中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇三六九號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號·
中區分處：香港德輔道中華人行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下·
北角辦事處：北角英皇道二二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九九七六號

冷血狂徒刺死沙展槍傷探長

刊第三張第一頁

西方對歐安會議不感樂觀

美蘇避重就輕 不願深入協商

雖歐安會議爲美蘇提供論壇 預測只會發表無傷大雅宣言

（法新社斯德哥爾摩十六日電）歐洲裁軍會議將於明日在瑞典京都斯德哥爾摩舉行，此次會議是東西方之間最後一座交通橋樑，因爲蘇聯已經西歐國家部署美製新式飛彈而中止同美國所進行的長中程飛彈談判和裁減常規部隊及軍備談判。此次會議之目的是爲促進軍事情報互相交換，從而建立東西方之間的信心。但是，此次會議可能會出現更有意義的場面，因爲它至少可以爲美國國務卿舒爾茲和蘇聯外長葛羅米柯提供一個論壇，使他們能夠在本週三舉行會議。此次歐洲裁軍會議有卅五個國家的代表參加，將會討論和設法簽訂一項軍事交流協議，以便東西方可以互相交換有關軍事力量和軍事演習的情報。隨着蘇聯戰機在去年九月一日擊落一架大韓民航機，以及西歐國家在去年底開始部署美製新式飛彈，美蘇兩國的關係已經趨於惡劣。至於美國總統列根，今日又呼籲蘇聯恢復同美國對話，以求改善兩國關係。然而，西方領袖們對於此次瑞京會議並不感到樂觀，因爲預料蘇聯代表只會提出一般性的宣言，而不願接觸實質或協議之類的問題。

老葛抵瑞京發表簡短談話

表示克宮將竭力 解決東西方矛盾

舒爾茲稱美不會向蘇提出讓步

（美聯社斯德哥爾摩十六日電）蘇聯外交部長葛羅米柯今日到達這裏，出席一個歐洲安全會議，並與美國國務卿舒爾茲展開今年第一次面對面的會談。葛羅米柯在抵達斯德哥爾摩國際機場之時，發表了簡短的談話，他表示蘇聯代表團此行，將「盡一切可能」解決東西方之間的矛盾。瑞典外長波斯特羅姆，歐洲安全會議秘書長斯林，蘇聯駐瑞典大使賓肯及其他蘇聯官員，到機場迎接葛氏。葛氏表示，東西方關係問題的進展，並不完全取決於蘇聯方面，同時必須得到「瑞典及其他國家在這次會議上的合作。」舒爾茲定於今日下午一時四十五分由倫敦飛抵斯德哥爾摩，他將於今晚和北約組織成員國的外長的會晤，他和葛羅米柯另外都計劃單獨與瑞典總理帕爾梅會談。

（美聯社倫敦十六日電）行將發動一項解凍美蘇關係新運動的美國國務卿舒爾茲，星期日告訴英國官員，他不會爲了使停頓了的裁軍談判恢復而提出讓步。舒爾茲告訴英外交大臣賀維，當他於星期三在瑞典斯德哥爾摩的歐洲裁軍會議中見到蘇外長葛羅米柯時，他將採取强硬路綫。美國官員說，今次舒葛兩人的會晤，可能是美國十一月大選前，列根政府致力緩和東西方緊張情勢的最後行動。一名美國官員稱，「美國現尋求與蘇聯作一種廣濶的和公開的對話。他們同意，此事不能亦不應該以作出讓步之方式去進行。」此位拒絕發表姓名的美國官員告訴記者稱：「倘你們以爲美國政府會在任何方面作出讓步以求取再次開始管制軍備談判，那會是錯誤的。」在日內瓦舉行的兩項裁減飛彈談判，迄今停頓已近兩個月。此種陷於停頓情況，是舒爾茲計劃在斯德哥爾摩向葛羅米柯提出的各項問題之一。舒爾茲與英首相戴卓爾夫人晤談幾達兩小時，並與賀維另作商談。他們兩人將於星期一晚在斯德哥爾摩的北大西洋公約組織外長晚宴席上，再次見面。

（路透社英國倫敦十六日電）美國國務卿舒爾茲今日稱，蘇聯在歐洲利用化學武器方面走對了方向，但尚嫌未夠深入。舒爾茲於斯德哥爾摩三十五國歐洲裁軍會議舉行之前夕，發表了融和的語調稱，該禁令不應僅局限於歐洲，亦應該包括整個世界。他在啓程前往斯德哥爾摩之前在一個記者招待會上稱，他將於本週稍後與蘇聯外長葛羅米柯舉行會談，他很高興克里姆林宮有興趣看見歐洲擺脫化學武器。舒爾茲補充稱：「爲何這事只局限於歐洲。我認爲蘇聯人是走對了方向。但正確的做法是要禁止全世界各地使用化學及光物學武器」。舒爾茲稱：「禁止生產，擁有以及使用化學武器」。舒爾茲又稱，蘇聯近年來曾涉嫌使用化學武器，同時此點已由美國提供的文件所證明。

蘇外長抵達瑞京 蘇外交部長葛羅米柯十六日抵達瑞典首都斯德哥爾摩，準備出席歐洲安全會議。老葛在機場，立即發表簡短談話，稱克里姆林宮將竭力解決東西方之間矛盾。（合衆國際社）

卅五國外交部代表 陸續抵達瑞京 出席歐安會議

（合衆社斯德哥爾摩十六日電）各國的外交部長開始陸續抵步，以便出席一次三十五國歐洲安全及裁軍的東方西會議。會議定於星期二在斯德哥爾摩的一個玻璃堡壘之稱的會議中心舉行，因爲瑞典當局在該處施行嚴密的安全措施。首先到達的有何牙利，冰島，其耳其及南斯拉夫等國的外長，其他的，包括美國務卿舒爾茲及蘇外長葛羅米柯等人，定於星期一飛來此間。舒爾茲與葛羅米柯計劃於星期三作私人的會晤，這將是兩人於去年九月在西班牙馬德里因南韓噴射客機被蘇機擊落使二六九人罹難發生憤怒激辯以來的首次聚首。這也是去年十一月廿三日蘇聯因抗議美國巡航及潘興二型飛彈部署於歐洲退出日內瓦限制中程核子飛彈談判以來首次的美蘇最高層的晤商。在上項事態發生後的幾個星期之間，蘇聯實際上中斷了所有東西方的裁軍談判。莫斯科迄今並無定出恢復戰略飛彈軍備談判及重開裁減歐洲常規武器談判的日期。

列根呼籲 美蘇恢復 裁軍談判

（路透社華盛頓十六日電）美國總統列根今日籲請蘇聯恢復同美國舉行的裁軍談判，並與美國包括飛彈談判，共同採取一建設性的合作，協調行動，爲世界和平與穩定而努力。列根總統在一項重要演說中亦提到其戰略軍備建設計劃，希望藉此可以說服克里姆林宮，使其聽取其呼籲。列根總統說：「我們有漫長的道路要走，但我們決心要一嘗試，再嘗試。」他又說：「我們並無威脅蘇聯……，如果蘇聯是愛好和平的，世界上就一定有和平。」列根總統在白宮東廳發表演說時，作上述表示。其措詞與前時的反共論調恰成强烈的對照。此種情形顯示他想在美國的大選年推行和風細雨式的外交，拿出一片熱誠的心來設法緩和美蘇兩國的緊張關係。此次演說是由電視電台直接轉播，使美國國民和西歐人民都能聽到和看到。

列根爲增加軍事開支辯護

承認以强大軍事力量 迫克宮就範改善關係

（美聯社華盛頓十六日電）美國總統列根爲了平息美國與蘇聯發生戰爭危險的恐懼，指出他在軍事支出方面的大幅度增加，「是令到世界作爲一個更安全的地方」，並且使美國具有較强的勢力，迫使克里姆林宮進行「實際」的關係。在預期他宣佈參加連任競選的廿週前的一篇演說中，列根聲言：「我相信一九八四年是美國最具有强大勢力的一年，並且與蘇聯建立一種建設性和實際的工作關係。」列根於週一在白宮內作全國性廣播的講話中，作出這項陳述，談話摘要在較早時已經公佈。强調名字保密的白宮顧問表示：演說的主要目的是試圖消除列根在今次選舉年中作爲「好戰的」或是「一名戰爭販子」的形象。

加拿大投資移民

加拿大投資移民顧問現再抵港，提供下列服務：
（一）免費指導投資移民手續。
（二）免費介紹加拿大各省及地區經濟發展近況及投資前景。
（三）免費指導在加拿大各地購買投資事業或新設投資企業。
（四）如委托代辦投資移民手續，辦成功才收費，不成功不收費。
請電話：3—724559洽

美加工商移民捷徑
經驗美加移民顧問 協助投資移民手續請下午一時後電K237575馮生查詢。

鋁質器材製造商 PVC人造皮製造商 請注意！

恒利化成株式會社 是表面處理劑的先驅者

HONNYLITE® PROCESS
防止鋁質器材的腐蝕並保持美觀耐用的電鍍鋁質之表面處理並在世界各地有專利權

HONNYTOP®
使各種人造皮有眞皮的感覺並能使表面更强靱美觀的表面處理劑

HONNYLON (ACRYLIC) HONNYTHANE (POLYURETHANE) HONNYTOP (POLYAMID) POLYUREA)

恒利化成株式會社
HONNY CHEMICALS CO., LTD.
代表取締役社長 吉田昌二
本社：日本國神戶市長田區日吉町3丁目1番33號
3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN
遠東地區承詢處
香港皇后大道東43-59號東美中心1608室
TEL：5-274906 5-273937
TELEX：74082 HONNY HX

請柬

黃羅商業投資顧問有限公司
與加拿大滿地可市羅黃會計師行主辦
『加拿大投資移民講座』
並特別介紹魁北克省·滿地可（蒙特利爾市）
日期：一九八四年一月十九日上午九時半
一九八四年一月二十三日下午四時半
主講：羅肇强會計師
登記地點：九龍柯士甸路二十號九〇一室
電話：3-685239
3-685230

加拿大滿地可市政府
聯同羅黃會計師行主辦
『加拿大投資移民講座』
滿地可市政府經濟促進發展署
署長貝志高先生親臨介紹
『滿地可社會經濟實況』
特供應有關方面之電影及專題介紹
日期：一九八四年一月十九日及二十三日
時間：下午八時

地點：九龍彌敦道金域假日酒店
費用全免

香港房屋協會
市區改善計劃部
舖位招租

荷李活道差館上街五號地下
面積：約五百五十平方呎
月租：港幣四千元正（差餉另計）
中環些利街十號地下
面積：約七百三十九平方呎
月租：港幣五千元正（差餉另計）
油蔴地廟街二百二十一號地下
面積：約五百三十一平方呎
月租：港幣一萬零五百元正（差餉另計）
申請者請於一九八四年一月廿八日前（以郵戳爲憑）致函本會郵政總局信箱八四五號，來函須附回郵信封，列明申請人姓名、地址、身份證號碼，欲申請舖位之地址及欲經營行業（如欲租作診所用則申請者須爲註册牙醫或西醫），協會有權拒絕任何申請書。一個月內未獲接見作落選論。

謝啓

本公司於昨（十六）日開業 荷蒙
立法局議員陳淦泉太平紳士
立法局議員張人龍太平紳士MBE
沙田區區議員吳燦林太平紳士
沙田鄉事委員會主席韋漢良太平紳士 主持剪綵並蒙
沙田鄉事委員會副主席劉漢傑先生
沙田鄉事委員會副主席洪勝先生
同業先進
紳商賢達 光臨指導 惠賜多珍 謹此致謝
各界友好
藍氏發展公司全體同人鞠啓
地址：沙田好運中心商場地下2B&2C
電話：〇—六二〇二四一至四

山東省
出口土產品洽談會
1984年1月17日至24日
每日上午9時至12時、下午1時半至5時
星期日休息

山東省出口土產品洽談會 1984 香港

洽談主要品類：
京果、成葯、葯材、葯酒、烟麻、飼料、及柚木製品等。

中國土產畜產進出口公司山東省土產分公司
香港德信行有限公司 聯合舉辦
香港灣仔港灣道26號華潤大廈十字樓

華僑日報
旺角辦事處
彌敦道 奶路臣街 山東街 上海街 豉油街 砵蘭街 華僑日報旺角辦事處
九龍旺角上海街497號地下
電話：3—840749
歡迎惠登廣告
每日下午五時半截稿

香港佛教聯合會
徵聘小學教師
香港佛教聯合會主辦，位於沙田秦石邨之政府資助小學，預計於今春開課，誠聘各科檢定教師多位，有意應徵者請於一月廿七日前親繕履歷，寄本港洛克道三三八號三樓本會秘書處收，信封請書「應聘」字樣，合則函約面見，倘于二月廿九日後未獲約見者，即作罷論，來件恕不退還。

中國全毛
斜紋絨 甲巴甸
FLANNEL·GABERDINE.
本公司經銷中國全毛
斜紋絨FLANNEL. 甲巴甸
GABERDINE. 綿絨CREPE.
大衣呢OVERCOATING 等
各種重量優質產品，
交期準、貨源足，
歡迎各廠商訂購。
信發呢絨有限公司
地址：香港九龍鴨寮街82-84號
電話：3-819760 3-819761 3-819763

榮健廬
鼻
男婦兒科哮喘虛弱

如解決台灣問題雙方有歧見

趙紫陽訪美國成就一定有限

日報章指出中美關係仍有暗潮

（美聯社東京十六日電）日本「讀賣新聞」的姊妹報—英文「讀賣日報」—星期一的社論，探討中國總理趙紫陽訪美國之行，社論的摘要如下：「台灣問題一直是美國與中國之間的障礙，雙方從不輕易讓步。倘若兩國領袖仍堅持不讓步，高峰會談就沒有可能達致任何進展了。」「趙氏排除軍事上與美國聯盟來對付蘇聯的可能性，並強調在外交政策上，保持獨立的路綫。」「無可置疑中美關係進展得相當快，兩國的高層領導者正在互相進行訪問，這實在令人鼓舞。到了現時為止，中蘇之間甚至連外長級會議也沒有舉行過一次。」「趙氏訪問華盛頓期間，有一項意料所不及的發展，就是北韓提出和平統一朝鮮半島的新建議，中國及美國高層領袖們在高峰會議開始時深入討論過這建議。」「雖然中國與美國對於展開南北韓對話的方法，各持己見，但是據說趙氏與列根總統已贊同南北韓應主動展開會談而中共及美國則致力使對話延續下去的觀點。」

趙紫陽在紐約接見記者

表示會談雙方滿意證明中美可以合作

（北京一月十六日電）紐約消息：趙紫陽總理十五日在紐約會見美國四家電視台記者時說，他對美國的正式訪問就要結束了，在訪問中他「到處都感受到美國人民對中國人民懷有特殊的友好感情。」在趙總理下榻的廣場飯店採訪他的記者來自美國廣播公司、哥倫比亞廣播公司、有綫廣播網和全國廣播公司。趙總理在回答記者們的問題前首先談到他對這次訪美的印象。有記者問趙總理這次訪問是否達到了預期目的，他回答說：「在我與列根總統的會談、與舒爾茲國務卿和美國其他領導人的會談中，雙方都闡明了自己的立場，澄清了一些看法。」「我認為我們的會談增進了相互了解，有助于縮小兩國之間的分歧，這些會談是認真、坦率、和友好的，也是富有建設性的。」

趙總理還說：「我們這一次達成了一些協議，比如說，工業技術合作協定，這是一個很重要的協定，還有延長科技合作協定，當然關於核能合作這次沒有能夠達成協議。雖然雙方都採取了積極的態度，也都作了努力，在許多重要的問題上有了進展，但是還存在一些問題。中國方面在會談中間充分照顧了美國的立場，我們希望美國也照顧我們的立場，希望通過雙方的努力，使核能合作能早日達成協議。」

在回答中美之間是否存在戰略關係時，趙總理說，在一些國際問題上我們同美國之間有一些相近的或一致的立場，而在另外一些問題上，我們有分歧。這是衆所周知的。有記者問，你說台灣可以保持自己的軍隊，那麼它可以向外國購買武器嗎？趙總理指出，他說的是指台灣與大陸統一之后，台灣可以保留自己的軍隊。那個時候再到國外購買武器同今天購買武器性質是很不相同的。」當問到中國要求超級大國撤消在亞洲和太平洋地區國家的軍隊和軍事基地具體指什麼時，趙總理回答說：「我講的是一個總的原則。我們認為一切國家在外國領土上駐有的軍隊都應撤走。這是國與國之間保持正常關係的一條基本原則。」有的記者問到所謂人權問題，趙總理說，對於人權問題，人道主義問題人們有不同的解釋

經常到同性戀者酒吧

北約機構副司令基斯寧被炒尤魚

基氏說無端生有絕不公平

（合衆社西德科隆十六日電）警察星期日透露他們發現了一個酷似北大西洋公約組織副司令基斯寧的人。基斯寧已因時常光顧同性戀者酒吧而有保安上危險而被國防部開除了。國防部稱，發現該人一事，對開除基斯寧的決定，是沒有影响的。基斯寧星期再次堅稱，他是被羅織成罪的。科隆警方發言人稱，他們曾詢問過該十分酷似基斯寧的人，他是西德陸軍前僱用為更夫的人，警方將把情報轉往國防部去。

（合衆社波恩十六日電）國防部長和納在週一發表的一篇訪問記內稱，他因北大西洋公約組織軍副司令德國人基斯寧前往酒吧尋歡作樂而有保安上的危險而開除他，是合理的。科隆警察星期日發現了一個樣子很似該已被開除的將軍之男子。警察稱，該男子前為西德陸軍僱用的更夫，可為人誤認之為基斯寧。警察曾替西德反情報機構工作，帮助該機構查明基斯寧是否像該機構所懷疑的那般時常前往市內的同性戀者酒吧。和納並稱，他之所以決定提前開除基斯寧，純然是基於保安的理由。和納並稱：我是執行職務，我的良心潔白無瑕。他反駁指他開除基斯寧為不公平之舉的指責。國防部已於去年十二月卅一日革除基斯寧在北大西洋公約總部的職務，且使他提前兩年退休。國防部其初只說開除基斯寧是基於安全的理由，但該部發言人上週五宣稱，因基斯寧時常光顧同性戀者酒吧，可被他人勒索。基斯寧會迭次堅稱指他有同性戀的說法是無中生有的。他並說開除他是不公正的。

二十年代是女人的天下

美國六百萬名女人入息比較丈夫還多

（合衆國際社華盛頓十六日電）調查局報告說，六百萬名美國女性——約為美國女性人口的八分一——於一九八一年，賺錢較她們的丈夫還多。一份新的研究報告說，美國婦女的平均收入，約為她們丈夫收入的四成。該報告說：「所以，這仍然是婦女對家庭收入的貢獻的典型情況，但純然倚賴丈夫收入的家庭數字，已大為減少。」在一九五八年的時候，有百分五十九受僱用的丈夫，在美國是唯一的賺錢養家的人，一九八一年唯一的賺錢家的男人數字，已減至百分之廿九點六了。該報告說約有四分之一的妻子，賺錢多於她們的丈夫，她們都是讀過四年或以上的大學的，有百分之三十八的婦女，讀書年數多於她們的丈夫。據該項研究說，黑人或西班牙裔的美國人，婦女是唯一賺錢養家的，多於白人。這一類的黑人夫婦，每五對便有一對，而白人或西班牙裔的美國人，則每十對便有一對。

社論

歐美三十五國舉行歐洲裁軍會議

除開阿爾巴尼亞以外的所有歐洲國家，加上美洲的美國和加拿大，共計三十五個國家的外交部長，自本月十七日起，雲集瑞典首都斯德哥爾摩，舉行歐洲裁軍會議。最近，由於東西關係緊張，戰爭危機增加，各方對於此項會議，非常重視。

此次歐洲裁軍會議，堪稱一九七五年歐洲安全保障合作會議的產物，在第二次世界大戰後東西關係史上，或許會寫下重要的一頁。

回顧一九七五年時，全歐安全保障合作高峰會議曾經通過一項最後文件，稱為「赫爾辛基宣言」，不僅在消極方面，結束了第二次大戰後發生的東西冷戰，還在積極方面，追認了一些曾經爭執的國境綫，同時確認有關諸國均須努力緩和歐洲的緊張局勢。

然而，自從赫爾辛基宣言發表之後，歐洲的安全是否獲得保障，有關諸國是否合作。為了點查成果，以及「重新檢討」赫爾辛基精神起見，歐美三十五個國家的代表，自一九七七年十月起，在南斯拉夫首都貝爾格萊德召開第一次重新檢討會議，歷時達五個月之久。其後，又自一九八○年十一月起，直至去年九月為止，召開第二次重新檢討會議。惟因蘇聯不肯從阿富汗撤退其侵略軍隊，復指使波蘭宣佈戒嚴，實施軍事統治，重新檢討會議遂大受影响，以致開了兩年十一個月的會議，幾乎毫無結果，即迫得閉幕。勉強可以算為一些「成果」的，只有關於此次召開的歐洲裁軍會議的決定。

關於美蘇在日內瓦舉行的裁減歐洲區中程核子飛彈談判、和東西雙方在維也納舉行了十年的中歐互相削減軍力談判，均已相繼中斷，無期休會。此時此際，由於出席這次歐洲裁軍會議的代表，是歐美三十五個國家的外交部長，討論的問題，包括裁減軍備、緩和緊張局勢、改善東西關係等等，並且除在會議上討論之外，向在會外交換意見。就中，關於美國國務卿舒爾茲與蘇聯外交部長葛羅米柯十八日的會談，美國總統列根希望成為「解凍（指解消冷戰）的開始」，其他許多國家亦有同樣的期待。這一點，尤其值得注意。

然而，蘇聯方面，據眞理報發表評論指出，「只要西方不改變態度，就不會有進展（指裁軍問題）」。葛羅米柯且強調：「如果不把潘興二型飛彈及巡航型飛彈撤離西歐，則蘇聯決不重開有關裁減歐洲區中程核子武器問題的談判。」因此，西方對於此次歐洲裁軍會議的期望，或許會落空。

事實上，以歐洲區的中程核子飛彈來看，北約方面，最近才在西德部署八個美國製造的潘興二型中程飛彈，在英國部署十六個美國製造的巡航型中程飛彈，縱使把法國已有的十八個以陸地為基地的射程三千公里的S三型飛彈，八十個在五艘原子潛水艦裝備的射程三千公里的M二○型飛彈，英國六十四個在四艘原子潛水艦裝備的北極星型飛彈一併計算，也僅有一百八十六個，至於蘇聯方面，在歐洲部署的中程飛彈，單以最新式三彈頭射程五千公里的SS二○型飛彈來說，即達二百四十五個之多。最近還聲言要增加此種飛彈。此外，另有射程四千一百公里的SS五型飛彈十六個，射程二千九百公里的SS四型飛彈二百七十五個。同時分在東德捷克部署射程一千公里左右的飛彈。與北約比較，蘇聯處於上風。不允重新談判，顯然企圖繼續在軍事上保持優勢，同時在政治上形成威脅，以期迫使一般「寧受奴役不願死亡」的人，發動和平運動、反核運動、中立運動等等，動搖西歐的防衛，為蘇聯集團的侵略歐洲，製造有利的條件。

不過，西歐方面，不怕蘇聯核子威脅的人，目前仍佔多數。只要這些人決心堅持力主部署美國製造的新飛彈，藉以加強防衛，同時，西德、英、義、荷、比政府按照北約計劃，部署美國製造的新飛彈，勢均力敵，蘇聯才會改變政策，作出讓步。

因此，儘管美國總統列根緩和了他與蘇聯對抗的態度，同時多方設法與蘇聯接觸，如欲立即打開美蘇目前的僵局，或許尚須相當時間，至於歐洲裁軍會議的成果，大概只好俟諸異日了。

英首相戴卓爾夫人十五日在首相府接見美國務卿舒爾茲（右）和美駐倫敦大使。舒爾茲啓程前往瑞京斯德哥爾摩出席歐洲安全會議，途經倫敦訪問。（合衆國際社）

趙紫陽游覽紐約

看看港灣及博物館實地了解美國情況

參觀中國式園林彷彿到了蘇州

（紐約電）趙紫陽總理今天上午參觀了紐約市的一座中國庭園「明軒」，遊覽了美國這座最大的城市，乘游艇游覽了紐約港灣。在游覽過程中，趙總理對紐約一新澤西港務局的一位負責人說，他希望美國企業家幫助中國建設。趙總理在陽光燦爛的清晨開始游覽，這天紐約剛下過小雪，空氣清新，略有寒意。趙總理一行先到大都會藝術博物館，參觀了阿斯特基金會資助興建的中國庭園。這座庭園的設計是以江蘇省蘇州市明代的小型庭園為模式的，在明代，蘇州是中國重要的文化中心。安東尼·馬歇爾代表阿斯特全家贈給趙總理一部影片，這部影片紀錄了中國工藝師和美國工人在一九八零年建築這座庭園的過程。他說，這是「我們兩國文化關係的明證，我們期望今後這種關係繼續發展」。貴賓們穿過月門步入花園，彎彎曲曲的小徑把他們帶到引人入勝的境地。四周牆上的一些花格窗，掩映在一片碧綠的色彩中。趙總理興致勃勃地欣賞了庭園的別緻的設計。在一座蔚為壯觀的奇異的岩石面前停下來，人們告訴他這塊岩石是從蘇州附近的太湖運來的。

貿易中心高得出奇

趙總理高興地說：「我們今天到了蘇州。」趙總理還參觀了庭園周圍的畫廊，裏面陳列着中國歷代的名畫。接着，趙總理一行前往紐約最高的建築物世界貿易中心參觀，在瞭望台上，世界貿易中心協會主席蓋伊·托佐利向他們扼要地介紹了該中心的歷史，并陪同參觀。紐約——新澤西港務局的一位負責人艾倫·薩格納向趙總理贈送了一塊刻有紀念這個港的金質獎章。趙總理感謝薩格納的接待，對他說：「我希望你們把美國企業家動員起來，帮助支援中國建設。」他還說：「希望你們動員輿論，影响國會。」薩格納表示，這個地區的官員和企業家都很想同中國發展貿易，因為這裏的十五萬個職位都取決于進出口。然後，趙總理一行乘一艘「特意小姐」號游覽了下曼哈頓和利伯蒂島。

一月十五日，趙紫陽總理在紐約大都會博物館參觀蘇州園林。（王敬德攝）

一月十五日，趙紫陽總理在紐約會見紐約市及其附近地區的華人社團代表。他希望旅居海外的僑胞和華人為祖國的統一繼續作出努力。（劉東鰲攝）

暴風雪襲英國

五日死亡人數增至二十二名

（路透社倫敦十六日電）暴風雪今日繼續襲擊英國的大部份地區，在過去五日，因此而死亡的人數，最少已達廿二名。海岸防衛隊今天放棄搜尋比利時拖網漁船的五名水手，該輪是於星期五日，在英國東北部海岸遭遇暴風後失踪的。天氣昨天在全英各地發生的撞車失事事件中，最低限度已令到八個人死亡，前此已有九人死亡，主要是由倒下來的大樹造成的。有一名十九歲的男子，被發現凍死在蘇格蘭的一條馬路邊，蘇格蘭與英格蘭北部，天氣極為惡劣。昨晚失踪的七人爬山隊，今天在蘇格蘭高地的阿維摩中心平安出現。昨天在英國西北部被風吹跌下山的爬山者今天仍在醫院中留醫，他們的三名同伴則已跌斃。英國北部大部份地區仍被雪掩蓋，汽車會形容蘇格蘭的公路情況，是五年來最壞的。氣象人員預測今天在英國南部會有暴風雨，前此這個地區未被惡劣的天氣打擊。昨天，倫敦雖然寒冷，但卻乾燥，和享受了數小時的陽光。

温哥華百多個華人社團

安排節目歡迎趙紫陽加政府準備隆重接待

華僑希望中加兩國加強合作

（渥太華電）加拿大政府和民間對第一位中國政府首腦來這里訪問都十分重視。這一個月來，特魯多總理辦公室，加拿大外交部以及政府其他有關部門和民間團體，都為趙總理訪加做了大量準備工作，不少官員放棄了節假日休息。加拿大的三個主要政黨一致決定邀請趙總理在參衆兩院聯席會議上作演講。趙總理將是近幾年來繼日本前首相大平正芳，美國總統里根，英國首相撒切爾夫人之後應邀在議會作演講的又一位重要外國領導人。近兩個星期來，中國大使館的電話鈴聲不斷，書信源源而來。人們紛紛打聽趙總理訪問的日程，希望能見到趙總理。加拿大的一些報紙近兩個多星期來，幾乎每天都刊登介紹新中國的文章加拿大廣播公司還宣佈，在趙總理訪問期間，電視台將每天晚上播映一部中國故事片。渥太華中學生演唱團從上星期得知要為中國總理演唱加中兩國國歌時都高興極了。孩子們利用剛學會的中文發音，正在一字一句地認真練唱中國國歌。在蒙特利爾，雖然室外積雪三尺，寒風凜冽，但是在蒙特利爾芭蕾舞劇團的排練場內，却是一派熱氣騰騰的景象。十四名演員正在認眞排練中國紅綢舞。在加拿大聯邦政府為趙總理舉行的文藝晚會上，中國紅綢舞將是第一個節目。趙總理在訪問蒙特利爾時將參觀現代化的地鐵電子控制中心和地下城。蒙特利爾市長讓·德拉波知道這個消息后，感到非常榮幸。他說：「我們一定要為趙總理選擇一條最理想的路綫，使他能在很有限的時間內看到更多的東西。」不列顛哥倫比亞大學早在一個月前就開始準備迎接趙總理的來訪。趙總理將參觀這所大學的人文博物館。為了讓趙總理能更多地了解印第安民族的文化，大學將特地安排當地著名的印第安藝術家表演民族歌舞。加拿大的華人社會，也都在忙着準備隆重迎接趙總理的到來。渥太華「華人歡迎中國趙總理籌備委員會」的負責人對記者說：「趙總理的訪問不但是加中兩國的大事，也是華人社團的大事。兩國關係不斷發展，這正是我們各界華人的願望。」

英工黨左派

般恩捲土重來競選國會議員

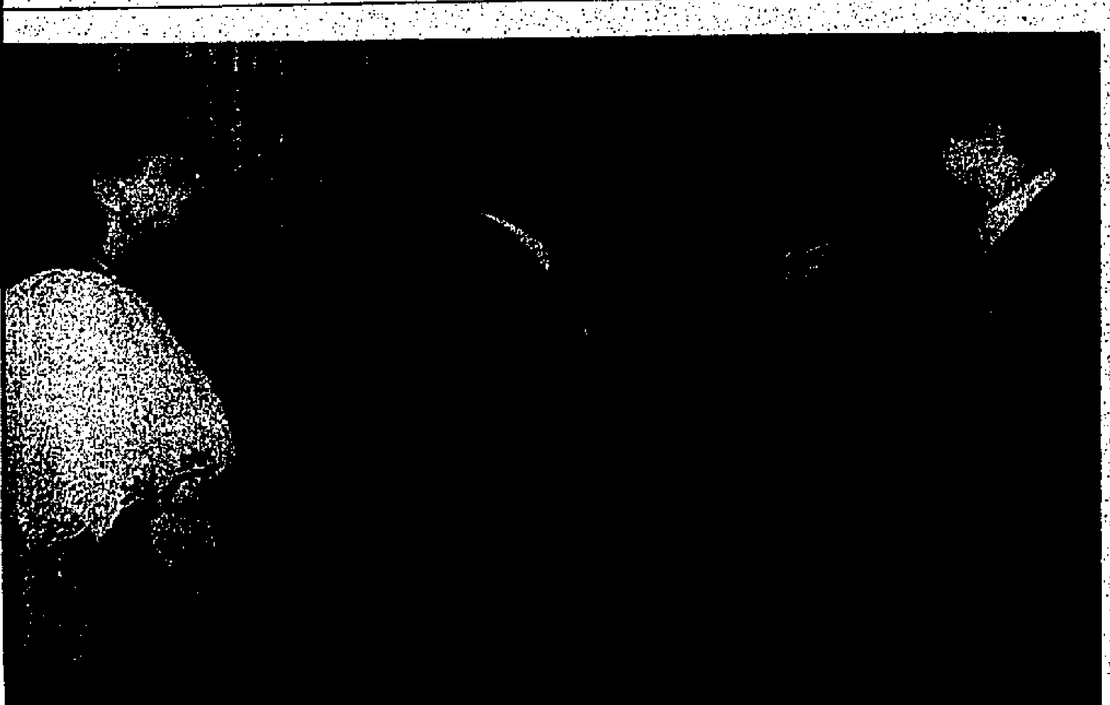
（路透社倫敦十六日電）英國反對黨領袖金諾克，今天對他的工黨最敢言激進社會主義者般恩重出政壇活動之事，保持緘默。般恩出任國會議員已有三十三年，直到去年六月大選中，才被趕走。他昨晚又被推選參與未來的國會補選。於離開政壇七個月之後，這個五十八歲的前內閣大臣說，他能為工黨在補選中戰鬥，很以為榮。但據報載消息，四十一歲的金諾克對般恩的企圖復出，不加評論。然據工黨人士說，為了團結之故，工黨領袖們會支持這位引起爭論的左派人士。

一場名為「超級巨星向美奧運隊致敬」的音樂會將在紐約舉行。前重量級拳王，左至右：阿里、傅利沙和柏德遜攜手綵排。（合衆社）

英國十一間皇家軍械廠

一萬九千工人罷工抗議出售國營工廠

（美聯社倫敦十六日電）英國十一間皇家軍械廠大約一萬九千名國防工業工人今日舉行罷工，抗議政府計劃將國營的兵工廠出售。據悉，這是英國皇家軍械製造廠自一六七一年成立以來首次罷工停產。與此同時，英國下議院正在就將這些國營兵工廠賣給私人的提議展開辯論，這些工廠生產由子彈到坦克等各類武器軍火。超過五百名工人在國會附近舉行集會，抗議這項建議。戴卓爾夫人的保守黨政府正計劃將有利可圖的國營企業賣給私人經營，使它們更有效率。但在野工黨的國防及裁軍委員會發言人戴維斯在記者招待會上表示，出售兵工廠的主張「完全是基於保守黨的武斷及政治理想主義。他說：「無論從商業，經濟及國防等各方面來看，這個提議都是沒有道理的」。皇家軍械工廠去年賺取的利潤高達六千八百萬英鎊。



行政院長孫運璿（右），十四日上午在行政院會客室，接見來華訪問的海地共和國新聞部次長福治·倍爾夫婦（左），右二是行政院新聞局長宋楚瑜。（中央社）

北京「經濟日報」社論指出

執行國民經濟計劃

基本建設偏大消費基金太高

（北京一月十六日電）「經濟日報」今天在第一版發表社論，強調必須把反映全局需要的國家計劃放在第一位。這篇題為「一定要增強計劃觀念」的社論指出，一九七八年底黨的十一屆三中全會以來，我國國民經濟逐漸走上健康發展的正確軌道，出現了建國以來少有的形勢，但是，在我們的經濟工作中，還存在不少亟待解決的問題。最突出的是兩個方面的問題，一是基本建設規模仍然偏大，二是消費基金的增長過快。社論說：出現這種情況最主要的原因是一些單位沒有認真執行甚至違背和衝擊國家計劃。社論說，我國過去執行的計劃體制存在統得過多過死的弊病，通過改革適當地搞活，是完全必要的。但是對什麼叫搞活，應當有一個全面的，正確的理解和認識。我們所說的經濟要搞活，是在國家計劃規定并允許的範圍內的「活」，陳雲曾形象地比喻說，要在大小適當的國家計劃這個「籠子」裏的「活」，而不是毫無限制的「天高任鳥飛」的那種「活」。絕不能只講分權分利，不講必要的集中統一；只講要搞活，不講大的方面要管住，借口搞活而不執行國家計劃，自己想怎麼幹怎麼幹，更是不能允許的。社論指出，為了確保國家計劃規定的各項任務能夠全部按期實現，應該做好以下三方面的工作：第一，國家計劃規定的主要產品的生產分配指標，要盡快落實到企業，嚴格按照國家計劃訂貨，保證使用單位訂到的物資能夠按供貨合同如數如期拿到。第二，對基本建設投資規模要嚴加控制。哪個地區，哪個部門的基本建設投資突破了國家計劃，或者哪個項目投資突破了工程概算，就要追究那裏的主要負責人的責任，該給什麼處分就給甚麼處分，決不能遷就姑息。第三，消費基金的增長要嚴格控制在國家計劃規定的限度之內。今後，農民收入的增加，應當主要靠發展生產和降低成本，企業調整職工工資必須嚴格按照國務院的規定，不能超過國家計劃用于調資的工資增長額。

英女首相說

當急之務減稅削減公共開支

（合衆社倫敦十六日電）英首相戴卓爾夫人今日宣稱：她所領導的政府將在第二屆任期（按即去年六月提前大選後的任期）之內，完成減稅及削減公共開支的措施。英首相在去週末在「倫敦電視」的「週末世界」節目中接受訪問，作出上述透露。首相以極「親切」的口吻表示：「我認為人民有權將他們辛勞賺來的錢留多一點在他們的口袋。」英首相指出：從前未有一個英國政府曾經削減公共開支的數目，不過現政府却決心依照國民收入，對開支作比例性的削減，在此一方面「開其先河」。

英女首相表明態度

協助英商人做生意取得中東工程合約

與兒子代表之商行絕無關係

（合衆社倫敦十六日電）據此間權威性的「觀察者星期特刊」報導：英首相戴卓爾夫人曾運用她的影响力，使英國的一家建築公司取得一項中東國家的工程合約，而首相愛子馬克則代表此一英國建築企業集團。英首相公開承認曾進行游說工作使英國獲得此項合約。首相在接受電視訪問時指出：她的目的在使工程落入英國，而非別國公司手中，至於那個英國公司獲得此「工程合約」，并無分別，而是否由其兒子代表的建築集團獲得此「合約」，亦無關係。首相的愛兒馬克，現年卅歲，是一位業餘賽車好手，年前曾在沙漠「越野」「大賽迷途失踪達七日。世人以為他已無生還之望。結果被尋獲救出人車俱無恙，馬克曾多次訪港，并曾駕車參加澳門每年一度的「格林披治大賽車」，名列前茅。馬克所代表者係「英國穩固國際工程有限公司」，該集團係一跨國工程集團，一九八一年在英政府協助之下，獲得波斯灣阿曼國的一項建築一間新大學校舍的工程合約，價值四千五百萬美元。戴卓爾夫人曾於八一年四月訪問阿曼，其後不久，該國即宣佈將上述建築工程給予「穩固集團」承建。

中國外匯結餘與外債

陳仲賢

一

據中國人民銀行發佈的金融統計，截至一九八三年九月底為止，中國的外匯結餘達到一百四十六點大六億美元，比第二季度的一百三十點二二億美元，又增加了十點四四億美元。中國外匯結餘的增加，引起了國際金融界人士的重視，有人担心這會影响中國的金融決策，亦即可能縮減對外籌借資金。怎樣看待中國外匯的結餘問題？目前，中國外匯儲備是多了，還是仍然不足？結餘時暫時的，還是長遠的？中國利用外資的金融決策會否改變呢？

分析一下中國外匯結餘的原因，並觀察中國經濟發展的前景，對上述問題不難找出答案。中國外匯出現結餘的原因主要有兩項：（一）自一九七九年以來，中國經濟已渡過最困難時期，逐步走上穩健發展軌道。進出口貿易總額四年增長了一點二倍，一九八二年達到七百七十二億元，一九八三年大體上與八二年持平或略有增加，外匯儲備和支付能力因此有所改善。更重要的是，（二）一九七九年以來，中國統一安排的引進技術和設備四百多項，支出了相當的外匯。但是，由於中國內部建設進行調整，這幾年壓縮了成套設備的進口，這是外匯收支出現盈餘的重要原因。這種壓縮只是「權宜之計」，當然不會長此下去。

中國在公佈外匯大量結餘的同時，也透露了欠下外債的數字。北京的「中國金融」雜誌報導，中國未償還的外債，到一九八三年九月底為止共三十億美元。這是中共主政以來第一次披露欠下外債的統計數字。

二

「美聯社」發自北京的電訊說，外國分析家認為，中國開始報導外債數字，可能是為讓國際金融機構不致認為中國的外匯儲備情況太好，而沒有資格申請大筆借款供發展計劃用。該則電訊引述了「中國新聞社」一位評論員的說法，他說：「中國擁有大量外匯儲備僅屬暫時，而且這些外匯儲備不足以應付工業現代化計劃和開發離岸油田用。」並說：「有大量儲備不應成為國際金融機構提供外資給中國的障礙。」「美聯社」電訊續稱，「國際貨幣基金會同意這項理論『坐在儲備大山上』，使他們無法拉攏中國成為顧客，感到失望。」

其實，如果觀察一下中國發展的規劃和前景，銀行家應以應變「失望」為「鼓舞」。中國已制定出經濟發展規劃，大規模經濟建設已告展開，百廢待興，百業待舉，在在需要資金，從長遠看，中國的資金不是過多，而是不足。

中國大陸過去長期閉關自守，「既無外債，又無內債」，以為利用外援，外資是不足取之事，甚至連唐山大地震，也拒絕國際紅十字會等機構的援助。在恢復了聯合國席位之後，也不會利用聯合國所屬機構的國際資金。直到一九七九年才開始奉行一條合乎國情的政治、經濟路綫，實行了對外開放政策。同時，他們看到世界各國在發展經濟中無不是外資內資兼相利用，一些亞洲國家，更是利用外資而促進了本國經濟的迅速發展，因此，近四年內，中國已一改以前的態度和做法，開始有計劃地，大胆地接受外援和利用外資。

三

中國的工業、農業雖然有了發展，但仍是落後於世界先進國家。中國工業技術也停留在西方五、六十年代的水平。全國近四十萬個企業，設備陳舊，需要吸收國際先進科學技術，提高勞動生產率，提高經濟效益。

另一方面，中國還要進行重點建設，能源、交通建設所需資金甚巨。特別是南海油田、南黃海油田等離岸油田的開發，海南島的開發等重大項目的建設，更需要大量的資金，除了依靠有限的自有資金外，更需要籌借外資。

在過去幾年間，中國實際利用外資一百多億美元，支持了一批項目的建設，如利用日本海外協力基金提供的一千五百一十億日圓政府貸款建設了秦皇島、石臼所港、京秦鐵路、五強溪水電站和大瑤山隧道，以及四千二百億日圓的能源貸款建設的勝利油田、埕北油田、渤海油田和若干煤礦等等，這些貸款的使用效果贏得了國際金融的讚賞，同時也積累了利用外資的經驗，為今後大量利用創造了條件。

據中國第六個五年計劃（一九八一至一九八五）規定，從一九八三年起的今後三年中，將吸收外資約二百億美元，其中約有一百五十億美元用於基本建設，另外五十億美元用於老企業的設備更新和改造。

隨着中國對外開放的道路越走越寬，利用外資的地區已從廣東、福建、江蘇、浙江、上海、天津、大連等沿海省，市擴展到諸如山西、內蒙、青海、廣西、貴州、四川等內陸省份。這些省、區結合當地的特點，採取多種形式，大力引進外資，開發資源和改造老企業。實踐證明，中國已嘗到了「對外開放、利用外資」的甜頭，相信中國「有計劃地、大胆地利用外資」的金融決策是不會輕易改變的。

北京高層領導人一再指出，中國經濟八十年代打基礎，九十年代振興，中國經濟發展的實際情況比預期的要好得多，可以預期，中國利用外資的新局面正迅速到來。

日籍史學家忠於史實
家永三郎教授再控政府違憲
日本侵華戰爭史實豈容抹煞
關東軍進行細菌戰亦遭刪除

（中央社東京十五日電）日本中央大學教授、史學家、「日本新史」作者家永三郎將再度控告日本政府檢查高中歷史教科書中有關日本侵華和南京大屠殺的記述。

家永三郎正擬於元月十九日第三次向東京地方法院控告其政府違憲。這位日本史學家曾於一九六五年和一九六七年兩度控告日本政府，這一次也將和前兩次一樣，要控告日本政府檢查他的教科書係違憲之舉，並要求賠償損失兩百萬日圓（折合美金八萬六千元）。

以前兩次控告仍在東京高等法院審理中。他最近編著的教科書是三省堂去年出版的。他那一本教科書至少有五處在第一次政府檢查時未能通過。其中三處涉及一九三一年至一九四五年的日本侵華戰爭。

家永三郎被要求省略有關「七三一部隊」的那一段。按「七三一部隊」乃是關東軍的細菌戰單位，該單位在「研究」的名義下，殺害了好幾百名中國人。他必須修改一項有關南京大屠殺的附註。原附註是：「日本佔領南京後，隨即殺害了大批中國軍民。這次慘案乃是衆所週知的南京大屠殺。」

經過檢查後的附註，把「佔領南京後隨即」一詞刪掉。新的附註是：「日軍攻破中國軍的堅強抵抗後佔領南京，盛怒之下，殺害了大批軍民，這就是廣爲人知的南京大屠殺。」

一教科書審定委員會反對使用「侵略」一詞所持的理由是：大多數的歐美史書都使用「進擊」，而不使用「侵略」，蓋後者含有價值判斷之意。

經修改之後，家永三郎的教科書才在第二次檢查時獲得通過，職是之故，家永三郎乃指控日本政府侵犯他在憲法上應享的權利。（按：日本憲法第二十一條規定人民有言論發表自由權，並且禁止對人民的著作實施檢查。日本憲法第二十六條也規定學術自由。）

約旦國王念念不忘
呼籲巴解收復西岸
認爲阿拉伯世界應團結一致
年前遭排除的埃及亦應重歸

（美聯社安曼十六日電）約旦國王胡辛今日主持約旦國會例會的開幕儀式，他在致詞時呼籲巴勒斯坦解放組織，協助擬定一個由以色列手中收回被佔領的約旦河西岸地區的「切實可行的方法」。

胡辛由醫院前往主持這次國會會議開幕禮，上下議院議員，政府高級官員，及外國使節們都出席了開幕式，在談到約旦的外交政策時，胡辛說：「我的政府將繼續致力於維護及尋求阿拉伯國家的團結，加強阿拉伯世界聯合統一的行動」。他指出：巴勒斯坦問題仍是約旦政府最爲關注的問題。他說：「和巴解組織的對話，協調至合作，是我們政策的主要部份，因爲我們都忠於大家共同目標。我們希望巴解組織能夠協助擬定一個得回我們被佔領的土地的切實可行的方法，使我們能夠對耶路撒冷及巴勒斯坦履行的義務」。

胡辛又警告以色列擴張野心，他表示只有阿拉伯世界採取「堅定和一致的立場，動員所有力量及潛力」才能夠制止以色列的擴張。他強調：因一九七九年和以色列簽定和平協議而被阿拉伯世界排擯出外的埃及，必須包括在阿拉伯陣營之內。他說：「阿拉伯世界不能缺少埃及，而埃及也不能夠離開阿拉伯國家。」

財來自有方
報業東主酗酒後身亡
一世紀後曾孫女執福

（美聯社英格蘭．索爾茲伯里十五日電）慶娜戴安娜．帕森斯星期日返回英國，求一間英國新聞社給她價值達三百萬鎊（四百三十萬美元）的股份。四十四歲的帕森斯太太上星期與丈夫喬治和四名子女在瑞士滑雪度假時，一名家譜學家打電話告訴她，她繼承了一些極爲貴重的東西。她在英格蘭西南部市鎮索爾茲伯里附近的小威什福特農場的家中，透過電話說：「我以爲有人留給我一隻金表。」

事情的真相是，英國本土的新聞社英國報紙聯合社宣稱：英國報紙聯合社正找尋在一八六八年該社創辦時，購入該社股份的五名記者的繼承人。

英國報紙聯合社是一間新聞合作社，從來沒有支付過股息，不過股東們可望於今年稍後時間得到一筆意外收入──英國報紙聯合社擁有百分之四十一股權的英國國際通訊社路透社，將於那時公開招股。分析人士預測，路透社可以賣得十億鎊（十四億美元），英國報紙聯合社所佔的股本值四億一千萬鎊（五億七千四百萬美元），持有人下落不明的一千八百股，則值九百萬鎊（一千二百六十萬美元）。

帕森斯太太是現已停刊的布里斯托爾「西方每日電訊報」東主鄧達斯的曾孫女。鄧達斯購入了一千二百股，他在一八七四年酗酒死亡。

假如帕森斯太太的聲明屬實，就可以得到價值三百萬鎊（四百三十萬美元）的股份。

歡送康普頓離台（圖片說明）行政院長孫運璿，十五日下午，在台北松山軍用機場，以隆重軍禮歡送聖露西亞總理康普頓。軍禮完畢後，康普頓總理即轉往高雄市參觀，十六日自高雄離華。圖示：孫運璿院長（左）陪同康普頓總理（左二）檢閱我國三軍儀隊。（中央社）

台農產品在星展售
成功達到促銷效果
柑的銷路最好今年達八十萬箱

（中央社中興新村十六日電）台灣省農林廳長余玉賢今天說，首次在新加坡舉行的中華民國台灣省農產品展售會，已於昨天圓滿結束，造成購買的熱潮，成功的達到促銷的效果。

余玉賢是在省府首長會談中，報告農產品展售會展售經過時，作上述表示。他說，這項展售會是本月十三日到十五日，在新加坡「八百伴百貨公司」五家連鎖店同時舉行，參加展售的台灣農產品共有椪柑、桶柑、柳橙、巨峰葡萄、楊桃、龍眼肉（干）及茶葉，由於品質良好，深受新加坡消費者歡迎，造成水果類的購買熱潮。

余玉賢表示，新加坡是個現代化的都市國家，國民所得平均都很高，由於土地有限，果菜生產極少，每年均需大量進口水果及蔬菜，是一個完全自由競爭的市場。星馬地區去年從台灣進口椪柑及桶柑合計五十萬箱（每箱十公斤），今年進口量估計可達八十萬箱，增加三十萬箱，其中椪柑約佔百分之三十，桶柑約佔百分之七十。明年台灣椪柑及桶柑外銷星馬數量，如果業者能夠徹底做好品質管制，預計可增加爲一百萬箱，前途相當樂觀。余玉賢同時透露，政府爲紓解今年香蕉生產可能過剩壓力，未雨綢繆，已決定透過青果合作社，在新加坡開拓香蕉市場，今年擬試銷十萬箱（每箱十六公斤），已獲新加坡水果代理商慶發中記有限公司董事長余大中同意，這是此次在星馬舉辦農產品促銷活動的另一項重要成果。

貝機場美軍基地
燃料庫中彈冒烟
美艦以巨炮助陣還擊

（路透社貝魯特十五日電）美海軍陸戰隊發言人稱：兩艘美國戰艦今天（週日）炮轟貝魯特東面山區之敵方陣地，以報復駐貝魯特國際機場之美海軍陸戰隊遭襲擊。是爲在一月之內，美艦首次發炮。他說：美國全力從事三小時戰鬥，動用一切武器，由小型武器以至重炮及艦上五吋口徑大炮。但美軍並無受傷報告。

在基地有一個燃料庫中彈，冒出黑烟，在機場上空可見。

以德魯茲回教派爲主力之進步社會黨一位發言人對路透社記者說：美軍炮火擊斃在斯威發鎮之一名居民，該鎮爲德魯茲人聚居處，位於機場東面之山脚。

該發言人哈馬德並稱：另有數人受傷，其中包括婦孺。位於斯威發鎮背後山區若干處村落，已備受重大損毁。戰事曾迫使機場關閉了三小時，但航機已于傍晚時分恢復飛行。

美艦係于敵方槍手與海軍陸戰隊在三天內第二次衝突之後開炮。較早時，黎巴嫩政府于實施分隔國內各敵對派計劃，平息戰火之希望已告幻滅。美海軍陸戰隊發言人稱：戰事已于晚上六時卅分停止。

孫院長科學年會談話（圖片說明）行政院長孫運璿於十五日上午應邀在中華民國管理科學學會七十二年年會暨十週年慶祝大會中講話。（中央社）

航商青睞 貨櫃基地 轉向
高雄港儼然成爲東南亞轉運中心

（中央社高雄十六日電）自去年七月，高雄港推展海運儲運中心各項工作以來，各航商已逐漸將高雄港作爲東南亞轉運中心。奉行政院指示，高雄港自去年七月起，訂定各項優惠辦法，包括貨物倉租低費率及簡化轉口貨櫃管理辦法，吸引航商到港作業。

港務局表示，美國輪船公司，海陸運輸公司已將原設在新加坡，香港的貨櫃轉運基地遷移高雄港，美國總統輪船公司也將波斯灣、菲律賓、香港、新加坡的貨櫃基地遷移高雄港，致使高雄港轉口貨櫃高度成長，另外，新加坡德長春倉儲包裝公司也在高雄港建立大宗貨物儲運中心，儲轉貨物。

據統計，去年七月至十二月份，高雄港的轉口貨櫃高達一十八萬三千六百一十五個TEU，全年的轉口貨櫃爲二十七萬四千一百六十二個TEU，均較七十一年的九萬九千五百四十九個TEU大幅度增加。轉口貨櫃以轉運美國及中東國家最多。去年十月十六日起至十二月，德長春公司由美國運抵高雄港的蘇打粉、尿素等大宗貨物達十一萬五千餘公噸，由子船轉運出港的貨物約十一萬四千餘公噸。

港務局表示，高雄港現有的十座貨櫃碼頭均依航商需要劃定轉口貨櫃區，高雄港的十五、十六、三十四、三十五及四十五號碼頭倉庫劃爲大宗貨物轉運區，目前，德長春公司租用四十五號倉庫作爲轉運中心。另外，三十號碼頭倉庫劃爲雜貨儲運中心，因目前雜貨已利用貨櫃轉運，尚無轉運業務。

以罷工風潮將日趨嚴重
通脹率高物價飛漲
工人要求提高補償

（美聯社台拉維夫十六日電）爲數約四千名工會積極分子今日在耶路撒冷政府辦事處門外舉行示威，而以色列鐵路和郵政服務已進入罷工第二日的癱瘓狀態，因爲該國工會發動工人參加罷工，要求政府給予通貨膨脹的較高補償。

以色列中央統計局宣佈：在去年該國通脹率創下一百九十點七巴仙的紀錄，而在一九八二年，以國通脹率是一百卅一巴仙。以色列工聯業會宣稱如果無立即達成新的加薪協議，就準備加緊採取各項行動以制裁政府。在昨日政府公務員曾經罷工兩小時，一位工會代表說，假如到週一晚上政府仍不肯答允加薪協議，他們將在週二罷工三小時。

該位不願透露姓名的代表，並無提及工會進一步採取甚麼行動。在過往，以色列政府和工業機構通常每隔三個月給工人加薪一次，其根據是前季度的物價上漲幅度。不過，工會認爲此項每季物價補償辦法再也無法保障工人的利益，因爲物價實在漲得太快。在去年最後一季，以國物價指數上升了五十七巴仙。

以色列財政部長柯嘉德一直都拒絕工會的要求，理由是謂其所提出削減公共經費和進口貨的節約政策無法成功地實行，除非工資和消費下跌約十巴仙，則當別論。直到去年底爲止，以國政府的經濟政策都是基於鼓勵提高人民生活水平。

菲臨外匯危機
貨源短缺造成工廠生產停頓
失業率日增政府已安排善後

（路透社菲律賓馬尼拉十六日電）勞工部一名發言人今日稱：由於工廠關閉的原故，馬尼拉市上月約有一萬四千名工人被解僱。他稱：本月已再有九百人被解僱，同時另有二千三百個職位面臨失業威脅。大部份工廠均削減廠內的勞動力，因爲它們的存貨已耗盡。

菲律賓亦面臨重要的外匯危機，這種危機嚴重地影響依賴輸入原料的工業。一個私人調查機構估計今年將會有三十萬工人失業，但政府指其過於誇大。

五月一日運動組織工會領袖奧拉利亞對記者宣稱：他估計馬尼拉本月將有一萬名工人失業。

「今日公報」稱：有一千四百間公司已向勞工部申請批准結束營業，但該發言人否認了此事。

政府稱：目前已正在作出安排向一些失業工人提供財政援助，而一些教會組織計劃爲失業工人提供贍食。勞工部發言人稱：一九八三年全國共有六萬四千人遭解僱，而一九八二年則爲四萬九千人。

澳洲旋風豪雨
內陸區變成淤泥一片
乾旱畜牧區喜獲甘霖

（法新社坎培拉十六日電）泛濫今天使澳洲中部的愛麗絲泉市與外間隔絕，且將內陸若干個大區域變成一個淤泥的內陸海威脅昆士蘭的旋風，於此際正沿着海岸綫移動。愛麗絲泉市與阿狄拉第之間的公路與鐵路都被切斷了。因北部領土若干部份於單一個週末便降下了整一年的雨量泛濫除了爲禍遙遠的北部領土外，並爲禍三個州，它們就是昆士蘭，南澳洲，以及新南威爾斯。在北部的新南威爾斯，廿四小時以來所降雨量達三英寸以至三點二英寸之多。

布里斯班氣象局稱，在週末威脅昆士蘭的旋風，今晨向東南方移動，其路綫與海岸綫平行。據報，畜牧者已爲之雀躍，因週末所降之雨已使那些仍然乾旱的區域飽含雨水，農牧情況可望良好。

聖露西亞總理康普頓離台
驚異台加工區成就
盼能協助聖國發展

（中央社高雄十六日電）聖露西亞總理康普頓今天在離華前表示，中華民國加工出口區創造的驚人經濟成就令人仰慕，聖露西亞希望中華民國提供成功的經驗，協助建立加工出口區，以發展當地工業。

康普頓等人今天上午由外交次長邵學錕陪同，前往楠梓加工出口區參觀訪問，受到加工區管理處長余光亞的熱烈歡迎，在聽取簡報及參觀加工區產品展示後，並和加工區投資官員舉行座談。他們在座談會中，對加工區的投資環境，租稅利息、外匯管理及開發價值等問題，詢問甚詳，都由加工區管理處副處長王遠九一一答覆，他們尤其對加工區每年二十餘億美元進出口貿易實積極表讚賞。

余光亞告訴康普頓等人說，加工區的成功主要得力於整體服務制度勞工知識水準及衞星工廠支援等三個重要因素的密切配合，加工區管理處極願在經政府同意後，以有關管理制度協助聖露西亞設置加工區。

余光亞並致贈貴賓加工區錄影帶，以及投資指南等有關資料，並陪同至免稅商店選購加工區廠商生產的產品。聖露西亞現有人口十四萬人，政府所提供的投資環境相當優厚。加工區管理處副處長王遠九去年六月，曾至聖國實地評估設置加工區的可能性，並提出研究報告，目前聖國已有加工區的雛型。

酒吧鋼琴手的狂想曲
彈百萬次琴鍵
花了十三小時
指甲破裂創下紀錄

（美聯社瑞士聖莫里茲十五日電）來自瑞士聖加侖一間酒吧鋼琴手米勒，星期日宣稱，他花了十三小時六分十五秒的時間，不停彈琴，彈了一百萬次鍵，打破不停彈鋼琴最快的世界記錄。

據電腦顯示，他平均每秒彈琴二十二下，事後他說：「手指疼痛和指甲破裂，係我最大的困難。」他說，他憑記憶，由三千五百首曲子中，選擇最快的曲子，希望能在最短的時間內，彈琴鍵最多。

米勒說，他事前曾練習了八個月，打破「他過去不停彈七十五次萬鍵盃記錄。」

憲研會向政府建議
改進高中入學制度

（中央社台北十六日電）國民大會憲政研討委員會，第六研究委員會，對改進高中入學制度獲致研究結論建議政府改進統一命題方法，運用具備理解、思考、分析及綜合等特性的試題，以帶動國中教學的正常化，進而收「學習遷移」之效。

這項研究結論並建議研究國中畢業生舉行會考及分發入學的可行性，以避免重叠報考與重叠錄取，節省考生與試務工作的人力物力，同時研究特殊才能學生保送入學的可行性，並在制定實施辦法的同時，須縝密考慮各項可能發生的問題，以防止不良後果出現。

西爪哇泛濫
洪水冲擊屋坍船翻
逾萬居民逃離家園

（法新社印尼雅加達十六日電）根據「人民思潮報」稱：由於洪水今日繼續泛濫西爪哇，該處已有三人死亡以及大約一萬人獲疏散。有關當局已開始估計洪水對房屋以及農作物所帶來的損毁程度。

報章報導稱：在受到洪水影響最甚的十二個村落其中之一的安地，一般渡船星期三在河水洶湧之下翻沉，導致三人死亡以及十九人受傷。在雅加達以南一百八十公里的萬隆市地區，一些村民自他們的房屋被洪水冲擊下倒塌而受傷。

擁有一百三十萬居民，兼爲西爪哇省府的萬隆及其附近地區，是最後起源於高山的河流的交匯點。

報章稱：該地區遭受暴雨的侵襲至少達兩星期，同時預測今日稍後再會有傾盆大雨。同時雨季最惡劣的時刻，仍未到。報章報導稱：一萬名疏散者被安排在學校及回教寺院內棲身，並提供糧食供應，但令人關注的是該項救濟的可能不足夠。逃避洪水的難民仍不斷湧入萬隆，同時萬隆市以東及以南的兩個市鎮已實際上被洪水所隔離。

消防車沿途受阻
釜山酒店大火慘案
死者多因窒息而死

（路透社漢城十六日電）南韓警方今天說：繼週末大火導致三十八人死，近八十人受傷後，他們拘留了釜山市闊區大亞觀光酒店的總裁及其餘七名酒店人員問話。

警方說：他們同時拘留了兩名處理各酒店安全措施的政府官員，作進一步問話。一九七四年漢城某酒店失火，造成八十八人死亡，一九七一年的聖誕日，漢城亦曾發生酒店大火，燒死一百六十五人，傷者亦六十三人。

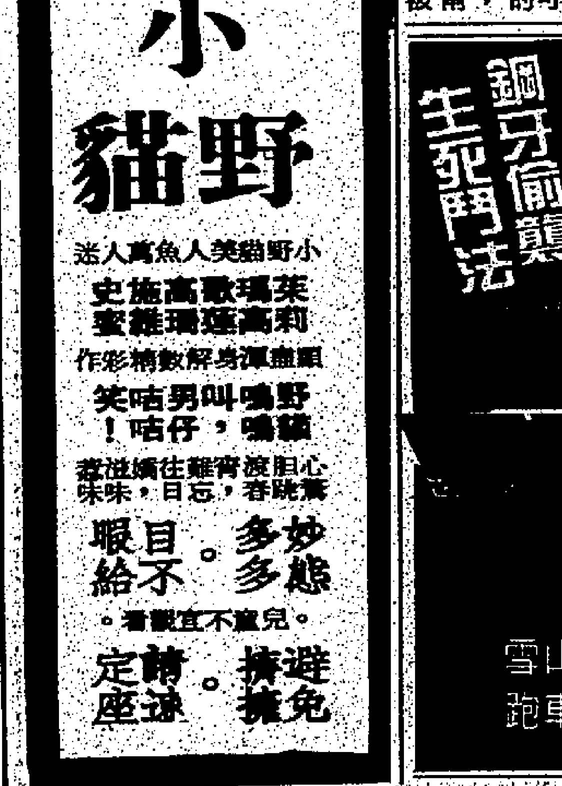
釜山市（南韓東南海岸的第二大城市）消防局官員稱：週末早上繁忙的交通，妨礙消防車趕赴現場。强風及酒店周圍的建築工程，令消防員倍感困難。數以百計的軍警及消防人員動用了七十多部車，花了三句鐘頭，才將火勢救熄。

阮基石很有信心地說
蘇不會犧牲越南
改善對中共關係

（路透社華沙十六日電）越南外長的話被引述說：西方國家如果認爲蘇聯會犧牲越南，來改善對中共的關係，乃是錯誤的。

波蘭的政治週刊在訪問越南外長阮基石的報導中說：「西方揣測蘇聯會犧牲越南以改善對中共的關係，是毫無根據的，而說中（共）蘇關係正常化，未免爲時太早」。

阮基石又說：「俟中共的威脅消失，越南便會在柬埔寨撤軍。」他說：「這項威脅一天不減少，我們必須協助我們在該處的朋友。」



本港新聞

騷動事件百多被告提訊
可能會加控更嚴重罪名
一二〇人昨分解南北裁判署審
控方指出此次損失達三百萬元

（特訊）本月十三日晚至十四日凌晨時份，九龍油蔴地及旺角發生騷動事件中被捕的一百廿名涉嫌男女，昨日分別解南、北九龍法庭提堂，其中南九龍法庭有卅一宗案件，涉及人數爲五十五人；另北九龍法庭有六十五名涉嫌男女提訊。

南、北九龍法庭昨晨一早滿座，庭內庭外分別擠滿大批記者及圍觀市民。其中南九龍法庭的被捕五十五人中，年齡由十三歲至四十歲不等，包括五十三名男性（其中一「爲啞巴」），另外兩名十六七歲少女，他們被控罪名，包括打刧泰林電器公司，放火爆竊，行爲不檢，拒捕，襲擊警員及刑事毀壞，損失達三百餘萬。

五十五名被告中，有十九名被控打刧泰林電器行，另有五人（包括上述兩少女）被控放火，此外，被告被控爆竊及企圖爆竊和刑事毀壞，他們全部是過堂性質，分別押候一月廿日及一月廿五日，有的交警方看管，有的交懲教署羈留，較輕微的則獲准分別以一千至五千元不等具保出外，但每日須向警署報到一次。

控方強烈反對担保，控方指出有的被告可能會被控較高罪名如暴動或非法集會之類。控方陳述案情謂，發生于本月十三日晚至十四日早上之油旺區騷動，多數爲毀壞別人財產及傷害別人身體，初步估計共超過三百萬元損失，其他失物尚未算回。

在卅多宗案件中，共有五十餘男子及女子，普遍被控刑事毀壞及毀壞金店防盜系統，故要求將案押後，以交由律政司研究可能控以更多罪名，及研究是否屬暴動與非法集會，故希望押後數天，以便有關方面有充份時間研究，故反對担保。

控方說：暴動時情況一片混亂，無法無天，有人更推波助瀾，使情況更混亂與惡意，故若批准担保，須極高保額與每日要到警署報到。

法官聆畢後對被告說，法庭處理此案，並非一人獲保便全部可保，亦非一人不保而全部不保，須視各律師申述及各種案情而定。

女主控官庭上指出
涉嫌被控男女多是趁火打刧

此外，約於同一時間，北九龍裁判署共有六十五名涉嫌男子被控，其中包括有兩名十五歲男童，一名十五歲女童，及一名十七歲少女，其餘全部男性，年齡由十七歲至三十五歲，他們被控罪名包括縱火，爆竊，盜竊，刑事毀壞，拒捕，毆警，藏有攻擊性武器，行爲不檢，遊蕩，來歷不明，藏有偷竊工具等罪名，各被告昨日分廿二案提訊，除男子黃發根承認一項遊蕩罪，否認藏有偷竊工具及拒捕，押後至一月十九日聆訊外，其餘被告共六十四人均暫對控罪無須答辯，歐燕輔法官分別將案押候一月二十至廿四日再訊，以使警方作進一步調查及律政司指示，被告各人祇有部份（約三份一）獲准保釋出外候訊，保金由一千元至三千元不等，獲保人士每日均須向警署報到一次。

高級女主控官在處理這批案件時，在庭上表示，其中部份案件下次提堂時，有可能會加控其他控罪，所以對各案件均反對担保，而被控行爲不檢罪的被告，亦有可能會修改更嚴重性控罪，例如騷動，今次的廿二案件以爆竊案最多，因爲控方指這些被拘捕者皆爲在星期五騷亂中趁機搶竊，對像多是電器店、金鋪、時裝店及表行。這類案件向須俟律政司指示，始決定是否會在較高法院審訊，各被告人多來自低級階層工人，他們包括理髮師、製衣工人、建築工人、運輸工人、小販、散工、裝修工人及學生等等，而且大部份人並非住在旺角區，全部來自不同區域，有些單人匹馬，亦有夥衆而來的。

昨日法庭上申請保釋問題有兩宗頗爲特別事件發生，被告翁偉民被控涉嫌爆竊，遭控方反對担保，但被告則表示於一月廿五日將舉行婚禮，一切已籌辦妥當，謂可籌得一萬元保釋，及願意每日向警署報到，結果遭法官拒予所請。另男子劉錦全被控縱火，法官詢問申請保釋否，被告在犯人欄內高呼「我無縱火」，所以不申請担保。而旁聽席上則有人表示替其保釋，結果法官應被告所請，拒予保釋。

圖示：羣星滅罪委員會的兩名成員，盧敏儀和林嘉華，昨天在玫瑰崗學校協助警察流動撲滅罪行展覽車之職員派發一九八三／八四年協助警方撲滅青少年罪行運動比賽參賽表格。

藍帽子警員 法庭外戒備
集體提訊守衛森嚴

機動部隊警員，昨晨奉召到法庭外駐守戒備，庭內旁聽席亦坐滿羣衆，擠得水洩不通。

被告六十五人：（一）陳景昌，十七歲；（二）朱××，十五歲；（三）林明輝，十八歲；（四）翁偉民，廿三歲；（五）彌萬明，廿五歲；（六）魏國華，廿四歲；（七）湯民康，三十歲；（八）陳國祥，十八歲；（九）鄭偉雄，廿五歲；（十）陳錦明，十七歲；（十一）趙楚彬，十九歲；（十二）姚創，廿八歲；（十三）鄭志誠，廿二歲；（十四）林志榮，二十歲；（十五）周坤成，廿二歲；（十六）鄭卓然，廿六歲；（十七）陳漢波，廿一歲；（十八）梁能基，十三歲；（十九）麥××，十五歲；（廿）關新啓，十六歲；（廿一）陳達成，廿七歲；（廿二）楊偉堅，廿歲；（廿三）李展明，廿三歲；（廿四）張偉文，廿九歲；（廿五）鍾永强，廿七歲；（廿六）潘文成，卅五歲；（廿七）尹柏穩，廿一歲；（廿八）許錦全，十七歲；（廿九）盧浩傑，十七歲；（卅）楊國邦，十七歲；（卅一）劉潔興，十七歲；（卅二）鄭××，女，十五歲；（卅三）黃吉，十六歲；（卅四）陳祿昌，十九歲；（卅五）游始昌，十九歲；（卅六）馬明，廿歲；（卅七）胡伸實，十八歲；（卅八）永…；（卅九）朱廣堅，廿歲；（四十）李伯威，廿四歲；（四十一）梁永光，廿九歲；（四十二）鍾啓良，廿二歲；（四十三）黃發根，廿四歲；（四十四）盧志强，廿四歲；（四十五）黃瑞，十七歲；（四十六）何家，廿四歲；（四十七）梁觀棠，十七歲；（四十八）盧志明，廿三歲；（四十九）劉細英，十七歲；（五十）鍾偉坤，十七歲；（五十一）謝錦源，廿三歲；（五十二）葉偉駒，十九歲；（五十三）袁振，廿五歲；（五十四）朱善雄，廿一歲；（五十五）黃世錦，廿一歲；（五十六）陳達泉，廿五歲；（五十七）劉錦全，廿二歲；（五十八）劉志坤，卅一歲；（五十九）梁柏，廿六歲；（六十）唐振成，廿三歲；（六十一）劉國基，廿五歲；（六十二）歐建新，十六歲；（六十三）李德明，廿五歲；（六十四）潘國雄，廿八歲；（六十五）甄國强，十八歲。

罔顧「停車」牌直駛而過
的士司機撞斃學童
判監三月停牌兩年

（新亞社訊）一名新界的士司機，涉嫌將一名過路女學童撞死，被警方檢控兩罪，昨解荃灣裁判署審訊，被告不認罪，經禮善法官聆華全案證供後，裁定被告兩罪均罪名成立，法官判被告入獄三個月及停牌兩年。

被告劉永良，卅四歲，的士司機，被控兩罪，指其於去年五月十二日在屯門青山公路近藍地村危險駕駛，導致八歲大女童潘慶珊死亡及違反了一個「停車」牌指示。

綜合控方證供指出，去年五月十二日晚上五時四十五分，被告駕駛一輛新界的士在屯門青山公路廿二咪半行走，當時正下大雨，車駛至青山公路及藍地村交界，正値興德小學放學，有校工在協助學童過馬路，證人指出有校工分別在雙程行車綫拿着「停車」牌指示來往汽車停下讓學童過路，當一批學童橫過了一半登上中間安全島等候過另一半馬路時，被告的士罔顧「停車」牌直駛而過，將過馬路之死者撞倒，死者一小時後抵達醫院後證實死亡。

被告自辯時表示事發時下很大雨，路面濕滑，他見不到有校工手持「停車」牌在路中央，亦見不到有人站在中間安全島上，死者隱身在安全島樹木後面突然衝出路面而將她撞倒。

子女困鎖家中 天台木屋火警
男子歸家及時未成悲劇

（特訊）一名母親出外買餸時，將兩子女鎖於屋內，昨午險釀成火災悲劇，幸而其父及時返家發現，啓門將兩受傷子女救出，父子女三人同送院救治，父親出院，子女留院，情況欠佳。

起火原因疑爲遇電，消防員到場迅速將火撲熄，屋內受嚴重損毀。

發生火警現場爲牛頭角定安街四十三號天台木屋，戶主四十五歲姓崔，與妻子及五子女共住，昨日下午一時許，女戶主外出買餸，恐防屋內餘下五歲兒子及七歲女兒溜出街外，將兩子女鎖於屋內。女戶主離家買餸。

未幾屋內突冒烟着火，屋內兩童大喊救命，此時，兩童父親返家午膳，及時睹狀，立即取匙打開鐵閘將子女救出，由於鐵閘燙手，男戶主手部被灼傷，其五歲兒子天成左脚被火灼傷，七歲女兒鳳萍面部被灼傷。

消防到場展開灌救，救護車將受傷父子女三人送院救治，五歲男童情況尚好，七歲女童情況滿意。

消防員撲救半小時後，將火撲熄，木屋嚴重損毀，經調查後，火原因疑爲遇電引起。社會福利署已向該戶家庭登記。（合）

旺角豉油街住宅小火
焗暈男子

（特訊）旺角豉油街十三號六樓，於昨下午四時零一分發生小火，一名男住客被濃烟焗暈，後經送往醫院救治，情況普通。

現場爲住宅樓宇，間有幾個房間，在上述時間尾房突然冒出陣陣濃烟，住客發覺立即報案，並撞開房門撲救時，赫然發現該房住客卧床上，於是將之救出，該住客事前曾外出飲酒，然後返回住處，卧在床上吸食香烟，相信是於醒醉中，乃引起火警，事後消防車抵場，將火救熄，尾房只焚去部份衣物，被褥，損失不大。

傷者姓陳，四十二歲，刻仍在院留醫。（合）

尚有港聞 刊三張一

涉嫌騷動被捕 四十九人已經釋放

（特訊）油蔴地及旺角於本月十三日晚及十四日凌晨發生的騷動事件中，當時警方採取嚴密謹慎的行動，於事後拘捕一百七十二名涉嫌男女，案中已有一百廿人昨日分別於南、北九龍法庭提堂，被控多項罪名。

而同案中另有五十二人，經過警方連日來的調查後，目前仍然有三名男子被扣留待查，另四十九名涉嫌者則相信與案無關，已全獲釋放。（合）

河北省藝術瓷展覽

尖沙咀廣東道中藝新港分公司三樓展覽廳

一九八四年一月十四日至廿二日

河北省工藝品進出口公司、雙魚藝瓷有限公司、中藝（香港）有限公司 合辦

浙江名產紹興酒
天寒熱飲更特色

浙江名產

紹興花彫酒，燙熱飲用別饒風味。

紹興酒爲我國十大名酒之一，用糯米釀造，酒質醇厚，越陳越香。除淨飲外，烹飪調味可增加菜餚香味，爲家庭及名菜館不可缺少的佳釀。

總代理：同順興有限公司

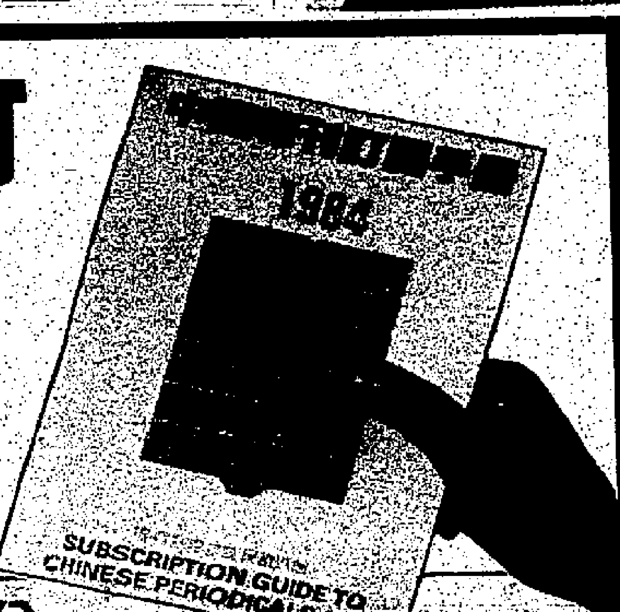
中國報刊徵訂
月底截止

近千種中國報刊徵訂，將於1月31日截止，請不要錯過最後機會。

雜誌文件多用盒繼續贈送

訂戶均贈禮品券 憑券加五元

即獲價値十元禮品一份



中國報刊訂閱手册繼續贈送

港澳各大書店接受訂閱

中國中文出版物總代理

三聯書店香港分店

香港域多利皇后街九號　電話：5-230105

讀者服務中心訂戶部　電話：5-249258

澳門經銷處：星光書店

澳門伯多祿局長街43號　電話：75570

《中國報刊訂閱手册1984》索閱表

姓名＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿

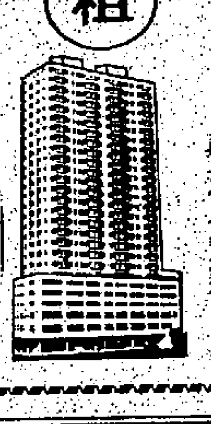
（請塡妥寄香港城多利皇后街九號三聯書店讀者服務中心）

安福樓

英皇道18-24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）

安居此處志可酬 福壽康寧財祿此 樓崇閣偉同享覽 好景常在樂悠悠

租



舖位：五百餘至一千呎

二、三樓辦公室及醫務所：380至720呎

八樓起住宅實用面積430至600呎約四千餘元

歡迎參觀，英皇道十八號本大厦管理員引看（由留仙街入）

知租處：（辦公時間）英皇道18號本大厦三樓209室洽 電話：六六八四一三

先夫周公兆奎府君

慟於公曆一九八四年 農曆癸亥年 一月十四日（十二月十二日）上午十時十分壽終九龍法國醫院正寢享壽八十有九歲 奉移紅磡世界殯儀館治喪謹訂於公曆壹月十八日（星期三）中午十二時正大殮擇吉安葬哀此訃

聞

妻 周金素雯

孝男 文軒 忠繼（明軒） 洪軒 壽南（嗣金）

媳 嚴雲震 九玉珍 陳曄

孝女 振玉 琪明

婿 李炳先 姚恒瑞

孫男 偉偉 偉麟 逸龍 逸麟 逸駿 偉德

孫媳 黃佩珠

孫女 薇薇 薇青 小薇 潔薇 學慧 學思 偉峰 偉安 偉敏 偉利 逸鳳

孫婿 吳仲輝 馮國綸 吳仲文 鄭維强

曾孫女 佳詠 佳詩 佳文

外曾孫女 欣欣 欣君 繼淦

外曾孫男 繼林 繼銘 裕銘

外曾孫女 斐琳 斐彤 斐穎 嘉欣

外曾孫男 嘉蕙 成德

外孫男 李香蓀 李幼蓀

外孫媳 黃瑛娣 潘順正

外曾孫男 李剛 李荊 李青莉

外孫女 李馨玫 姚蓓 姚莉 姚蘋 姚薇 姚蔚

外孫婿 張叔亘 劉惠濤 吳中 程一彪 余瑋泰

外曾孫男 張蒙恩 姚凱剛 吳詠思 吳詠恩 程文健 程文深 余凱妍

家族衆衍 恕未盡錄

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：世界殯儀館 紅磡暢行道十號 電話：三－六二一四三壹一

泣告

本港新聞

港督晤會英首相後 首相府發聲明 重申對港承諾

找尋中英港接受的解決辦法 新任大使明赴北京正式上任

（本報駐英記者長途電話）港督尤德爵士及行政局十位非官守議員，昨日於倫敦時間上午十時半在唐寧街首相府與首相戴卓爾夫人會談了三個小時，詳細討論香港前途問題。

會談於中午十二時半結束，港督尤德爵士步出首相府時面帶笑容，但不允透露會談的內容，只表示首相府稍後會發表聲明。

隨後首相府發表聲明原文稱：「首相在一月十六日與港督及行政局非官守議員會面，是自一九八三年七月以來的第三次，英國方面重申保證英國政府對香港的繼續承諾，及找尋出一個為英國國會、中國及香港人均能接受的解決辦法。」

聲明說：「今次會面，正如以往數次一樣，會使香港行政局的全部成員知道會談的發展及表示重視他們所提出的有關意見。」

出席昨日會談的英國官員包括有首相戴卓爾夫人，外相賀維爵士，英國外交部次官雷斯、候任駐北京大使伊雲志及剛卸任的駐北京大使柯利達爵士。

伊雲志將於本星期三直接由倫敦飛往北京上任，不打算在香港停留，預計在星期四到達北京。

英國外交部次官雷斯於會談後，設宴招待港督及行政局議員，並重申表示對香港是有責任承担。而雷斯今日將與港督等議員會談。

較早時，消息指出：議員希望英國方面同意公開部份會談內容，而港督尤德爵士會與英國外相賀維爵士會晤，商談達三個小時。

港督在未前往英國拜會英首相戴卓爾夫人前，曾率領五位行政局議員及貿易發展局的部份成員訪問美國，並在紐約對外關係協會發表演說，曾就香港前途問題，第一次作出深入而具體之演講。其他多位行政局議員則自港前往倫敦與港督會合。

的士加稅法案 明日展開辯論

立法局會議成矚目焦點

（特訊）的士巡遊罷駛事件，暫告平息，但餘波未了，的士商會與政府就的士加價問題掀起另「場爭論；而明日的立法局會議，多位非官守議員與運輸司施恪，料會展開一場激辯，對的士首次登記稅及車輛登記及領牌法案，爭取重大修改。

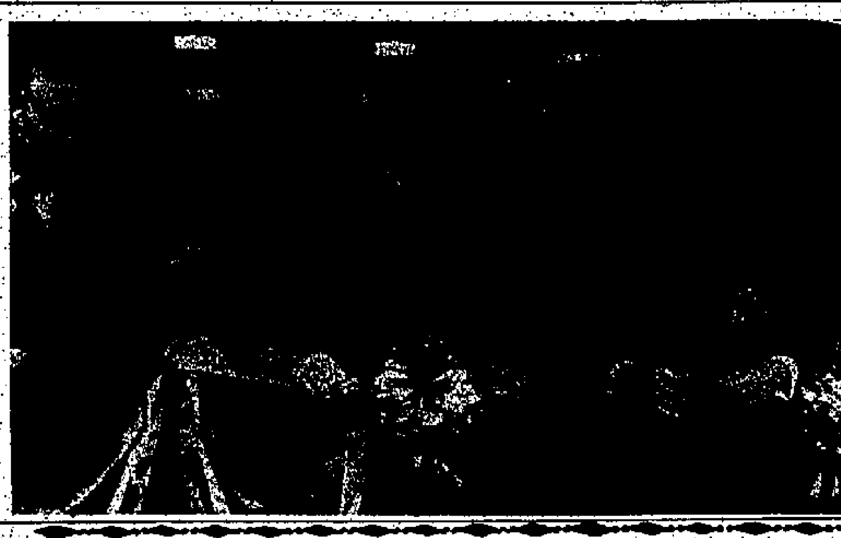
運輸司施恪將於明日的會議，就一九八四年汽車（首次登記稅）（修訂）法案及一九八四年道路交通（車輛登記及領牌）規例（修訂）法案，進行二讀及三讀。

港府批准的士由二月一日起增收車費百分之十七的決定，是港督會同行政局於本月三日的行政局會議上通過，並由運輸司施恪於上週三（一月十一日）的立法局會議上宣佈。

但運輸司施恪及運輸署長李舒昨日分別就的士增加車費發表聲明。施恪謂港府先等待立法局辯論的結果再作決定。

而運輸署長李舒則表示，本週三立法局會議倘若否決的士加牌費及首次登記稅法案的話，港府會重新檢討是否應該增加的士收費百分之十七。

在的士商方面則認為，去年的士操作增加百分之十三點八，其中燃油附加費增加百分之六點三，其他經營成本增加百分之七點五。的士商將提出充份資料以便向港府當局力爭。



圖示：財政司彭勵治爵士為恒隆銀行中區分行剪綵。在旁的是該行董事總經理端納及白體宜。（本報攝）

風勢清勁 幾陣微雨

本港今日吹和緩東風，離岸地區風勢清勁，多雲，有幾陣微雨，最高氣溫約為十六度。今日火災危險警告訊號為黃色，表示火災危險性頗高。

華東及其鄰近海域之氣壓頗高，一股自東面吹來之清涼及潮濕氣流影響著華南沿岸。

港府無意經營銀行業務 恒隆盡快售回私人機構

清理恒隆銀行賬目仍需時一年 明年會否加稅財政司不願置評

（特訊）政府打算盡快將恒隆銀行出售，但最少先要花一年時間去清理未接管前之帳目。

財政司彭勵治昨日為恒隆銀行位於中區的分行主持開幕禮。他說：政府無意經營銀行，接管恒隆是為了保障銀行存戶利益。待銀行業務上軌道後，便會盡快出售給私人機構繼續經營，而對象不論本地或外地，只要是誠實、保守的便成。

彭勵治笑稱恒隆為目前全港最安全之銀行，但最少一年後才能完全清理接管前的帳目。

他又指出，政府主要由外匯資金撥款經營恒隆，不會影響財政收支。

恒隆銀行是於去年九月，因財政困難被政府接管，委派董事繼續經營。

該銀行董事總經理端納表示，銀行正入稟法院，向負債人追討舊帳。至於與太平洋銀行之糾紛，則已完全解決。

另財政司透露，他已經開始準備下年度財政預算，但不肯說明是否會加稅。不過，他預料今年的赤字與他較早前提出之三十二億非常接近。

當被問及增加的士牌費及登記稅事，財政司謂一切已交明天立法局討論。他又指出，是次加費只出於運輸理由，與政府財政狀況無關。但政府考慮加稅時，會考慮通貨膨脹，市民負担及生活指數等。（忠）

趙紫陽稱 統一祖國收回香港 歷史最大任務

如果不能竭力完成 就對不起列祖列宗

（特訊）中國總理趙紫陽表示：恢復行使對香港的主權是這代中國人最大的歷史任務之一。

趙紫陽前日在酒店向華僑領袖發表演說時，數百名親台灣之美籍華人在酒店門外示威，高舉標語，要求中國不要干預香港。

趙紫陽的演說稱：「祖國人民有兩大心事：一個是早日實現現代化，把我國建設成為一個具有高度文明和高度民主的社會主義強國；一個是統一祖國，解決台灣回歸問題和恢復行使對香港的主權。」

他說：「這兩個偉大的歷史使命落在我們這代人的身上，我們如果不竭力去完成，就對不起列祖列宗，也無以對子孫後代」。

他說：「海外的僑胞在這些方面已經出了許多力氣，希望各位繼續作出努力。」

趙紫陽演講完畢後，分別與多位藝術界人仕握手，其中包括香港「百姓」半月刊社長陸亨。

陸亨於會上對趙紫陽表示他是來自香港，許多香港人均盼望中英會談，能在今年九月之前達成協議，保持香港繁榮穩定。趙紫陽答謂也希望能有圓滿結果。（綜）

警務處長表示考慮立法 强制規定店舖安裝防盜設備

應付暴動警方行動適當

（特訊）警務署長韓義理透露：當局正考慮強制規定所有店舖須安裝防盜設施，而對於上週五在油旺區騷亂事件中，警方所採取的行動，他表示滿意。同時，他亦已為農曆年作好準備，以免再發生騷亂事件。

韓義理昨日在一個公開場合中稱：在上星期的暴亂中，警方迅速控制。

他解釋說：防暴警察在普通警員撤退後個多小時後始到場是行動策略上的需要，假若過早到場反會導致事件惡化。

他強調說：警方在處理暴力事件時，須考慮各種因素，不能魯莽。

他又認為當晚負責指揮的警官之判斷相當恰當。

韓義理稱：警方現正考慮立例強制商店須安裝電眼或警鐘等防盜設施。

不過，由於贊成與反對之意見甚多，目前仍未有具體決定。

他又說，現時香港已有法例規定商店須設有類似的防火設施，因此亦有理由規定安裝防盜設備，但店主可有權決定如何保護其商店。（綜）

中國居民來港旅遊 加密行期兩日一團

（特訊）中國居民對於來港參觀反應熱烈，中國當局現更改每三日一團為每兩日一團，每團由二十五人增至三十六人。

這種旅行團是在去年十一月起開辦，當時只限廣州居民參加，過去數月，遊客參加反應熱烈，因此當局予以放寬。（綜）

尚有港聞 刊二張二

新華社副社長李儲文接受訪問稱 收回主權一切維持不變 賽馬與夜總會也會照常

亞洲週刊評港前途英國續留始增信心

（特訊）新華社香港分社副社長李儲文，前日接受美國「新聞週刊」訪問時表示：香港在一九九七年後仍會維持資本主義。

李儲文指出：「香港就是香港，它仍會繼續保留現有制度──資本主義。」

他強調說：香港現行制度基本上維持五十年不變，除了一些帶殖民主義色彩的制度會改變。

至於社會制度，李儲文表示仍會繼續維持下去，現行生活方式也不會改變，包括賽馬、夜總會和其它與這個生活制度連繫在一起的東西也會繼續。

李儲文說：香港人要求民主是完全合理的，而香港人如欲直接選舉官員，便應努力爭取，中國人民是會支持的。

他續謂：如果在香港的外國人不再擁有殖民主義者的特權，可留在香港工作；至於親台灣的報章，中國至今尚未有意見，但假若台灣欲予以利用滋事，則情況便會有分別。

李氏又重申中國方面仍希望在今年九月前與英國就香港前途問題而達成協議。

「否則，中國將會在中國政府司法管轄範圍下作單方面宣佈。」

另外，最新一期的「亞洲週刊」今期亦對香港前途作出評論，指出從種種跡象的顯示情況未如想像般樂觀，而一般人也認為只有英國繼續扮演其角色，才可予港人信心。

該篇報導指出：「近日的漫長假期與緊張的「一九八四」[illegible]，使香港暫時緩和緊張局勢。

不過，評論認為這不會維持很久，自從中國宣佈收回英國管治權，情況正改變很多，雙方領導人均顯示各自的地位。

「事實上，重行管治香港，需北京當局一個明顯的計劃。」

該篇評論稱：新華社香港分社社長許家屯日前強調香港現行資本主義制度會維持五十年不變，雖然這已不是新鮮消息，但卻是中國領導人士首次正式公開透露；同時，觀察家也認為這是許家屯堅實地表示一切對香港實行的政策會跟隨香港人的意義，這一點是頗為重要的。

不過，許家屯補充說：這些政策並非由一小撮領導人制定的，而是經過審慎研究和調查、商討等程序，並獲黨中央委員會和人大常委會的批准。

另一方面，一則較少人留意但卻是經過安排的談話，在本港一份左派報章上出現，該篇文章引述國務院港澳辦公室主任姬鵬飛的說話，謂將來香港的諮詢團體將會是包括香港人，而行政立法兩局則包括中、英、中間三派人仕。

此外，姬鵬飛也闡釋「香港人」的定義和談及選舉制度。

至於行政局非官守議員鄧蓮如日前強調英國繼續統治香港才是唯一維持香港繁榮的方法。

不過，評論懷疑鄧蓮如上述說話是否代表英相及其顧問的意見。（綜）

的士商會與摩總發表聲明稱 的士業務瀕於虧損 准許加價並非過份

（特訊）港九四的士商會與摩托車業職工總會昨日舉行會議，並發表聯合聲明，稱讚立法局議員，能體諒的士業經營者及司機工人之困境，順應民情，實乃明智之舉。

聲明指出：當前全港各界人士均致力於社會繁榮安定，當局任何措施，應以廣大市民為依歸。的士業人士日前之行動，只屬爭取自救之表現，完全是當局錯誤措施所造成。

他們希望，運輸主管人士不應對的士問題再橫生枝節，免致把解決的士問題複雜化，而影響的士業正當服務，打擊廣大司機工人職業生活。

關於建議批准由二月一日實施的士加價百分之十七，聲明說：自一九八三年二月，政府大加燃油間接稅每公升六角五仙以來，加幅兩倍，已令的士業瀕於虧損邊緣，經營困難已極，而此項建議並非過高，故否決增加牌費及首次登記稅之後，並無不公平之處。（挺）

小評

青少年人竟是主角 急不容緩的工作

一月十三日黑色星期五，的士加稅觸發九龍油旺區發生暴動，不法之徒乘機搶掠縱火打劫，事後警方拘捕了一百七十多人。

在這一百七十多人中，其中有一百二十人分別解上法庭提堂控告。我們無意對這些被控者作出任何評論以免妨礙司法公正，但值得重視者就是他們的年齡。根據警方統計，他們的年齡大部份在三十歲以下，其中幾近八成竟然是在二十一歲以下，而最年輕的被捕者僅十五歲。

我們覺得這是一個令人吃驚的數字，除非警方在拘捕滋事人物時帶有主觀色彩，當時見到青少年人就抓，否則，滋事者竟然幾乎全部是青少年人，担當了暴動的主角，那麼，就顯示問題的嚴重性。是我們的一貫對青少年關懷不足？是教育的失敗？是青少年缺乏管教？從今次的事件中，非要從新檢討不可。

青少年犯罪率高，已是一個長久以來的老問題，但社會人士似乎從來未加重視，只視為個別的事件。今次，事實告訴我們，青少年犯罪並非偶然的個案，今後重視青少年的教育與德育，應該是社會人士一項急不容緩的工作。

樹仁講師在研討會稱 特別行政區已經明朗化

中港經濟關係保持密切 有助九七年後經濟穩定

（特訊）樹仁學院社會系講師王耀宗在一個研討會說：香港將來成為特別行政區，已經明朗化，並認為中國收回香港主權，不是向台灣作示範，而是基於民族主義。

王氏昨日在一個名為「中國政治經濟發展對香港前途影響的研討會」說：中國在最近的十二屆「人大」會提及三個目標：社會主義建設，統一中國，及反霸權主義，從上述第二個目標，就知道中國對香港問題，極為重視，基於民族主義及顧全在第三世界國家的地位，收回香港主權，勢所必然。

他強調：一般人士說中國收回香港，是向台灣作示範，以達成統一中國目標，鑑於上述原因，故認為該等人士的說法是錯誤的。

王氏指出：中國對解決香港前途問題，很有誠意，但單是誠意是不足夠，必定作出一些規範性原則，才能達到解決香港前途問題的目標，維持香港穩定繁榮，一般人士又認為中國向來政治不穩定，對香港會造成一定的影響，王氏說：根據現時形勢，包括中國在本港的投資及香港對中國提供經濟貢獻，相信中國不會隨便影響香港。

理工學院工商管理系講師劉紹榮在研討會說：中、港經濟關係保持密切，對香港在一九九七後的穩定繁榮，有一定助力。

他在會上強調：要想和中國保持經濟聯繫，必須繼續發展可由大陸輸入原料的工業，特別是五金業。

他又說，香港要打入中國市場，極需一段較長時間，因為中國需要的，是農產品及高科技產品，而不是本港的普通消費品。

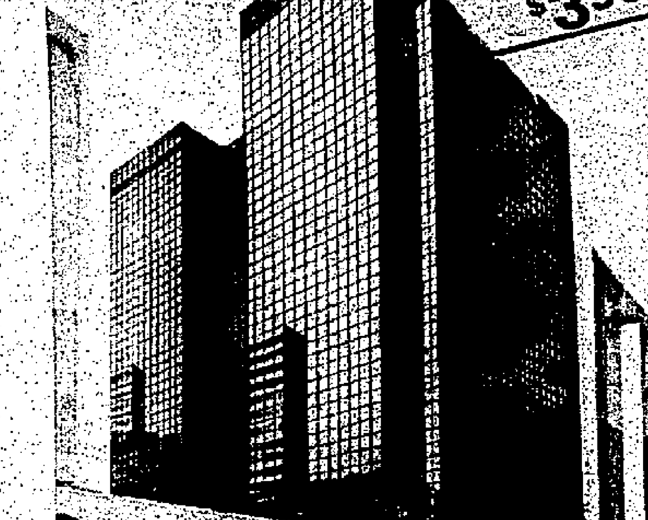
港大亞洲研究中心研究員陳文鴻，亦有應邀出席研討會，他在會上說：因為香港將來是中國版圖的一部份，所以，中，港經濟關係，將日趨密切，這樣，對維持香港現狀有利。

該研討會，由港大國事社主辦，經昨日五時許，在中文大學舉行，參加者均有近百人。（家）

FORTRESS TOWER

北角城中心

現代化寫字樓 租用至爲超值



北角城中心以至爲超值之租賃條款爲你提供大小面積的現代化寫字樓，全層面積達萬六平方呎每呎月租僅HK$3.90起，尚有商場單位，租賃條款同樣超值.

- 採用古銅色鋁框及反光玻璃幕牆.
- 連接即將啓用的炮台山地鐵站; 海底隧道近在咫尺; 往返中環僅十數分鐘車程, 四通八達, 至爲便捷.
- 中央冷氣系統: 八部高速昇降機; 商場設七部扶手電梯及兩部透明觀景昇降機.
- 專業完善管理.

FORTRESS TOWER

英皇道250號

聯合租務代理:

鴻福物業管理有限公司 香港中環皇后大道中15號置地廣場公爵大廈1803室 電話: 5-214315, 5-234441

魏理仕測量師行 香港中環皇后大道中16-18號新世界大廈1704室 電話: 5-241005

紡織機出售

舊清花機 USED BLOWING ROOM M/C			年份	台數	廠交貨價格 每台港幣
Porcupine Opener 豪豬打手	西德	HERGETH	1959	2	25,000
Hopper Feeder 棉箱	西德	HERGETH	1969	1	9,000
		HERGETH	1972	2	11,000
		HERGETH	1975	1	13,000
Scutcher 成卷機	西德	HERGETH	1969	2	40,000
		HERGETH	1975	1	45,000
		HERGETH	1976	1	46,000
Twoway Distributor 分棉器	西德	HERGETH	1959	1	800
Condenser 聚棉器	西德	HERGETH	1969	1	6,500
		HERGETH	1959	3	4,500
	美國	SACO LOWELL	1958	2	3,000
No. 2 Overlow Box 集棉箱	美國	SACO LOWELL	1958	1	9,000
Raked Distributor 分棉箱	美國	SACO LOWELL	1958	1	3,000
Auto. Control Feed 二翼打手	美國	SACO LOWELL	1958	2	13,000
		SACO LOWELL	1959	1	14,000
Picker 成卷機	美國	SACO LOWELL	1958	2	28,000
		SACO LOWELL	1960	1	30,000
Blending Feeder 拆包車	本港	九龍鐵工廠	1956	1	5,000
		九龍鐵工廠	1959	4	5,500
Plucker 拆棉機	本港	九龍鐵工廠	1980	1	15,000
Superior Cleaner 清棉機	本港	九龍鐵工廠	1958	1	13,000
		九龍鐵工廠	1959	1	14,000
Condenser 聚棉器	本港	九龍鐵工廠	1975	1	4,000
		九龍鐵工廠	1981	2	4,500
Lap Scale 磅秤	日本	KANKANDO	1974	3	300
		KANKANDO	1975	4	300
		KANKANDO	1980	2	450
舊冷氣機 USED CHRYSLER AIR TEMP	美國	500匹離心水冷式	1976	2	100,000

舊紡織機 USED TEXTILE MACHINERY			年份	台數	廠交貨價格 每台港幣
Carding M/C 梳棉機	日本	ISKIKAWA	1955	1	8,000
	日本	HOWA	1957	1	10,000
		HOWA	1958	2	10,000
		HOWA	1959	3	10,000
		HOWA	1960	1	10,000
Drawing M/C 併條機	瑞士	RIETER	1969	7	35,000
		RIETER	1970	2	36,000
Roving M/C 粗紗機	美國	SACO LOWELL	1974	3	120,000
		SACO LOWELL	1974	5	130,000
		SACO LOWELL	1976	2	130,000
		SACO LOWELL	1976	1	150,000
		SACO LOWELL	1979	3	150,000
Ring Frame 細紗機	日本	TOYODA	1968	2	40,000
	日本	HOWA	1969	3	40,000
自動落紗細紗機	西德	ZINSER	1981	2	280,000
Auto. Cone Winder 自動筒子機	瑞士	SCHWEITER	1973	18	32,000
		SCHWEITER	1974	42	32,000
		SCHWEITER	1975	25	33,000
Ring Twisting M/C 洋線機	西德	WELLER	1970	2	60,000
		WELLER	1973	2	70,000
		WELLER	1974	1	80,000
Doubling M/C 併筒機	意國	SAVIO	1967	1	35,000
Warping M/C 經紗機	英國	LEESONA	1970	1	35,000
Yarn Condition Steamer 蒸紗爐	西德	WELKER	1968	1	50,000
		WELKER	1974	1	70,000
新細沙機 NEW RING SPINNING FRAME	日本	HOWA	1979	10	160,000

上列機器可接受整批或個別承購，成交前可安排驗看

有意請電5-217417（內線264）鄭君

本行中區分行昨（十六）日遷移新址擴張營業

荷蒙 香港財政司彭勵治爵士 蒞臨剪綵

寵承 各界嘉賓 官紳名流 社會賢達 同業先進 駕臨指導惠錫多珍

隆情高誼曷勝感紉謹此鳴謝

恒隆銀行 謹啓

本港新聞

政府諮詢民意尊重民意
才達到眞正民主
港大教授說增選民議員非萬應靈丹
在自由政治基礎下民主始可以發揮
陳立僑說港人須準備掌握自己命運

（特訊）多位社會專業人士認爲：在中央或地方性階層設立民選議席，是可行辦法，但能夠眞正實踐到民主與否，則要視乎整個社會是否在自由政治基礎下運作，與及政府眞的尊重民意和諮詢民意。

昨日在理工學院一個「政府應否更多正面干預本港」研究會中，香港政治系教授夏理士認爲：在行政立法兩局設立民選議席並無不可但究竟這不是解決問題的萬應靈丹最重要的是這情形是否在一個自由政治基礎底下運籌，才可以眞正發揮。他舉例說中國大陸亦有選舉投票，但這是眞正民主嗎？相信大家會清楚。

對於最近中國大陸從各方面發表對香港的方案，夏教授不願作正面評論但他覺得香港作爲中國共產主義政府下的一個特區是不看「好」，可以說道不過是將香港作爲賭注，因爲一個國家最終是不容許多過一種主義存在，

香港的成功繁榮，這不是顯示出資本自由主義較社會主義更成功嗎？

夏教授強調香港有今日的繁榮，並不單只是經濟的成就而來，其實市民的價值觀念和成功動機意向都是主要構成之原因。同時他認爲香港人之工作效率較中國大陸優勝十倍。

基督教工業委員會主席陳立僑在會中亦表示：我們在香港具有多方面的自由，但最重要的却沒有，那就是有自由去決定我們自己的命運。由於沒有這個權利，顯然地做成政府與市民之間產生了一個嚴重的鴻溝。

他認爲在面臨一九九七的香港前途問題之今日，香港市民是需要準備用自己的手來掌握以後的命運。

放棄放任經濟政策
預料政府干預續增
夏理士說控制的士數目爲最好例子
銀行家認爲不應加强干預經濟市場

同時，港大夏理士教授指出：香港政府已經被迫放棄「放任經濟政策」，最好例子是的士數目的控制，政府所欲控制之的士數目不再是由市場經濟學上的供需定律所決定，但今次的士加稅政策是給了政府一個頗大的教訓。

夏理士認爲如何去界定自由體系或干預政策是很難說的，而且更沒有絕對性引言，如單單一個政府只完全實行某種政策亦是不可能，因爲此兩種東西都是理想典範而已。

他表示：社會中不同的份子都具有兩種政策互的牽引力，而從政治，經濟，社會，等階層產生各種反應。

美國大通銀行副總裁及地區經濟學家詹維立亦同意香港政府近年來已開始干預市場經濟，並收到一定效果，相信以後政府在經濟上有更多干預。

他稱，香港近年來在很多不同地方都有很大的轉變，例如一九九七前途問題已經使香港市場不再如前穩定，尤其在私人投資方面，使得政府不得不在九年以來首次把港人匯價固定在一指導性標準水平。但他認爲目前香港市道已經好轉，政府不應有其他干預行動。

詹維立又不認爲政府是應該加強干預經濟市場，例如很多人認爲香港需要把貧富拉得更均衡，薪金的差距接近

他認爲香港政府是無辦法可以做到如此地步，因爲香港不同其他地方，香港不斷有那些毫無資產的難民湧至，而政府永遠不可能拖近目前的貧富懸殊，而所謂社會保障制度，亦是無能爲力的。

詹氏相信政府唯一可以干預是工業家所做成的污染及阻止移民數字的不斷增長。（便）

美國計劃在太空
建太陽能轉送站
巨大接受器將太陽能轉爲微波輸回地球
美國兩太空人偕太太來港訪問指出
技術問題解決後人類可以移民太空

（特訊）太空人戴迦德認爲，雖然存在一些技術及醫學上的問題尚待解決，但總的來說，人類他日移民太空是可能的。

不過，他指出，雖然設太空工廠在技術上可行，但從經濟角度來看，只有比金還貴重的產品才適宜生產。而美國當前考慮的，是在十至廿年內，在太空興建太陽能轉送站，藉着巨大的太陽能接受器，將太陽能轉爲微波輸給地球應用，一些例如香港、紐約等大城市，將可藉此節省能源。

前晚抵港作兩日訪問的戴迦德，偕同另一位太空人斯茈林，與他們的太太，昨晨會見本港記者。彼等一行四人將於今日前往新加坡，出席第二屆亞洲太空博覽會。

現年四十歲的戴迦德，本身是一位醫生，去年六月曾與女太空人莎利蘭乘穿梭機作太空飛行。在談及在太空感受時說，看見宇宙之偉大，令人驚訝。由於在一百五十到一百八十哩的高空飛行，可以在太空中向任何方向極目一萬一千哩，借助望遠鏡，甚至連一些城市活動也能目睹。

他表示其任務之一，是研究人類在太空中的健康狀況，其中有太空暈浪者，便佔太空人的四成。

在談到未來太空計劃時，戴迦德說下月三日再度升空的挑戰者號的試驗之一，是讓兩名太空人在穿梭機外操作機械，若成功，四月再飛行時，便可爲人造衞星進行維修，而無需帶回地球。將來，亦可在太空裝巨型天文台望遠鏡作天文研究。

他表示，由於太空穿梭機可將通訊衞星放入太空，因而香港在通訊上亦可受惠。

與戴迦德一同會見記者的另一位太空人，是卅八歲的領航員斯茈林。不過，迄今仍未升空。

戴迦德有子三人，而斯茈林則有一女。而兩位太太均表示，非常希望有朝一日亦能與丈夫一道坐穿梭機作太空旅遊。（生）

美國太空人戴迦德（左二）、斯茈林（左三）偕同太太合照。（本報記者攝）

未來處理垃圾政策
現正研究年中決定
考慮興建十個垃圾堆填區及兩個焚化爐
茜草灣垃圾打包廠試驗失敗 本港垃圾多骨太濕滑

（特訊）港府正研究未來處理垃圾的政策，預料年中將有決定。因而垃圾打包試驗廠，可能棄置不用。

稅務署署長司徒勳在八二至八三年香港政府會計帳項審核報告書中指出，茜草灣垃圾打包試驗廠證明的操作表現未能符合合約規定，導致浪費大量納稅人金錢，故應儘速決定該廠命運。

但工程拓展署發言人則表示，情況並不太嚴重，而該署亦會在未來兩個月內，決定打包廠的命運。

稅務署署長在年報中指出，港府於七八年八月批出一份合約，興建一座高密度打包試驗廠，費用爲九百九十萬元，而合約條款規定十五個月時間完工，且在試用期間，該廠的打包量，可靠性及垃圾包密度等，均需達到所需標準，港府才會接收該廠，但在兩個試驗期內，他說，所達到的平均垃圾打包量略低於合約的規定，而平均垃圾包密度則遠不合標準，但合約工程即於八〇年七月獲認可及發給證明書證明已竣工，且迄今顧問公司仍未發表最後的評估報告。

因此，他認爲，該廠的操作表現未能符合合約的規定，而在處理合約文件，及在若干程度上管理該計劃的方法均有缺點，令至去年三月爲止，港府已付出一千四百五十萬元，但仍未達原先既定要求。

司徒勳復謂，他遂向工程拓展署署長建議，應及早決定如何盡量利用該廠或確定最後如何將之處置。

但工程拓展署發言人則認爲，該廠的操作表現已達到合約的要求所，而該廠未能同時符合所有規定，是合約的規定可能過於嚴格所致。

他說，彼等已於去年十一月接獲顧問公司有關報告，但報告內容並沒有任何提議，只表示起草打包廠已達預期效果，從而知道垃圾打包廠在本港可以扮演的角色。

發言人復謂，打包廠的失敗，主要是本港垃圾大多膠袋又太濕滑，令在打包時有困難所致，故只有將廠房棄置不用。

不過，他強調，署會在未來兩個月內，便可決定打包廠的命運。

據了解，港府現正研究未來廿五年處理本港垃圾的政策，預料在本年中便有所決定，其中包括有考慮在本港興建十個垃圾堆填區與兩個焚化爐，以及根據現行處理垃圾模計劃，決定本港是否可採用轉運站的型式，諸如在某一區興建垃圾轉運站，由各區運送垃圾至該轉運站，集中處理和運輸垃圾至堆填區。

而現行閒置的打包廠，港府亦考慮是否可以撤至轉運站，壓縮垃圾，方便轉運和節省運費。

但若計劃中的轉運站，日後若以貨櫃車運載垃圾，則打包廠便會失去在轉運站的作用。（東）

滿地可現有華人約七萬
港人投資移民理想地點
衣食住行比美香江港人易適應
移民數目無限投資計劃符要求則予簽證

（本報專訊）有興趣在加拿大滿地可市投資及移民人士，現在有一個很好機會，聆聽有關這方面資料。一個免費投資移民研討會將於本月十九日及廿三日假金域假日酒店舉行。這是由該市官方與民方聯合主辦的。

記者走訪主辦者之一羅黃會計師樓之羅肇強特許會計師。他原是在香港長大及在本港受教育，大學則在加拿大攻讀，所以他對兩地情形同樣熟識。

羅肇強會計師謂香港人選滿地可市投資及移民都是相當理想。目前該市有華人約七萬，一半是來自香港。四、五十年前，第一代移民多是文盲，不懂當地語言，主要經營士多、餐館及洗衣等，第二代多受良好高等教育，有專業智識，不少從事醫生、律師及會計師等行業。一般所欠是資金，如香港人士在該地投資，配合那裏華人專業知識，應該大有作爲。

談到移民，羅氏謂主要有家庭團聚移民，投資移民，特殊技能移民及退休移民等。一般來說，投資移民較爲人所注意。

在那裏生活，香港人容易習慣嗎？羅氏謂：滿地可是一個活躍城市，比較接近香港。那裏跟法國很有淵源，所以法國時裝也流行，價格較在港爲廉宜，而且當地可免購物稅，鞋靴及傢私亦可享此利益，有些省是徵收衣着購物稅（SALE TAX）。飲食在若干情度也可媲美香港，那裏法國餐很講究，但價格也比香港平。牛扒約是香港一半價（同級比），普通是七、八元加幣一客，雞肉尤爲廉宜。蔬菜跟香港差不多，上好芥菜，三角加幣一磅。

他接着說：住方面，比多倫多及溫哥華平。租五百呎一廳一房高層大廈單位，月租約是三、四百元加幣，一廳兩房或三房，亦不過五百元加元左右。在市區千呎高尚住宅單位，月租是七百五十元左右。在香港人眼中，這顯然十分相宜了。

行也十分方便，地下鐵路及巴士四通八達，可以使用聯用車票，每月廿四元加幣，不論乘搭地鐵或巴士都不限次數。買車亦平，由八、九千至萬餘元加幣不等，的士可能比較貴一點，一下旗收費一元三角加幣。

至於娛樂方面，雪橇球，英式足球及管樂會都很流行。電視台有五台，三個是英語，兩個是法語，此外又有收費電視，有四個台，一個廣東話。收費電視台亦在籌辦中，每月收費一般是二十元加幣。

滿地可市在魁北克省，該省對移民每年數目並無限制，如投資計劃符合區需標準，則予移民簽證，由八四年開始，分別有臨時及永久移民簽證。

羅氏謂香港人移民投資程序可分成下列步驟：（一）認識個人需求，（二）觀察與決定，（三）魁北克省之旅程，（四）交申請表及（五）移民與投資。

欲移民投資者之第一個階段是考慮其決定移民的個人及家人之影响，考慮有關商業性之因素，例如個人資本，及非商業因素，如移居地方文化及生活方式等。

當決定了移民，應從下列途徑獲取資料：（一）加拿大及魁北克省駐港辦事處，（二）參與投資移民講座，（三）私人與專業人士接觸，（四）與顧問研究實際草擬投資計劃。

所謂百聞不如一見，移民前應作實地觀察，了解市場，確定投資商業機會，與有關方面商討未來商業交易，向魁北克移民部門之顧問接觸及遞交投資計劃。

欲投資移民者從魁北克返港後，應交申請表格及安排與駐港魁省辦事處代表會晤。如代表滿意投資移民者之誠意及對其投資計劃完全明瞭，成功機會就很高。

因移民投資申請過程需時，不宜太早結束本地生意，如獲批准，應有系統地結束業務，計劃要帶及攜往之文件，計劃其暫時及長期之居所。（強）

汽車售價高者
平均表現較佳
九種流行牌子私家車接受普查
消委會提供購買汽車選擇準則
效能外型售價維修費耗油量等

（特訊）消費者委員會昨晨發表汽車效能普查結果，發覺接受普查的九種汽車之中，售價和維修保養費用較高的牌子，平均的表現較佳。

這次汽車效能普查所比較的九種流行牌子私家車，包括平治，寶馬，萬事得，日產大新，豐田，福特，三菱，本田及大發，接受普查的人士爲擁有這九種汽車的二萬名車主。

在此次普查中，各種汽車的效能是以過去十二個月內所出現的機械故障爲準，而各汽車則以登記日期分爲三組，分別是淺齡車，中齡車及高齡車。

消費者委員會刊物小組主席岑才生表示：比較結果，平治牌的效能，在三組車齡中都表現得最好，平均機械故障數字最少（比平均數字低約三份一）。其次是寶馬，在三組車齡中所得的故障數字也比平均爲低。本田和三菱，在淺齡車組中比平均爲佳，但中齡及高齡車却較平均差。萬事得及豐田的中齡及高齡車比平均爲佳，但淺齡車則比平均爲差。其餘三款牌子——福特，日產和大發，在三組車齡中都比平均爲差。

在維修方面，兩種效能較佳的汽車，即平治和寶馬的維修費用較其他汽車爲高。另外，有三份之一車主在一年內花三千元或以上修理汽車，三份之一用少於一千元，四份一用一千至二千九百九十九元，而只有百份之七車主全不需維修費。

另外，在平均耗油量方面，接受普查的汽車中，超過三份之一平均每公升汽油可行七點八至九點九千米（每加侖二十二至二十八哩），其中日本車較能節省汽油。

普查亦評定汽車各方面的表現，包括：冷却系統，引擎，內燃及燃油系統，點火系統，排氣系統，轉動，制動，懸掛及車輪，車身，車呔，電器設備，儀器或附件，車身及乘客座位等。

綜合今次普查的結果，售價和維修費較高的汽車，一般的表現較好，不過，一般效能較佳的那幾種牌子，亦有該項機件的操作較差，而那些一般表現較平均爲差的牌子，有些機件的性能表現不錯。

消費者委員會提醒市民，在選購汽車時，應以個人對各項機件效能的要求作爲選擇的準則，而且除了汽車的效能外，亦有其他考慮的因素，如售價，維修費，耗油量，汽車牌子所代表的地位，甚至車輛的外型等。

這個首次對汽車效能作出比較的普查，內容及結果在最新出版的「選擇」月刊（第八十七期）中發表。

「選擇」一月號的其他報導，包括相機萬次閃光燈，防盜裝置調查實錄。（佩）

消費者委員會刊物小組主席岑才生（右），與該會總幹事張稼萍，發表汽車效能普查結果。（本報記者攝）

消委會成立十週年
擴展工作加强服務
諮詢服務受歡迎去年近六萬人查詢
投訴處理產品試驗亦非常成功
選擇月刊增學生專欄提高消費教育

（特訊）消費者委員會刊物小組主席岑才生昨日表示：該會自一九七四年成立，至今已有十年，其中的免費諮詢服務，深入市民歡迎，而該會在處理投訴及產品試驗方面，亦非常成功。

岑氏說：目前該會有九個諮詢服務中心，去年前往諮詢的人次，達五萬八千五百餘，較首年增加了十三倍。

該會收到的投訴數目，每年遞增百分之二十五至三十五之間，而大部份投訴都能得到完滿解決。在產品試驗及普查方面，亦獲良好進展。岑氏透露：今後該會不斷擴展各方面的工作，加强爲市民服務。

而「選擇」月刊從今期開始，增闢學生專欄，目的在於提高學生對消費者教育的興趣。專欄內容生動有趣，都是有關消費的問題。透過這個專欄，學生可以吸收更多道方面的知識。

消費者委員會成立十週年，該會爲酬謝「選擇」月刊讀者多年的支持，特舉行大優待。凡「選擇」月刊的訂戶，只須以十元，即可獲得一至八十期整套的「選擇」月刊。攜同「選擇」包裝封套或報上訂戶編號，到香港灣仔克街六號地下，即可領取。（佩）

消委會接獲投訴後提出呼籲
提防被人擅用直通國際電話

（特訊）消費者委員會最近接到數宗有關直通國際電話的投訴，這些投訴都是指直通國際電話被他人擅用。

其中一宗投訴是關於一名外籍女傭，在合約屆滿前，擅自利用主人的直通國際電話，與家鄉的親朋通話。該女傭離職後不久，主人接獲電話公司催交電話費的函件，數目竟達五千元。

另一宗是一個業主把裝置國際電話的屋宇租給人，租戶在兩個月後退租遷出，再過數星期，業主接到電話公司的函件，催交長途電話費六千元。

消費者委員會呼籲市民，如把電話接駁上國際直接通話系統，必須防止有未經准許的人使用有關電話作國際通話之用。

近年，世界上許多國家都開始採用自動接駁的「長途」電話服務，即國際電話直接服務系統。在這個制度下，用戶作國際通話時，無需經過電話公司接線，祇需先撥一個特定的號碼，便可直接與外國通話。

這個系統有一個缺點，就是任何接通上述系統的電話，都不需任何密碼便可與外國通話。因此無論是否得到登記用戶的同意，任何人都可利用該電話作國際通話，而把電話費轉嫁於登記用戶身上。

以往，電話用戶如要接駁「長途」電話，有兩個方法，第一是到指定的地方即時付款通話。第二就是向電話公司登記成爲國際電話用戶，之後電話公司就會提供一個密碼與該用戶，用戶每次向外通話，需向接線生提出密碼，方可接通電話，在這情況下，只有登記人才知道密碼，其他人是無法使用電話作「長途」通話的。（佩）

市政局動用五十萬元
增設玻璃纖維垃圾站

（港訊）市政局已通過動用五十萬元，在多個垃圾收集站設置逾二十二個輕便的玻璃纖維外殼，加強清潔工作效率及改善垃圾站的外觀。

這些設計新穎的垃圾收集站將會設置在港九各處，用以取代現有街道上的垃圾收集設備。

市政局發言人昨日表示：「數個月前，市政局在深水灣之垃圾站設置這類玻璃纖維外殼，試驗其效果是否理想。」

「玻璃纖維外殼是用鐵絲綁緊，能抵禦颱風爱倫之烈風。此外，較之目前垃圾站的設備具有更多優點。」

這些優點包括外觀美觀，建設簡單，以及適合裝設在面積較小的地方。

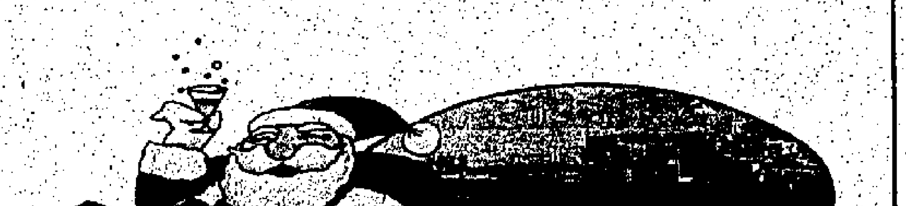
灣仔今舉行
午間音樂會

（港訊）備受灣仔區就業人士歡迎的「午間音樂會」，今日作第三次演出。今次音樂會爲期三個月，逢星期二下午十二時三十分至一時四十五分假循道衞理兒童及青少年中心舉行，至三月十三日爲止。

令你心花怒放的10萬元聖誕大禮
得獎名單揭曉

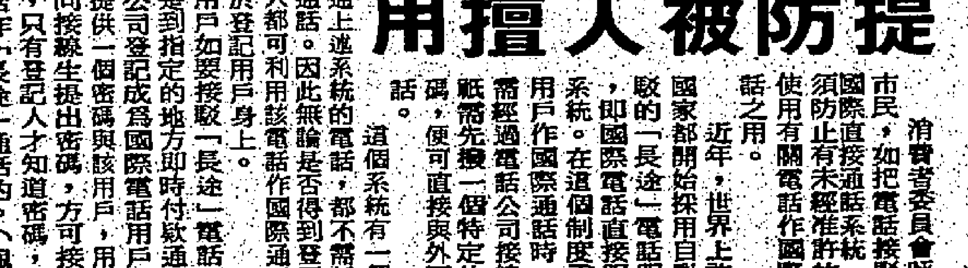
由新世界中心舉辦的「令你心花怒放的聖誕大禮」幸運大抽獎
已於1984年1月10日圓滿結束，得獎名單現列如下：—

巨獎：福特雷射1.3GL四門房車	10074
頭獎：三菱電視錄影機	10662　03780
貳獎：三菱三合一套裝音響器材	02252　03655
叁獎：三菱20吋彩色電視機	10608　11664
肆獎：三菱170公升雪櫃	08289　08565 08612　10456
伍獎：三菱全自動洗衣機	03711　03904 08674　10827
特別獎：海城酒樓金牌乳豬席12人用	11983



新世界中心
九龍尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

新力牌錄音帶大抽獎



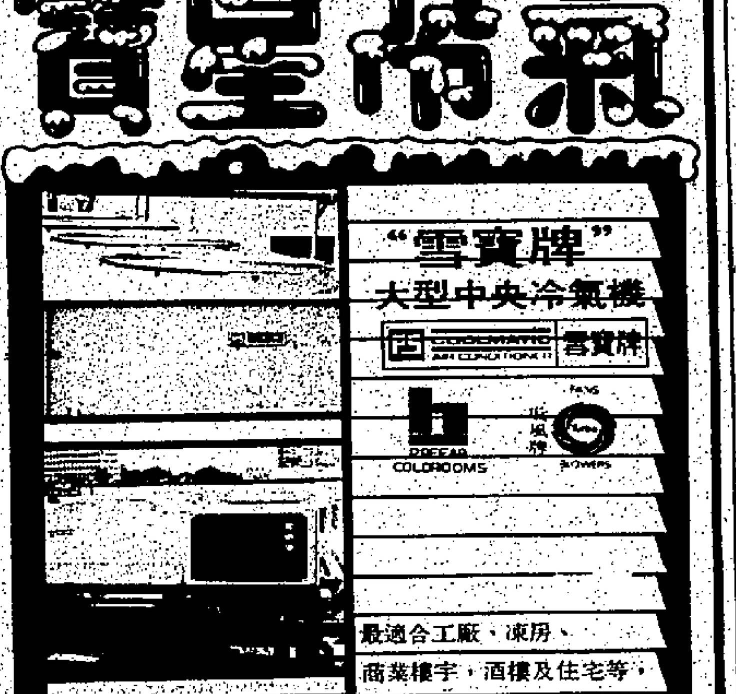
中獎名單揭曉
SONY TAPE LUCKY DRAW RESULT

頭獎：
鄭振洪 馬頭圍道288號八樓
李烈鋼 荃灣沙咀道125號四樓

入圍獎：
甘永樹、余素嫻、鄭成浩、黎偉儀、歐金愛、胡堅、岑東錦、葉策馨、容振威、霍錫池、陳建全、陳惠玲、陳建宗、劉堅洪、李潔文、李慶池、曾梅琳、林樂德、林玉碧、曾維耀、香欽俊、何志馨、何慧雯、單國偉、何志昌、李錦浩、劉永根、李燦輝、伍楚宜、陳錫樑、葉美興、將光中、劉倩紅、陳偉輝、胡志恒、陳世玲、林建洋、葉宏良、Fong Yin Nin、Ho Kam Tak、Henry Yuen、Lawrence S.L. Chan、Siu Chun Kuen、Yeung Se Hang、Ng Kwai Ching、Peter Pang、Kam Shui Poon Chi Keung、Winston Tong、Tan Roy。

中獎者另有專函通知

寶星冷氣



寶星冷氣工程有限公司
香港柴灣利眾街四十二號長江工業大厦二樓
電話：5-560231—4 電傳：85987 EKING HX
香港中環閣麟街十三至十七號閣麟商業大廈八字樓
電話：5-442888 5-441822 電掛：POSINGTRAD

本港新聞

五匪打刧尖沙咀東沙遊樂會 顧客臨門目睹刧案 召警拘捕兩名疑匪

（特訊）昨日凌晨二時，五名持刀匪徒行刧尖沙咀一間遊樂會，兩名顧客剛到達，從門隙發覺發生刧案，立刻跑往街上高呼打刧，巡警稍後拘捕兩名疑匪。

刧案現場是赫德道六號二樓東沙遊樂會，昨日凌晨二時十二分，五名年輕刧匪各持利刀，闖進盤撈打刧，剛有兩名顧客購物後返回上址，從門隙看見一批持刀男子犯案，於是下樓高呼打刧，適值數名便衣探員及軍裝警員途經，刧匪亦知事敗，空手分兩批逃走。

其中三匪沿樓梯逃脫，另兩匪逃上天台爬過隔隣大廈，警員展開圍捕，卒將兩名年僅十七及十八歲疑匪拘捕，現場附近檢獲五柄牛肉刀，相信是匪徒遺下，被刧遊樂會未有損失。（合）

亞洲基督徒大會 二月中泰國舉行 香港區組織代表團參加

（港訊）第十三屆亞洲基督徒大會，定於二月十六日在泰國舉行，成員由本港、南韓、日本、台灣、馬來西亞、新加坡、印尼等各地區組成。香港區協會會長劉梅軒長老表示，為組織代表團乃特定於本月廿三日（禮拜一）早上八時半假九龍彌敦道新興五月花酒樓七樓舉行早會，招待港九新界教會牧師及傳道人，並報告大會情形，及組織代表團成員，即日開始登記，會議後遊覽巴提雅、桂河橋等名勝觀光，詳情可向救世軍劉道振中校K八四〇〇三二及主恩社李武凡牧師H七八七三七四接洽。

彩雲互勵會 開放參觀

（特訊）香港互勵會主辦曹舒菊英老人中心，在楊勵賢理事長主持下，不斷推展老人服務工作。此外於一月十六至十八日期間，舉辦中心「開放日」，目的藉此向中心會員及區內、外人仕介紹中心工作範圍，好等各界人仕能深入認識中心服務。查詢電話三──七五五四八四六或親臨九龍彩雲邨彩雲社區中心二樓一〇七室。

香港自由僑團逃港難胞 籌祝一二三世界自由日

（港訊）香港自由僑團及大陸逃港難胞，昨假國際酒樓五樓舉行慶祝「一二三世界自由日」大會籌備會議，出席僑團代表及大陸逃亡人士，甚爲熱烈，公推盧光磊爲籌備會議主席，主持會議，以目前因「一九九七」大限問題，全國市民的自由生活，已受到嚴重威脅的今天，慶祝「世界自由日大會」更形重要。繼由秘書易平報告慶祝大會的宗旨計劃，並宣讀大會收支預算。即席通過大會名稱：「香港自由僑團，大陸逃港難胞慶祝一二三世界自由日大會」，在一週內舉辦多項活動：（一）青年自強晚會，假新界大埔林村愛丁堡公爵訓練營舉辦，由劉伯權主持，易平主講，主題：「為人類自由而奮鬥」。（二）一月廿一日下午二時，假座國際酒樓五樓貴賓廳舉行「見證會」由逃亡智識份子及專家主持「記者招待會」，邀請中、英文報紙，中外通訊社，電台、電視、各國駐港領事出席。（三）慶祝大會定於一月廿二日（星期日）下午七時，假座彌敦道瓊華酒樓二樓舉行，有豐富遊藝節目及歌唱、敘餐等，席券每位定為五十元。大會並於是日在香港時報出版專輯。

大會負責人及工作人員，推定如下：大會主席陳靜林，首席會長蘇健康，名譽主席盧光磊、周惠良，大會顧問：張寒松、陳德才、蘇源，大會第一副主席陳建邦，第二副主席梁連登，第一會長黃培才，其餘副主席，會長，主席團等職位亦超過一百人。歡迎各僑團及自由人士繼續參加。大會工作人員如下：秘書長易平，副張植森、馮兆堂，總務主任蔡曜華，副主任吳其昌、吳經綸，財務主任鄭鉅岳，副麥志榮、佘文，餐務主任曾振東、張天驥、程炎，佈置組神州社、蔡庸，公關主任梁偉民、岑國紀、關燦基，節目主任韓隆，副陳光宇、劉伯權，宣傳主任張平安、副張達良，大會司儀林健生。購買席券，請到九龍太子道一四一號長榮大廈九樓F座秘書處。

騷亂事件中被拘捕的百多名青少年，分別在南九龍及北九龍裁判署提堂。圖為昨日青少年被解上北九龍裁判署提堂情形。（本報記者攝）

讀者來函

歡迎讀者來函投訴或討論香港社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

沙田景田苑住戶提出看更及清潔問題

編輯先生：本人是居者有其屋沙田景田苑之住戶，對於房屋署之措施有些疑問，欲借貴報一角，請房屋署有關負責人公開答覆。

第一，沙田景田苑乃新近落成之居屋，管理費是最昂貴的（二百一十元），以這般昂貴之管理費，苑內之管理應很好，其實不然，首先是看更問題，本人只在日間看見有看更出現，晚上則全無看更之踪影（每次晚上本人出入均不見了看更），看更之重要性是看管進出大厦之人客，以防不法之徒混入大厦活動，尤其是在晚上，看更之作用更大，但是看更卻不見了。本人在購買居屋時，說明書內說明大厦是二十四小時有看更服務的，所以懇請有關部門負責人對看更問題作出答覆。其次是清潔問題，本人自取得單位之門匙以來，及至裝修工程完畢，現在更已入伙了，歷時一個半月，但未見有清潔人員負責清洗大厦之走廊，走廊隨處可見堆積廢物（裝修後之廢物），沙塵遍地皆是。至於每日倒垃圾之服務，雖在夜間進行，但沒有固定之時間。所以亦請有關方面對於清潔衛生問題給予詳細答覆。

第二，關於苑內單位之裝修條例，在衆多條例及附則中，有申明住戶不得拆卸影響建築結構之牆壁，但關於門戶之裝置與油漆並無申明，苑內有些住戶把大門重新打磨，髹上喜愛的顏色（因大門粗糙不堪，顏色亦不雅觀），但辦事處之負責人則出面干涉，飭令除了原來顏色之外，不得髹上其他顏色（因衆多住戶皆有此舉）。所以，本人亦有一個疑問，既然說明書內沒有明文規定住戶不得把大門改漆其他顏色，為何房屋署竟要派人干涉住戶？連這小小自由均被剝奪，身為業主的竟連自己之單位亦沒有絕對之運用權力，真是可憐！

本人原居於舊型公共屋邨，因為單位狹窄及沒有廁所設備，早於五六年前已申請調遷，但只可遷往屯門，但人數不足（因屯門之單位是大單位），故不得已購買居屋，本人所以不購私人興建之樓宇，是恐管理不周而居屋是由政府興建，管理應有條不紊。加上巨額之管理費用，應有完善服務，但自接收單位以來，一切設施却令人失望及不滿。而且，居屋所訂明的條例比屋邨更苛刻得多，早知如此，本人寧願遷往屯門公屋也不用受氣。現借貴報一角，一抒胸中憤慨，二則請有關方面公開答覆，三則亦可供有意購買居屋之人作爲參考。現懇請有關方面儘快作出答覆。

沙田景田苑敬心閣住戶上。

葵涌碼頭附近天橋底竟有車輛停泊

編輯先生：位於葵涌貨櫃碼頭路的葵順工業中心與盈業工業大厦的一條天橋底，近月來，竟成為數十架私家車非法停泊的地方。其實，該段天橋底原本有鐵欄圍着，但現在近貨櫃碼頭路那面的鐵欄竟被人破壞，使客貨車亦能駛進。

該段天橋對出的行人路設有一個44A巴士站，放工時間會有乘客在候車，而那些停泊在天橋底的車輛又要取道行人道才出到貨櫃碼頭路，形成車輛與行人在行人道上爭路，有些學童因爲不以爲然而發生危險。

另外，在晚間，該天橋底的行人通道照明系統十分暗，加上車輛停泊，容易使匪徒有埋伏之所。希望有關當局能關注這種情況，盡快修補已缺之圍欄。

一讀者上。

讀者建議改善巴士服務九巴研討中

編輯先生：貴報十二月卅日刊登讀者來函，對巴士服務之各點建議，請予改善等情，本公司現同交由有關部門研討及調查，一有結果，當即奉告一切，以釋錦注。謹先佈達，敬希查照，爲荷。

九龍汽車（一九三三）有限公司公共關係部經理王霖。一九八三年十二月卅日

讀者建議改善巴士服務九巴調查中

逕啓者：

貴報一月十二日刊登讀者來函，對巴士服務之各點建議，請予改善等情，本公司現已交由有關部門研討及調查，一有結果，當即奉告一切，以釋錦注。謹先佈達，敬希查照，爲荷。此致華僑日報編輯先生台鑒。

九龍汽車（1933）有限公司公共關係部經理王霖。一九八四年一月十二日。

舉辦滅罪問答比賽 警方滅罪展覽車 到學校推廣宣傳

（港訊）警察流動撲滅罪行展覽車，昨日首先抵達玫瑰崗學校，展開其連串訪問各中學行程之首項活動，以協助推廣宣傳「一九八三／八四年協助警方撲滅青少年罪行運動比賽」。

「華星滅罪委員會」的兩名成員──盧敏儀及林嘉華亦在場協助展覽車之職員派發參賽表格。

兩人並與各學生交談，鼓勵他們積極參加比賽。因爲這樣不單可協助警方的滅罪工作；更可藉此贏取一份免費旅遊外地的珍貴機會。

他們隨後向在場的五百多名學生派發參加表格。

自一九七五年舉辦首項比賽以來，現已步入第七屆，供十四至廿歲的青少年參加。

此外，這項比賽在今年首次增設英文組。比賽內容包括四部份，分別爲常識多項選擇題、設計一張有關撲滅罪行之海報及作文比賽。而成績最佳之五十名參加者將進入最後階段之「甄選面試」。由評判團挑選出各優勝者。

比賽獲獎的六位冠軍，將於今年七、八月間前往荷蘭及英國旅遊三週。他們分別為兩名來自中文初級組（十四至十六歲）；兩名中文高級組（十七至廿歲）及警務處人員子弟組及英文組優勝者各一。而其他六位的亞軍得獎人將可獲免費到一個亞洲區國家遊覽。此外，五十名獲准進入決賽之參加者均獲頒贈名貴禮品如相機及打字機等。

參加表格可於各區警署、警察派出所、報案中心及各區政務處索取。參賽截止日期為二月廿日；所有填妥之參加表格須於該日或以前交回各區警署。

防止罪案科展覽室 昨日舉行揭幕儀式 警務處長韓義理主禮

（港訊）警務處處長韓義理昨午主持警察防止罪案科新展覽室揭幕禮時透露，防止罪案已日漸成為警隊服務工作範圍的重要一環。

出席昨日揭幕儀式之嘉賓包括撲滅罪行委員會非官守議員，社團代表。他們均不時與防止罪案科，安全護衛公司、新聞界及警隊高級職員舉行會議，商討有關事宜。

韓義理處長謂：「由於科技的急劇發展，使電子儀器設備能夠廣泛地應用於防止罪案工作上；更重要的是，使類似今日揭幕的防止罪案展覽室得以設立。」

他續稱：「另一方面，科技的新發展對警務人員及其他執法者的訓練上有極大的意義。同時，更為那些預備裝設防盜措施的人士提供有關指導的知識。」

由灣仔警察總部遷往位於尖沙咀東部帝國中心六樓的防止罪案科新展覽室共有兩個獨立之展覽室。其中一個展出各類防盜設備，包括專門保安器材，精密防盜鎖制系統，閉路電視，監視攝影及其他電子保安設備等。而另一間展覽室則裝設有多個夾萬，其總重量逾三千公斤，及優質門鎖。

展出產品均是最新的防盜設備，由十五間知名安全護衛公司提供；供各安全生產保安設備之機構人員或需要裝設保安設備的行業如酒店、金舖及銀行等從業員參觀。此外，並招待其他獲特別邀請的個人或團體。

圖為：警務處處長韓義理，在典禮後在展覽室觀看一警報系統，左為行動處副處長（刑事）韋士達。

精選節目慶賀新歲 華僑讀者聯誼會迎接鼠年活動老少咸宜 享受一流報名從速

華僑日報讀者聯誼會舉辦之新春賀歲活動，反應熱烈，由於名額有限，額滿即止，讀者欲免向隅，宜及早報名。

本年賀新歲活動多樣化，顧及各方面之需要，有住大酒店之兩日遊，並有行程精選之一日遊，而且安排妥善，適合全家參加。

年初一至初二舉辦之賀歲團，特安排團友在酒店之最佳位置欣賞港海烟花盛放奇觀，團友可按個人興趣選擇住宿文華酒店或富麗華酒店，享受一流，不容錯過。

新年嘗試新事物及意味新的開始，而「太子酒店之夜」，便有此一好意頭，參加這遊的團友，可入住最近開幕之太子酒店，團友更可選擇家庭式豪華套房，一家共聚，其樂融融，「太子酒店之夜」，共有兩團，分別於大年初二及初三舉行。

年初三亦辦有「恭喜發財新春遊」，暢遊新界，到沙田車公廟參神許願祈求安康。此外，又到紅磡體育館欣賞水準一流的世界溜冰嘉年華，實爲歡渡新歲之明智選擇。

上述各活動，已開始接受報名，辦理手續，可逕往中環德輔道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室七海旅運有限公司，查詢電話：五──四二三零八一（四綫）。

青年音樂家大獎圓滿結束

（港訊）一九八四香港青年音樂家大獎經週末兩日決賽後，圓滿結束。廣播處長尹建新頒贈獎品予室樂演奏組（西洋樂器）之冠軍隊代表。

香港酒店設置酒店傳視服務 提供旅客日常最新資料

（港訊）香港酒店為方便各商務及旅遊人士，提供迅捷有用的旅遊及商務資料服務，除於月前在其屬下七百九十間客套房裝設「酒店傳視」服務以外，更於最近在其酒店大堂設立一系列「酒店傳視」機，使更多旅客能免費收看香港最新時事及旅遊資料，爲本港首間在大堂設立該等服務的酒店。

「酒店傳視」爲一項全新的電腦系統，能直接傳送所需資料至電視機畫面。目前香港酒店大堂新裝設的三具「酒店傳視」電視機主要是基於其服務範圍劃分兩大類別──「日常資料」及「班次資料」。前者主要爲旅客提供本地新聞、財經消息、文娛活動、班次資料、兌匯比率、天氣及普通旅遊購物指南等，所有最新資料均輪流不斷地顯示在螢幕上；「班次資料」則分別顯示飛機升降班次，利用兩個不同螢幕分別傳送班機起飛及降落時間，且依據機場顯示輸入及傳送最新資料，使旅客在一瞬間即對飛機班期瞭如指掌。

據香港酒店總經理歐博恪表示，該酒店以往只在其客套房提供「酒店傳視」服務，及其屬下的商務中心提供電話傳視服務，但由於香港酒店及旅遊業不斷發展，對先進的通訊系統服務需求日提高，致令其決定領先在酒店大堂設置此等先進資料傳視服務，使更多旅客能藉此獲取更快捷的旅遊商務資料。

目前，半島集團轄下酒店計有香港酒店、半島酒店，馬哥孛羅酒店，太子酒店，馬尼拉半島酒店，新加坡馬哥孛羅酒店，曼谷半島酒店及北京建國飯店等。

李鄭屋工商業商會 歲晚敬老歡宴耆英

李鄭屋新區工商業商會敬老聯歡，主禮長官及首長與三位高齡耆老合照（本報攝）

（特訊）李鄭屋新區工商業商會，昨日下午七時，假雅麗宮酒樓敬老聯歡，招待區內四百多位耆英，選出三位最高齡與特別大利是及禮物包。

大會請市政局議員李植悅，區議員：黃平漢、鄧新華，深水埗政務主任劉健華、社會福利及社區事務主任韓深湖、房屋署高級事務經理楊炯超、廉署鴻福分處主任朱元珠、警民關係主任黃勵及永遠名譽會長：梁仲謀、葉國榮、主禮。與會嘉賓有政府長官、社團首長及耆英七百人，該會首腦：與錫麟、羅卿、周春庭、陳炳坤、羅六、張因材、倫頭、鄧華聰、周耿森、蘇良、林耀基、陳英招待耆老。

理事長羅卿致詞稱：為提倡孝道，敬老尊賢，本會每年舉辦敬老大會，啓發青少年敬老愛老、發揚老吾老，以及人之老的優良傳統美德。

主席王潭源致詞稱：希望藉此使社會人士及政府長官，對老人問題加以重視與關懷，對老人援助當局發放更多老人援助金，對老人之康樂活動不可忽視。

主禮長官致送耆英紀念禮物，副理事長周春庭致謝詞，禮成聯歡，有歌唱以娛老人。（奕）

太子酒店昨日開業 對旅遊業前景信心

建築費用達港幣一億五千萬元的太子酒店，在今日（一月十六日）如期啓業，令本港的酒店數字，增加至五十間。酒店的半數房間已開始啓用，而餘下的二百零二間將會相繼投入服務。

據太子酒店經理甘架柏先生稱：「雖然很多人仕認為本港酒店房間已趨飽和，但本酒店今年的房間出租率令人滿意。我們相信本港旅遊業仍大有可爲此可由最近政府宣佈擴大金鐘地鐵二段的發展用途，作為興建新酒店而引起本地及外財團的極大興趣，得到証明。」在簡短慶祝儀式中，酒店致送香檳一枚與入住的第一位嘉賓黎女士。黎女士與家人剛從外地回港渡假及歡渡農曆新年。

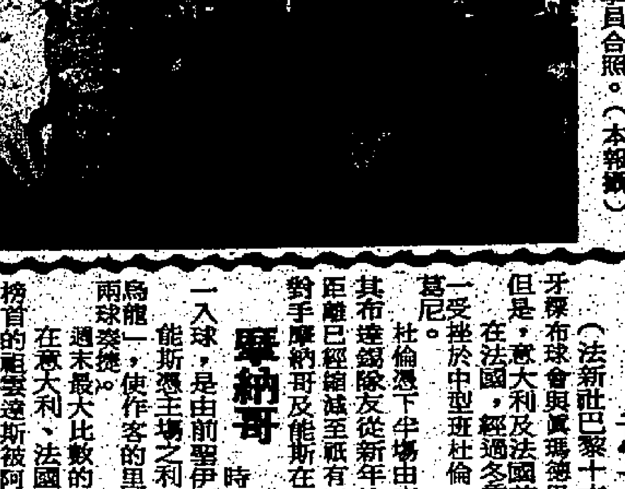
酒店的正式開幕儀式將計劃在四月舉行，太子酒店由半島集團管理。

太子酒店經理甘架柏（左二）以香檳歡迎第一位入住該酒店的嘉賓黎女士及家人。

榮信地產公司推出 赴加物業投資考察

本港知名之物業代理機構，榮信地產香港有限公司。近期推出之多倫多舉團的一百九十個單位現只餘十個，此足以反映加拿大的投資氣氛相當良好。此外其付款辦法頗富吸引力，（首期六成，其餘四成分五年供，且租金足夠支付其供款及一切雜費。）故榮信地產特定期每月舉辦加拿大工商及物業投資考察團，使有意投資人仕更了解當地情況。此外該公司還設有移民部特爲有意移民之投資者提供各項詳細資料及辦理申請手續，聯絡電話五─四二三一七三。

香港養生學會 講座學員畢業授憑



養生學會學術班學員畢業禮，會長馬青驥與主禮嘉賓、結業學員合照。（本報攝）

（特訊）香港養生學會，昨日假華都酒店舉行各班學術講座畢業授憑典禮聯歡，請中醫藥界：伍卓琪、陳存仁、譚寶鈞授憑致訓詞。會長馬青驥致詞稱：養生學會成立十多年，研究醫藥學術，提倡養生之道，重視保健運動，學術班設有：按穴指壓、中醫療法、針灸電療、足心道、眼球診斷及基礎班，十多年來中西學員逾三千人，包括三十多個國籍人士，有律師、中西醫生、主婦、公務員及工商界學員熱心社會公益，經常探訪安老院，爲老人服務。監事長黃國裕、李深和、王胡燕琼致送紀念品及服務獎。朱壽權致謝詞，禮成聯歡茶會，有幸運抽獎及遊藝助興。（奕）

安息日會港澳區會 推行關懷弟兄運動

基督復臨安息日會港澳區會，由一月起港九新界十八個會堂推行「關懷你的弟兄運動」，問候缺席會友，選用①探訪，②電話聯絡，③投函致候。由各堂牧師召集教友講述如何進行，年青教友及三育中學學生參加者衆。預算持續一年，務求缺席或失去聯絡之教友，同歸「主」一家中。港澳區會現任會長王溢中，每週在商台「金色的黎明」講道，該會出版之宗教或益智書刊，經常免費贈送與收聽者，澳門及大陸均免費寄贈。港澳區會為積極會務，今年增設公共關係部，推選九龍教會傳道主任關覺生牧師兼任。

惠普介紹新款電腦 觸幕代替鍵盤輸入

（特訊）一款全新概念，潮幕或私人商用電腦，「惠普」昨日介紹到本港，在美國也是去年十月才上市，現在本港也開始供應，可見香港市場很受注意，而本地在電腦商業應用方面亦追上潮流。

該機最大特點是操作者無需熟記任何指令，或號碼，只要用手指或筆尖觸動螢幕，電腦便自操作，較諸以前用「老鼠仔」作操控又進一步。售價約三萬港元，無論行政人員事務繁忙，學習程式及鍵盤使用，最為適合。

惠普香港有限公司電腦部總經理李國正稱：「這部ＨＰ一五〇新電腦為惠普公司第一砲打進私人商用電腦，我們相信這種設計會成爲私人商用電腦的典範。」

他又表示「惠普（ＨＰ）對現展私人商用電腦市場極具信心，因爲該部ＨＰ一五〇電腦具多種優點，例如：實身小巧，平面面積如電話機大小，記憶容量可擴展至六四〇ＫＢ，比同類型私人電腦容量約三大倍；及軟件系列齊全，ＨＰ一五〇在介紹期間已可應用五十多種不同的軟件程序。（强）

體育

歐洲各國甲組足球聯賽 布達錫雖敗於杜倫 仍踞法國聯賽榜首 西班牙標布一比〇勝沙拉高薩 意大利祖雲達斯嬲和阿斯葛尼

（法新社巴黎十六日電）正當西德球隊在週末角逐國內盃賽時，西班牙標布會與皇瑪德里爭奪聯賽錦標，標布僅能壓倒皇瑪德里而踞榜首。

但是，意大利及法國首席球隊則相繼失分。

在法國，經過冬季休息後，足球聯賽繼續舉行，布達錫意外地以〇比一受挫於中型班杜倫。在意大利，祖雲達斯痛失一分，以〇比〇嬲和阿斯葛尼。

杜倫憑下半場由安尼斯射入十二碼罰球擊敗布達錫，使隊長居里斯及其布達錫隊友從新年的美夢中覺醒。布達錫輸波後，在甲組聯賽榜領先的距離已經縮減至祇有三分。目前，布達錫賽廿四場得卅六分，距離最近的對手摩納哥及能斯在週末奏捷後，俱獲卅三分。

摩納哥 以一比〇挫聖伊天尼，加深了該隊的危機。顯赫一時的聖伊天尼隊，目前正在降班邊緣掙扎。摩納哥的唯一入球，是由前聖伊天尼隊員治軒尼，在完場前五分鐘建功。

能斯憑主場之利反敗爲勝，以二比一擊退里尼。武拿開賽後廿分「揭爲龍」，使作客的里尼獲得領先。能斯憑杜維在廿二分鐘及五三分鐘連射兩球奏捷。

週末最大比數的勝利來自杜魯斯，主場大勝榜末尼莫斯隊五比〇。

在意大利，法國國家隊隊長柏天尼第七次爭取「每場入一球」失敗，榜首的祖雲達斯被阿斯葛尼以〇比〇迫和。阿斯葛尼目前狀態正佳，而且剛在上週末新勝森多維亞，已經淸脫季初〇比七大敗於杜連奴的頹風。阿斯葛尼會組織數次美妙的攻勢，拉開了祖雲達斯的防綫。客隊最佳的入球機會是戴達尼勁射中柱彈出。

祖雲達斯 主場，二比〇挫榜末的吉坦尼亞。

巴薩隆拿 （路透社馬德里十五日電）球星如雲的巴薩隆拿，今日在西班牙甲組足球聯賽，不敵中型班奧沙辛拿，以二比四見負。

目前踞西班牙甲組聯賽榜十三位的奧沙辛拿，上半場已經以三比一領先，表現更勝擁有西德腳舒施達及阿根廷馬勒當拿的巴薩隆拿，後者踞聯賽榜第三位。

馬勒當拿受傷休息多月後復出，顯然不在狀態，祇替巴薩隆拿射入兩個十二碼罰球。

巴薩隆拿門將與奧沙辛拿隊長在五四分鐘發生衝突，雙雙被罰出場，巴薩隆拿領隊文諾迪隨即調出前鋒維高，而以後備門將阿度拿入替把關。

標布 領前隊伍標布主場勝沙拉高薩一比〇，而該隊最接近的對手皇瑪德里憑十二碼挫馬勒加一比〇後，晉昇至第二位，跳升最大的隊伍是馬德里，以一比〇挫沙維尼後，已由第七升至第四位。

賓菲加 （路透社里斯本十五日電）憑完場前射入十二碼罰球，以一比〇挫史砵亭，保持葡萄牙足球聯賽領先位置。該仗是本季以來最動的大戰，入場觀衆達八萬人，賓菲加目前以廿七分踞榜首，比次席的樸度多兩分。

賓菲加的十二碼罰球在完場前四分鐘獲得，因爲史砵亭後衛佐治禁區內犯手球，當時賓菲加丹麥外援射手文尼治先射中柱彈出，隊友禮尼載得再射，兩分鐘前入替載文天奴的禮尼主罰十二碼球建功，史砵亭匈牙利門將把錯路，目送皮球入網，較前時間，史砵亭獲加沙斯會救出載文奴主射的一記十二碼，目前踞聯賽榜第三位的史砵亭，最佳的入球機會在五六分鐘，齊南迪斯勁射僅越楣而去。目前，史砵亭比賓菲加少九分。

樸度 勝布華斯達四比〇，基馬華斯以三比一擊敗花雲斯後，已經晉至聯賽榜第四位置。

西班牙甲組聯賽前五名成績

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
標布	十九	十一	六	二	廿九	十八	廿八
皇瑪德里	十九	十三	一	五	卅七	廿三	廿七
巴薩隆拿	十九	九	五	五	卅二	十九	廿三
馬德里	十九	十	三	六	三〇	三〇	廿三
馬勒加	十九	八	五	六	三〇	二〇	廿一

意大利甲組聯賽前五名成績

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
祖雲達斯	十六	九	五	二	卅四	十六	廿三
杜連奴	十六	七	八	一	十八	八	廿二
羅馬	十六	八	四	四	廿四	十四	二〇
科倫天拿	十六	六	七	三	廿六	十七	十九
華朗拿	十六	七	五	四	廿四	十七	十九

法國甲組聯賽前五名成績

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
布達錫	廿四	十六	四	四	四九	廿三	卅六
摩納哥	廿四	十四	五	五	四一	廿一	卅三
能斯	廿四	十四	五	五	三〇	十六	卅三
聖捷文	廿四	十二	七	五	卅九	廿四	卅一
區色維	廿四	十四	二	八	卅七	廿一	三〇

格蘭披治精英網球爭霸 麥恩萊勝蘭度 麥氏表現突出蘭度蟬聯美夢粉碎

（法新社紐約十五日電）美國網球手麥恩萊粉碎了捷克球手蘭度衛冕的美夢，星期日晚於紐約歐迪卡球場表現決斷及積極，以六比三，六比四及六比四打敗蘭度，贏得四十萬元獎金格蘭披治精英網球賽錦標。

是役大戰，臨場觀衆超過一萬八千人，獲主場之利的麥恩萊贏得十萬獎金，他首次於是賽稱皇要倒數至七九年，當時他打敗雅殊膺首。

廿四歲麥恩萊在賽事奏捷後使與蘭度的十六次交手，各勝八場。麥恩萊說今天他感到控制了戰局，當比賽進入中段時已覺得較有機會奏捷。

廿三歲的蘭度承認麥恩萊昨賽表現出過往與他多次交手以來的最佳水準。最近的五場較技蘭度已失其四。

麥恩萊連場打敗勁敵瑞典韋蘭特及蘭度，掃除了所有國際網協應否選他當八三年世界冠軍的疑問。

美國干諾斯在此地的單決賽被擒，他於八二年曾贏得這項殊榮，而麥恩萊則在八一年。

表現突出的麥恩萊表示自他打敗干諾斯與波格掄元以來，他本週來的連場獲勝已打出他的巔峰水準。

追尋雷米金盃下落 州警察再接手調查

（合衆社里約熱內盧十五日電）巴西總統法格尼度經已命令聯邦警察放棄搜索失竊的雷米金盃並把全無成果的調查移交州警察負責。

據來自里約熱內盧及聖保羅的警察消息透露，新聞指出取消聯邦警察四星期調查是由法格尼度親下命令，法格尼度是一名熱心的球迷，他於未能宜佈任何進展時作出上述決定。

據州警察表示他們經已掌握到一些綫索，不過當時施法部命令由聯邦警察接手，那是在十二月。

里約熱內盧警察肯定兩名竊中最少有一人與較早時打刧足總會長葛天豪住所有關，葛氏因受到威脅而沒有報警。被偷的世界盃是置於巴西足總總部的防彈箱內。

報章指出該賊人已證實是都簡，他是足總的職員。

據里約熱內盧警察發現奇怪足總領導人沒有爲金盃被偷而作出內部追究責任。

去週同一份報章表示金盃而破成最少三塊，由聖保羅的黑市金商購去。

巴西在七〇年摘得雷米金盃，那是要贏得三屆世界盃足球賽。

現時由各國競逐的是由國際足協提供的新杯。

本港新聞

響應救童助學運動 善長捐款源源而至

華僑日報第廿七屆讀者救童助學運動，昨（十六）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

許氏善長五千元，匯豐慈善基金三千元，李嘉誠基金有限公司二千元，香港佛教聯合會一千元，雷康侯伉儷（紀念銀婚之喜）一千元，黃啓鑾善長一千元，欖鎮同鄉會一千元，南順（香港）有限公司一千元，蔡章閣先生一千元，山海之友同人陸百元，郭永昌先生五百元，輝雅有限公司五百元，香港中國旅行社五百元，李君勉先生五百元，沈漢鼎夫婦五百元，香港中藥聯商會三百元，陳天機先生二百元，深水埗街坊會二百元，華利汽車公司二百元，特式實業公司二百元，廣新行二百元，僑港許氏宗親會一百元，超興公司趙君務先生一百元，黃柏超先生一百元，何錫慶先生一百元，戀泰有限公司一百元，順通膠袋廠一百元，林澤鳳先生一百元，黃禮泉先生一百元，有名氏五十元，新界南海同鄉會五十元，伍女士五十元。

合計共二萬一千三百五十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

許氏善長捐五千元

許氏善長熱心公益，對華僑日報救童助學運動大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助五千大元，作爲響應是屆捐獻，義舉仁風，至足欽佩。

匯豐慈善基金三千

匯豐慈善基金熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，鼎力支持，不遺餘力，昨特捐助三千元，其造福下一代與樂善好施之精神，殊令人感奮。

李嘉誠基金捐二千

李嘉誠基金有限公司熱心教育事業，爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善款二千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，殊堪欽佩。

佛教聯會捐壹千元

香港佛教聯合會對本報救童助學運動鼎力支持，不遺餘力，共襄善舉，昨日慨捐一千元以作熱烈響應，使各清貧學子得以完成學業，其古道熱腸之精神，實爲社會各界人仕欽佩。

雷康侯銀婚捐千元

雷康侯伉儷熱心公益，大力支持華僑日報救童助學運動，造福清貧子弟，昨捐壹千元，並紀念銀婚之喜，樂善好施，至足敬佩。

黃啓鑾善長壹千元

黃啓鑾善長對本報救童助學運動，關懷備至，昨特捐來港幣壹千元善款，響應此舉，黃氏宅心仁厚，樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

欖鎮同鄉會捐千元

香港欖鎮同鄉會對本港教育事業，甚爲熱心，爲響應本報救童助學運動，特捐出善款壹千元，俾清貧學子得以繼續學業，義舉仁風，殊堪景仰。該會附來函如下：

逕啓者：素仰貴報歷年舉辦救童助學運動，嘉惠清貧，作育英才，成績斐然，至爲欽佩，敝會一本既往響應，敬捐港幣一千元，隨函附上支票乙紙，敬希察收爲荷。此致華僑日報救童助學運動基金會，香港欖鎮同鄉會李文祺、李光敬啓。

南順有限公司一千

南順（香港）有限公司素來熱心公益，對本報舉辦的救童助學運動大力支持，特捐出善款一千元，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，殊堪欽佩。

蔡章閣先生一千元

蔡章閣先生對本報舉辦讀者救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款港幣一千元，響應斯舉，蔡先生樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

山海之友同人陸百

山海之友同人鼎力支持本報救童助學運動，特慨捐助六百元，義舉仁風，至足欽佩，茲附來函如下：

敬啓者：二十七年來貴報致力救童助學運動，普惠全港學子，同人等夙表敬佩。山海之友歷屆萬千隊友，每歲熱烈響應，最重視各別直接捐獻。今仍依往例，敬以全體名義，奉寄港幣六百元正支票乙張，係作「山海之友旅行隊」捐獻之實。尚乞察收。抑有進者，每歲捐獻之日，奉函必言：「以同人等歷年所見，貴報此一舉精誠，實可謂先天下之憂而憂，後天下之樂而猶未敢樂者。昔大儒張橫渠有言：「民吾同胞，物吾與也」；「於時保之，子之翼也」。今貴報歷年言行，實深得先哲之大旨者。」因重具此意，既寸心於千言，紀豐功於萬載云爾。此致華僑日報救童助學暨總司理岑維休先生，香港山海之友同人敬啓。

郭永昌先生五百元

郭永昌先生對本港清貧學子教育甚爲關注，爲響應本報救童助學運動，昨特捐來善款五百元，共襄善舉，義舉仁風，殊堪景仰。

輝雅有限公司伍百

輝雅有限公司素來熱心公益，對華僑日報救童助學運動，大力支持，認爲這項善舉，意義深長，昨特交來伍百元善款，其樂善好施的精神，殊令人感奮。

中國旅行社伍百元

香港中國旅行社爲響應本報救童助學運動，特捐出伍百元善款，俾清貧學生得以賴其力而繼續學業，義舉仁風，殊堪欽佩。

李君勉先生伍百元

李君勉先生熱心公益，昨交來善款五百元資助本報救童助學運動，以嘉惠清貧學子，使他們得以繼續學業，造福社會，至足嘉佩。

沈漢鼎夫婦伍百元

沈漢鼎夫婦作育英才，熱心社會公益，大力支持華僑日報救童助學運動，昨捐出伍百元善款，宅心仁厚，殊堪欽佩。

油尖區康體會 會所牌匾揭幕 政務署長屈珩主禮

（國際社）油尖區康樂體育會，昨日在油麻地上海街會所舉行創會牌匾揭幕典禮，請港九政務署長屈珩主禮。

屈珩署長致詞表示：近年來，市民工作時間減少，生活水準日益提高，利用空閒時間參加多姿多采的康樂體育活動，鑒於這種趨勢，油尖區康樂體育會於一九八一年十月成立，促進油尖區居民康樂體育活動，油尖區康樂體育會成立時間尚短，但舉辦活動不下廿五項，曾經參予人數約一萬人，康樂會除舉辦油藏地體育節，陸運會、水運會及長跑外，並舉辦青少年領袖訓練班，新春嘉年華會，兒童世運會，及香英海上暢遊，適合不同年齡的居民參加，對油藏地社區建設，作出貢獻，油尖區籃球隊及足球隊在公開錦標賽的表現，值得嘉許。

屈署長又說：油尖區康樂體育會早在未獲分配會址之前，已有這樣的成就，更是難能可貴。目前的會址，一年前才撥歸油尖區康樂體育會，在康樂體育會及男童軍等志願工作者努力下，大廈重新修飾，改建爲康體會會址，在市政局收回發展之前發揮其最大的效用，會址設行政室、會議室和活動室，藉着這些設備，本人深信康體會日後定能繼續爲區內居民服務，提供他們急切需要的文娛康樂活動。

屈珩署長在會長：陳啓業、黃建文、鄧煜熙、麥允明、柯利德，主席：趙汝同陪同下，爲牌匾揭幕。

出席揭幕禮嘉賓有：王英偉、周鳳文、陳盛棠、陳永勉、趙汝熙、胡文禮、張成、鍾煥璋、危陳麗霞、佘綠茹、陳偉宏、李烈文、冼灼芬、葉華、揭子江、黃建文、鄧煜、麥允明、柯利德、盧玉亭、黃少廣、石景文、許裕發、徐大偉、伍健新、王亦炘、阮文焜、鍾兆南、李健進、朱元珠、麥日林、黃廣、吳瑞佳、李思宏、梁樹福、劉守動、蘇健康等數百人。並有醒獅表演助興。

大埔汀角道 布疋貨倉 火警可疑

（特訊）大埔汀角路太平工業中心一個布疋貨倉，昨晨九時廿八分發生火警，約半小時後被撲熄，無人受傷，消防員進入火警調查火警起因，發覺起火原因有可疑，已交由警方作深入查證。（今）

油尖區康樂體育會創會牌匾揭幕主禮人屈珩署長與首長合照。

荷蘭菲仕蘭奶品公司 斥資二千五百萬元 收購福樂奶品集團

荷蘭菲仕蘭奶品公司（亦即香港壽星公煉奶公司之母公司），向美國三藩市麥基遜公司收購其屬下福樂麥基遜國際奶品集團全部八家公司。荷蘭菲仕蘭奶品公司以式千五百萬美元購入麥基遜屬下七家奶品生產公司（僱員逾一千七百人）及一家推銷公司，是項收購亦包括取得在北美以外其他國家使用福樂牌子之專利及有關商務與技術協作合同。麥基遜公司董事會已於上月初批准是項交易。麥基遜奶品集團曾予荷蘭菲仕蘭公司之權益，將包括設於非洲、中東和東南亞之七家奶品生產公司以及荷蘭鹿特丹之一家貿易公司。

上述八家福樂奶品公司之主要產品爲雪糕、各種包裝之鮮奶以及酸乳酪等醇製奶品每年營業額達八千萬美元。是項收購將加强菲仕蘭奶品公司在國際上之地位，而且亦符合該公司所訂在現有市場上擴大產品種類並大力拓展新市場之長期性方針。

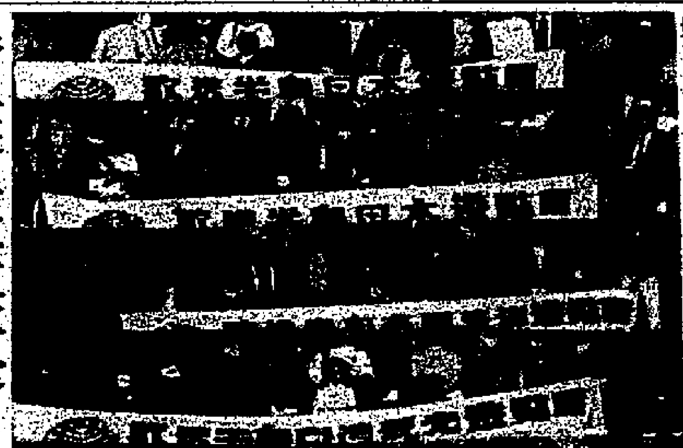
菲仕蘭奶品公司設於香港之辦事處擁有兩家附屬公司，一爲菲仕蘭投資（香港）有限公司——遠東區食品製造方面控股投資公司，另一則爲壽星公煉奶（香港）有限公司——信譽超著之食品及奶品貿易公司。

港人遊埠注重享受 半島高級團受歡迎 新春及復活節報名從速

以舉辦高級團享譽旅遊界之半島遊覽企業有限公司，日昨又有十餘批旅客分別乘豪華客機出發赴世界各國渡假。據悉：該公司一月份舉辦之各綫遊覽團均絕早滿額，春節各團現已準備陸續依期出發，歡渡快樂假期。

目前港幣疲弱，一般人對旅遊及娛樂事業均不感樂觀，本港外出旅遊人士普遍大受影響，但半島高級遊覽團出發人數並未減少，參加人數反而增多，可見港人出外遊埠注重享受，可稱該公司在淡風中業務一枝獨秀。

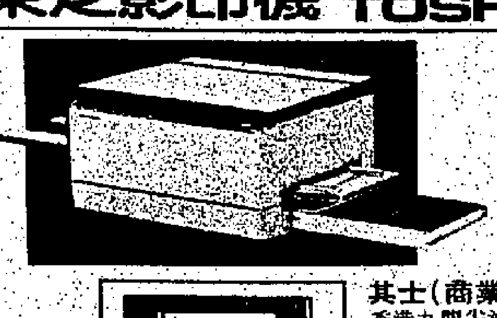
半島新春遊覽團除下列少數團體尚有名額外，其他已全部滿額，計台灣七天及九天，日本六天，八天及日韓八天，曼谷、馬星及泰馬星團、凡有意參加者，必須盡速報名，以免向隅，至於有關各地旅行團詳情，可向該公司總行九龍星光行八〇七至八一〇室，分行中環金城銀行大廈六樓，或電話：三—六九四九五一（十綫）五—二四九二〇一（五綫）五—二五六二二一（五綫）查詢報名。



圖：半島遊覽企業公司各地旅行團出發時留影。

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位），每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。



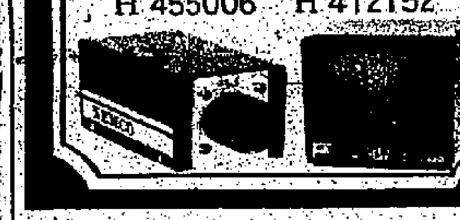
東芝影印機 TOSHIBA BD-3701
●電腦控制，操作簡便 ●影印面積，百分之百 ●水平送紙，避免夾紙 ●開口設計，檢修容易 ●碳粉濃度，自動控制
CHEVALIER 其士（商業系統）有限公司 香港九龍尖沙咀漆咸道45至51號13樓 電話：3-7235766 電掛：50445 AOAHK 澳門經銷處：益利文儀行 電話：83584

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5—222976
古今真蹟名畫展銷
展品三百 蒐畫二千 鑑定精確 訂價特廉
展品包括：宋元古畫 沈周 文徵明 八大 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家
所有名家真跡 特價四折 25歲以上 歡迎參觀

配額轉讓
BNL CAT. 13, 68
CANADA CAT. 16A
USA CAT. 331
TEL：K—808920

鄉村飯店 汪顧月琴主理 全女廚家庭小菜 乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉 天天新鮮・原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

閉路電視系統 名廠閉路電視 質優經濟耐用 適合各行各業 歡迎參觀比較 批發零售 無任歡迎 嘉信公司 H.455006 H.412152



移民佳音
倫敦桑拿健康中心，生意好，溢利年年增長，因退休出讓，有意請來函信箱481號。

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋 大小款式齊備・歡迎參觀選購 香港干諾道中康樂大廈1209室 電話：5—255391

英國摩根氏髮腊髮乳 生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭癢 總代理：鼓手牌 消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水

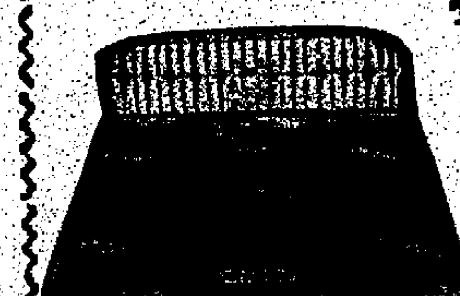
批發處 香港維紀洋行 5-441938・5-411658・5-437242

私家看護 供應各類文憑護士專爲老弱婦孺傷殘癱瘓大小失禁病患者提供各項護理。長用短用一律歡迎 永安私家看護服務社 九龍砵蘭街163—173好旺角中心一樓 辦公時間 朝十晚八 ③307856 ③309189

美國 汽車焗油 車身燒焊，代報燕梳 保用三年

九龍灣偉業街87號 3-7570566 3-7570661

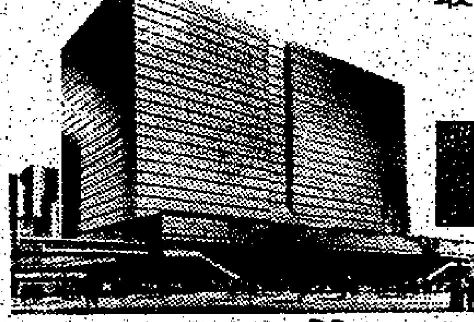
香港註册 抗勞寶牌高級床褥



保用廿年 可洗可換 床褥梳化 款式繁多 剪報購買 廠價六折
永昌床褥梳化製造廠
地址 沙田大圍道90號地 第一門市部電：0—610750 北角渣華道17號 第二門市部電：5—668621

閣下是否想投資澳洲？ 做一次商業調查？ 想移民澳洲？
請參加我們的商業調查團，閣下將在最短時間內獲悉一切所需資料澈底瞭解當地實情（維多利亞省）並安排直接與各有關政府機構銀行及商團接洽會面，我們的顧問每日作妥善安排，並可提出詳盡資料條例供閣下參考作投資及申請移民，欲知詳情請電 3—7225150或3—7225264唐小姐約見。

連接荃灣地鐵總站 位於交通樞紐 最佳辦公室地點



南豐中心
荃灣區唯一 玻璃幕牆高級寫字樓
各大商業機構經已遷入辦公，僅餘有限單位
單位面積由373呎起至全層31,965呎
月租每呎$3 另免租三個月
另有裝修完竣單位歡迎駕臨現場參觀

豪華購物商場 規模宏大！ 連貫地鐵站行人天橋・地下巴士總站・每天數萬人次必經之路。 舖位由110-1504呎 每間售廿七萬餘起 一樓僅餘少量單位 二、三樓已售予中國國貨公司 四、五樓擬經營大酒樓 七樓醫務所
租售處：南豐發展有限公司 香港中區畢打街中建大厦9字樓 電話：5-235235・5-217417（內線331） 或本中心辦事處引看，電話：0-462928（假日照常）

華僑日報讀者聯誼會榮譽主辦
高級豪華賀歲團 澳門一晚兩日 新春歡樂遊
日期 費用
年初四（二月五日）上午十一時至 $630（雙人房每位計）
年初五（二月六日）下午三時 $450（小童與父母同房不佔床位）
乘噴射水翼船來往港澳
大派新年發財利是喜氣洋洋
住宿豪華舒適五星級大酒店
乘坐豪華遊覽車暢遊媽閣廟、觀音堂、盧廉若公園 蠔蟧石。
歡迎晚宴盛設皇都大酒家
東方夢地卡羅觀光娛樂博彩
大酒店內齊齊共進豐富早餐
專訪澳門東亞大學，參觀・漫遊、獵影，
龍記大酒家同進豐富午膳
自由活動，選購著名土產餽贈親友，興盡返港。
贈送七海旅遊之寶人人有份
報名處 七海旅運有限公司 德輔道中88號 華僑商業大厦1802室 電話：5-413081（四綫）

老經驗 龔瑞龍 古今療法 精醫體力退化
弱虧
元氣虧損 中氣不足 作事無力 夜尿失禁 未老衰退 腰酸背痛 頭暈腦脹 心跳失眠 耳鳴眼花 力不從心
以上各症如有屢醫無效未經我醫切勿灰心請即到來保證令你滿意能重振健康增强活力獲終身幸福 預約電話：三—八四四三七四 地址：上海街二六三號二樓

本港新聞

半山截查拒捕大開殺戒
悍匪刺斃沙展 奪槍轟傷探長
羅便臣道小徑現場日前女護士遭姦劫
捕淫賊截查疑人歹徒先發制人施毒手

（特訊）一名專在半山區羅便臣道英華女校附近小徑截劫單身女子的劫匪，昨午遭遇警方人員截查時，兇性大發，以利刀刺斃一名便衣警長，復奪警槍，與聞訊趕至的一名華探長槍戰，擊中華探長頭部，携槍逃逸。

據悉，案發現場於日前下午四時左右，一名女護士途經該處小徑時，遭一名大漢威脅，進入一處公廁內，該護士被劫被姦後，因此中區警署特別行動組一隊探隊，被派至上址，監視巡邏，不料負責此行動之一名便衣警長被狂徒刺斃，奪去配槍，復將一名華探長開槍將其擊傷。

警方當局異常重視這宗殺警奪槍案，調動不少藍帽子警員及警探，在中、上環及半山區一帶展開搜捕這名無法無天兇殘成性的悍匪下落。

警務處長韓義理亦於百忙中趕到現場，瞭解案情，垂詢甚詳。他對此事件表示感到「憤怒」及「悲痛」。

由於殺人劫匪携槍在逃，警方形容他是一名非常危險人物，呼籲市民如發現他下落時，不要妄自採取行動企圖拘捕，應立即報警。警方相信殺人悍匪腹部可能中彈。

這宗震驚警方的殺警案，英勇殉職的便衣警長馬直鑾，遺下兩子一女；而與悍匪槍戰前額中槍傷重垂危的華探長謝燦，曾獲警務處長及上司多次嘉獎，刻下已由院方醫生協力搶救中。

目前警方已將此案列為「兇殺」及「行劫」案處理。

案發現場，為半山羅便臣七十八號英華女校側邊的一條小徑。據悉：過去有一名獨行劫匪，頻頻在上址向單身女子「埋手」行劫。前日，既有一名護士在該處遭姦劫。

警方接報，交由中區警署偵探部特別行動組人員負責調查。該組探隊，由華探長謝燦，便衣警長馬直鑾率領，昨日在現場附近一帶進行調查及暗中監視。他們配備有對講機，佈下天羅地網，擬將這名獨行劫匪繩諸於法。

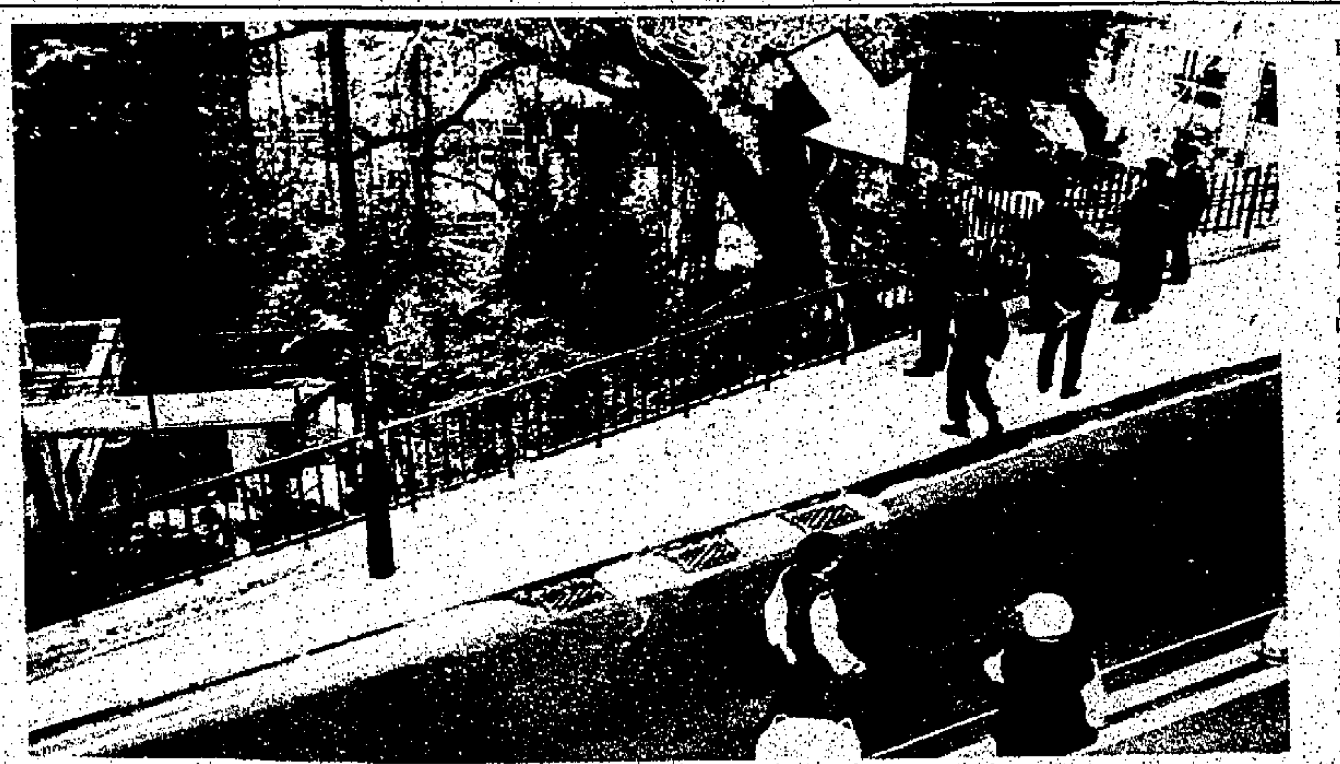
據悉：負責監視英華女校對開小徑的警長馬直鑾下午一時十分，發現一名可疑男子，在小徑中行動鬼祟，他遂通過對講機與把守小徑底那打素醫院停車場的華探長謝燦聯絡，預備對方逃走落山時加以堵截。

馬直鑾隨即上前截查這名可疑人物，豈料對方覷見馬持有對講機，知道遇到警方人員，竟悍然不顧，兇性大發地拔出利刀，撲向馬氏，將他箍頸。

馬氏亦連忙拔出配槍時，惟對方已手起刀落，在他喉部猛劃一刀，與及再順手向馬氏心腹兩部連插兩刀，並隨奪走警探手上所持配槍，朝小徑向下拾級奪路狂奔。

馬氏身中三刀，滿身鮮血，英勇殉職前，仍拉動對講機紅色緊急掣，示警通知同僚。

殺人悍匪所逃之路徑，長約二十米，出口是通往下面的那打素醫院停車場。當時配合截查行動的華探長謝燦，由對講機得知同僚遇事，心知不妙，已拔出配槍，擬衝上小徑與同僚馬直鑾會合，豈料梯級頂處，已出現一名一手持槍，一手持刀的男子忽忽拾級而下。



現場 兩名便裝探長在羅便臣道英華書院旁一條幽靜小徑執行反罪惡任務截查一名男子時分別遇襲，偵組警長遇刺殉職，警署警長中彈垂危，箭咀為該小徑入口通道。（本報記者攝）

警匪槍戰中，遭流彈擊傷手臂女學生，送院救治。（本報記者攝）

圖示：英勇殉職偵組警長馬直鑾遺照。

處長大怒 （上圖）警務處長韓義理親臨案發現場了解案情，極為重視此案。對悍匪暴行感到憤怒與悲痛；（下圖）殉職探長送院情形。（本報記者攝）

兇徒狂刺三刀奪去警長一命
探長連開六槍截擊 眉心中彈血灑梯級
女學生途經駁火現場手臂被槍傷

一幕驚心動魄的槍戰，隨即展開。華探長謝燦，在槍戰中，連發六槍，對方估計最少亦曾開槍四發以上。

結果謝燦不幸前額眉心中彈，伏倒在梯級腳血泊中。

在槍聲卜卜中，一名英華女校的十八歲中六女生吳燕霞，當時適由小徑落西摩道與般含道，擬買飯盒，結果陷身警匪駁火的槍林彈雨中，不幸左上臂遭子彈擦傷。

警匪在小徑窄路相逢展開激烈槍戰之際，一名出雜更的軍裝警員（一九〇四九號，適在醫院賍那合一堂洗手間，聽聞槍聲，急忙奔出。祇見華探長謝燦倒伏停車場梯級血泊，另一男子持槍狂奔，他立即尾隨追出。

悍匪迅即折出西摩道，走到西摩道與般含道交界口的巴士站，登上一輛埋站上落客的行走寶馬山至金鐘地鐵站的四十號M號雙層巴士。警員亦發足奔至，祇見巴士車門關上，仍奮不顧身在車頭示意巴士司機停車。當時司機將車門打開，警員攀上巴士搜匪時，在車門處，迎面見兇徒手持一枝警槍指向他，當時雙方距離僅五呎，兇徒且作開槍發射狀，警員被迫側身伏地閃避。兇徒則持槍指嚇司機，喝令關門及向東駛去。

歹徒跳上巴士逃走 舉槍阻嚇警員追捕
警員追踪至卜公花園被匪逃脫

警員則截住尾隨的一部東綫小巴，窮追不捨。祇見巴士在下一個車站（樓梯街與堅道交界）停站，兇徒落車，拔足逃落樓梯街，折向堅巷，繞經卜公花園，入內朝普慶坊方面逃走，及至警員追至卜公花園附近時，已失去兇徒踪影。

案發後，警方當局大感震驚，出動大批警員抵達各現場調查時發覺警長馬直鑾滿身鮮血送院時已證實不治殉職；至於華探長謝燦，由於前額中彈，傷中要害，恐有性命之虞，送往瑪麗醫院後已由軍醫協力搶救。

至於因為買飯盒而無辜中流彈擦傷的英華女校預科女生吳燕霞，當時傷勢不輕，送往那打素醫院求診。

警匪發生激烈槍戰時，那打素醫院停車場側，為醫院女護士宿舍，當時有一華女護士用膳，驚聞槍聲卜卜。醫院一名男工立即撥電報警。

警方事後在醫院停車場的牆頭，拾獲兩枚子彈頭，另二樓護士宿舍騎樓窗門玻璃被擊破，與及在露台拾獲一粒子彈頭，相信這些均是兇徒發槍襲警時留下的子彈頭。因此警方相信，兇徒最少開了四槍，而謝燦開了六槍。劫匪亦有可能開盡六槍，因為當警員趕抵巴士面臨面時，他祇作開槍狀。

擒賊發生糾纏警長殉職探長中槍
警方懸紅五萬緝兇
發圖追捕冷血殺手

（特訊）港島羅便臣道昨日下午發生謀殺與劫案，導致兩名警務人員一死一重傷，另一名女學生亦受流彈所傷，該案目前警方懸紅五萬元，給任何能提供破案人士，如有線索，可致電警方熱綫電話五一二七七一七七接觸。

現時警方發出疑兇拼圖，該疑犯年約廿歲，身高約一點七米（五呎三吋高），身材瘦削，身穿棗色外套，白恤衫及深色西褲。

該宗嚴重罪案發生於昨日下午一時許，一名三十五歲便裝警長馬直鑾首先在羅臣便道與發現疑兇，截查時發生糾纏，警長咽喉被刺，送瑪麗醫院證實殉職，而警長配槍亦被奪去。

疑犯殺警長後，在西摩道再與偵組警署警長謝燦相遇，雙方展開槍戰，相信超逾七槍後，該偵組警長亦頭部中彈倒地，此時附近一名便裝警員目睹案發，擬截查疑犯，但遭疑犯乘一輛四×號M巴士逃去，該警員則乘貨車窮追，至半山區樓梯街，警員發覺疑犯下車，繼而追至普慶坊附近失去疑犯踪跡。

於事件中，一名十八歲之女學生之肩膊亦受流彈所傷，情況尚好。（合）

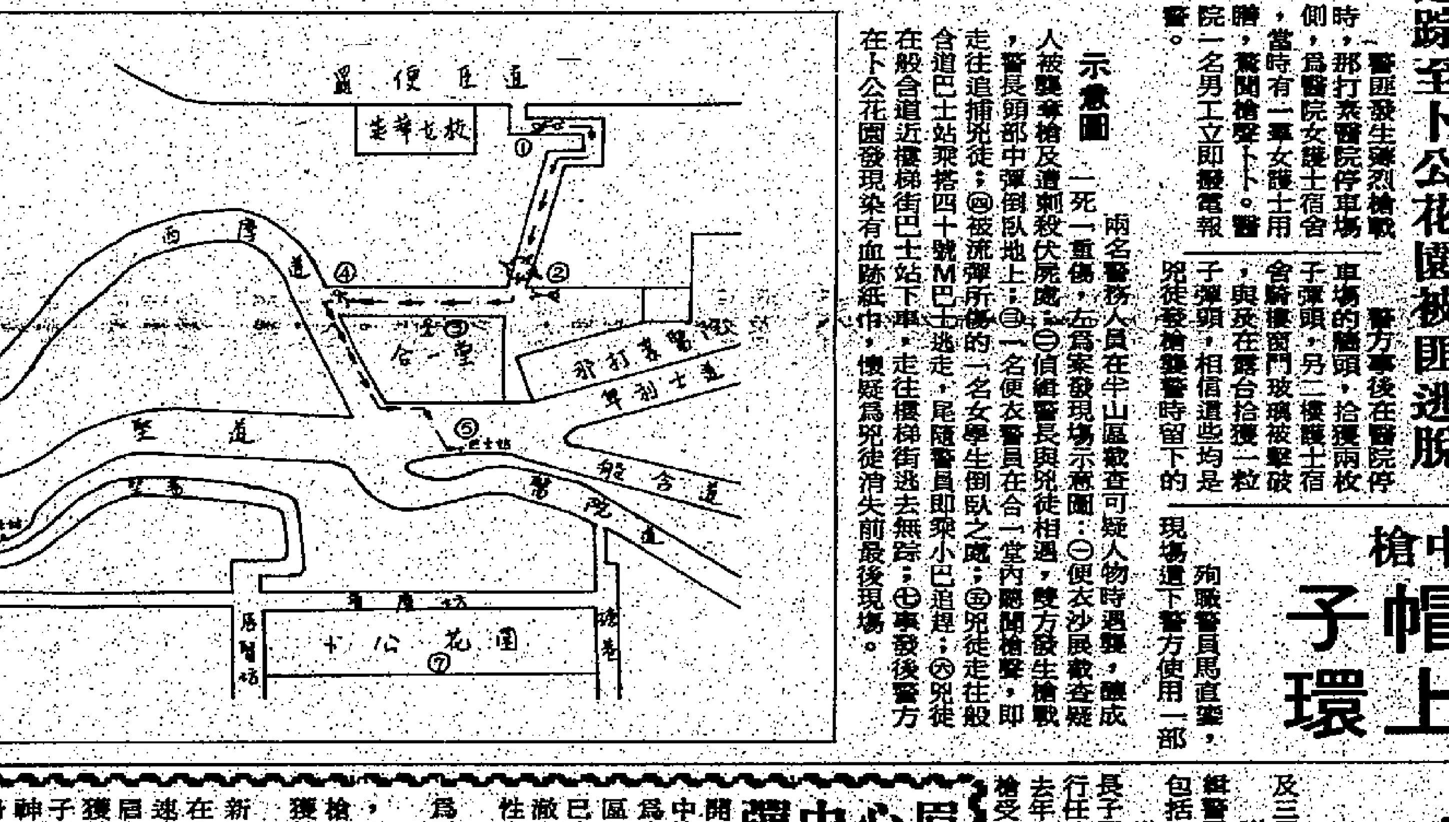


示意圖 兩名警務人員在半山區截查可疑人物時遇襲，釀成一死一重傷，右為案發現場示意圖：㈠便衣沙展截查疑人被襲奪槍及遭刺殺伏屍處；㈡偵組警長與兇徒相遇，雙方發生槍戰，警長頭部中彈倒臥地上；㈢一名便衣警員在合一堂內聽聞槍聲，即走往追捕兇徒；㈣被流彈所傷的一名女學生倒臥之處；㈤兇徒走往般含道巴士站乘搭四十號M巴士逃走，尾隨警員即乘小巴追趕；㈥兇徒在般含道近樓梯街巴士站下車，走往樓梯街逃去無踪；㈦事發後警方在卜公花園發現染有血跡紙巾，懷疑為兇徒消失前最後現場。

巡視羅便臣道生死牽一綫
去年鳴槍擊斃疑匪 昨日中刀喪生賊手
英勇殉職警長生前多次獲嘉獎

（特訊）英勇殉職偵緝慘死歹徒刀下之警長馬直鑾，年卅五歲，籍番禺人，已婚，與妻及兩子一女住香港仔中心警察宿舍B二號六樓。

馬直鑾於六八年五月加入皇家警隊，於八零年六月陞為警長，同時由軍裝轉為便裝出更，在警隊期間一直表現良好，共獲十六次上司嘉許，包括頒獲獎狀，現駐守中區偵緝處。

其父母住香港仔石排灣邨第四座五一一室，馬直鑾排行最大，其三名弟弟亦服務警界。

根據資料顯示，英勇殉職之警長馬直鑾，一向盡忠職守，早於去年七月廿六日凌晨零時二十分深夜在半山羅便臣道執行巡邏工作，在羅便臣道七十二號附近，發現兩名可疑男子，有所企圖之際，警長喝令截查時，突遭兩歹徒發難，企圖搶奪其配槍，警長當時眼明手快，立即鳴槍一响命中其中一歹徒，中槍歹徒，仍負傷狂奔，至西摩道不支倒地，送院後不久，傷重斃命，另一歹徒混亂中逃去，不知踪影，不料昨午奉命便衣出巡時喪生於歹徒刀下。（合）

搜捕冷血殺手 拘獲另案疑匪

（特訊）警方昨日在搜捕殺警兇徒行動中，曾於下午四時半左右，在樓梯街近公廁處，截獲一名與另案有關之男子。

該男子頭髮稀少，身上並無傷痕，與奪槍殺警案的兇徒外型並不脗合，但與另案有關，因此亦遭警方帶頭帶走。

由於上址與警方搜捕兇徒地點不遠，採訪記者亦迅即聞風趕至，拍下照片。（合）

兇徒相信腹部中槍
大隊藍帽子 中上環搜

殉職警員馬直鑾，現場遺下警方使用一部對講機。

兇徒年約二十三至二十六歲，長頭髮，身高五呎六吋，中等身裁，穿深奶白色或灰色上衣，恤衫，淺藍色上褲。相信腹部槍已受傷。

一度遭殺警兇徒脅迫開車的巴士司機，將車駛至雲咸街近安信台時，驚魂甫定，將車停下。當時車上搭客約四十人，惟祇得一名目擊證人，挺身而出，與司機向警方提供有目擊證程。

警方為了務求緝獲這名目無法紀殺警奪槍的兇徒下落，曾動員大批藍帽子警員，在半山及上環區展開嚴密式搜索。

韓義理處長 到現場督師
驚聞暴行憤怒悲痛

警務處長韓義理，亦於下午二時卅分親到現場，聆聽負責查案的中區指揮官張之璨，與及重案組指揮官劉玉櫃匯報，約廿分鐘後始離去。對此事他表示憤怒及悲痛。

警方曾一度封鎖羅便臣道一邊馬路，大批警員則在醫院停車場搜尋子彈頭及證物。

警方昨晚拼圖通緝昨午在中區刺斃警長及奪去配槍轟傷華探長歹徒。

據悉：警方在卜公花園足球場近通向太平山街公廁的通道，發現十塊染有血漬的厠紙。根據各人目擊證供，警方懷疑兇徒是在半山及上環區活躍的犯罪份子。由於他持有奪得警方一支實彈手槍在逃，因此警方人員昨日及晚間搜捕可疑目標地點時，均穿上避彈衣。（合）

謝燦行將退休未能安享晚年
頭部中槍命危探長 辦案出色屢獲嘉許

（特訊）頭部中彈情況惡劣的華探長謝燦，年五十一歲，已婚，與妻及三子一女住西營盤高街四號B二樓。

謝燦於五六年加入皇家警隊，於六零年轉為探員，八零年陞為現職偵組警署警長職位，在廿多年警隊任期內，表現優異，共獲四十四次嘉許，包括一次為警務處長，八次為指揮官。

謝燦長子於去年中結婚，謝擬同政府公務員貸款計劃置業，讓其已婚長子居於上址，同時謝燦曾向家人稱尚有餘年便退休安享晚年，詎料在執行任務時，遭兇徒槍擊。其次子在加拿大攻讀，第三子在英國留學，四女去年中學畢業。據街坊稱，謝燦為人平易近人，對人友善。家人聞悉其中槍受傷，趕赴醫院等候音訊，其妻恍如淚人，數度不支，由親友參扶在急症室外守候。（合）

眉心中彈亦有奇跡 謝燦一綫生機

（特訊）昨午在半山與悍匪展開激烈槍戰，頭部中槍重傷垂危，而為市民所關心的中區警署探長謝燦，已由瑪麗醫院腦科醫生徹夜不懈地搶救其性命。

謝燦中槍之處為眉心。

根據外國例子，上述人身部位中槍，亦有機會生還獲救的。

美國總統列根新聞秘書布拉迪，在列根總統當年遇刺時，挺身護主，結果亦眉心中槍，惟由於獲救生還，子彈損傷及頭顱內神經綫，因此下半身癱瘓，但他鬥志堅強，情況已有改善。

市民希望，這位英勇與悍匪駁火中槍重傷垂危的謝燦，能渡過難關，早日康復。（合）

公開學院
多種媒介遙遠教學學位課程
一九八四年春季入學申請

文學院	商學院	數學院
文學 歷史 哲學	會計及財務 商業資料系統 經濟學 市場學 人事管理	純粹及應用數學 數學及電腦計算

採用英國公開大學及紐西蘭默思大學所特別編訂教材，專供十八歲或以上之在職成人在家以三年至十年時間修讀學位課程。入學不問正式學歷但需有相當英文程度，因課本編寫及講授全用英語。修得學分可獲多所英聯邦大學承認。

報名截止日期：一九八四年一月廿日

進修學院
中文校外學位課程
一九八四年春季入學申請

中國文史　工商管理　應用數學

- 申請者不受年齡限制
- 採用遙程教學方式授課，修讀不妨碍職業
- 每一階段均發給証件，修畢全部課程及考試合格者可分別獲得文學士（B.A.）、工商管理學士（B.B.A.）或理學士（B.Sc.）學位
- 以中文教學，但工商管理及應用數學兼用英文參考書籍以配合社會實際需要
- 申請者無須正式學歷，但應具相當於中學畢業之程度
- 聘請專家編訂教材並邀請著名學者講學

報名截止日期：一九八四年二月廿九日

索章報名請親臨九龍漆咸道67—71號安年大厦1202室公開學院香港辦事處 電話：3-681208 或
中環太古大厦1719室東亞大學香港辦事處 電話：5-210261

紐約梅斯簡寧咸 現代舞蹈團
Merce Cunningham Dance Company from New York

藝術總監：梅斯．簡寧咸 Merce Cunningham
音樂顧問：約翰．凱奇 John Cage

「或者除了瑪莎．葛蘭姆之外，當今沒有任何人能像梅斯．簡寧咸一樣，對現代舞有這樣重大的影響。」
—舞蹈目錄，一九七九年

節目：
一九八四年一月二十日（星期五）晚上八時 事件之一
一九八四年一月二十一日（星期六）晚上八時 事件之二

伊利沙伯體育館
門票：$20、$40、$60
伊利沙伯體育館及大會堂票房發售
市政局文娛節目推廣

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

你是否今夏將參加香港中學會考或倫大初級英文試？

英國文化協會現開辦特別英語課程，以備學生投考香港中學會考或倫大初級英文試（GCE-"O"-Level）。其上課日期為二月九日至四月廿四日。每週上課兩次，每次一小時半。此課程能助你促進應考技能，以求達到成功之路。

如欲報讀，請於以下時間到灣仔軒尼詩道255號本會參加甄別試。

報名及考試時間：

星期一至五 下午三時至七時（隨到隨考）

查詢電話：5-738815

本港新聞

天文台發表十二月份天氣概況
乾旱持續兩月 雨量僅七毫米
最低氣溫六點一度凍死兩人

（港訊）天文台昨日發表十二月天氣概況，截至一九八三年十二月十六日爲止的六十二天，成爲有紀錄以來第二長的一段乾旱時間。在該段期間內並無顯著雨量紀錄，而月內錄得雨量七點四毫米，亦僅爲正常雨量百分之廿九。紀錄上持續得最久之一段乾旱時間達六十七日，由一九八〇年十二月八日至一九八一年二月十二日。

因受乾旱天氣影響，紅色火警危險訊號自十二月七日至二十九日內生效，是發出此訊號最長之一段時期。由於火警危險程度高，在大欖涌、大帽山城門和薄扶林的郊野公園以及大埔滘自然教育徑均自十二月三日起關閉。此外，上月接獲逾六百八十宗山火報告。

十二月三十日錄得全年最低溫度——攝氏六點一度，亦是自一八八四年有紀錄以來十二月份第六低之溫度。由十二月一日至二十二日，天氣大致晴朗而溫和。

但於二十二日晚上，一股冬季季候風抵港，令氣溫下降。當晚吹清新北風，風力在空曠地方尤爲強勁，直至翌晨爲止。其後至十二月二十八日止，天氣轉爲密雲，同時溫度則再下降，跌至二十五日錄得十點七度之低點。一名六十歲老翁當日於石硤尾被發現死亡。

十二月二十八日轉吹清新和強勁東風，日間間中有陽光。黃昏時分再度密雲，晚間有微雨。

一股強烈之冬季季候風於十二月二十九日清早從北方抵達，轉吹北風，在空曠地方風力強勁。其後天氣機續密雲，有微雨，溫度則大幅下降。十二月三十日早上，天文台所錄得的最低氣溫是攝氏六點一度，爲本年最低溫度。大帽山及大老山均有結霜的報告，該兩地氣溫分別降至攝氏零下三點六度及零下零點一度。該日寒冷的氣溫令一名在土瓜灣公園露宿的男子喪生。

十二月三十日的天氣晴朗，但到三十一日早上轉爲密雲及有微雨。

黃色火警危險訊號在十二月四日至七日及三十一日發出。除短暫時間斷外，紅色火警危險訊號在十二月一日至四日及七日至三十一日生效。

有關該月份天氣數字及與正常數字的差異如下：

	十二月份紀錄	與正常比較
陽光	一百九十一點一小時	多十一點八小時
雨量	七點四毫米	少十七點九毫米
雲量	百分之四十三	少百分之九
相對濕度	百分之六十四	低百分之五
平均最高氣溫	攝氏十九點五度	低攝氏一點三度
平均氣溫	攝氏十六點八度	低攝氏零點九度
平均最低氣溫	攝氏十四點七度	低攝氏零點五度
平均露點	攝氏九點七度	低攝氏一點七度
總蒸發量	一百〇一點二毫米	低十九點六毫米

十二月份最高氣溫爲攝氏廿四點三度，在十二月十四日錄得；而最低氣溫則爲攝氏六點一度，於三十日錄得。

喜來登酒店員工獲禮貌熱綫表揚 香港喜來登酒店數位員工月前由於優異的服務態度而獲得旅客透過「禮貌熱線」表揚。他們獲贈「禮貌T恤」一件，並由該酒店經理高家禮先生代表頒發。圖爲其中三位得獎員工（由左至右）高美華，李秀好及劉偉忠，在接受T恤後與酒店總經理陸賢基（左）及經理高家禮（右）合攝。

傷殘者體育安全 研討會週日舉行

（港訊）本月廿二日在沙田銀禧體育中心會有傷殘人士體育活動安全研討會舉行。歡迎所有有志協助傷殘人士之志願者及導師參加。

研討會由康樂文化署及傷殘人士體育協會合辦，內容包括專題演講、公開討論、示範及電影。

總康樂體育主任麥國樑將爲研討會主持開幕禮，並簡述舉辦該研討會之目的。

其他講者包括醫療輔助隊及戴麟趾夫人康復中心派出之代表。

九龍塘獅子會 會慶開餐舞會聯歡 教育器材贈天保民學校

（特訊）九龍塘獅子會，昨夕假麗晶酒店舉行會慶女賓夕善善餐舞會，大會主席張新村，會長林寶良捐贈音響設備，同步幻燈機一套與天保民弱能學校，高理達牧師接受。

到有區總監畢禹徵、前區總監：林海涵、吳彥男、潘光迥，暨友會會長，嘉賓五百多人，衣香鬢影，場面熱鬧。

大會主席張新村致歡迎詞稱：獅子會是國際性的服務團體，樂於爲善，樹立了新形象。本會敬老慈幼，關懷弱能兒童，鑑於弱能兒童缺乏啓發性教育器材，將價值一萬多元之幻燈機及錄影機贈予天保民學校。

會長林寶良接受台北華江獅子會會長林長照社會服務金。歷屆會長：郭雅洪、麥鍼遠、鄭學偉、郭永泉、楊超成、林寶良合切生日蛋糕。

區總監畢禹徵頒發全勤獎與：張新村、陳爵、林榮祥、陳秉深、沈培基、羅焯魂、卻永愷、黃海瀛、南潮湧、吳謙、陳榮華、黃廣濟、李都、余傑夫、李自雄、王偉文、陳進能、許啓源、崔庸勳、劉守勳、蔡貺池、洪逸揮、游耀展。

香港電台播音組，剛柔空手道總會及歌唱表演，深夜始散。（宇）

王少清耆年宿舍 獲社會各方重視
布力克日前參觀寄予稱許 市局主席張有興定期參觀

中華基督教禮賢會沙田王少清耆年宿舍設備管理完善，日前由社會福利署陪同英國會香港事務小組主席布力克爵士前往參觀，獲致稱許。現市政局主席張有興、公民協會婦女會主席李何淑雲偕會員逾百人，已定於一月廿二日（星期日）上午十時前往參觀，以爲借鏡。禮賢會福利部甘啓動、王少清宿舍主任陳潤泉將予熱烈歡迎。

是日將於上午九時，在宿舍門前驕地，醒獅表演助慶，十時迎迓嘉賓，參觀宿舍各項設施，訪問耆英交談派贈冷市利是等。

又公民協會婦女會於同日上午十一時，假沙田區會堂，與灣仔兒童合唱團，佛聯文化福利中心，中華基督教禮賢會聯辦一項「老少同樂在沙田」節目，招待一羣當地少年及耆英。大會秩序，由王少清宿舍主任陳潤泉司儀，公民協會婦女會主席李何淑雲致開會詞，主禮人市政局主席張有興致詞，禮賢會福利部長甘啓動致謝詞，沙田區議員馮培林致詞，派贈敬老禮物，致送錦旗，灣仔兒童合唱團演唱樂曲，佛聯文化中心，王少清宿舍耆英，均有節目演出，屆時老少同歡樂，濟濟一堂，定有一番熱鬧。

九龍塘獅子會會慶，會長林寶良、主席張新村捐贈教育器材與天保民學校高理達牧師接受。（本報攝）

基督徒合一祈禱周 明日開始一連八天

（新華社）一九八四年度「基督徒合一祈禱週」本月十八日開始，至二十五日止，主題爲「在十架之下合而爲一」。基督教協進會推動多項活動，準備資料供各教會信徒選用。

教牧同工聯合聖餐崇拜暨早禱團契，本月十九日上午八時半，假信義會眞理堂舉行，各教會領袖一同主領聖餐，信義會款待與會教牧，往青年會會議室舉行早餐團契。英語崇拜，英語教牧同工團契，本月二十二日晚七時，假聖安德烈堂舉行，九龍塘宣道會林士敦牧師宣講。

禧記水火保險代理公司通告

陸永昌先生（MR. RAYMOND LUK WING CHEONG）I.D. NO. C045443已於一九八三年十二月二十一日被辭去經理一職，凡今後其在外之一切華洋轇轕，均與本公司無關。

香港地方法院離婚案

法律援助號數一九八一年第一三七二宗
一九八一年第三三七四宗

茲有離婚申請書乙份已向法院申請與前寓於香港柴灣興華邨順興樓一四五三室之黃鄭瑞愛離婚。該人士可向香港金鐘道統一中心八字樓離婚登記處索取申請書副本乙份。如該人士於一個月內未與該登記處聯絡，法庭得將此案作缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司 班立德啓

此通告將刊登於在香港刊行及流通之中文報章華僑日報一天

荷蘭餐館東主在港神秘失蹤
警方重案組正深入調查

（特訊）警方發言人昨午證實九龍警察總部重案組第一隊現正調查一名荷蘭華人餐館老板在本港神秘失蹤事件。

發言人說：警方先後接獲兩次報稱一名卅九歲之姓溫男子失蹤後調查此案，首次是油麻地一間酒店向警方報案謂該酒店上述男住客在欠交數天租金後失蹤；第二次是上述男子之姊報案謂她接獲其弟在荷蘭之妻子電話指他已到港，但卻因爲不見他出現而報案。

警方發言人說：警方初步列它爲人口失蹤案，不過，由於此並非普通之「人口失蹤」案，它可能涉及其他嚴重罪案，故須交由重案組調查。

據悉：警方現正從數個可能性追查此宗神秘失蹤案；其中包括他是否牽涉入黑社會活動及被人尋仇等。

失蹤男子是卅九歲之溫姓男子，以前居住在上水。

另一項可能性是溫氏正爲若干原因而躲藏着，或並無透過正常手續離港進入中國大陸而被中國拘留。

本港警方已向溫氏在荷蘭之朋友訪查有關他與其家人之更多資料，亦希望知道更多有關他在荷蘭及比利時之華籍朋友之資料。

同時，警方亦有透過官方途徑訪查他是否有被中共扣留。

兩名男子，其中一姓陳，相信曾於去年十一月溫氏抵港時遇見溫姓男子，目前警方正訪查他們下落。

據悉：姓陳之男子會在一九七九年於阿姆斯特丹因販運毒品而入獄一年後返回本港。他亦爲十四K黑社會中之活躍份子。（合）

酒樓學校今明兩日歡迎廉署人員到訪
講解有關肅貪倡廉法例

（特訊）港九酒樓茶室職工總會職業學校消息：香港廉政公署分處主任黃嘉晁，定於今明兩日到軒尼詩道該校講解有關肅貪倡廉法例，時間爲今（十七）日晚上八時及九時半，及明（十八）日下午二時半至三時，晚上八時半及九時半。每次三十分鐘。屆時該校校長區新、教授蔡焯及校董等，將在場迎迓。

據說：由於該校廚師班學員畢業後，將出而就業；亦有現成酒樓職工（包括經理級）到該校深造者，因此，廉署當局，希望他們了解有關肅貪倡廉的法例，特別是收受回佣是否合法問題，將會有詳盡之解釋，使不致誤蹈法網，及共同合力撲滅貪污。（煤）

樂聲牌按摩椅及牀 歲晚八折酬謝用戶

樂聲牌MOMI—MOMI現代化家居按摩設備，採用精湛科技，充份發揮按摩效能，行銷以來，極受歡迎。現爲酬謝各界用戶，特以八折售價優待，至本年一月卅一日止。

此外，爲方便各界人士對樂聲牌MOMI—MOMI按摩椅加深認識起見，在各特約經銷處均設免費試用示範。

樂聲牌MOMI—MOMI按摩椅，設有電動按摩輪，上下左右移動，按摩頸、肩、背等多處穴位，力度均勻，促進血液循環，舒筋活絡，消除疲勞，適合不同體型人士的按摩及健康需求。而樂聲牌按摩牀，則設九種部位按摩及力度選擇，並以微型電腦控制按摩輪，能夠準確刺激頸部、腰背及腿部經絡穴位，配合遙控制箱及內藏式十五分鐘自動掣，充份發揮指壓推拿之按摩功效，迅速令你舒筋活絡，精神奕奕，樂聲牌按摩牀並可作普通牀用，一舉兩得。有興趣人士可駕臨各大特約經銷處，親身體驗及選購，詳情請致電三——三五一一二一查詢。

耆英展才華 精心作義賣
善款全撥捐公益金

（港訊）來自九間不同的老人服務機構的老人，會將他們的精心傑作義賣，所得款項撥捐公益金。

這個有意義的活動名爲「耆英展才華」公益金籌款義賣，由九龍區的九間老人中心聯合主辦於一月廿二日（星期日）下午二時至五時在尖沙咀九龍公園舉行，目的是使社會人士對老人之潛能及才華作進一步的認識，及給予老年人參與社會的機會。

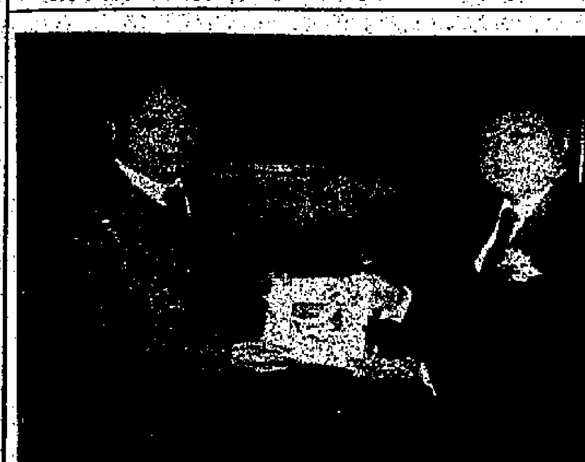
內容有老人作品義賣及現場示範，包括小手工，編織品，書畫，編器，並有老人精英表演，攤位遊戲，老人服務展覽及熱綫服務等，並邀請市政局議員李植悅先生及陳子鈞大律師蒞臨主禮及剪綵，歡迎各屆人士大力贊助該活動，並到場參觀及支持，欲知活動詳情，請致電或親臨以下各機構查詢：

①香港基督教服務處尖沙咀老人中心，三——六七〇〇七一。
②蘇屋耆華中心，三——七〇三一〇五。
③隣舍輔導會白會督夫人康齡中心，三——七五〇六四二八。
④白田康齡中心，三——七七六二三三六五。
⑤便以利會石硤尾老人中心，三——七七八三六一八。
⑥聖匠社會服務中心，三——六五三三九。
⑦聖匠堂老人福利中心，三——六四四一一。
⑧聖公會樂民社會服務中心，三——三三八二二五。
⑨楊震社會服務中心，三——八八七一四一。

九龍西區扶輪社 電腦贈輔導教師會

（特訊）九龍西區扶輪社，以電腦科學突飛猛晉，配合電腦教育，昨午假男拔萃書院，捐贈價值三萬元微型電腦一套與香港輔導教師協會，作爲訓練教師專業人材，社長冼灼芬致送與黎校長接受。

觀禮者有：何鍾泰、梁兆佳、汪榮華、李蓁泉、楊宗謙、范浩泉等數十人。（宇）



九龍西區扶輪社贈微型電腦與輔導教師協會社長冼灼芬致送與黎校長。（本報攝）

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SOUTH PACIFIC SHIPBUILDING CO. 之車床鐵枝切鐵機傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.12024 OF 1983 準於一九八四年一月十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍新界屏山唐園路（譯音譯意）門牌三號 CHIEN CHU SHU ALSO KNOWN AS CHIEN TO NAM T/A SOUTH PACIFIC SHIPBUILDING CO.(NATURE OF GOODS—BROKEN MACHINE & LATHE. IRON BAR. CUTTING MACHINE. LARGE IRON BARS 貨物性質——車床，鐵枝，切機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 THE STANDARD CIVIL ENGINEERING CO. 之混凝土機，混凝土攪拌機及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.16126 OF 1983 AND HCA 11755/83 SEIZED UNDER 準於一九八四年一月十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 TSZ WAN SHAN 鳳凰新村飛鳳街（譯音）CLP K-3833 (WO PING CHING TRADING AS THE STANDARD CIVIL ENGINEERING CO.)（NATURE OF GOODS—AIR COMPRESSOR MACHINE, CONCRETE LOADING CAR, CONCRETE MIXER 貨物性質——風泵，混凝土車，混凝土攪拌機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HONG KONG BROKERS LIMITED 之電腦及打字機及寫字樓用具傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1156 OF 1983準於「一九八四年」一月十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港灣仔皇后大道東門牌四十三號——五十九號A DOMINION CENTRE十七字樓（單位第五部份，單位六及七及部份走廊）PORTION OF UNIT NO.5, UNIT NO.6 & 7 AND PORTION OF THE CORRIDOR)(HONG KONG BROKERS LIMITED) (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BOULEVARD INTERNATIONAL LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命UNDER H.C. ACTION NO.11742OF 1983準於一九八四年一月十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌一〇〇號 TUNG YING BLDG.，四〇二室（1ST DEPT.—BOULEVARD INTERNATIONAL LTD.）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1083 OF 1983 準於一九八四年一月十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港筲箕灣太古城 SING FAI TERRACE KAM SING MANSION（金星閣）（譯音譯意）八字樓E室 TO TUN HOP (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FU YIU RESTAURANT 之餐廳傢俬用具各物廣告

啓者茲承粉嶺地方法院命UNDER F.C.J. ACTION NO.2527 OF 1983 準於壹九八四年一月十七日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界大埔廣福里（譯音）門牌二十五號——樓下 (FU YIU RESTAURANT (SUED AS A FIRM)(NATURE OF GOODS—YAMAHA ELECTONE D-65, ETC.貨物性質——電子琴各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WING TAI LOONG 之織機及捲機廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.16921 OF 1983 準於一九八四年一月十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍長沙灣道（譯音譯意）門牌八十二號十字樓E室 LEUNG CHUNG PING TRADING AS WING TAI LOONG (NATURE OF GOODS-T.V. SET. KNITTING MACHINES, ROLLING MACHINE 貨物性質——電視，織機，捲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SAMPAGUITA COFFEE HOUSE 之冷氣系統凍肉食櫃籐枱椅及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1164 OF 1983 準於一九八四年一月十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港銅鑼灣新寧道（譯音）門牌二號——四號 KA CHEONG BLDG.，樓下舖位三及四（VINGENT WAY COMPANY LIMITED T/A SAMPAGUITA COFFEE HOUSE）（NATURE OF GOODS—MEAT COOLER & RATTAN TABLES ETC.貨物性質——凍肉食凍櫃，籐枱及各物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下埠之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

謝

楊母王太夫人之喪於昨（十五）日在世界殯儀館出殯辱承

官紳姻誼世交友好

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感爰此鳴謝

男 惠標 惠雄
女 勵賢
暨衆親屬 泣叩

聞

先夫劉冠南（劉南）先生痛於一九八四年壹月十弍日（星期四）下午十時正壽終香港大口環療養院積閏享壽六十有九歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇一九八四年一月十八日（星期三）上午十一時卅分大殮隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

未亡人 劉潘棻
男 志培　媳 劉彩霞
女 笑茜　婿 吳淯鏗
笑湄　婿 蕭培森
笑萍　婿 胡偉雄
外孫男 蕭錦輝 蕭錦棠 吳威信 吳威廉 吳威裕
外孫女 蕭秀嫻 胡詠欣 胡詠嘉
泣告

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）　電話：三—六二四三三一（十綫）

聞

先繼母陳母林太夫人於公曆一九八四年一月十五日（夏曆癸亥年十二月十三日）下午五時三十分壽終養和醫院積閏享壽七十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆一月十八日（夏曆十二月十六日）（星期三）中午十弍時在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯哀此訃

子 仕珍
仕忠　媳 蘇蕊珠
仕銑　媳 吳麗芳
仕釗　媳 鄭潔馨
女 惠貞　婿 胡寧亞
惠娟　婿 翟福新
瑞蓮　婿 何瑞釗
瑞萍　婿 張蓄佳
瑞娥　婿 林榮基
孫男 明炬 明熙 明森 明彬　孫媳 廖麗娟
孫女 美儀 婉儀 潔儀 鳳儀 麗儀 詠梅 詠樊 泳鍈 泳蘭　孫婿 盧添榮 劉觀送 趙耀東 王永強 馬思
外孫男 翟瑞源 翟瑞祥 翟瑞松 何柏炫 張鴻章 張錦基 張錦榮 張錦添 林志仁　外孫媳 郭小玲 陳小群 謝小燕 郭艷明 何婉湄 朱燕玉
外孫女 翟瑞蘭 翟瑞儀 翟瑞珍 何秀媚 何秀蓮 何秀芬 張翠英 張翠蓮 張秀瓊 張淑霞 林詠儀 林詠芝　外孫婿 朱兆龍 鍾新林 李立光 鄧繼禧 張建樑 黎復安 梁冠忠
曾孫男 祖緯　曾孫女 妍慧
外曾孫男 胡思明 朱志忠 朱志宏 鍾慶生 鄧煒華 張偉樑 張偉程 黎兆麟 梁浩禮
外曾孫女 翟毅春 翟毅瑛 翟毅容 翟毅欣 翟毅時 鍾慶萍 鍾慶芳 李敏清 張淑怡 張慧敏 張慧恩 黎穎詩 梁倩儀
親屬繁衍 恕未盡錄
泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

離職啓事

本人方鋭文受聘於捷興莊（香港）有限公司現由一九八四年一月十日起離開該公司以後該公司之對外一切華洋轇轕賬項錢銀糾紛均與本人無涉特登報聲明。

FONG YUZ MAN 方鋭文啓

離職啓事

馮振銘已於一九八四年一月九日離去本公司今後馮振銘在外一切行動及金錢轇轕一概與本公司無涉特此登報通知各往來商號

義發行糧油有限公司啓
九龍城衙前塱道九號地下

通告

鑑於春節期間之客輪船票供不應求，本處屬下各分銷站將停止接受預訂一九八四年二月一日至二月九日期間內之客輪船票。

惟於一月三十一日至二月五日期內尚有少量酒店房間於一月廿四日在各分銷站接受預訂，先到先得，額滿即止，敬希各界垂注

澳門旅遊服務處謹啓

本港新聞

爭取建東區醫院聯委會 要求區會成立小組 專責監察工程進度

妥善合理安置受影响三千居民

（特訊）爭取興建東區醫院聯委會昨午要求東區區議會設立「常設專責小組」負責監察東區醫院興建工程能依計劃進展。

此外，聯委會要求在議會對居住於建院地點的三千多名平房居民作出合理，妥善的安排。

聯委會昨日前往東區政務處會晤東區政務專員呂孝端及八位區議員，商討有關東區醫院興建工程已進展。

聯委會發言人表示：東區醫院之地盤探土工程於八三年六月已完成，而探土報告亦令人滿意。地基工程亦將於本年八月啓工，地基工程至八五年十月完成，於五年十二月至八六年十月期間進行打樁工程，而於八六年六月至九〇年六月份期間進行上蓋興建工程。部分部門於八八年完成，整項工程估計的費用達十四億五千萬餘元。現在政府已撥出五千萬元作為八四至八五年度地基工程之用。

此外，有關興建東區醫院「諮詢民意」的工作，亦已由兩局非官守議員辦事處轉為東區政務處及東區區議會負責，這情況顯示出政府已逐漸加强區議會的功能，發言人稱：對於上述計劃及計劃及進展，區內居民均感到十分興奮，但為確保工程能夠依計劃進展，監察工作仍不能鬆懈，故政府應於東區區議會設立「常設專責小組」，負責監察為期六年的建院工程能依計劃完成，人手，設備及服務能妥善籌劃，並且負責諮詢市民之意見。

在此次的會談中，區議會的社區建設委員會答允負責成立小組，但要求聯委會寄出建議書作參考。

政府撥五千萬 整理醫院地基

全部耗資十四億九〇年中落成 病床千五張附精神科專科門診

此外，政務專員呂孝端表示：醫院地基於本年八月施工，故居住在建院地點的第一段平房區三千多名的居民需於七月間搬出，而區議會正開始著手協助居民辦理遷徙手續。

他指出：截至八四年一月十六日止，四百四十一戶的家庭中，申請往竹園公屋的有七十一戶，往沙田公屋的有十八戶，往鴨利洲的有十戶，北角的有十戶，往荃灣，華富邨等共十三戶，總申請數字為一百十二戶，而柴灣仍有小型及大型單位供應，但中型單位則缺乏，所以那些希望仍住在柴灣的平房區居民，則要遷入臨時安置區，但在兩年內可搬入公屋，此由於環翠西邨於八六年間落成，可安置這班輪候的居民。

他表示：政府已答允支付兩次的搬遷費用予平房區居民，第一次的搬遷費是由平房區搬入臨時安置區，第二次為由安置區搬往公屋。

呂孝端說：東區醫院之規模由已原先設計之一千二百張病床增至一千五百五十張，其中九百張為普通病床，五百五十張為精神科病床，及一百張為弱能人士而設之病床。此外醫院並有專科門診，電療及可訓練一百卅位精神科護士之訓練學校。

此外，由於東區醫院投入服務之前，仍有六年之過渡時期，改善目前東區之醫療服務，乃當務之急，故該聯委會向區議會提出要求，希望東區醫院完成前應使附設該院之專科診所先行開始服務，同時應改善柴灣急救中心之設備及延長急救中心之服務時間至廿四小時全日服務。

呂孝端表示，區議會將會把此建議轉交醫務署考慮。

此外，聯委會希望「常設專責小組」應於每次東區分區委員會會議中，報告醫院興建工程之進展及一切有關醫院之事宜。（鳳）

圖示：爭取興建東區醫院聯委會晤東區區議會。（本報記者攝）

歡樂家庭大抽獎 豐富獎品有得主

樂聲牌石油氣煮食爐與熱水爐合辦之「歡樂家庭」大抽獎，得獎名單經於日昨（一月十三日）揭曉，頭獎得主為黃國華，可獲四人家庭團日本迪士尼樂園六天遊；二獎得主為李東勳及成鴻康，各得樂聲牌NV—370電視錄影機一部；三獎得主為楊翠珍、劉小玲、FUNG SAU FUN，各得樂聲牌「愛妻號」孖桶電子洗衣機一部；此外，二十名幸運獎得主各可得樂聲牌PX—1830手提收音錄音機一部。詳細得獎名單將於一月二十日，在星島日報、明報、英文虎報及南華早報刊登，另有專函通知各得獎者。是次「歡樂家庭」大抽獎參加者非常踴躍，足見香港廣大市民對樂聲牌石油氣煮食爐及熱水爐之信賴及樂於採用。樂聲牌石油氣煮食爐，火力控制隨心所欲；至於石油氣熱水爐，安全可靠，符合嚴格標準，且具全自動點火系統及水溫調節掣，用戶大可起關門窗來沐浴，保證十分安全。

地區關係委員一致認為 市局區會友好聯繫必須加强

市政建設次序定衡量區會意見

（港訊）市政局議員及市政總署高級人員，昨日在地區關係委員會中深入討論區議會目前感到憂慮的社區問題。

對於區議會希望市政局及政府撥款興建社區計劃能夠儘早進行問題，一些議員尤是表示同情。

一部份議員促請從新考慮市政局之建設工程計劃，並優先興建社區計劃，一位議員更表示假如不優先興建社區計劃，市政局予區議會的形象將受影响。

另一部份議員指出，若果突然將已動工之工程更改，以進行現時認為較原來計劃急切的工程，將損耗大量金錢。

一位議員說：「我們不能隨意停止某個地盤的工程，同時在別個地盤動工，因為我們是受合約約束的。」

市署高級人員强調，在來年及未來財政年度裏，市政局的工程預算將增加一億元，以達至三億元之總開支，證明了市政局並非削減各項設施之工程計劃，實則大大增加了這些計劃的開支。

但是，當局還要考慮多個並非受財政問題影响而受制肘因素，諸如撥地問題，工程計劃預備工作是否已到無法修改的地步，以及市政局目前之工程計劃是經過詳考慮，權衡輕重而決定屬先屬次等因素。

然而，市署高層人員指出，市局之全盤工程計劃雖已擬定，但仍具相當彈性，以作修訂，決定屬先屬次，配合社區發展之需求。

市政總署每季都舉行會議，研究何種工程計劃需要優先實行的建議，衡量區議會之意見，以及對認為可行而又有足夠款項去應付之提議作出反應。

市政局議員和市署高級人員一致認為，區議會將繼續向市政局及政府施加壓力，務求加速改善各區之建設。

再者，對於此類堅定而合理的要求，只要是在市政局權職範圍內而又可實行者；市政局定會詳加考慮。

地區關係委員會並一致認為必須盡力加强市局與區議會之友好關係及聯絡，詳細解釋市政局願意聽從區議員意見的意願，並透過區議會會議、詳細討論與解釋及以實際行動作反應。

是次會議係由地區關係委員會主席鄔偉雄議員主持。

區會居民合力成果 芽菜坑村面貌一新

增設公共設施獨立郵箱隔火區

（特訊）芽菜坑村是一個歷史悠久及村民衆多的山村，但村內的各項公共設施長期未臻理想，然而經區議會與村民的共同努力，山村的面貌煥然一新。

東區政務主任唐建生在主持芽菜坑村寮屋改善計劃竣工典禮上作以上表示。

他指出：寮屋改善計劃是政府在一九八二年開始試驗推行的一項重要計劃。房屋署在全港九的寮屋區中，選出三個山村作為試點，而港島方面的唯一試點，即為芽菜坑村。

這項計劃在八二年開始至八三年結束，耗資共二百多萬元。其中完成了的設施，包括有入屋水喉、公共水喉及浴室、重修村道、改善渠道系統，加建防火水喉，路燈及垃圾收集站等。這些工程，使芽菜坑村的居住環境得到了全面的改善。

此外，東區政務處正協助芽菜坑村設立每戶獨立郵箱，而東區區議會亦已撥款為芽菜坑村興建一道避雨亭。這一系列的改善工作，是經過房屋署、水務局、市政事務署、政務署及東區區議會的努力完成。（鳳）

毛織業表現佳 出口配額用罄

（特訊）香港羊毛化纖針織業廠商會名譽會長霍華彬表示，毛織業在近半年一直好轉，美國市場之表現尤為令人樂觀。歐洲也見起色，西德市場表現不俗，英國則稍見緩慢。由於出口生意好，前幾個月針織業配額會一度為人搶高，以毛衫配額為例，高達七百元至八百元一打，與去年同期比較，只不過四百元一打而已，配額更告用罄。

至於利潤方面，雖然原料及配額成本增加，但很多廠年初接單，以美元報價，所以在匯水方面得益，可以彌補損失有餘。（强）

何東爵士基金撥十四萬 捐香港保護兒童會經費

（港訊）香港保護兒童會自創辦於一九二六年至今已有九間日託嬰兒園，三間日託幼兒園，一間全託嬰兒園及一間弱智學校，共十四間分會可容納九百名兒童。維持本會各項服務及經費，需有賴各方善長的熱心支持。在過往歷年來本會榮蒙何東爵士基金鼎力資助解決急需之非經常性開支。在八三年度又獲得何東爵士基金撥款共港幣十四萬七千七百元正。（忠）

市民多用餘閒參加康體活動

（港訊）港九政務署長屈珩昨日指出，近年來市民工作時間有所減少，生活水準日益提高，因此可以利用空閒時間，參加多姿多采的康樂體育活動。

他在油尖區康樂體育會創會牌匾揭幕典禮上稱：「鑑於這種趨勢，油尖區康樂體育會於八一年十月正式成立，目的在於統籌及促進油尖區居民參與康樂體育活動。」

他又稱，雖然該會成立的歷史尚短，但舉辦的活動不下廿五項，參加者約一萬人。

他表示，該會除舉辦體育項目如油麻地區體育節、陸運會、水運會及長跑外，在社區建設方面，亦舉辦了青少年領袖訓練班、新春嘉年華會、兒童世運會以及香港海上暢遊等活動，適合不同年齡的居民參加。

他稱許油尖區康樂體育會早在未獲分配會址之前，已有這樣的成就，更是難能可貴。

他說：「目前的會址，起初由不同地區組織使用，一年前才撥予油尖區康樂體育會應用。」他說：「這幢建築物雖非最近落成，設計並不新穎，但在康體會及男童軍等志願工作者的努力下，得以重新修飾，並改建為康樂體育會會址，使能在市政局收回發展之前，發揮其最大的效用。」

屈珩深信，有了行政室、會議室和活動室等設備之後，體育會定能更加有效地為區內居民服務，提供他們急切需要的文娛康樂活動。

港九政務署長屈珩在油尖區康樂體育會創會牌匾揭幕典禮上，為醒獅點睛。

薄扶林道行人天橋落成 避免人車爭路

斑馬線取銷並封閉中央分隔欄

（港訊）明日起，薄扶林近薄扶林村處實施新交通計劃，以加强行人安全。

是項計劃包括在該處設置一條行人天橋，取消一條斑馬線，以及增設其他安全措施，以及指導行人於適當地點使用行人天橋，及防止行人不遵守交通規則橫過馬路。

該項計劃由運輸署提議，及獲南區區議會屬下之交通及運輸委員會贊同。

由於薄扶林花園交匯處之行人天橋已落成，由本星期三上午十時起，位於薄扶林村附近之斑馬線將予取消，新建之行人天橋使人車分道而行，此天橋現時位於牛奶公司門外，往中環方向之巴士站將遷往新近天橋之地點。

為指導行人於適當地點使用行人天橋，及防止行人不遵規則橫過馬路，上述地點將實施若干安全措施。

此等措施包括加建樓梯，以縮短往天橋之路程，並堅立鐵欄，以防止行人不遵守規則橫過馬路，於薄扶林道與富道交界外實施禁止上落客貨措施，封閉中央分隔欄及安全島之間現存缺口，設置路牌指示行人往天橋。

有關方面希望透過此項計劃，避免人車爭路，及減少交通意外事件。

華人置業有限公司

第五十七屆股東週年常會通告

敬啓者本公司訂於一九八四年三月二十三日星期五正午十二時假座香港雪廠街八號遠東交易所大廈十六樓貴賓室舉行第五十七屆股東週年常會屆時敬請惠臨指導一切為荷

議程如下：

（一）省覽一九八三年度截至十二月三十一日止之賬目與董事局及核數師報告書

（二）宣佈派發末期股息及現金紅利

（三）選舉董事

（四）聘請核數師

再者由一九八四年三月十六日起至三月二十三日止（首尾兩天在內）本公司暫停辦理股票過戶手續

承董事局命 司理 莫慶斌謹啓

一九八四年一月十六日

承銀主命下列實業物業公開拍賣

啓者協聯估值及拍賣行定於一九八四年一月十七日（星期二）下午二時卅分在皇后大道中卅號娛樂行405室內拍賣：

元朗泰衡街大興大厦第13號舖位

實用面積：1,128平方呎

此物業於交易清楚後交吉

何耀棣律師事務所（銀主代表律師）

元朗青山道91—93號恒生銀行大厦六樓

協聯估值及拍賣行

地產測量師・機器估值師・拍賣師

5-222088

招請投標

關於輪船 "PEONY" ex "PAN ASIA TIGA" (LIBERIAN FLAG) ADMIRALTY JURISDICTION FOLIO 341 OF 1983

茲依據一九八三年十二月二十二日，香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器、錨、鋼纜、索具、傢具、裝備及其他附屬品，包括水艙潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食。並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他聲稱。

（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。

（3）不保證：

（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對其特別用途是否適宜。

（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。

（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。

（丁）無綫電及有關設備之所有主權。

（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院主任執達吏申請。

（5）有關該船之投標必須：

（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。

（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. ACTION 1983 FOLIO 341"字樣。

（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃綫註明"A.J.A. 1983 FOLIO 341"

（丁）寫明直至一九八四年二月十五日不予撤回。

（戊）於一九八四年一月二十七日中午前送達經歷司，否則投標無效。

（6）經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。

（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式支付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。

（8）落選者可獲發還按金。

（9）投標人於一九八四年二月十五日前，仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。

（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失）此項交易作為無效，而按金將由法院發還。

（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。

（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下（見附表）

香港最高法院 經歷司

一九八四年一月十二日

Name	: m.v. "PEONY" (ex. "PAN ASIA TIGA")
Length overall	: 105.57 metres.
Length B.P.	: 98.60 metres.
Breadth moulded	: 16.34 metres.
Depth moulded	: 8.40 metres.
Load draft	: 6.818 metres.
Deadweight tonnes (Summer)	: 6,382.20 tonnes.
Gross Tonnage	: 3,792.71 tons.
Net Tonnage	: 2,465.61 tons.
Service speed (as built)	: 12.50 knots.
Capacity Grain	: 8,382.73 Cubic Metres.
Bale	: 7,909.45 Cubic Metres.
Hatches	: Two. No. 1 27.2m. X 8.3m. No. 2 28.5m. X 8.3m.
Holds	: Two.
Builders	: Higaki Zosen K.K., Imabari, Japan.
Date	: 1976.

嘉利漂染廠有限公司

（在債權人自動清盤中）

召開債權人週年大會通告

敬啓者：上述公司定於一九八四年二月十三日上午十時三十分，假座香港銅鑼灣華都酒店27字樓會議廳舉行債權人週年大會。

清盤人：梁劍華

一九八四年一月十七日

香港最高法院遺產庭 通告

為前寓香港九龍福佬村道七十九號地下已故宋漢華又名雷宋氏之遺產事

啓者：法庭按照香港法例第十章非訴訟遺產案則例第六十條甲款之規定發給論令凡對該遺產之債權人及其他有要求之人應於由本通告刊登之日起兩個月內將彼等之要求送呈所有債權人或彼等之至親請於該兩個月內將彼等之書面要求送呈本遺產管理官

遺產管理官 班納德啓

一九八四年一月十七日

香港最高法院大錢債案 通告

一九八三年第九三二一宗

原告人：香港法國國家巴黎銀行（BANQUE NATIONALE DE PARIS）

被告人：陳典（CHAN TIN DANNY）盧志雄（BENNY LO）及黃少會（WONG SIU TSEUNG）所經營之(NEW ELEGANT SHOES MFRS.)

致：右述第一被告人陳典於香港九龍官塘巧明街一一九號至一二一號，年運工業大厦及九龍甘霖街三十七號六字樓R座。

啓者：上述原告人香港法國國家巴黎銀行已於一九八三年七月二十一日入稟最高法院展開一項訴訟程序向閣下追討：

（一）港幣十三萬五千九百一十八元三角七仙

（二）利息

（三）本案堂費

茲奉香港最高法院經歷司CLAY於一九八三年十一月二十一日論令將本案傳票以下列方法送達與右述第一被告人作為合法之傳遞：

（一）將傳票留於九龍觀塘巧明街一一九號至一二一號年運工業大厦十字樓B座及九龍甘霖街三十七號六字樓R座為被告人之最後地址

（二）將右述傳票與論令告示登於本港華僑日報一天

再者：閣下須於此告示刊登之日起十四天內包括刊登之日，向最高法院呈交規定表格之訴訟送達認收書，而此規定表格之訴訟送達認收書可向原告人之代表律師索取，送達認收書須註明名稱及地址，如左述，否則原告人得向法庭申請對閣下作出缺席裁判。

張秀儀 唐匯棟律師行

羅凱柏

原告人代表律師

香港皇后大道中七十二號百佳大廈六字樓

一九八四年一月十七日

拍賣大幫名貴珍藏古董包括各類陶瓷器雕花象牙瑪瑙玉石瓷屏刺繡鼻烟壺西藏畫及古銅佛韓國櫃漆紅木及酸枝傢俬西洋印畫舊銀器名畫東洋浮世繪及其宅工藝品廣告

茲定於一九八四年一月十八日星期三，十九日星期四、二十日星期五、二十三日星期一及二十四日星期二每天由下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫將現貯在本行拍賣房內之大幫古玩及工藝品包括各類陶瓷器石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽掙人像花盤座雕花象牙玉器瑪瑙（包括鳥獸花卉瓶人像等）鼻烟壺東南亞陶器古銅及金木佛木雕瓷屏刺繡韓國櫃漆紅木及酸枝傢俬舊銀器西藏佛畫中國名字畫西洋古印畫東洋浮世繪畫冊又其它工藝品約六百號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話二二〇二二四 權勿兄弟拍賣行啓

貿易署

輸奥地利之受限制紡織品

貿易署署長已宣佈一九八三／八四年年終特別付運方案第一期之分配結果及實施第二期。

一九八三／八四年年終特別付運方案第二期可供運用之數量為：

項目	可供運用之數量
1	236142件
2	295308件
4	267167件

註：可供運用之數量不得超逾總重量152056千克。

在同一日內收到同一項目之申請將獲一併考慮及於必要時按比例批准。因此，所接獲之申請將按逐日方式考慮，直至可供運用之數量用罄為止。

詳情載於一九八四年一月十四日致出口商（紡織事務）通告第三組第4／84號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

陳善祐——工業主任 奧地利組

電話：三——七二二三三四

地政署

擬招標承租官地事

租期先定三年，其後按月續約

新界屯門新市第四十七區

屯門短期租約第四六九號

面積（約）二千四百七十方米

作露天貨倉用途包括承建商之機械保養（不包括批發混凝土，貨櫃之儲物處及裝箱）

截標日期：一九八四年一月二十七日正午十二時

投標表格，通告及章程可向屯門地政處，香港花園道美利大厦大樓地政署測量部及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

香港政府公佈

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八四年一月十九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下樁時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣充公銀器廣告

承政府物料供應處處長命定一九八四年一月十九日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將一批充公銀器當衆拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下樁時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限即日下午五時交清及提取貨物

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

海事處佈告 一九八四年第五號

暫時封閉皇后碼頭

查一九八四年香港藝術節之開幕典禮將於一九八四年一月廿二日（星期日）在愛丁堡廣場舉行，屆時皇后碼頭將由一五〇〇時至二〇三〇時暫停開放予一般海上交通工具使用。

二、各小型船隻船東及操作人士於皇后碼頭暫停開放期間請轉用卜公碼頭。

海事處佈告 一九八四年第六號

逐船收集居常垃圾之服務 致各船東與代理人及船主通告

查海事處現向停泊在維多利亞港、葵涌及西區碇泊區之船隻提供免費收集居常垃圾服務，特此通告，仰各船東、代理人及船主知照。

二、除星期日、公衆假期及當日懸掛本地三號或以上之颱風信號外，該項服務每日服務時間由〇九〇〇時開始至一六〇〇時止。

三、如欲詢求該項服務，應於辦公時間撥電五—四三〇三一向染污管制組聯絡或使用特高頻率無綫電話十二或十四波道與 MARDEP HONG KONG接觸。在詢求該項服務時，船主須說出船隻之位置。

四、倘船隻延長在港口停留之時間，亦可詢求提供定期性之服務。

五、務請船東及代理人促請屬下船主注意本佈告內容。

六、海事處佈告一九八三年第四十四號現已取銷。

海事處佈告 一九八四年第七號

深水灣划船比賽

查皇家香港遊艇會將於一九八四年一月廿二日（星期日）由一〇〇〇時至一八〇〇時在深水灣舉行划船比賽，特此公告週知。

二、預料有為數三十艘船隻參加賽事，且有兩艘救護船隻在場協助賽事進行。

三、各小型船隻船東、船主及操作人士當在上述期間於賽區附近航駛時，務請特別小心，並請在賽事進行期間給予參賽者實際之方便。

海事處佈告 一九八四年第八號

農曆新年假期

查一九八四年二月二日（星期四）、二月三日（星期五）及二月四日（星期六）乃公衆假期。本處將於上述日期停止辦公，例外者如下：

（甲）港澳渡輪碼頭辦事處將繼續開放；

（乙）深水埗港澳渡輪碼頭將於一九八四年二月二日（星期四）、二月三日（星期五）及二月四日（星期六）每日由〇七〇〇時至一九〇〇時開放；

（丙）維多利亞海事分處將於一九八四年二月三日（星期五）由〇九〇〇時至一一〇〇時開放，只辦理輪船進出事務；

（丁）灣仔、油麻地、觀塘、荃灣、西環、藍巴勒海峽及柴灣公共貨物裝卸區將正常開放至一九八四年二月一日（星期三）一八〇〇時，然後於一九八四年二月四日（星期六）〇七〇〇時起重行正常開放；

（戊）輪船出入口領證處於一九八四年二月四日（星期六）由〇九〇〇時開放至一一〇〇時止；

（己）港口通訊中心辦事處將繼續開放。

海事處處長 戴偉

體育

廿屆校際舞蹈節昨展開
新界水平提高
中小學中國舞七甲級一編舞獎

（特訊）「同學舞姿正確，動作揮洒自如，激情投入，已經很好。」評判劉素琴以宏亮聲音稱許說。這似乎正切合第二十屆學校舞蹈節的應有精神。

正如教署體育組督學李慶富致詞時指出，中國舞已列入學校課程，參加舞蹈節的學校和人數，穩步增長；而從舞蹈節崛起的新秀，成為港舞壇接班人。因此，提升質素，是必然步驟，教署已開辦學校舞蹈訓練計劃，全力培育人材，舞蹈節評判提出建設性的批評和建議，最合乎潮流不過。

昨天在荃灣大會堂舉行揭幕的新界區中小學中國舞，錄得七甲級獎，一編舞獎。評判認為這參賽隊伍比前減少，創作的舞目不多，花樣平平無奇，但總括來說還不錯。鍾浩老師綜合上午小學高年級組演出時指出。不乏良好的兒童節目，但仍有扮大人的弊端出現。

鍾浩提出幾點寶貴意見。他說：「兒童要上演出自已，要有投入，活潑，輕鬆快的心情。尚動作難度太高，演出自然牽强。」又說「看到不少優良素材，但份仍嫌變化不夠，舞台調度單調。有些題材不合兒童，造成演出勉强。編兒童舞，要有合乎兒童跳躍的題材，音樂和動作。

「選擇合適的動作，例如採茶撲蝶很多人跳過，但今天我們看不到大人的動作。」所以評判給他們甲級獎。不過鍾老師亦建議該舞改善中間斷節部份，不要讓舞台完全空白。他建議可佈署花盤在台上。最後他又提出排節目裏，獨舞或兩三人舞不宜太長，演出時間宜縮短。

劉素琴總結下午小學低年級和中學組中國舞時，亦重申小學節目要表現小朋友天真一面。她說：「春天在小朋友心裏是個好例子，裏面的動作不是作狀。評判希望這方面多創作。雖然技術和藝術有限制，但創作適合兒童的舞蹈，是可以逐步提高的。」

她提出風格的重要性。劉老師提醒說，各地民族不同，舞蹈表達風格也異，不能演出來，就如賣咖喱餐而無咖喱味，斷乎不可。「甲級獎是給那些能夠將風格，動作，基本地表現出來的隊伍，如劉金龍中學的孔雀舞便能做到這點。」她要求老師將該舞蹈原本的風格，一絲不苟地做出來。

另外，她呼籲演員在台上，除動作舞姿要合風格，情緒亦要投入，才可能取得觀衆的共鳴。而演員能否投入，與綵排是否充足，題材是否合適關係重大。

今天唯一的編舞獎由新開的仁愛堂陳黃淑芳紀念學校上午校的鄭方華老師奪得。她的作品春天在小朋友的心裏，全由一年級同學演出，獲評判一致推許。今天舉行新界區西方舞賽，早上九時半起舉行小學高級賽，下午小學低年級及中學組賽。

昨天比賽成績

小學高年級中國舞

甲級獎

採茶撲蝶 佛教劉天生學校上

放風箏 鐘聲學校上

乙級獎

月夜歡舞 台山商會學校上

山地賞月舞 保良局第五小學下

漣漪 聖公會仁立小學下

海燕 何福堂小學上

捕魚樂 元朗鐘聲學校下

佤族舞 東華三院鄧肇堅小學上

放學路上 荃灣海壩街官立小學下

佤族小姑娘 東華三院鄧肇堅小學下

鷸蚌相爭 拔臣學校

螢火夜讀（三人）聖公會仁立小學下

小學低年級中國舞

甲級獎

春天在小朋友心裏 仁愛堂陳黃淑芳學校上

乙級獎

劍舞 聖公會主愛小學上

歡樂的景頗 東華三院高可寧小學

中學組中國舞

甲級獎

敦煌彩塑（雙人） 陳南昌紀念中學

草笠舞 葵涌聖瑪加利女書院

孔雀舞 妙法寺劉金龍中學

扇絹舞 陳南昌紀念中學

乙級獎

擊鼓抗金 元朗信義中學

鈴鼓舞 伯裘英文書院

木屐舞 棉紡會職業先修學校

天山之春 荔景天主教中學

編舞獎

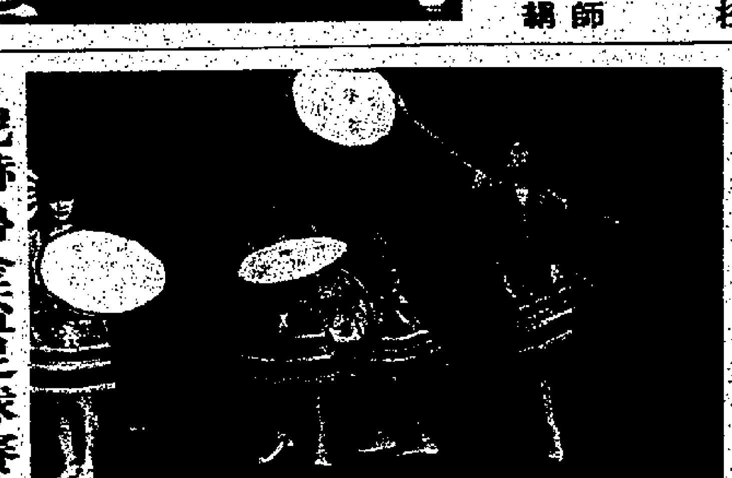
春天在小朋友心裏 鄭方華老師

廿屆學校舞蹈節主任評判鍾浩（右），劉素琴（左）總結各隊演出時攝。

甲級獎——陳南昌紀念中學扇絹舞。

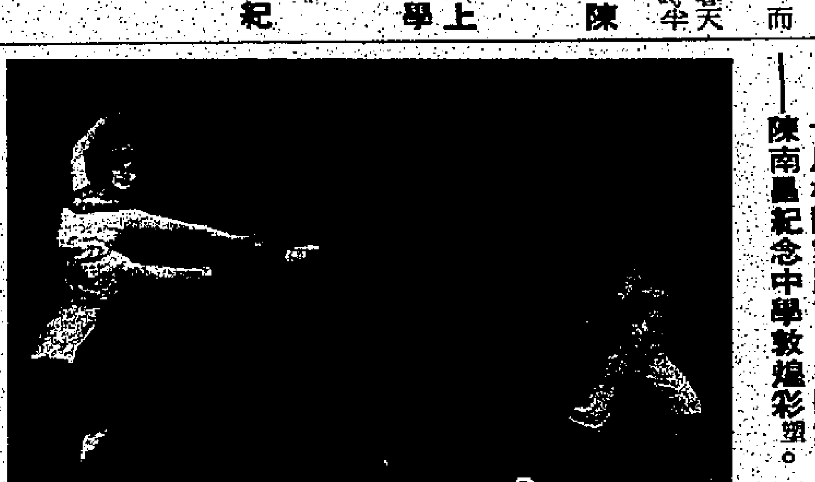
銀牌重賽 週四舉行

特別銀牌足球海浤賽，寰路華與愉園賽成和局，故重編是在十九日（星期四）晚重賽，看誰能奪得錦標歸了。



第廿屆校際舞蹈節昨揭幕，教育署督學李慶富致詞。

廿屆校際舞蹈節，中國舞甲級獎——陳南昌紀念中學敦煌彩塑。



甲級獎——葵涌聖瑪加利女書院草笠舞。

尼赫魯金盃足球賽 波蘭一球輕取中共

（美聯社印度十五日電）租斯在開波十六分鐘先拔頭籌，使波蘭於星期日的尼赫魯金盃足球賽勝中共一比〇。是役的勝利使波蘭在十七天的六國足球賽兩伕俱捷，而中共則一勝一負。匈牙利在週一將鬥羅馬尼亞，其它的參賽隊伍分別來自印度及阿根廷。

第廿屆學校舞蹈節 大會裁判評語

小學高年級組中國舞

月夜歡舞 台山商會上午校

舞蹈選曲頗為恰當，氣氛營造已下功夫。獨惜動作編排略嫌單簡，風格掌握，有待加强，以配合同學演出認真，成績當更理想。

山地賞月舞 保良局第五小學下午校

舞蹈取材風格突出，富地方色彩，氣氛頗佳，場面熱鬧。同學演來合風不俗，舞步熟練，動作整齊。惟舞蹈結構稍嫌簡單，變化不多，是為美中不足，供參考。

採茶撲蝶 佛教劉天生上午校

舞蹈編排基本暢順，動作結構亦甚完整。同學演出，舞步整齊，精神飽滿，輕鬆活潑，至為可取，「採茶」與「撲蝶」動作上苟能細意加工，演出成績必臻至善。

漣漪 聖公會仁立下午校

舞蹈構思新穎，題材不俗，可惜舞蹈結構，過於單簡，動作設計與舞台調度亦嫌不足，是故同學雖演出努力，認真，仍難取得較好成績，望加改善，供參考。

放風箏 鐘聲上午校

舞蹈構思頗佳，舞台調度亦甚豐足。而畫面處理，明確清晰，構圖造型均具實感，同學演出努力收得預期效果，佳作也。

絲綢舞 何福堂下午校

舞蹈結構，流暢自然，場面熱鬧，頗能營造歡樂氣氛。獨惜動作安排，略嫌單簡，加以同學演出，未能在舞蹈動律與音樂韻律取得更大之協調，影響演出成績，良可惜也。

海燕 何福堂上午校

舞蹈設計，基本暢順，同學演來頗為認真。惜乎音樂選曲未能與動作吻合，至使海燕翱翔天際，自由自在之主題難以表達過來影響成績至大。

捕魚樂 元朗鐘聲下午校

舞蹈主題突出，表現力强。「小魚天真活潑合作得體。但如能在漁族舞風格上掌握加强，舞蹈動作更添豐足，則不失為一出色之兒童舞蹈。

佤族舞 東華三院鄧肇堅上午校

舞蹈設計基本流暢，生活氣息，頗為濃厚。然動作安排，柔弱有餘剛强不足，佤族舞蹈粗獷奔放之風格演出顯見未夠，影響成績至大。

放學路上 荃灣海壩街官立下午校

舞蹈體裁適當，主題突出——助人為快樂之本。富教育性。同學演出投入，合作協調。但如能在舞蹈語匯及動作設計上加以豐足，成績當更進一步。

阿里山小姑娘 英賢上午校

舞蹈取材極具民族特色，音樂選曲熱情奔放，同學演出合作協調，尤以開場及前半部，感染力極强，惜乎中段以后。不獨未見高潮，反覺每況愈下，實狗尾續貂之。

佤族的小姑娘 東華三院鄧肇堅下午校

舞蹈取材中規中矩，民族風格則略嫌不足，加以動作運用，重覆太多，至使同學雖演出認真亦難收舞台效果。供參考。

鷸蚌相爭 拔臣學校

舞蹈取材適當，故事發展亦甚暢順，惟動作安排，略嫌單簡故同學雖演出力，情緒高漲，舞步純熟，仍難取得更好之成績望加改善。

螢火夜讀 聖公會仁立下午校

舞蹈主題健康富激動性，正是「如囊螢，如映雪，家雖貧，學不輟」，同學演來，感情投入，舞步熟練。獨惜在古典舞舞姿及韻味上尚嫌不足，影響成績至大。供參考。

小學低年級組中國舞

綉披毡 道教聯合會圓玄小學下午校

舞蹈結構，略嫌鬆散，彝族風格，亦感不足，服裝式樣，似欠妥善，顏色配搭，不甚協調。同學演來雖合作得體，舞步熟練，亦難獲取較好成績，望加改善。

劍舞 聖公會主愛上午校

舞蹈結構，頗為流暢，演員演出，已盡所能，台風不錯，惟困於功力，復欠舞台經驗，至是演來嚴謹有餘，靈活不足，如能在動作安排及耍劍腕力上加下苦工，成績當更理想。

春天在小朋友心裏 仁愛堂陳黃淑芳紀念上午校

舞蹈取材簡而明確，至能表現童真，同學演來熱情奔放，台風自然大方合作異常，不失為一部出色之兒童舞蹈。

歡樂的景頗 東華三院高可寧紀念小學

舞蹈編排，基本暢順，場面處理，頗為熱鬧，本是部充滿歡樂氣氛之兒童舞蹈，獨惜動作安排略嫌單簡，圖形變化，又欠豐足，影響演出成績至大，供參考。

中學組中國舞

雙人舞

敦煌彩塑 陳南昌紀念中學

敦煌彩塑，響滿天下，舞蹈取材，以為藍本，舞蹈結構，自然暢順，同學演來，得其神韻，舞姿輕盈，動作優美，合作協調，贏得美好成績，蓋有由也。

群舞

彩步雲裳 路得會呂明才中學

舞蹈演來，主題未見明確，欠卻動感動作，過多靜止造型，是故同學雖合作協調，舞步熟練，亦難獲取更好之成績，供參考。

草笠舞 葵涌聖瑪加利女書院

舞蹈取材頗具民族特色。同學表演自然，精神飽滿，黎族舞姿已然掌握，演出非常成功。佳作也。

孔雀舞 妙法寺劉金龍中學

舞蹈演來頗能保留原作面貌演員對節奏掌握，極其恰當，加以舞步純熟，合作一流，誠將孔雀之優嫻典雅之高貴氣角演活過來，眞佳作也。

花環舞 伯裘英文書院

舞蹈編排基本順暢，音樂選曲，具輕快感，氣氛營造已下工夫，惜乎動作設計舞蹈語匯之採用稍嫌單簡，望加留意以期獲取更好成績。

擊鼓抗金 元朗信義中學

舞蹈素材，家傳戶曉，同學演出落力，情緒投入，獨惜主角造型稍欠氣質，致令巾幗不讓鬚眉，難以表達，正是柔弱有餘剛毅不足，如加改善，必有所進。

扇絹舞 陳南昌紀念中學

舞蹈演出，節奏流暢，動作自然對地方風格及韻味掌握了。除中主舞者，演來揮洒自如，配以羣舞優美演出，大收牡丹綠葉之效。

鈴鼓舞 伯裘英文書院

舞蹈綵排，基本暢順，圖型變化處理亦佳，同學對動作演出，雖已掌握，惟情感流露有待加强，將新姑娘之熱情奔放，開朗性格演活過來，方不失為成功之作。

木屐舞 棉紡會職業先修學校

舞蹈取材，頗具地方特色，同學演來，活潑生動，獨惜舞蹈動作略嫌單簡，圖型變化亦欠豐足，如加改善，演出成績當更理想。

天山之春 荔景天主教中學

舞蹈取材適當，舞台調度，亦甚豐足，同學演來，合作協調，舞步熟練，苟能在原有民族舞之特點及黃格上加以統一，演出成績當更理想。

舞蹈節麥曼薇督學稱
參賽學校增加
主辦學校舞蹈訓練獲美滿成效
奪英舞協考試十西方舞優等獎

（特訊）踏進第廿個年頭的全港學校舞蹈節，在參賽單位和人數持續遞增；學校舞蹈訓練計劃初見成效，主辦當局亦力求盡善盡美，教育署體育組一位督學昨天表示。

負責舞蹈節的體育督學麥曼薇透露，今屆二百八十學校參加，比去年增加四十五間，隊伍亦添四十五合共四百〇五隊，而人次則增六百卅九。

此外該署選拔出來的學界精英，參加英國的西方舞考試，中小學各隊奪回十項最優獎，顯示本港學界舞蹈水平已達相當高水平。

由於參賽陣容龐大，賽期相應延長至十一天。麥曼薇表示，為求加强比賽效果，港島及九龍區賽在學校禮堂舉行時，將從台下移到台上進行，又會鋪上防滑膠席。

該位督學又指出，乘廿週年紀念將印行紀念册，特別延聘專人為甲級及優異獎得主攝製幻燈片；又在四月十七日優勝者表演會上，由港督夫人主持頒獎。

談到優勝者表演會，她透露特別邀請幾位老師担任製作，包括王志强負責燈光設計，陸恩美担當舞台監督，林貴文為技術監督。

而舞蹈節每天都獲十位老師義務襄助各項工作。教署體育組除麥曼薇負責主持，每天亦有兩三位督學助陣。

此外，麥曼薇又透露，該組主辦政務署資加的學校舞蹈計劃訓練出來的隊伍，在英國皇家舞蹈教師協會西方舞考試中，取得上佳成績，全部列於前三級之內。

該訓練計劃去夏暑假開始，招集四百四十位學生訓練後，九月間選拔出一百九十人分六組，即中小學西方，中國和現代舞組，由專業導師指導。

去年十一月西方舞隊參加該英國試，小學得六項最優獎，十一優良及五良好獎。中學組奪四最優，十三優良七良好獎。該試成績分五級獎。

現代舞隊伍本月間亦參加過考試，成績仍未發佈。

麥曼薇對西方舞各隊成績感到興奮。她說，希望這些優異隊伍能參加六月間市政局主辦的國際青年舞蹈節。

最後麥督學稱：各評判仍會在今屆發掘人材和隊伍加入訓練，積極提高水平。並希望政務署贊助六月期滿時，能夠繼續獲支持。

佤族舞確一新耳目
風格新穎豪邁奔放源自雲南山地

（特訊）喧天鼓樂，紅色黑色舞裳，姿態獷野，屈身踏地，挺胸揮拳，好不奔放。原始而簡單，風格新鮮，擦亮眼，似未曾相識。

「甚麽？佤族舞？」心中嘀咕。仔細一看，竟有兩齣佤族舞排在舞蹈節首天小學高年級組中國舞賽中。看膩古典舞，這種素材有若奇葩，找着兩位負責導師，了解了解。

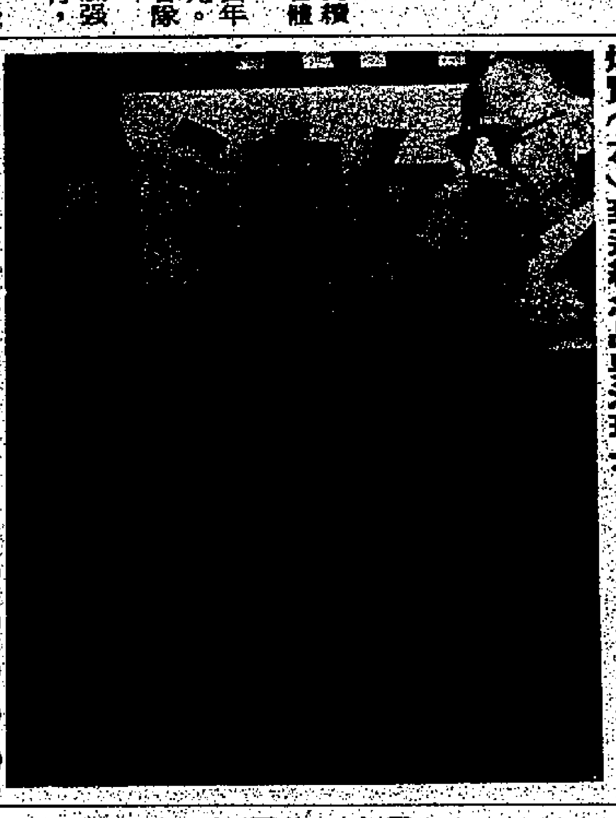
操國語愛教人摸不着頭腦的何浩川，昔日下過鄉，擁有第一手資料。他指點說，佤族是雲南西盟山上少數民族，種田，打獵採茶為生。纏黑造衣，常用紅黑色。民風落後，茹毛飲血，野蠻喜撕殺。然而性格開朗奔放，樂天知命，常起舞謳歌。

另一導師談衛星以流利廣東話說，佤族人常在「新米節」即豐收時跳舞，而紅白二事亦免不了這儀節。據悉，佤族人跳舞，男子擊竹鼓，節拍簡單，但舞蹈種類繁來，且重於表達真感情。

啊，道不難想像，「一種激情澎湃，勇悍而歡樂的民族，確實別開生面，可是……

這素材，風格加上導師錦上添花的編排，却仍贏不到評判的心。主任評判鍾浩認為，該兩齣開始時叫人耳目一新，但末段處理較弱，得不到甲級獎。

舞蹈需要不斷注射新血，才有新意，才有進步，兩位導師創新精神可嘉，增强處理，自當獲更佳績。



中美日國際體操邀請賽，香港業餘體操協會主席何煥賢（左）致送紀念品與沙理士。

蘇格蘭超級足球賽
吸引觀衆返回球場

（法新社倫敦十六日電）蘇格蘭足球賽，已經成功地吸引觀衆返回球場，上述情況，從今日公佈的本季中段蘇格蘭超級聯賽觀衆數字清楚顯示出來。

本季開賽至去年十二月卅一日期間，入場觀衆總數共達一百卅七萬二千六百七十六人，比較一九八二年同期激增廿四萬五千二百廿人。

上述數字，代表百分之廿一點七五的增長——同時證明參加超級聯賽的蘇格蘭前十名球部，已經成功地阻止了觀衆人數下降的趨勢。

上季各項賽事的觀衆總數二百十三萬六千三四一人，肯定會被超越。事實上，祇是聯賽一項，預料本季觀衆將激二百萬大關，這是七十年代末期以來的首次。

觀衆人數不降反升的趨勢，使蘇格蘭聯賽當局感覺興奮。秘書花維今日說：「超級聯賽球會成功地令觀衆人數增加，使聯賽管理委員會至感高興。」

格拉斯哥流浪隊的成功，亦是觀衆人數增加的原因之一。雖然季初成績「度低落，但流浪隊的擁躉一直增加。至一九八三年底，該隊吸引了廿六萬二千五百十八名觀衆入場（上季為十九萬四千七百廿九人），平均增加一萬八千七百五十一人。

今季內贏得歐洲盃賽冠軍盃的鴨巴甸隊，觀衆人數亦大幅增長，本季的數字為廿二萬一千一百九十人，上季僅為十四萬九千二百五十九人，使這些路過的觀衆人數升至第三位。

除流浪及鴨巴甸等隊伍觀衆人數增加，些路過與鄧地聯等球會的觀衆則減少。

全港公開手球賽
南華會勇奪冠軍

香港手球總會與市政局合辦之第三屆全港手球公開賽，昨日上午在維多利場舉行最後決賽，並即舉行頒獎禮，結果產生如下各優勝者：

（男子組）冠軍南華，亞軍傑青，季軍蘇浙，殿軍利時。（女子組）冠軍南華，亞軍B－C，季軍姿藍，殿軍均恒。

第六屆工商盃排球比賽
羣力嘉碧分奪男女冠軍

由市政局港九排球聯會聯合主辦第六屆工商盃排球賽男女子各組經過二個月來角逐優勝隊伍已產生。總決賽日昨舉行，其中以男女子甲組爭奪尤為劇烈頭場女子甲組嘉碧對南華B，嘉碧是當今香港女子排球的冠軍隊，隊中擁有香港隊的成員多名，是最能威脅嘉碧的隊伍，今仗是嘉碧最後一場比賽，各隊員士氣甚猛，乘着威勢迫緊南華B，終以三比〇奪得冠軍寶座。第二場男子甲組羣力對南華，羣力隊是去年的亞軍隊伍，隊中擁有香港隊的成員多名，而南華隊去年奪得兩項公開賽的冠軍，不失為一隊勁旅，今仗是冠軍爭奪戰，兩隊在總決賽中以長勝姿態而戰，實力相近，戰況激烈，場內氣氛十分緊張，兩隊的啦啦隊各自為自己隊打氣，經過個多小時的角逐，羣力終以三比一勇奪工商盃冠軍的寶座，南華得亞軍。茲將各組總成績錄后：

男子甲組：（一）群力，（二）南華，（三）港大。

女子甲組：（一）嘉碧，（二）大埔，（三）南華B。

男子乙組：（一）皇仁B，（二）安捷，（
三）火狐。

女子乙組：（一）折衝，（二）銘賢。

男子丙組：（一）奔馳，（二）恒青，（三）旺角少年警訊。

今次參加的隊伍破歷屆紀錄，達一百四十一隊之多，競爭非常劇烈，能夠勝出，實不容易。

蘇聯畢家持竿跳
破世界室內紀錄
成績五米八一

（路透社莫斯科十五日電）世界冠軍蘇聯畢家今天在韋尼斯的撐竿跳刷新世界室內紀錄，成績五米八一。

廿歲的畢家在首次試跳時，已把高度調升至較去年二月美國奧運於多倫多所保持的成績高一釐米。

這項週年盃賽，分別有來自蘇聯，匈牙利和保加利亞的撐竿選手角逐。

台北國際羽球名人邀請賽
科斯特李英華
分膺男女錦標

（美聯社台灣台北十五日電）首種籽丹科斯特於週日的台北國際羽球名人邀請賽男單決賽以十五比十一及五比七打敗印尼球手阿比，榮膺冠軍。

廿大歲的科斯特是八三年度世界首號羽球手，僅用了五十分鐘便把次種籽印尼阿比打敗。

這項獎金二萬四千美元名人邀請賽女單錦標由首種籽印尼李英華順利奪得。在台北的格蘭披治羽賽是首項被國際羽協承認的格蘭披治賽。

李英華以十二比十一及一比九力挫三種籽英國杜海倫，榮登后座，杜海倫是去年的首號女子羽球手。

女雙方面，次種籽英國貝奕與姬絲於劣勢中擊敗首種籽印尼法蘭絲嘉與戴瑪廸、贏得錦標成績十三比十五，十五比九及十六比十四。

打衛冕戰的一對球手橋士唐及卡奴遜成功蟬聯男雙寶座，於決賽以十五比三及十五六擊退丹麥費傑及夏尼廸。

每項錦標的人俱可獲頭獎獎金三千美元。

這項比賽為國際羽協十四個格蘭披治羽球巡迴的一部份。

接着來的格蘭披治羽賽將在下週於東京舉行。

哥連泰斯訪日
次仗勝二比一

（法新社名古屋十六日電）加沙根迪及賓寧浩相繼破網，使巴西哥連泰斯今天在此地以二比一打敗日本國家隊。這是哥連泰斯訪日三場友賽的第二仗。臨場觀衆多達二萬八千人。

上半場二十二分鐘，加沙根迪首開紀錄巴西隊領前一比〇，三分鐘後，賓寧浩再建一功，替聖保羅冠軍隊錦上添花。

三十九分鐘，日本鋒將原廣佳接應一記橫傳頭槌攝入網，窩追成一比二較近紀錄，不過哥連泰斯緊密的防守使日本隊難再添紀錄。哥隊門將蘇烈圖在下半場表現突出救出少具威的射門。

這是哥連泰斯於日本的首捷，前一仗敗北。兩隊於週日在東京國家場打第三仗及最後的一場。

台維斯盃網球預賽
墨西哥勝委內瑞拉

（美聯社廣東十五日電）中共於週日輕易以四比一挫斯里蘭卡，這是台維斯盃網賽東區首週比賽。

中共將這第二週鬥南韓，中共與南韓是沒有邦交的。

中共於週六的兩場單打及一場雙打賽領先三比〇，已立於不敗之地，中共於尾天的兩場例行單打賽「勝一負。

斯里蘭卡首號網球手法蘭度以六比三及六比三勝中共四號網手李秀長（譯音），而中共馬克勤則勝巴里拉六比〇及六比一。巴里拉是斯隊的新秀。

××××

（法新社加拉卡斯十五日電）墨西哥於台維斯盃美洲區預賽鬥委內瑞拉已穩操勝券，他們週六在此地以三比〇超前，已立於不敗之地。星期五的比賽連勝兩場單打，當巴素及干沙里斯在雙打以六比四，六比四及六比四打敗卡萊及安都，墨西哥晉至領前三比〇。

單打成績方面，巴素勝卡萊九比七，四比六，五比七，六比三及六比二，而麥斯則挫米朗八比六，六比三及六比一。

奧克蘭女子網球錦標賽
文迪高娃擊敗拿氏
拿華杜露娃頻出錯文氏表演出色

（合衆社加州奧克蘭十六日電）文迪高娃吼準常被稱為優美之拿華杜露娃犯錯的機會，以七比六，三比六及六比四挫敗世界首號女網手並贏得十五萬獎金女網賽冠軍。

昨仗是拿華杜露娃於兩年內第二次吃敗仗並結束了五十四仗連續奏捷的彪炳戰績，使較紀錄保持者艾華特少勝兩場。是賽為奧克蘭女子網球錦標賽。

首盤 拿氏打破文迪高娃的發球局追成五比五平手，繼而雙方發球得手，以六比六再平。在決勝局，拿氏反手殺球落網使文氏領前七比六，繼後，拿氏再犯相同錯失去首盤。

次盤 文迪高娃在第二盤兩次失去發球局，使拿氏輕易築起優勢，並以六比三取回一盤。第三盤當文氏領前五比四時，拿氏在勝負球再一次反手擊球落網，結束比賽。

文迪高娃與拿華杜露娃十五次交鋒，今次是第四度報捷，贏得獎金三萬元，本週在侯斯頓的網賽，她亦會出席。

獲亞軍獎金二萬五千美元的首種籽在跟着來的兩週將會休戰。

昂船洲盃單車讓賽
洪松陰梁鴻德奪標

本港開埠以來首次舉辦單車比賽之昂船洲盃，星期日上午依時舉行，七十餘甲乙丙組健兒參加角逐，路程繞行環島公路二十週，合三十英里，路程雖不算長，但斜坡相當斜，乙丙組運動員大部份吃不消，洪松陰，梁鴻德，蔡耀忠技術較高，雖遲出發四分鐘，憑後勁在中途已全部追及，蔡耀忠因翻車而稍為落後，再無法追上，屈居季軍，賽後由昂船洲長官畢頓主持頒獎，并於午餐後派獎。

出發陸艇返港島。①洪松陰（YASAKI）一小時五十六分十秒三。②梁鴻德（YASAKI）一小時五十六分十一秒。③蔡耀忠（南華）一小時五十七分十六秒。④周達明（YASAKI）。⑤朱德容（革新會）。⑥黃薇聲（個人）。⑦譚正皓（新進）。⑧賈寧威（三軍）。⑨李務怡（南華）。⑩陳建文（荃灣）。最佳新秀李務怡（南華）。爬山王梁鴻德（YASAKI）。

甲級獎——妙法寺劉金龍中學孔雀舞。

建築與地產

港九新界新樓盤介紹

沙田怡翠花園 高級住宅 風景幽美

·程宇文·

新鴻基地產在去年十二月底，在沙田推出一個豪華住宅樓盤，在今年一月初，又推出香港仔一個中型住宅樓盤，兩個樓盤銷路對象不同，買家有較多選擇。

今次要講的住宅樓盤是沙田怡翠花園。雖然在這十年內，沙田的住宅屋邨（包括私人及公型）都大大地增長，但由於整個沙田面積龐大，倒有不少地勢較高，而適合豪華住宅興建。除了目前要說由新鴻基地產的怡翠花園外，還有是位地在九肚山興建的駿發山莊。

怡翠花園的地點是在沙田一六六地段樂楓徑，地盤是在山坡上，整個地盤面積為七萬六千一百平方呎（七千零七十米）。由於地勢高，可以瞭望沙田馬場及城門河，實際是可以清楚地看到沙田，視野相當廣闊。

怡翠花園是在兩層平台上興建兩幢建築物，一幢高二十四層，另一幢高十二層。目前開盤出售的，乃為第一幢。

在這幢廿四層高的豪華住宅，為兩梯兩伙，有兩部電梯上落，每個單位為一千二百六十五呎。

售價由五十九萬二千元至六十五萬八千元，另廿四樓兩個豪華單位加九百七十九呎天台，售價為七十二萬二千元。

如果以最低那個單位售價計，即在平台上第一層的兩個單位，每呎售價為四百六十八元，當然層次越高，售價越貫，在廿三樓的兩個住宅單位，每呎五百二十元。

在沙田區一般中小型住宅售價也是在四百餘元至五百餘元，怡翠花園的售價與中小類型住宅售價相若，問題是其單位面積大，樓價自然提高。

購買怡翠花園的付款辦法，是落訂時先交一萬元訂金，然後在三天內到指定的律師樓辦理買樓手續，簽署正式買賣合約，及繳交兩成樓價，扣除一萬元的訂金。

至本年三月底前再付一成樓價。

再待至有入伙紙時，繳付餘下七成樓款，可向銀行或財務公司做按揭分期繳付。

以現行利率計，若作二十年分期的計，每萬元每月還一百一十五元三角。如果在入伙前能繳付五成樓價的話，每個月供款在三千四百餘元，差不多相等於交租。

在怡翠花園內，有足夠車位給予住戶使用，每個車位售價再由原來六萬元降至四萬元，還有地下花園廣場，私家游泳池，分成人及兒童池。

怡翠花園的每一層，兩個豪華住宅單位均是對稱，由電梯大堂至入門口，地方相當寬敞。每個單位的露台是圓拱型，與客廳、飯廳連貫一起，客飯廳的左邊或右邊是一個主人房及兩個睡房。主人房設有專用的浴室，另加一個浴室。

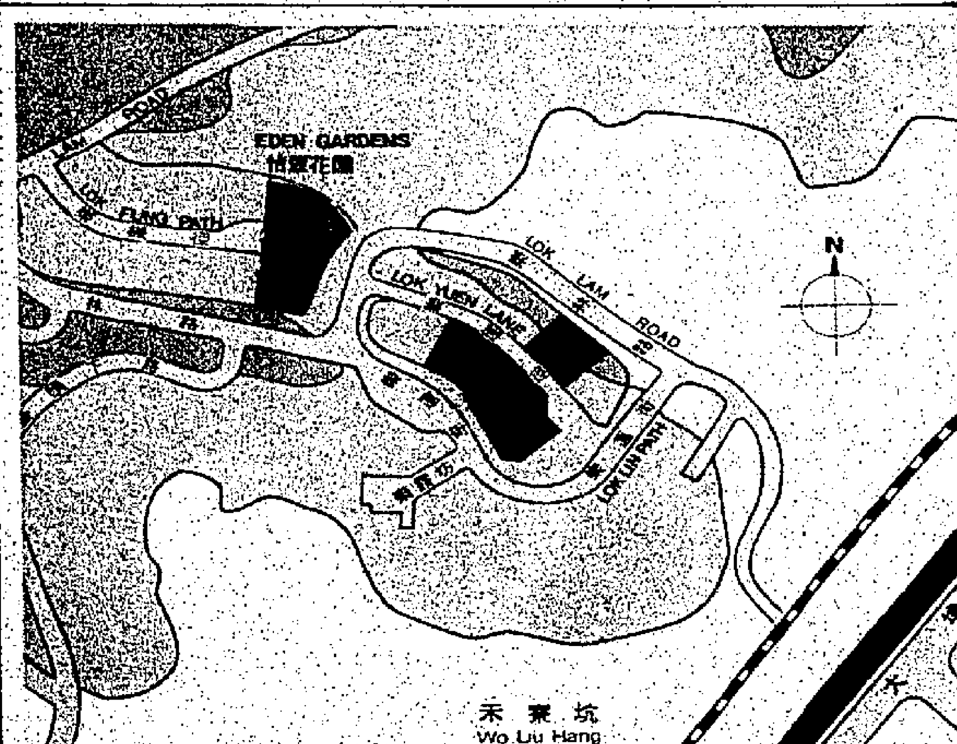
在客飯廳後端，是一個極大廚房，最末端則有一個工人房及一個廁所。

至於在交通方面，當然是以私家車為主，但也有其他交通工具。如往中文大學，只需五分鐘車程，往尖沙咀亦只不過是十二分鐘車程，經海底隧道往中環，僅二十分鐘車程。

在建築材料及設備上，均是採用高級玻璃紙品，外牆鋪上高級玻璃紙皮石，內牆髹上乳膠漆。地下大堂牆身及地台鑲砌顏色磁磚或雲石，各戶窗門裝上電鍍古銅色鋁框及茶色玻璃。客飯廳及睡房鋪上柚木地板及配木腦腳線，浴室及廚房牆身鑲砌美術花瓦至天花，設有浴室潔具，不銹鋼面星盆及入口廚櫃，有冷熱水喉供應。每個房間都有入牆衣櫃。

在保安，大堂裝設閉路電視，每戶安裝警鐘，警鐘直達管理處。每戶前後門裝有警報系統，電梯內亦裝閉路電視井由管理處直接監視。

怡翠花園的特點在視地勢高，一覽無遺地看到沙田面貌。而且該區住宅是低密度，休憩的地方不少。在寧靜環境中，倒是難得的理想居所。



沙田怡翠花園位置圖。

賽班島發展計劃 投資可獲居留

基於環境的限制，近年本港的工商業人仕均重視海外投資，把資金分散在各地，實行跨國經營。

同時投資人仕來說，賽班島是一個既新鮮，又是前景美好的投資場所。目前，該島正推行大規模發展計劃，並立法訂下優惠條件吸引香港資金。

天然資源富饒

賽班島（SAIPAN ISLAND）是西太平洋北瑪利安納羣島的首府。

北瑪利安納羣島位於西太平洋，由十六個島所組成，距離香港一千八百哩。位於北緯十四度——廿一度，東經一四四度——一五〇度。其中以賽班島、天年島及羅安島為主要中心。賽班島在關島以北一百廿哩，距香港一千八百哩，面積約為香港島一．五倍。全島是平坦的土地，只有小數的丘陵。最高的山峰位於島的中央部份，名為安跑峭峰，高度四七三米。

賽班島因為座落溫帶，因此有四季如春的感覺，平均全年溫度攝氏廿七度，雨量充沛，雨季集中在每年的七月至十月。

賽班島有富饒的資源，全島土壤肥沃，加上氣候溫暖，全年均可種植，而全島四周有細白的沙灘，而賽班島的海產更是聚世聞名的。

在旅遊發展方面，賽班島的旖旎風光，本身就具備了發展旅遊的先決條件，現時每年遊客超過二十萬人。

而在工商業發展方面，賽班島擁有國際標準的機場，完善的深水碼頭，地面衛星通訊站等必需先進設備。

賽班島的人口據一九八〇年的統計，共有一萬七千人。電力方面，全島現時的發電量二千一百萬瓦特，在一九八三年會有另一座發電機投入使用，該島電力供應充足。

水力方面，全島的食水是依靠地下水，現時維持全日廿四小時的供應。

對外交通方面，主要是依靠飛機，定期飛機由美國大陸航空公司及日本航空公司担任，每天有三班飛機來往東京，每天十二班機直飛關島及每週二班機直飛香港，此外亦有航綫通往美國大陸。

在發展前景方面，賽班島本身的天然條件是富饒的，而島上的建設亦有一定基礎，尤以對外交通、通訊、地理環境各方面都有較佳的基礎，因此在適當的運用和投資下，其發展前景是十分樂觀的。

政治制度穩定

在二次大戰後，北瑪利安納羣島及其鄰近島嶼經聯合國安排，成為美國在太平洋的託管區。

在一九七六年三月二十四日，美國的公共法律九四——二四一生效，證明美國政府與北瑪利安納人民所締結之政治盟約生效，證實了北瑪利安納羣島成了美國聯邦的一員及改稱為北瑪利安納聯邦。

賽班島是推行民主政制的，聯邦政府是由行政、立法及司法所組成，總督由人民所選舉出任，每四年一任。聯邦政府與美國有密切的關係，都與美國在政治及經濟上取得美國的保護而採取聯邦體制，成為一個自主及擁有自主權的政府，國際間又能保持自我獨立的權利。

賽班島的國語是英文。

賽班島的稅制近年有了新的法例，一般而言是十分優厚的稅制。按法律，凡營業額超過五千元者，均要繳付一．五—五％的營業稅。當中製造業及批發業的營業稅最高是二％，銀行及借貸業之營業稅為五％。聯邦政府無外匯管制。全島有勞工八千人，現時最低薪金起點每小時為一．七五美金。

由此觀之，賽班島是一個政治民主穩定，經濟開放的自由聯邦，賽班島政府為了加速經濟方面的發展，成大力吸收外資投入發展，其中較為龐大的是富東建設有限公司代理的「賽班別墅」。

賽班別墅位於賽班島最高尚之住宅區嘉拉賓，毗鄰美國紀念公園，前臨海灘，風景優美。整個發展方案，包括園林區、泳池、網球場、健身室、購物中心、中式、日式及西式餐廳、夜總會及酒吧間各項公共設施，其餘的土地用作興建地中海式花園別墅，每戶佔地面積約四千平方呎，全部發展計劃將於一九八七年底落成。又，本發展方案已獲當地政府批准，凡參與本方案之投資者，皆可獲得一張由當地工商部發出之海外投資許可證，凡持有此許可證之投資者及其直系親屬均可獲當地移民局簽發之永久居留及自由進出境之准許證。換言之，凡賽班別墅之買家及其家屬，均有獲當地之永久居留權，當一九八四年中，北瑪利安納羣島將會加入美國而成為政治體系聯邦之一員，任何凡持有上述准許證之持有人及其本人之投資及永久居留之權益皆不會改變。

賽班政府除了在對賽班別墅的業主立法加以保障外，在月前，更在香港向報界呼籲本港投資人士到該處投資，並對投資許可證的法律作用加以闡明。

據賽班別墅發展人稱，該發展計劃除了得聯邦政府支持外，還訂有多項保障業主的措施，例如所有樓款直接交予當地聯邦銀行，由聯邦銀行進行監管，確保樓款不會被別人擅用。

而對於業主，投資者有不少優惠條件。例如，發展商担任租賃樓宇，每月租金六百美元，足夠供樓。而在出租期間，發展商承担了維修，保險的責任。故此對於投資人士來說，是十分有利的。

據悉發展商除了現時的賽班別墅發展計劃外，還有發展工業邨，海產業等計劃吸引投資人士。

銀行電腦系統有可為 達德柏參與多宗工程

萬國寶通銀行已由恩信樓舊址遷往銅鑼灣新的萬國寶通中心，而向達德柏（香港）有限公司訂購IBM適用的電訊終端機。透過該合約，達德柏共為萬國寶通中心新廈供應及安裝十六部電訊終端機，以為配合該行IBM電腦系統主機於遷往較大空間的新址後之擴充。

據達德柏（香港）有限公司終端機產品部經理林國明先生表示，萬國寶通銀行已將該行整個電腦部門遷往萬國寶通中心新廈，期為擴充其電腦系統之通訊功能。

林氏稱：「該等電訊終端機完全適用於萬國寶通銀行IBM電腦系統，再加上本公司向有之售後服務，當可使到該等系統之功能獲得最大的發揮。」

林氏透露，該項安裝工程已於上月（八三年十二月）底竣工，而該公司近期主要的營業目標之一，即在為銀行提供電腦系統，及負責安裝工程，至目前並已取獲本港數間銀行之合約，且已完成有關的合約工程。

林氏稱：「銀行向來重視電腦化，而今更進一步的要求能以最經濟的方法擴充其電腦系統，使之能夠獲得最大的發揮。」

達德柏（香港）有限公司為達德柏集團附屬公司，該集團為遠東區主要的電腦硬件，軟件和外圍配件供應商，而在馬來西亞、泰國、新加坡、菲律賓、印尼、斯里蘭卡及本港均設有附屬公司或聯號。

建築塗料新產品 浮雕漆立體花紋

為適應市場的需求，建築塗料近年有了頗大的發展，新生產品在研究過程都十分注意到對建築物的保護作用，因為建築塗料除了要美化建築物的表面外，還應發揮抗酸、抗鹼、防霉的保護作用，使建築物得以保持外型的美觀及完整，抵受大自然環境的破壞。

在本港，一般經多年研究及改進的新穎建築塗料系統，經專業人仕的推展，使用，獲得業內人士的推崇，譽為有效的、性能良好建築塗料。

浮雕漆的製造廠——中華製漆（一九四六）有限公司發言人稱，浮雕漆是建築塗料的一個新系統組合，它附屬於建築塗料，但是和一般的塗料又有顯著不同。此點，可從浮雕漆這個名字得到一點瞭解。

浮雕漆是一種表面有立體花紋的塗料組合，和傳統的漆油截然不同。

對於浮雕漆，它的特性大致上可以從下列四點加以認識。（一）浮雕漆美觀新穎，呈立體花紋，（二）款式繁多，花紋之大小及面漆之顏色均可隨意選擇，（三）特別堅實耐用，歷久不變，清理容易，（四）具防潮及抗化學物品侵蝕的功能。由此可見，浮雕漆確是和一般塗料有顯著區別的新式油漆。

對於浮雕漆的生產及推廣，中華製漆廠（一九四六）有限公司發言人表示了充份的信心，因為他們在同業競爭上有充份的優勢。（一）菊花牌浮雕漆是一個完善的系統，整個系統內之用料均經化學室的嚴格品質檢定及生產，對品質有充份的瞭解，和市面出售的一般塗料有所區別。而且在產品每一個環節經有詳細的測驗。這些測驗包括了耐用性、硬度、抗酸、抗鹼、防水氣、防霉各方面。在品質方面，是值得絕對信賴的。而且因為是本地生產，因此在面漆顏色選擇，貨源方面都十分便捷及可靠。

（二）菊花牌浮雕漆顏色鮮艷豐富，對於建築物的美化是極為適合的，而浮雕漆亦非常適合香港的環境，因為香港氣候潮濕，炎熱，受海風吹蝕，混凝土容易侵蝕，而致脫落，而浮雕漆是特為香港環境而製，在抗酸、抗鹼、防潮方面有特佳的性能，在陰暗潮濕的地方，浮雕漆同樣有着防霉的作用。這些特性，在半山區，沿海及工業區顯得更為重要及有實際效用。

（三）建築塗料除了要有良好的品質外，還須配合良好的施工技術。菊花牌浮雕漆是中華製漆廠自行生產，自行施工的漆油系統，因此在質量控制方面極具保證。因為浮雕漆本身有極為完整的系統，對於地區，牆身的異同都有不同的組合系統，因此，由製造廠按本身塗料的特點進行施工，是最為適合。

浮雕漆既有其優異的品質，亦是針對本港環境的產品，自然在香港是極具競爭力的產品。此點由中華漆廠每月的浮雕漆銷售量可獲有力之證明。

實質上，浮雕漆在使用方面亦是相當簡易的，不管在任何環境下，都可以順利施工。浮雕漆的施工一般上可以分為四種步驟。

（一）表面處理：若清理乾淨，然後髹上一層適當的底漆。因為牆身材料有別，因此新牆、舊牆及粉牆的底漆略有不同。

（二）混和、稀釋及噴塗：此一程序是把浮雕底漆與適量清水充份混和，然後按要求之花紋噴塗在牆身的表面上。

（三）平塊型加工：浮雕漆有不同的表面形態，在第三個程序上，就是決定浮雕漆的外型，例如，要平塊型，可以噴點後十五至三十分鐘內用菊花牌調薄水或松節水沾上膠轆，將點壓平。

噴塗面漆：噴上浮雕底漆廿四小時後便可加上面漆。面漆的選擇方面，共有二款。一種是菊花牌油霸漆，另一款是菊花牌悅亮漆，按不同的環境而選擇，共有三百多款標準顏色。

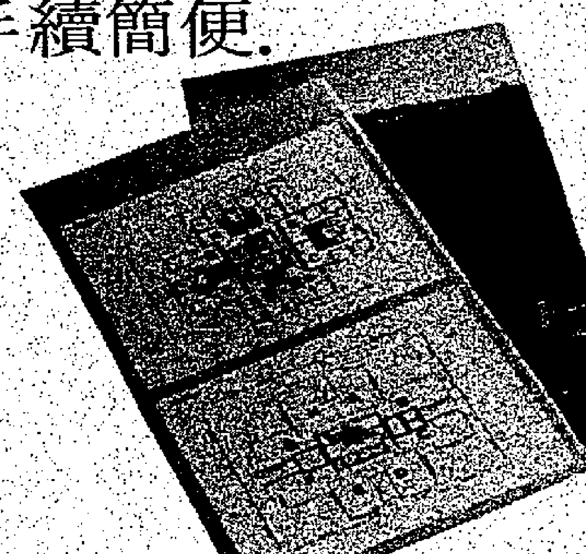
目前，浮雕漆經已在本港普遍使用，例如電話公司、房屋署等在物業發展時，都指定採用菊花牌浮雕漆。

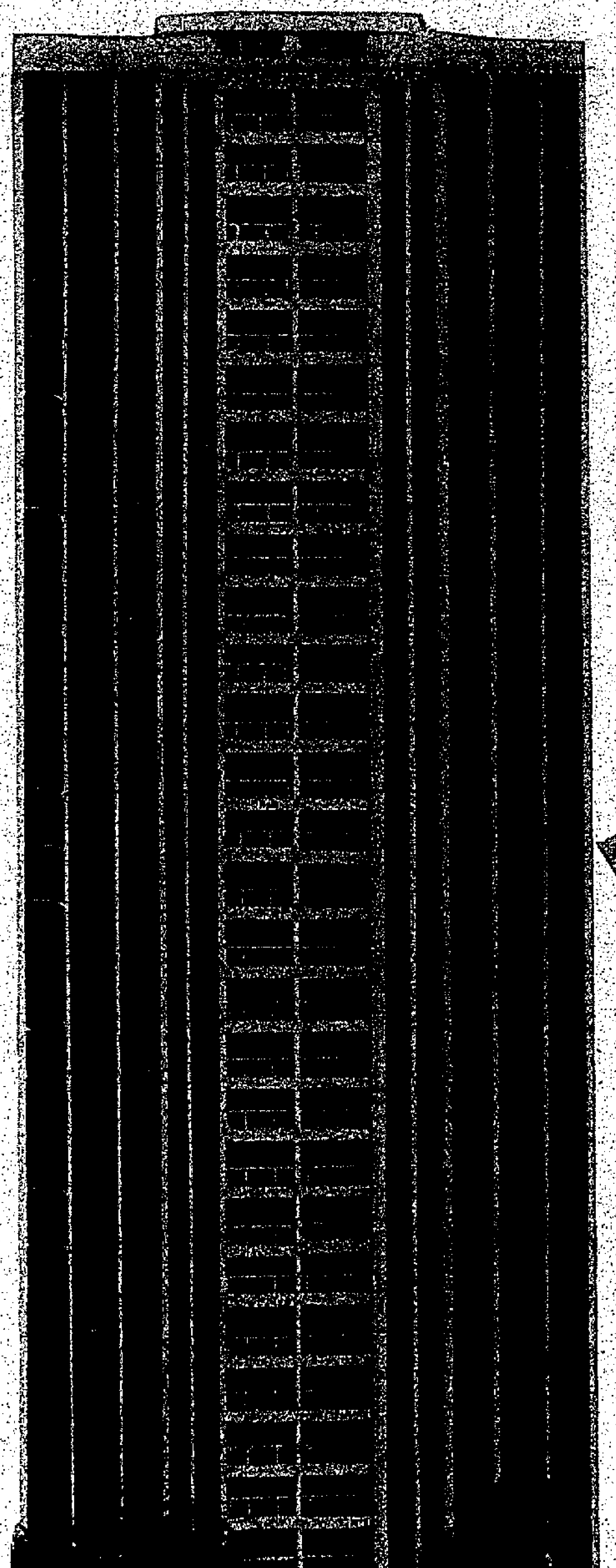
可以肯定地說，菊花牌浮雕漆，將會是建築物塗料的一大突破成就。

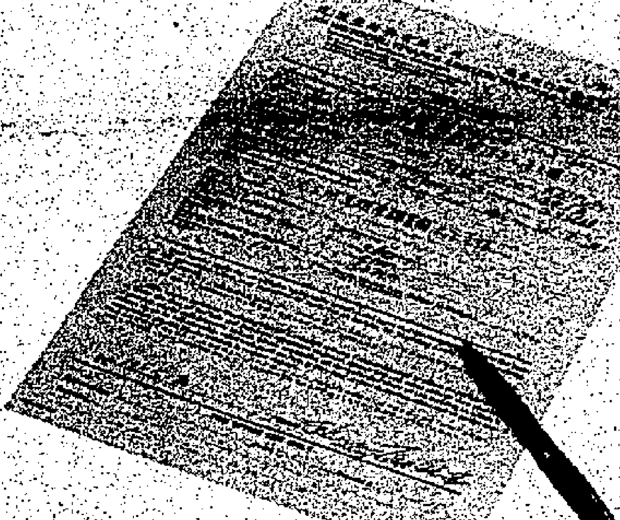
浮雕漆用作粉飾外牆美觀又耐用

滙豐特設「安居易」助您買樓快且易

滙豐財務特設之「安居易」貸款買樓計劃，條件特別優厚，手續簡便.



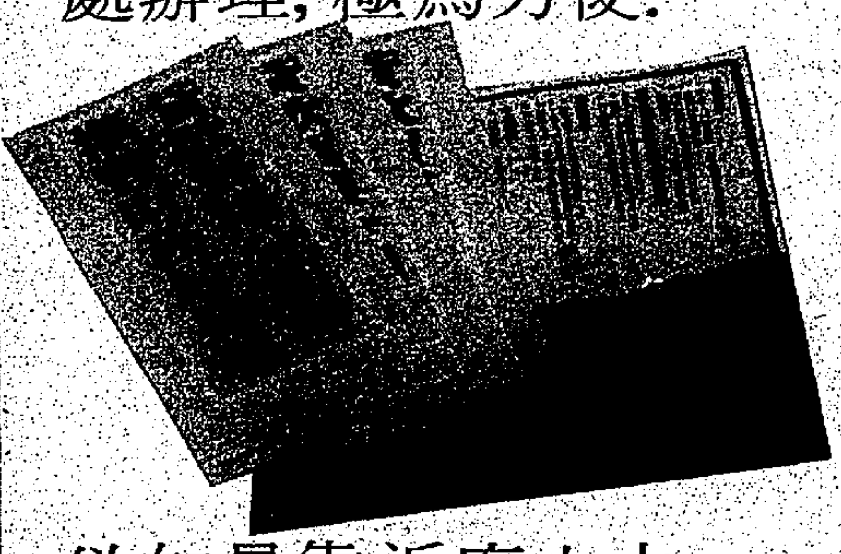




住宅樓宇貸款額可高達樓價八成.
攤還年期長達二十年，並可採用滙豐自動轉賬服務，輕而易擧.

申請書送回後一星期內，會有消息回覆申請人，快捷得多.

滙豐財務乃滙豐銀行附屬機構，實力雄厚，您可到滙豐分行索取申請書及查詢或到滙豐財務十四個接洽處辦理，極為方便.



欲知最靠近府上之滙豐財務接洽處地址，請致電5-8396256.

滙豐財務/授信財務
其他各項服務包括租購及定期存款。
電話：5-8396333

滙豐授信財務有限公司
總行：香港禮頓道77號禮頓中心十樓
香港郵箱838號
洽詢詳情：香港希慎道1號十七樓
電話：5-8396256

WF A717(2)

新界版

農用臨時屋若住滿十年 可建兩層磚屋

惟需漁農處長證明真正從事農作 過繼兒子經證明即有權承繼祖業

鄉議局昨與當局獲協議

（特訊）從事農作生產居住之臨時屋宇如超過十年，而有需要重建時，可獲放寬改建爲四百呎面積及不超過十七呎高兩層磚屋，惟申請者必須爲真正以從事農作生產爲活及得漁農處處長證明，始獲批准。

由新界鄉議局，新界政務署，地政署組成之新界小型屋宇政策工作小組於昨日在新界政務總署會議時一致同意決定。

會議並對有關地政署月前提出關於小型屋宇過繼兒子（螟蛉子）之資格提出討論。此問題地政署認爲最低限度需有十年時間，而鄉議局則認爲過長，建議三年即合資格。但經過研究後，認爲依照中國習俗過繼儀式，得村中父老證明及村長加簽，應與過繼父親之其他兒女所具有相同之權利，包括繼承權，以及經已獲取祖業權益及其他原居民之權益。結果：獲地政署同意撤銷。

有關大埔沙螺洞村之發展村屋問題，爲了瞭解實況，同意由政務署、地政署、鄉議局定期約晤大埔鄉事會主席及該村全體村民，會議後定奪。

目前，地政署長杜迪會就此問題致函鄉議局，指出有關沙螺洞的多項建議，目前該村大多數村民已賣出其土地業權，以收回現金，俾使該村進行整體重建。爲實現此一計劃，政府須提供一大幅官地。

因此而出現了村民根據小型屋宇政策的權益受此計劃影響的程度問題，徵詢鄉議局意見，以便在會議時提出討論。

地政署長表示：如一村落出售其全部村地，則不能寄望政府將來可以撥出新土地，以供小型屋宇批地，如此，政府在同意此一整體計劃時，可以堅持村中之地主同意此點，惟此一協議，對地主後裔並不一定具有約束性，因按現行之小型屋宇政策彼等可能有獲批地權。

他說：若彼等不接受批地，則須將該村落從小型屋宇政策下之認可鄉村名單內除去。此舉應屬恰當，因爲理由是村民如已出售其祖先土地，該村應不再影響其與發展商達成協議之能力。至於有等村民，因未擁有土地而不能在是次重建計劃中得益，遂使這問題更形複雜。（三）

政務專員仍有責任 反映民意策劃發展

離島專員葉采苹在新界扶輪社表示在集中推行地方行政之外，並需負責鄉村工程及有關新界風俗職務。

（特訊）離島政務專員葉采苹昨日表示：新界政務專員將部份職務交由其他部門負責，基本上就是爲了使政務專員可以集中推行地方行政計劃，以及統籌及監察區內各政府部門的活動和服務。

作爲區議會的主席，政務專員有責任確保區內居民所提供的意見及建議，能透過民選區議員得到重視。

他說：「在這個公眾諮詢的年代，要達成這個目標，區議會應該是一個有用的組織，而政務專員有責任使它發揮最高效率。」

葉氏在新界扶輪社例會上，講述新界政務專員自一九八二年四月起當地方行政計劃正式實施以來的工作。

離島區議會展開工作已有差不多二十一個月的時間，而葉氏表示觀察到各非官守區議員均很樂意發表他們的意見和建議。

他說：「區議會及其屬下各委員會的官守及非官守成員均日漸重視這些組織的會議。」

「當地方行政計劃在將來發展得更加成熟時，區議會及其屬下各委員會的重要性亦頗有可能相應地增加。」

葉氏指出：雖然新界政務專員現時不再處理日常的土地管理職務，而這些職務現由擁有專業土地測量師資格的地政專員處理；但新界政務專員仍是區田土會議及小型屋宇會議的委員。他說：「政務專員現在可以有更多時間及精力去找出區內的發展計劃和有關服務不足的地方，設施及確保其區內的發展計劃和有關優先次序是否恰當及是否切合當地的需要和環境，統籌各部門改善區內居住環境的工作，及最後，亦屬同樣重要的便是把「社區發展」和「社區參與」兩個概念通過實際行動表現出來。」

此兩個概念通常被稱爲「社區建設」，其中過程包括諮詢民意，及向市民解釋政府政策措施。

「若要成功地推行社區建設」，葉氏認爲第一步是向居民灌輸對所住地區的歸屬感；如果沒有地區歸屬感，鼓勵互助及培養責任感，都會枉費心機。

同時，他說：「政務專員現仍統籌一些涉及數個不同部門的工作，並爲有關清拆、環境管制及街道管理等方面的統籌委員會當主席。」

「這是爲要確保在有關事項作出決定及政府採取行動前，市民的意見及其預期的反應會受到注視，而各執行部門之間亦不致產生誤會。」

「政務專員仍保有與新界的風俗及傳統有關的職責，明顯的例子有祖、堂及承繼權問題。」他仍負責鄉村工程項目，這些工程項目多年來均由政務處處理，爲偏僻的村落提供基本設施。

「同時，與鄉事委員會、村代表及村民聯絡仍是政務專員日常工作的一部份。」

「就發展方面而言，政務專員仍有責任向政府提出區內居民的需求及期望，因而在策劃發展計劃及決定優先次序方面扮演主要角色」

葉采苹說：「文娛、康樂及體育事務的推廣是區議會的重大目標之一，而政務專員的職

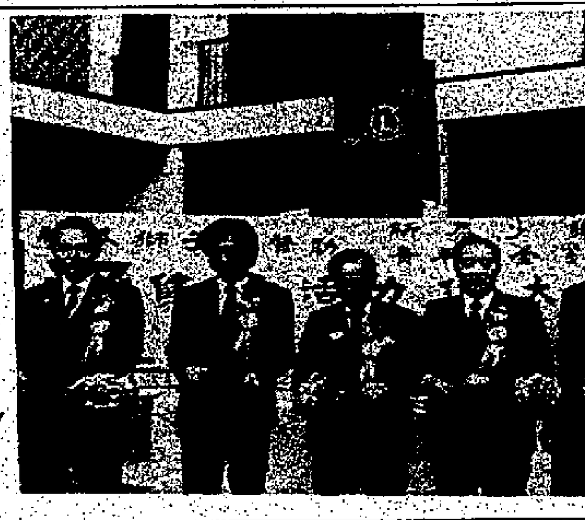
大澳河道 試建護堤 減低泛濫

（港訊）政府將於大嶼山大澳河道南岸附近興建一度試驗護堤，以減低河水泛濫危險。

該護堤面積爲四十米乘十米，將用作日後設計指標之試驗，並會成爲未來在該處建成之永久護堤之一部份。該永久護堤除會減低大澳遭受河水泛濫危險外，並是政府改善大澳市鎮生活環境計劃之一部份。

受影響之範圍已載於政府憲報內。任何人仕若提出反對及申請賠償，須於兩個月內呈交地政署長。

該告示（中英文版）及有關圖則已張貼於該地點附近之佈告版上。市民可在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部查閱或訂購有關圖則。香港德輔道中一百七十三號先施大廈十七樓離島政務處亦備有該圖則以供查閱。



新界獅子會贊助之「健康活力傳大衆」開幕剪綵（本報攝）

西貢定本週 公益百萬行

大會設專車接載參加者

（特訊）西貢區本年度公益金百萬行已定於本星期日（廿二日）舉行，籌委會昨日在西貢西沙灣酒店商討有關百萬行的安排事宜。

本年度百萬行的起點爲北潭涌保良局渡假營，沿北潭道直抵黃石碼頭，屆時將由新界政務署副署長吳國棠於上午十時主持開步禮。大會於當日上午八時半，安排專車停泊於萬年街西貢政務處分處，接載有關參加者，而童青會的參加者可於上述時間乘搭停泊於坪石邨地鐵入口處的專車。

西貢區本年度公益金百萬行贊助人爲西貢政務專員陳瑞璋，會長：李潤壽、主席：林東福、副主席：李鏡清、出席昨日酒會者包括西貢鄉事委員會正副主席：鍾盤、劉運喜。地方賢達：朱國威、江漢興、張鎮海、盧傳生、翁德、鄒天來、李奕明、馬任發、徐統生、張明合、張良材、何觀順、丘戊秀。西貢政務處：關昌英、李羅煥冰、葉馮慧賢、龐鎮源。公益金：黃潤鑫及西貢警署：孫本義等。（新）

梅窩將建新路橋樑 橫跨河道貫通南北

並闢設停車場 下半年可動工

（港訊）政府行將在大嶼山梅窩興建多條道路及橋樑，爲該區南北部提供更直接的通道。

工程包括興建三條通道，總長共二百四十米，另一條現有的通道將向東延長一百一十米；此外，並將建造一可泊三十四部車輛的停車場。同時又會建築一條行車橋和一條可供行人及單車使用的橋道，橫跨隔開梅窩南北部的河道。目前梅窩南部的發展相當迅速。

建築拓展署目前在設計各項工程，估計可於今年下半年開工，需時約兩年完成。

建議造的工程已於政府憲報刊登。港島中環政府合署西翼入口處中西區政務處中區諮詢分處，德輔道中一百四十一號國際大廈五樓離島地政處，德輔道中一百七十三號先施大廈十七樓離島政務處，及九龍尖沙咀東麼地道六十八號帝國中心八樓鄉郊拓展處均放有有關圖則，供市民參閱。任何人士對該項建議有反對者，須於三月十三日或以前以書面通知地政工務司。

途經祖堯邨附近 男子失款三萬 三賊持械截劫

（特訊）昨晨十時二十分左右，葵涌麗瑤邨附近發生一宗劫案：一名男子經過上址時，突然被一私家車截停，車上跳下三男子，持兩刀一槍指着事主，搶去公事包，內有現款三萬一千元。

劫案現場是葵涌祖堯邨慶祖路麗瑤閣附近。遇劫者姓名未詳。當時他行經上址，前面突然駛來一輛編號CK三×二六號紅色私家車，三名匪徒顯然是預先知道事主會出現該處，用槍指住事主行劫後，即駕車逃走，約二十分鐘後，賊車在九龍荔灣道荔枝角公園附近被發現。警方現已通緝三名歹徒歸案。（合）

沙田街市 熟食市場 枱位開投

（港訊）新界沙田區四座街市及熟食市場有三十八個空置枱位，在本星期五（一月二十日）以公開競投方式出租。

新界市政署發言人表示，該三十八個出租枱位，分別位於大圍臨時街市，沙田街市，火炭熟食市場及火炭西熟食市場。

公開競投於當日上午十時，在沙田瀝源邨瀝源社區會堂舉行。

出租枱位中，二十六個位於大圍臨時街市，其中十九個爲濕貨枱，每月底租由一千二百五十元至一千四百元，七個則爲乾貨枱位，每月底租由一千三百元至一千五百元。

在沙田街市之空置枱位則有三個，兩個可供售賣濕貨，每月底租二千三百元，一個可供售賣鮮魚，每月底租爲五千元。

火炭東熟食市場及火炭西熟食市場分別有三個及六個空枱位，每個月底租由三千元至三千二百五十元。

投得上述枱位之人士，可於本年二月一日開始營業。參加競投人士須爲年滿二十一歲之本港居民，並須携帶其本人身份證及近照五張到場。

有意競投者亦可致電零—六零六七四五，向沙田市政署小販及街市組查詢競投詳情。

長洲中興街街坊 值理會所落成

專員葉采苹指出可提供居民康樂 颱風時並可作庇護站

（特訊）離島政務專員葉采苹表示：長洲各街坊值理會的設立，可以協助促進街坊事務，發揚里間互相合作精神，並集街坊意見，改善地方福利，並爲居民提供康樂活動及休憩的好去處。

葉氏應邀主持長洲中興街街坊值理會新廈落成典禮上作出上述表示。他又指出：每當颱風襲港或火警發生之際，會所可開放爲災民臨時容身之所。

除此以外，長洲每年舉辦太平清醮會景巡遊，各街坊會均積極參予，故極需一個會址用以籌備商討及存放物件。

中興街街坊值理會的值理範圍，包括中興街、中興後街、高山村、龍仔村、山邊道及大石口區，居民達一萬以上，該會主席黃維坤在致辭時指出：該值理會雖已成立多年，但因一直未有自置會所，所以要辦理街坊公衆事務，極爲不便。而該區人口冠於全洲，所以爲了促進街坊福利及推行活動，乃決定無論如何困難，亦必須籌建會所。

主禮者還包括該會會長梁乃鋼，長洲鄉事委員會正副主席鄺炳、黃承業、卓雲深，區議員黃維坤、姚啓亨、馮子與、李惠芳。到場觀禮者包括黃乃彪、梁醒、兩位陳榮、阮麗婷、譚雅拔、黃志祥。

值理會本屆其他成員如下：副主席：姚啓亨、郭富成、林景偉、郭子崗、郭文昌；委員：尹權、黃柏熹、譚新、劉昴、陳沛森、黃東福、郭永通、蘇標、杜貴洪、梁敬國、羅錦文。（新）

新界獅子會贊助舉辦 健康活力傳大衆 在雅麗珊中心展服務

（特訊）新界獅子會贊助，新界少獅會與青年會荃灣會所合辦「健康活力傳大衆」活動，昨午二時，假雅麗珊社區服務中心舉行，應邀三〇三區國際獅子會總監畢禹徵，副總監籌德臻，新界獅子會會長馬錫坤，新界少獅會長黃慶强，荃灣政務主任羅智光，區議員蔡玉華，主席刁永方剪綵開幕。馬錫坤會長致詞稱：是項活動爲市民大衆提供健康檢查，灌輸醫護知識，康健，國際獅子會，今年號召防止糖尿病，保護視力，反吸毒。

區總監畢禹徵致詞指出：健康檢查和反吸毒，是非常有益有建設性活動。

活動：健康檢查包括量血壓，體重高度，糖尿檢驗，視力檢驗，圖片展覽，放映醫療電影，兒童活力攤位遊戲，新界獅子會會員黃培超，何永超擔任醫事諮詢服務，參觀接受健康檢查之市民三千多人。（宇）

大埔水圍村 將發展康樂 建單車公園

（港訊）大埔新市鎮以西泛水圍村的一幅龐大土地將發展爲康樂休憩地方。

是項工程包括重整林村河下游一段長七百米之河道，以減少河水泛濫，在水圍村附近建築全長七百米的單線行車通道及附設之行人道。此外又會興建長二百六十米的單車道及一個面積約五百平方米之廣的單車公園。整個地區的環境美化工程由新界拓展署負責，估計在年中動工，需時約兩年完成。有關建議工程的圖則可於中環政府合署西翼入口處中西區政務處中區諮詢分處，及大埔汀角道大埔地政處及大埔政務處查閱。

藍氏發展公司 昨在沙田開業

立法局議員鄉紳剪綵

（特訊）位於沙田新市好運中心商場之藍氏發展公司，於昨午十二時隆重開業，敦請立法局議員陳滎泉太平紳士、立法局議員張人龍太平紳士、沙田區議員吳璨林太平紳士、沙田鄉事會主席韋漢良太平紳士、沙田鄉事會副主席劉漢傑、洪勝聯合剪綵，地方首紳、社團領袖、同業友好蒞臨致賀甚衆，由該公司董事局同人酒會招待，場面熱鬧。藍氏發展公司位於沙田好運中心商場地下二號B、C，專營黃金、股票買賣，歡迎參觀。（三）

違反衞生條例 酒樓東主被罰

（港訊）新界市政署昨日促請在新界區經營飲食業人士注意，應嚴格遵守衞生條例，切勿在店舖門前放置枱椅，在公衆地方造成阻塞，否則會遭受檢控。

該署發言人是就青衣島一名酒樓東主，因爲違反有關條例於昨日在荃灣裁判署被定罪而發出上述呼籲。

被告人是青衣島涌美老圍村一所面積達二百六十平方米之酒樓東主，昨日在荃灣裁判署被首席裁判司葛勵修共判罰六千元。

被告被控兩項罪名，首罪在其酒樓後巷空地上，貯藏飲食器皿及進行清潔工作，觸犯衞生條例，次項罪名則控他在其酒樓門前空地，非法擺放大量枱椅，對公衆地方造成阻塞，結果被告首罪被判罰二千元，次罪則被判罰四千元。

代表新界市政署在法庭提控該案之高級衞生督察李傑豪指出，去年十一月十日，該署之衞生督察在前往上址巡視時，發現該酒樓觸犯上述兩項法例，乃對酒樓東主發出傳票，加以檢控。

本港新聞

近年獨立政經安定 中美洲聖露茜亞適宜香港人投資

總理甘頓率團來港訪問 容永道會計師樓昨設宴款待

（特訊）中美洲加利賓海之聖露西亞總理約翰甘頓昨晚表示，港商前往該國投資設廠，可獲優惠。

他說，該國的政治前景穩定，而投資申請手續，亦非常簡單，並無繁複手續阻滯時間，且稅制較爲寬鬆，實爲投資者樂園，故極歡迎港商前往該國洽談業務。

約翰甘頓一行人等，於本月十五日自台北抵港，進行私人訪問活動，預定於明日離港。

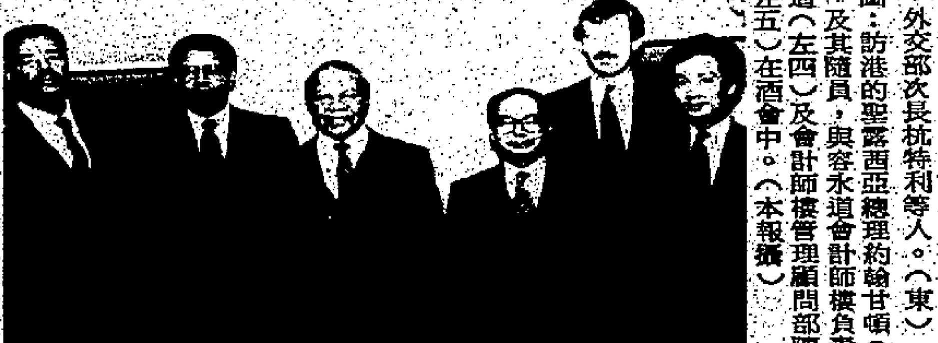
彼等此行訪港的目的，主要是促進港人在聖露西亞及其他各東加利賓海島上的投資活動，而彼等在留港期間，成爲本港容永道會計師樓貴賓，容氏昨晚在深灣遊艇俱樂部設宴款待。

約翰甘頓指出：他在港期間，將會晤香港商人，討論一連串建議中的投資計劃，而彼等亦會表示有興趣到該國投資。

甘頓總理於七九年領導其國家獨立，他說，去年本港已有一家公司在聖露西亞營業，而該國政府亦有誠意與他有興趣的公司，洽商一些投資活動。

他強調，東加利賓海灣地區對海外投資者提供有利因素，除可獲優惠外，還有最近創立的單程出口至美國自由貿易安排，共市優惠出口，成衣出口至美國及共市均無配額限制等。

甘頓總理在本港訪問之前，曾到台灣訪問並建立兩國外交關係，隨員包括農漁業暨土地部長杜偉尼，外交部次長杭特利等人。（東）



圖：訪港的聖露西亞總理約翰甘頓（左三），及其隨員，與容永道會計師樓負責人容永道（左四）及會計師樓管理顧問部陳偉基（左五）在酒會中。（本報攝）

圖：灣仔區社團敬老招待耆英歡宴，主禮人與高齡耆老合影，（前排左起）劉鑽有、吳桂英、鄒肇銘；（後排左起）黃邵順霞、趙婉珠、何福注、張有英。（本報記者攝）

灣仔區社團敬老 歡宴三百位耆英

（特訊）灣仔政務處，聯合區內社團，商號，街坊會及熱心人士舉辦灣仔民政區八四年度敬老大會，目前舉行一連串活動，招待區內六十五歲以上之耆老。

敬老大會活動有敬老錦標運動，公開比賽項目，耆老露影欣賞會，耆老海上暢遊。

昨晚爲一項最後活動，假灣仔京寶酒樓招待耆老晚宴，招待三百多位耆老，出席有大會主席何福注，灣仔政務專員吳超婉珠，市政局主席張有興，灣仔政務主任何宜威，副主席朱錫林，灣仔警民關係主任劉乾若，市政主任蕭日初，灣仔社會工作主任曾鄧淑姬，灣仔康體主任葉錫光，榮譽會長：劉文翔，黃邵順霞，李均，鄒業賢，盧惠文，朱榮基，鍾易安，鍾劉倩儀，馮秋明，徐中吉，伍慧，文學修，廖榮定，豐委員。

宴前，大會主席何福注致詞稱：敬老是中國優良傳統美德，「家有一老，如有一寶」，老人家閱歷豐富，對人生有較深切了解，處事穩重，青少年理應敬老尊老，虛心向他們請教，吸取人生經驗，對事業及自己之學識，人生處世之道有極大幫助。灣仔民政區社團及商號，六九年以來，每年歲晚舉辦敬老大會，本屆敬老大會，鑑於年青一代，受到西方風氣影響，大家庭式制度日漸式微，傳統道德被年青一代忽視，故本屆敬老大會除舉辦傳統之活動外，更特舉辦「尋老——尋寶比賽」，「耆年徵文比賽」，發動區內婦女團體，青年中心及熱心人士，參與編織毛冷頸巾，致送耆老，使老人家得享人間溫暖，喚起年青人及社會人士重視孝道，關注老人福利。

灣仔政務專員趙婉珠致詞指出，敬老是中國傳統美德，在廿世紀科技發展一日千里的香港，仍然受到重視，實在是難能可貴，灣仔區的敬老運動，在過去十三年，得街坊支持，而區內居民透過這項運動，盡量發揮到互助互愛的精神。

大會主席何福注向灣仔政務專員致送錦旗，榮譽會長劉文翔、黃邵順霞，致送錦旗與贊助社團，市局主席張有興致送金牌及毛披肩與最高齡耆老：吳桂英，劉鑽有，鄒肇銘，參加耆老均獲毛披肩，使老人家得享人間溫暖。晚宴氣氛融洽。（天）

包裝文憑課程 春季新班開課

（港訊）由香港包裝委員會與香港理工學院合辦的「包裝學文憑課程」春季新班將於三月開課，現已開始接受報名。

「包裝學文憑課程」是兩年課程，春季課程祇屬其中部分，爲期三個月。招收的學員主要是有志接受正式包裝學教育的設計人員、在職工廠員已和從事船務、包裝及生產的人員。

課程分爲兩部分：

基本學科：包括科學、設計及管理的學習。由香港理工學院提供。

包裝學科：主要學習包裝的理論與實踐。由香港包裝委員會提供。

該春季課程的內容包括：適用於包裝的塑料及容器；適用於包裝的非塑膠物料及容器；管理物料裝卸及儲存；管理原則。

學員完成全部課程後，可獲頒贈文憑。肄業學員將有能力解決與包裝有關的技術問題，與訂定採購包裝材料的標準，評估機器設備的適用性，管制成品包裝的品質，及研製新包裝。

對上述課程有興趣者，可於下（二）月十五日前向香港工業總會屬下設計及包裝中心索取報名表，或查詢有關詳情。（地址：九龍紅磡馬頭圍道廿一號義達工業大廈十二樓A座，電話：三一六五九〇六一內綫十二。）

華僑日報 救童助學 請解善囊

康泰新春各團將滿 加班出發報名從速

康泰旅行社歷向所主辦之泰國、台灣、日本、菲律賓，及星馬泰等各綫旅行團，深獲各旅遊人士信賴，因此亦比出發人數最多見稱。

據悉：該社新春期間出發各旅行團，因慕名參加者衆，原定各綫名額大都告滿，現爲適應向隅人士，將與各大航空公司洽商，加班出發。泰國一月廿九、三十、三十一日及二月一、二、四、五日，台灣一月廿九、三十、三十一日及二月一、三、四、五日，日本本州八天一月三十一及二月一、三、四、五日，日本九州八天一月三十日，韓國日本本州九天二月一日，北海道六天一月廿九日，菲律賓一月廿九、三十、三十一日及二月六、七日，星馬七天一月廿八、三十一日及二月二、四日，星馬泰十二天一月廿七日及二月六日。欲免向隅，請速移玉中環皇后大道中三十一號陸海通大廈一字樓，電話：五—二四〇〇六一，九龍尖沙咀彌敦道廿三號瑞興大廈十一字樓，電話：三—六七六一一一，九龍旺角彌敦道六百卅六號銀行中心十七字樓，電話：三—三〇五二〇七，荃灣地鐵站南豐中心六字樓及商場A七十二（朝九晚九辦公）電話：〇—四三〇二一一，歡迎洽商云。

全書分十六類 內容包羅萬有

1983 香港年鑑

作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

請購備

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三一六三七
北角辦事處英皇道一二七號 電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九
油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

香港年鑑詳列港九新界各區街道、地圖，並有九廣火車、地下鐵路、及港九各綫巴士收費表、港外各綫小輪時間表，方便檢閱。

下列各處·均有代售

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大厦
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
聯藝軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
萃華書局 北角道號八號D
東亞圖書公司 干諾道西121二樓
大觀書局 大道西三二五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利民書局 筲箕灣道三六六

九龍區：
民衆圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二一四號
正康公司 荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司 鴻樂街一四九號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街76號二樓D
文藝書局 奶路臣街十七號A
恆進圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 衙前村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號

華僑日報讀者聯誼會榮譽主辦

高級豪華賀歲團

恭喜發財新春遊

年初三
遊新界 看世界溜冰嘉年華

日期：二月四日（年初三） 時間：上午九時三十分

大會堂前皇后碼頭集合恭喜發財
乘豪華遊覽車齊齊出發
沙田車公廟參神許願闔家老少保安康行好運
參觀沙田半山私人豪華別墅
沙田城門河畔沙田畫舫進特式發財午茗
登八仙嶺郊野公園漫遊步步高陞
紅磡體育館觀賞世界溜冰嘉年華
尖沙咀新開幕之皇宮大酒樓享賀歲歡樂晚宴
七海旅遊之寶人人有份
可口可樂贊助汽水飲品

費用：$248
（包括溜冰入場券一位）

Coca-Cola

報名處 七海旅運有限公司 德輔道中華僑商業大厦1802室 5-413081

香港人遊香港

本港新聞

西貢區百萬行 本週日襄善舉
本年度最後一次全程八公里

（港訊）本年度最後一個公益金百萬行，本星期日，在西貢北潭涌保良局渡假營舉行，歡迎港九各區市民前往參加。

「西貢區百萬行」將於上午十時，由副新界政務署長吳國泰，西貢百萬行籌委會名譽會長陳瑞琛，會長李潤森，主席林東福主持剪綵禮。出發後，即沿北潭凹、高塘，至黃石碼頭為終點，全程八公里，途經西貢郊野公園，風景優美，而黃石碼頭終點附近更有野火燒烤設備，可供步行者使用。

參加西貢區百萬行的個人或團體，可使用公共交通工具，由彩虹邨乘搭九十三號R巴士直抵北潭涌；亦可由彩虹邨乘搭九十二號巴士前往西貢墟，然後在上午八時至十時間，在西貢墟萬年街西貢政務分署門口，轉搭大會的免費旅遊巴士或專綫小巴，前往北潭涌，但必需在上車時出示步行贊助表格。

西貢區百萬行，是本年度最後一次的步行籌款，希望各界熱心人士能踴躍參加，步行表格可在各區政務處或公益金辦事處領取。

留下指紋事隔七個月被捕
藉詞送禮入屋行刦 兩青年各判監四年

（新亞社訊）兩名青年，涉嫌藉詞送禮入屋行刦四名正在家中打麻雀之老婦，結果因在現場留下指紋，事隔七月，為警方人員據報在元朗地區將兩人拘捕，日前解上維多利亞地文法院審訊，兩人均承認控罪，法官諭將案押候至昨日宣判，昨日，法官在審有關兩人之感化官報告後，判被告兩人各入獄四年。

被告：（一）林友鄉，十八歲，（二）陳劍明，十九歲，同被控於八二年十二月三十一日，在旺角洗衣街二〇一號一單位，行刦四名婦女現金兩千四百三十元及一批飾物，包括耳環、金戒指，金頸鍊，總值約七千餘元。

案情透露：當日午間，四名女事主，年齡六十二歲至七十八歲，正在上址竹戰，突有人十門叫送禮，一名老婦乃不虞有詐，將大門打開，兩名男子（即被告人）即衝入屋內，首被告到廚房，取得一把菜刀，指嚇各人，另一匪割斷電話綫，將四名事主綑綁，然後迅速搶去各人身上之財物，然後逃去，但兩人在行刦時，均遺下指紋，警方人員經調查後，至本年六月間，在元朗地區將兩人拘捕歸案。

保良局壬子會 餐舞會歡宴官紳名流

（特訊）保良局壬子會新年聯歡，歡宴官紳，本月十一日假文華酒店舉行，主席梁王培芳會長陳昇福及董事：湛兆霖、陳普芬、許達三、林勇仁、何耀棣、李乘琳、郭李宛華、羅肇珍、蕭司徒潔、趙振邦、林王兆淑、吳伯齡邀宴，嘉賓到有按察司羅弼時爵士、三軍司令布樂民伉儷、民政司黎敦義伉儷、政務司鍾逸傑伉儷、港九市政事務署長班禮士伉儷、教育署長許瑜伉儷暨胡應湘、胡應濱、關卓然、陳翰伉儷。

梁王培芳致詞稱：保良壬子會，乃保良局歷屆總理聯誼組織，致力社會福利，促進保赤安良工作，新年聯歡，聚嘉賓光臨，至感榮藉，祝新年快樂。

主人聯向嘉賓祝酒，舞會開始，香港交响樂團演奏音樂，曲調悠揚。

出席嘉賓尚有：黃宏光、伍樹炤、戴呂季玉、馬松深、葉寶禮、唐尤淑圻、周尤玉珍、王華生、廖湯慧靄、詹誠、陳稚信、周君廉、姚連生、徐卓球、施家宗、文洪礎、周克榮、蕭明、王祖基、何迪建、李思敬、馬漢寧、陳百強、何增年、李業慈、璟、馮秉勳、朱梁小玲、陳鴻基、陸慶濤、高郭嘉齡、吳朱蓮芬等伉儷百多餘人。

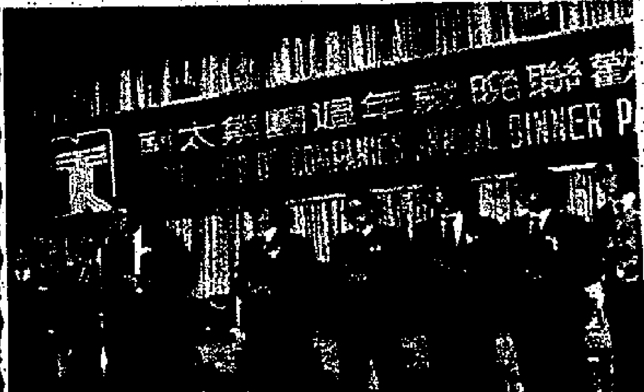
保良局壬子會新年聯歡董事與官紳合影

南太集團週年歲晚聯歡

南太集團——剛改組自南太電業有限公司，於今年一月十四日晚假座海城酒樓夜總會全廳舉行週年歲晚聯歡，款待各大友好銀行，各電子同業公司，客戶及南太集團全體職工。

聯歡會先舉行酒會，筵開八十席，先由南太集團行政副總裁韓步良先生致詞，感謝各銀行，同業界及客戶不斷的支持，並向各員工公佈南太集團於去年所創的驕人業績，令各員工都感到雀躍萬分。席間邀歌，視界名歌星方依琪小姐表演助慶，並有抽獎節目，席後舉行舞會，至淩晨二時才盡歡而散。

南太集團一向以羣策羣力，成果共享為宗旨，每年新春期間皆舉行海外旅遊，免費招待員工，以慰勞員工一年來的努力。今年南太集團已選定前往韓國，並將於八四年一月二十八日出發，屆時一行約二百人，浩大陣容定必另有一番熱鬧。



圖為南太集團聯歡晚會領導層向嘉賓員工敬酒時攝。

庸社行友登雙東 美景如畫不勝收

庸社行友十五日旅行「雙東連登」，大東山高八六九公尺，與港境第二高山之鳳凰山東西對峙而僅遜二百呎，為第三高山，東面與二東山（七六六公尺）一脈相連。山勢雄偉渾厚，視野四通。是回特約巴士上到千一百呎之伯公坳起行，省却由東涌走一小時車路之行程，沿山脊縱走有充份時間停步觀景，是日天晴氣爽，涼而不寒，參加行友百十九人，登峰漫遊兩隊，各適其適，都愉悅歸來。行友分乘七時八時兩班小輪到梅窩，特約巴士九時開行，卅分駛到伯公坳整集隊伍，有四位行友自籌車輛趕到，登峰隊提早十分鐘起行，歷時卅分走完山徑，磴石齊穩好行，接走山徑，十一時十分到山頂，先登西首副風，西望鳳凰雙峰秀屹，山麓寺院三五佈綴，纖巧細緻，與硤礴山勢相襯托，妙如盤景。再向遠方縱目，昂平寺院山門亭塔，隱約可見。流雲偶或飛渡，益顯跌宕多姿。折回再登主峰，北瞰東涌田野村落與近海之赤立角全景，又構成秀麗畫圖。正午前廿五分，引隊沿山脊縱走，過石屋分佈之欄頭營，落到雙東凹口，再向二東山進發，十二時卅分上到七六六公尺峰頂，十分鐘後，落到山坳寬廣處停留，共進午食。一時卅分結隊再行，沿東側支脈落山，一段山坡較斜，大致易走，四時前落到山貓，通過村落田園出碼頭，分乘四時及四時卅分班小輪返港。漫遊隊於十時起步，沿山腰植林區小徑行，大致平走而少出落，除途中兩三處踏石過澗之外，綫平整易行，二時卅分過直昇機坪落到車路，緩步走半小時到梅窩碼頭，全隊同乘三時卅分班船返港。

行友題名——傅振華、林明、鄭玉堂、鄭炳、鄭明楷、區偉海、葉葆荃、葉鳳娟、余子豪、溫善韻、趙伯偉、余十、李林、李向霈、李成、李燕、李婉茵、卓華、鄧妹、鄧妙惠、鄭仕雄、翟堅、羅鼎華、黃漁鏗、黃淩、黃景、黃文標、黃鵬運、黃翠碧、陳珍、陳玉玫、陳桐、陳雄、陳蘇、馮金、馮光容、馮楷、伍國民、朱嘉準、朱義奎、朱木金、林蘭香、雷炳煇、衛兆熊、張子華、廖毓麟、楊文華、楊海、楊桂蓮、尹麗秀、劉綺雲、劉女、梁桂昌、梁達輝、梁嘉安、蘇悅衡、蘇球基、蘇福羣、蘇水娣、沈耀明、沈金桃、李柱堯、李衍玲、李麗娥、何兆基、麥雪文、麥穗祥、盧少偉、程偉明、王基、何乘琼、潘金鑾、潘濟銳、吳衍麒、何梓堯、陳樹成。（以下服務行友）馮世鴻、徐活衛、李耀棠、黃柏壯、張炳鴻、梁奇芬、何本、麥雪珍、蘇偉鵰、余錫年、李厚生、劉新、黎柱良、李福源、林植生、倫德禮、胡靜娟、黎慈中、植焯光、羅華、曾樹攀、廖潔英、陳婉纖、林榛柏、李兆、楊德華、布達才、張標、李愛羣、陳海山、馬瑞璋、趙正平、湯鎮江、黃萬里、黃志強、李旋、陳熾明、徐梓燦、馮劍靈、胡民勝、吳志傑、竇廼坤、黃敬禮。

香港當年

一九六九年一月十七日

舂坎角道貨車滾下山坡

今日下午四時許，港島赤柱舂坎角道，發生一宗交通意外，一輛貨車翻墮百尺斜坡，四輪朝天，司機被呔盤緊壓，重傷昏迷，幸附近經過車輛司機發覺，報警召警車及消防車到場，由消防車將貨車「吊起」，救出傷者送往醫院急救。

持三等車票不能坐頭等

近年每逢週末及假期，不少青少年及工友輩，均喜趨郊遊，有等旅行者，持三等火車票，轉入二等車廂，甚至頭等車廂安坐，鐵路局人員乃採驗票對策，合兩人進行，由前後向中央查入，見有購三等火車票而坐頭二等位者，一律使彼等按照鐵路局罰則，加購補票。

新界北葵涌建診療產所

一間四層高之診療所及留產所，將於最近在新界北葵涌興建，以應付這個迅速發展區急劇增加之人口需要，該建築物之地下將有一門診所，診症及治療室，一間細小手術室，一個藥房及一辦事處，二樓為一間母嬰健康院，及助產士之辦事處，三樓則有一間二十四張床之產房，一消毒室，及其他輔助辦公室，四樓為醫務人員宿舍，全部工程約需一百萬元。

港製皮鞋膠鞋出口蓬勃

今年歐美各地夏季銷售的皮鞋及帆布膠鞋，本港各廠家已經接入大量訂單，英、美、加拿大，各地客商已經落單，估計已達到他們預算訂購的貨量百分之八十，尚有百分之廿訂單將於二、三月份陸續寄來，西德、比利時客商現在亦開始向港訂購。

華僑日報讀者七海旅行團最新貢獻

離島假期 the Warwick Cheung Chau

長洲華威酒店之夜

住宿最新落成之長洲華威酒店
它是遠離塵囂市區離島之唯一渡假酒店
置身其間彷如世外桃源
使你渡過一個愉快的假日

1. 豪華酒店客房一晚 2. 豐富晚餐 3. 特式早餐

週末收費$240.00（雙人房每位計）
兒童收費$ 70.00（父母同房）

特價每位僅收 $170

直接總代理
德輔道中88號華僑商業大廈
1802室 5-413081（四線）
七海旅運有限公司

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣 UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A・B兩座　二梯二伙　三面單邊
租金平通港九　歡迎比較
每單位923呎　只租三仟餘元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-663691

鹿苑
屯門新市172地段
現貨樓宇出售即買即住
初售期間八五折優待
地下旺舖每呎由590餘元起
弍樓商場每呎425元
兩房單位393呎十四萬餘元起
三房單位493呎十七萬餘元起
建築材料實際　歡迎參觀比較
本公司集團所建之樓宇・素獲好評
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位 地盤假日照常辦公 電話：0-810292

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積由6560呎至13840呎
每呎租 1.80元
適合各行業或貨倉
請電 H630391 洽

安康寧商業大厦
彌敦道792號（太子道地鐵站口）
高級寫字樓
月租$4500起　面積1066呎
每層獨立・中央冷氣
玻璃幕牆・防盜設備
洽租處 安康寧藥房 ☎3-808371
招租

兆安大厦
香港西環德輔道西243—245號
樓高廿四層即租即用
每層兩單位434呎起
月租 $1300
每呎3元　平通港九
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9　地盤電話：5-460437

嘉熙大厦
屯門新市4B區（近紅天橋）
旺舖，地庫及二樓商業租售均可，
面積隨意，住宅僅餘三樓連平台數伙
各線車輛，穿梭本廈
郊區價錢，市區享受
嘉年地產有限公司
5—256051

仁寶閣 90年期 已入伙
北角和富道74—82號和富中心對面
住宅餘三伙，特價廉售
388呎另奉送平台348呎
合計736呎　售價$280,000
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120—126號
香港商業銀行大厦20樓A座
電話：H—447229　H—437753

皇后大道中128—140號
威享大厦
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司　六基有限公司
5—226009　5—252497

大生商業大厦
灣仔 軒尼詩道24—34號
中環 德輔道 國際大厦對面
免收管理費
大生銀行租務部洽
香港林先生 ⑤…5011 ⑪45242
廉租

嘉順大厦
九龍大埔道194—196號
二樓商業面積4416呎，租售均可
住宅僅餘560呎單位數間
古銅鋁窗，顏色潔具
交通便捷，本區首選
嘉年地產有限公司
5—256051・3—7784465

九龍灣　偉業街
楊耀松第八工業大厦
招租
由千餘呎至弍萬餘呎
德福花園地鐵站對面　員工充裕
直通啓德機場及海底隧道
交通便利　電梯六部　上落快捷
洽租處：本廈管理處或電5—435244

筲箕灣嘉裕大厦
南安街1——7號巴士總站側
541—618呎，
全部高層，特平
出租$2500起。
嘉年地產有限公司
5—256051

華聯工業中心
沙田火炭村163地段（黃竹洋街）15-21號
面積：地下由304呎——57,638呎
樓上由737呎——34,470呎
樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高
首期少，即買即用，適合各行業
特價租售
正義 5-452522　華懋 5-202808
地盆電話：0-6045958

銀巒閣
九龍塘衙前圍道75號
豪華複式別墅，面積3,600呎起
雙重隔音，中央冷氣
地點高尚，靜中帶旺
嘉年地產有限公司
5—256051

屯門洪祥道
田氏中心
荔枝角道777
田氏第三大厦
工廠廉租歡迎賜洽
接洽處
田氏塑膠廠 TEL：3-818276-循　高德測計師行 TEL：3-676113

特平廠房出租
筲箕灣尾亞公岩
民興工業大厦十七樓連天台
廠房面積3720呎天台面積2889呎月租柒仟
請電H：633129

沙田高級 火炭廠房貨倉 超值廉租
單位由2300—25000平方呎
本廈設計優良・全無柱位　时时實用
業主完善管理・伙數簡單　起卸便捷
廉租4300元起・③841966　③889238

官塘地下
偉業街160號
樓底特高，約六千平方呎
交通方便，近地鐵站
合各行業，租售均可
詳情請電 3-321481

寫字樓租售均可
香港中環德忌笠街58號協興大厦四樓大單邊全層獨立弍千餘呎
洽電 ⑤257111 內綫 203 彭君或梁君

地下廠吉售
葵涌地鐵站對面大連排道150號
建築面積6500呎另大車位一個
請電 5—445171大業公司洽

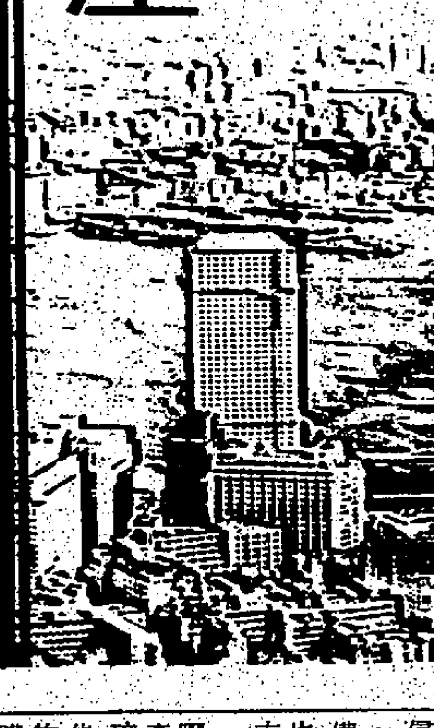
本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

特價吉舖免頂出租
中區城皇街17號
面積約700呎，合各行各業或工場用。
月租：$2,800（包差餉）
電話：5—400688麥先生洽。經紀免問

中區 萬宜大厦 招租
寫字樓旺舖實用面積計
電話5—239859　5—226917

華僑日報 救童助學
長善仁翁 請解善囊

建築與地產



威力牌玻璃窗絕緣膠膜
節省能源安裝方便

威力牌玻璃窗絕緣膠膜是美國威力工業公司（SAXON LNDUSTRICS）的國家金屬薄膜化工部門（NATIONAL METALLIZING DIVISION）負責製造。該部門自一九五五年始成爲金屬化塑膠膜設計和製造的先導者，正好配合了太空時代對高品質、高可靠性的金屬化膠膜的需求。

至一九五九年NMD開始參預美國太空船計劃，供應一切隔熱、保溫金屬化膠膜。就地面方面而言，對商業膠膜產品的需求不斷上昇，NMD在這方面亦作出了不少貢獻。

NMD一般通行的粘貼玻璃的絕緣膠膜，主要有四種，分別以NUNSUN、NUNSUNLL、SUMSUN及SAXONITE的貿易名稱推出市面。每種產品都是用最新的科技製造，但各有不同的特性和用途。

要應付能源漲價的問題，NUNSUN絕緣膠膜有助於減低能源成本。NUNSUN是一種抗陽隔熱膠膜，可以隔除百分之八十的熱能，及百分之九十九的紫外光綫減低眩光，但仍能保持清晰的視野。因此，可以大大增加冷氣系統的效能，節省安裝反光玻璃的開支。減低冷氣機的耗電量。此外，NUNSUN還可以保障室內傢俬、地毯、帳布的免受紫外光的侵損。同時由於該膠膜之韌力非常好、彈力夠，以使加強了玻璃的抵抗力，防止玻璃破裂飛濺的危險。

NUNSUNLL的效用大致與NUNSUN相同，然而其特出的地方在於天氣寒冷時可以防止熱力散發。NUNSUNLL膠膜可增加窗門的保暖效能達百分之四十二，是通過一層薄的傳熱能力低，散熱能力優的外層膠膜，再結合一薄層的金屬化膠膜，將人爲的熱能反射回室內。此種絕緣膠膜，對於季節性或全年寒冷的地方都大受歡迎。

SUMSUN是一種非金屬膠膜，主要用於減低和抵抗眩光，以及防止玻璃破裂，而同時亦能吸收太陽的熱能，有清晰的視野。SUMSUN通過吸收，保障了室內地毯、織物和傢俬免受幅射紫外光的侵損。由於陽光的吸收，要可以減少照明的設備，而職員的工作效率也可提高，因此就成本方面便得以減省。

SAXONITE膠膜是一種粘貼玻璃的產品，用於防止玻璃的碎裂，以及有防火的效能，有於減低生命和財物的損毀。玻璃貼上膠膜後仍能保持清晰的視野。此外，又可排除百分之九十九的紫外光幅射，對保養室內設備有一定的作用。安裝快捷，而且成本方面比之裝上堅韌的玻璃便宜。

NUNSUN，NUNSUNLL，SUMSUN和SAXONITE都可以在數分鐘內裝好，不會影響日常工作。安裝時無須使用任何裂縫劑或化學品，只利用水的吸力即可。安裝的程序爲：

一、將玻璃窗的內面徹底清潔。

二、在玻璃窗上噴上清水。

三、將膠膜的保護級除去，在粘貼面上噴上清水，再轉膠膜，使粘貼面貼附的玻璃上。

四、在膠膜的沿邊噴上清水，再用軟膠將水份擠出。

五、用剪切工具將多餘膠膜裁去。

六、讓膠膜完全貼附於玻璃面上需時八十八至四十八小時。

在商業膠膜的市場上，競爭劇烈，NMD獨以品質取勝，再加上總代理偉力國際有限公司的推廣及原廠五年的保證，現時NMD的產品已受到廣泛的歡迎。

信鷹摩拿 電腦系統

美國金鷹集團的兩間附屬公司——信鷹保險有限公司及摩拿保險（香港）有限公司，最近斥資六百萬港元，購入一套適用於一般保險公司的專門電腦系統。

信鷹公司常務董事夏彬先生指出：「本公司在倫敦的資料處理部曾經檢視過來自世界各地的多種電腦系統，始終認爲紐西蘭的INSCOM軟件公司生產的「POLISY」軟件系統，是迄今爲止的最佳選擇。」

夏彬先生說，這次的投資金額相當王大，包括總值六百萬港元的電腦軟件，硬件和兩年的諮詢服務，足以反映金鷹集團正銳意拓展香港市場，除了設有兩間經營一般保險的附屬公司外，金鷹集團還在港建立分行，開展投資性質之人壽保險業務。

玻璃幕牆美觀又節省能源

港製提欵咭銷中東

TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS LTD透露，無論在亞洲或中東地區，銀行自動出納機之使用均已成爲愈來愈普遍，而逐漸取代了過去在銀行櫃前之進行轉帳。

TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS LTD爲遠東區主要之膠咭供應商，據該公司執行董事獲加先生稱，近期，遠東及中東地區對銀行出納機膠咭之需求均有劇增現象，此乃顯示，在該兩地區已有愈來愈多的銀行採用自動出納機，供客戶自行進行轉帳。

獲氏表示：「自動出納機推出之初，許多客戶對膠咭之使用多會有些許緊張及不習慣，但今時今日此景經已完全改觀，膠咭之使用經已成爲極之普遍，而本公司亦一直有陸續接獲大宗之膠咭訂單。」

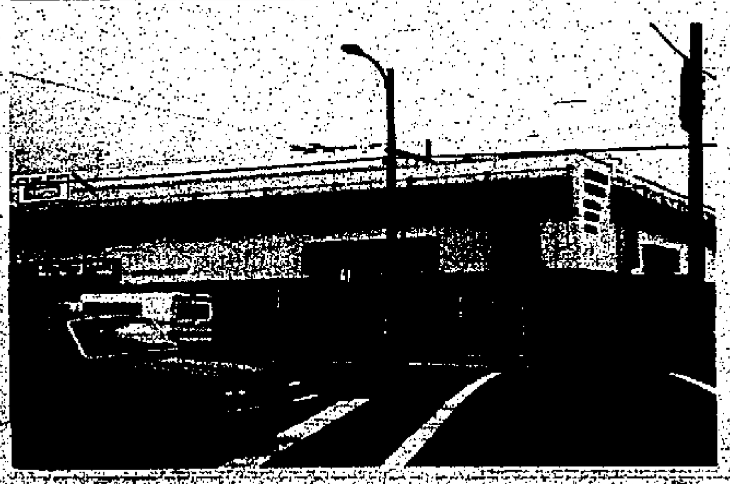
獲氏透露，該公司近期所取獲之海外訂單包括：爲科威特商業銀行供應五萬張銀行自動出納機膠咭，爲韓國一間銀行供應十二萬張膠咭，另外香港上海匯豐銀行在阿拉伯聯合酋長國開設之分行亦訂購了一萬張膠咭。在港澳方面，該公司近期亦分別爲澳門區的匯豐銀行及本港的海外信託銀行提供自動出納機之膠咭。

獲氏最後稱：「利用銀行自動出納機進行提款或查詢結餘經已成爲普遍，此亦直接影響了市場對銀行自動出納機膠咭之需求。」

TOPPAN MOORE DATA PRODUCTS LTD爲凸版摩亞（香港）有限公司之姊妹公司，而生產膠咭爲主，凸版摩亞則是遠東區著名之商業表格及電腦紙之供應商。

全港最具歷史之美國物業投資顧問
再次推出一級商業樓宇

- 位於荷理活，環球片廠近在只尺，並接近羅省將建之地鐵總站。
- 三年新之購物商場，租客包括洗衣場、餐館、首飾店，小型超級市場等，收入穩定。
- 佔地21000平方呎
- 實用面積9700平方呎
- 售價＄1, 266, 000美元
- 可供分期

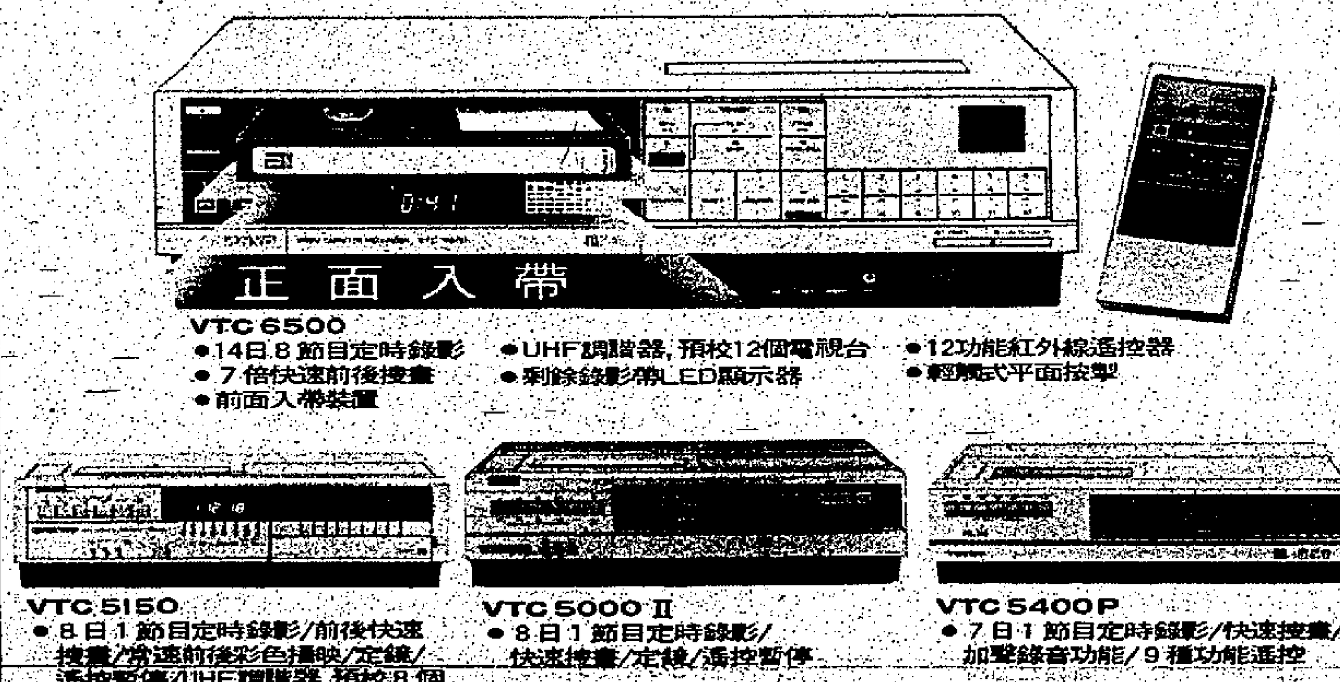


- 位於加拿大溫哥華，地點適中，鄰近高尚住宅區之商業樓宇。
- 租客包括加拿大皇家銀行、醫生、律師、會計師等。
- 佔地13, 486平方呎
- 實用面積13, 534平方呎
- 售價＄1, 425, 000加幣

泰萊國際有限公司
TELOK INTERNATIONAL LTD.
泰萊地產，經驗豐宏，信心十足

詳情請電：
林毓雄與廖依雄（直接洽談）
地址：香港銅鑼灣恒隆中心1414-5室
電話：5-762323-4　5-778944

三洋 賀歲
萬象更新
錄影鼎盛陣容
酬賓特選大貢獻



正面入帶
VTC 6500
●14日8節目定時錄影 ●7倍快速前後搜畫 ●前面入帶裝置
●UHF調諧器，預校12個電視台 ●剩餘錄影帶LED顯示器
●12功能紅外線遙控器 ●輕觸式平面按掣

VTC 5150
●8日1節目定時錄影/前後快速搜畫/常速前後彩色播映/定鏡/遙控暫停/UHF調諧器，預校8個電視台/電子計數器，附記憶功能。

VTC 5000 II
●8日1節目定時錄影/快速搜畫/定鏡/遙控暫停

VTC 5400P
●7日1節目定時錄影/快速搜畫/加聲錄音功能/9種功能遙控

SANYO 三洋　達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

哥頓旅運有限公司 5-446955 4綫 李寶椿大廈1215-6室
北京火車八天1790　北京航空七天2690
韶關丹霞四天 618　星鼎廣州四天 618
凌霄岩 五天 728　星鼎從化五天 728
石岩湖 天半 340　香蜜湖 二天 395
長江樂園·中山溫泉二天 388
天天出發·專人領隊·週末假期498
代訂白天鵝·東方·廣州賓館·火車票·機票·船票

博覽 5-217205 5-268305 3-7236161 3-325655 0-420248 0-4981511
日本本州 六·七·八天 由$3290起
乘日航·早去晚返 先飛大阪·東京返港
全泰國 清邁四·六·七·八天 由$2190起 曼谷四·五·七天 由$2150起
多增：長勝灘·仙猴山，遙邏人工海濱園，泰國夢幻遊樂園
乘泰航·早去晚返

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬 星$3299起　日 本$3290起
菲律賓$2150起　夏威夷美加$4390起
韓 國$2700起　歐 洲$6690起
泰 國$2380起　並代售世界各國平機票
香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層

菲航美洲假期
美加豪華團
由HK$6,988起
特設：機票十酒店$4,388起
詳情請向各大旅行社接洽或菲航查詢
電話：3-7232882

加拼假期
美、加豪華團
由HK$6799起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四。

長城中國旅遊服務社
電話：3-930256　3-915327
春節精選
北京 六天直航團 $3990 另一条
七天航空團 $3190 另一条
八天火車團 $1990 另一条
哈爾濱桃山長春11天 $2990 另一条
南京上海杭州11天 $4290 另一条
桂林陽朔五天 $1990 另一条
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室
3-953227　5-215494
全台灣 四天$1670 七天$2300 九天$2720
參團台証$150 天天出發
住希爾頓·華國飯店 華航兩程內陸機 四晚豪華夜總會
台証 $180 專辦台証 穩健可靠
台北酒店 各地機票 天天出發

萬豐旅運海外升學部
中環大道中110—116號永恒大廈15字樓　全府自置物業　5～445151　內線211
（升學）
英國、美國、澳洲、加拿大
中學·大學·各專科學院
現已接受申請·歡迎親臨查詢
代售學生各地廉價機票

東南旅行社（香港）有限公司
尖沙咀金馬倫道27號A2F
東輝大廈3-689638-9
專辦台灣線
由台北總公司直接經營
個別、團體、台灣考察、觀光旅遊，代訂酒店，機票、台証
四日阿里山專線、五日、六日、七日、八日台灣環島行程
專線電話：3-698105-6

欣欣旅運（香港）有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
首創高雄線
台灣遊覽團七天 1月30 2月1,2,3日
(1)香港—高雄—佛光山 住國山
(2)澄清湖—台南—溪頭 住溪光樓
(3)日月潭—八卦山—台中 住寶島
(4)梨山—天祥—太魯閣—花蓮 住海濱
(5)台北—野柳—陽明山—故宮 住兩東
(6)野生動物園—中正紀念堂 住康華
(7)餐後自由活動·夜總遊港
尚有多款台灣行程·請財電查詢
台北三晚·特價酬賓
太平洋 永安 320 350
麒麟 三陽 350 390
第一 350 450
美琪 500 560
康華 550 600
富都 967 1100
財神 1180 1520
希爾頓 1240 1300
來來 1390 1480
以上飯店全部包服務費
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

捷威 3-308311 5-212527
西麗湖 香蜜湖
蛇口 惠州 深圳水庫
1天遊$140 採用直通巴士 早去晚返 豪華冷氣房
天天出發
2天遊$299 電器火車 食足四餐 豐富海鮮餐

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
農曆新年團
台灣四·七·八天 $1670起
日本六·七·八天 $3290起
星馬六·七·八天 $3499起
曼谷五·六·七天 $2150起
菲島三·六·七天 $998起
一經報名·決不加價
特快台証 $170九天包出
台北酒店 麒麟 福君 三普 華麗 國正 環亞 三陽 第一 來來 每晚由95元起包接送
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

華聯 先遊埠後付款信用咭老字號 5-454455 5-447232 創業19年 中環德輔道中216三昌大廈501
泰台 搭國泰機 4天酒店 接送早餐 泰國酒店快證
布吉島 5-7天$2790起
澳洲八天團$6595
紐洲八天團$6488
英美加機票 歐澳洲

新旅城 3-306281 3-888831
韓國濟州島四天 $2700　夏威夷七天 $4390
韓國慶州釜山五天 $3000　美國西岸六天 $6299
東京迪士尼六天 $3290　美國東岸五天 $5999
日本九州七天 $3790　美加五天 $6999
台灣四天 $1670　新航歐洲十天 $7180
台灣阿里山九天 $2720　法航中南歐精華遊 $8995
菲律賓七天 $2150　澳洲九天精華遊 $7595
曼谷六天 $2300　澳洲紐西蘭十五天 $17095
馬星泰(檳城)九天 $4290　澳美加十七天精華遊 $17895
聖誕新年加班團＊天天出發＊
自置物業 總社：九龍彌敦道440號澤豐大廈三樓 分社：九龍旺角信和中心地庫商場B23

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-320911-6 0-440281 0-465473 3-320955
澳洲 豪華渡假團$6990起 逢星期一出發
美加 美國西岸七天 $6490 美國西岸十天 $9390 逢星期日出發
總社：九龍尖沙咀柯利士巴利道星光行15樓1529-32室
分社：香港皇后大道中60—70號遮卡佛大廈17樓1701-3室
分社：九龍彌敦道343—349號永安東業大廈15樓1504室
分社：荃灣地鐵站荃灣中心商場150A—151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704-5室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
中華民國護照 180綠印同價 快捷妥當
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

敦煌旅運
日本北海道雪祭迪士尼$4490起
一年一度國際藝術雪塑冰雕賽，作品晶瑩剔透，美景與您共享，全程食宿一流。
日本本州迪士尼六·七·八天 $3290起
泰國暹羅花園七·八天 $2480起
台灣花蓮日月潭四·七·九天 $1670起
北京長城觀雪團七·八·九天 $1998起
中山珠海長江樂園 $430起

金門 3-319151 即運輸處樓上
平價機票
各地旅行團
農曆新年請早預定
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室

永安
本州富士山迪士尼六天豪華團 $3290 日期：逢星期一、三出發
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 $4050 日期：天天出發
北海道東京迪士尼七天超級豪華團 $4350 日期：逢星期三出發
鹿兒島九州本州迪士尼八天超級豪華團 $4480 日期：逢星期六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

永安 銅鑼灣：5-775655, 5-775266 尖沙咀：3-694447 4線 旺角：3-846484, 3-846555 九龍城：3-7566993 3線 荃灣：0-432631, 0-432708
曼谷芭提雅七天豪華團 $2480 天天出發
曼谷清邁七天豪華團 $2700 逢星期二、日出發
星馬(檳城)七天豪華團 $3590 逢星期一、三、六出發
菲律賓七天豪華團 $1920 逢星期四、六出發
台灣七天豪華團 $2300 逢星期一、四出發
台灣八天豪華團 $2510 逢星期三、六出發
總社：德輔道中50號裕昌大廈4字 5-256243

彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

遠道閱户　請就近向　報販訂閱　無任歡迎

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5-491181

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

銀行業內銀根未因歲底影响而抽緊
拆息率全面低軟

認購新股資金流出，大銀行持續吸美元形成港元頭寸供應相對增加，使近日拆息市場頭寸供應奇鬆，估計歲底資金需求最高潮時期，拆息也不會脫幅彈升。昨隔晚拆息收三至四厘，比上週跌四厘，一至三個月期拆息均跌一厘。財務公司存息續下調。歐洲美元與亞洲美元利率均明顯報挫。

（特訊）還有兩週農曆新年便屆，日來本港一般華人店號及工商機構已開始發放年終雙薪及提早發放本月份薪金。儘管市場銀根逐漸抽緊，但銀行業內銀根近日的鬆勢仍然未受到影响，金融界人士估計今年歲底前銀根例緊形勢將會「反常態」。

據有關人士分析指出：雖然目前市面一般商人都已加緊清理年帳，而各行華人工商機構亦開始發放雙薪，但銀行業內銀根仍未受到影响，做成這種反常現象的主要原因約有三點，其一是剛於上週末前截至認購的無綫電視新股，認購量超額達廿多倍，該等認購股資金大量存在新鴻基銀行（爲包銷商），由於這些資金有待配股結果公佈後才會陸續發還投資者，在這段時間內，使新鴻基銀行有大量資金可作短期拆放，影响所及，隔晚拆息遂大幅度被抑低。其次是在過去一週內，滙豐等大銀行持續在市場上吸進美元，無形中市場上港元頭寸的流出數量相應大增。再其次是，基於市內資金供應較充足，一般有需要在歲底前準備較多港幣以備客戶須用的銀行，無須急於向同業拆進。

金融界人士認爲，本週內業內銀根料不會向緊發展，至於下週，雖踏入歲底前資金需求的最高潮時期，估計銀根亦不致太緊，同業拆息脫幅揚升相信不會出現，估計隔晚拆息大約會在十三厘左右上落。而港元表現繼續穩定與銀根鬆弛，使本港減息的條件依然存在。

在同業拆借市場方面，昨（十六）日，由於頭寸供應鬆動，拆息普下挫，業內隔晚拆息以八至九厘開成，整日大部份時間在七至八厘之間上落，收市時跌至三至四厘，比上週五收市跌去四厘。廿四小時通知拆息則報八厘半至九厘，跌一厘二五。長錢拆息亦被扯低，一個月至三個月期均拆十一厘，跌一厘。六個月期拆十一厘二五，跌四分三厘。

由於業內銀根鬆的影响，財務公司存息亦繼續下調，昨日獲多利報出的一至三個月期港元存息，均爲十一厘半，比對上週五分別下跌八分七厘，四分三厘及八分五厘。六個月期爲十一厘一二五，跌四分三厘。

外滙市方面，交投穩淡，昨（十六）日，業內美電以七七九點三零至七七九點四〇開成，最低成七七九點一〇至七七九點二〇，收市回升至七七九點六〇至七七九點七〇，比上週六收市微升〇點三〇港元。英鎊成一一點〇二，升〇點〇二港元。馬克成二七九，升〇點七〇港元。日元成三三四點六〇，升〇點七〇港元。

其他主要外滙牌價，每百加拿大元兌六三四點三〇，升一點四五港元。每百澳洲元兌七二〇，升三點五五港元。每百瑞士法郎兌三五六點一〇，升二點九五港元。每百新加坡元兌三七一點二〇，升〇點〇五港元。每百法國法郎兌九二點五〇，升一點一〇港元。

港滙指數仍報六十九點一，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期九厘三七五，跌十六分三厘；兩個月期九厘四三七五，跌八分一厘；三個月期九厘半，跌八分三厘；六個月期九厘七五，跌四分一厘；九個月期九厘七五，跌八分一厘；十二個月期九厘八七五，跌八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期九厘三一二五，跌八分一厘；兩個月期九厘三七五，跌十六分三厘；三個月期九厘半，跌十六分三厘；六個月期九厘七五，跌十六分三厘。

世界塑膠原料呈過供
訂價由高回落

本港市場現貨供應充裕，對塑膠製品業產銷有裨助，去年年末季接單增加，預料今年首季塑膠原料需求量增加百份十五至二十，上半年價格相信不會有較大變動。

（特訊）世界主要塑膠原料生產區去年下半年恢復全面正常生產後，由於世界需求量未能繼續增加，已造成塑膠原料供過於求，訂價轉呈下降，本港塑膠製品業產銷獲得裨益。

昨（十六日）據塑膠原料入口商透露：自從去年下半年世界主要塑膠原料生產區全面恢復正常生產後，塑膠原料供應量已呈明顯增加，雖然需求量也是增加的，但需求量的增加未及兩年前的水平，在供過於求的情況下，導使塑膠原料訂價下降ABS高級不碎膠粒每噸由最高價一千六百美元回降爲一千五百美元，G・P・S・硬膠粒每噸由最高價八百七十美元回降爲八百四十美元，P・E・軟膠粒每噸由最高價八百八十美元回降爲八百五十美元。

塑膠原料入口商指出：去年塑膠原料價格上升百分之三十，主要是美元匯率上升影响，尤其是製造電話機需用最多的A・B・S・高級不碎膠粒，在年中供應會發生短缺的時候，價格比年初上揚竟達一倍，即使最近價格繼續回疆，仍然比去年初高了百分之四十。

現時塑膠原料訂價回降，對本港塑膠製品業有裨益，因爲去年第四季海外訂單注入增加，估計今年第一季塑膠原料需求量比去年同期增加百分之十五至二十，而塑膠原料價格今年上半年不會有較大變動。

目前本港批發價，G・P・S硬膠粒每磅三元三角至三元四角，H・I・P・S不碎膠粒每磅三元五角至三元六角，A・B・S。高級不碎膠粒每磅五元六角至五元八角，H・D・P・E。高密度軟膠粒每磅三元一角五分至三元五角，L・D・P・E。低密度軟膠粒每磅三元二角至三元五角，P・V・C。幼粉每磅三元一角至三元二角，P・V・C。粗粉每磅二元一角至二元四角。

年宵海味批銷已漸近尾聲
零售生意正晉高潮

價格多已企定但較去年升三成，各類品種供應充足惟靚貨不多。

（特訊）海味雜貨批銷近日已入尾聲，但零售生意則漸晉高潮。目前各品種價格已大致企穩，較去年同期上升三成左右，僅個別品種稍跌。

據海味商人表示，年近歲晚是海味雜貨業一年之中的最旺期間，生意落行較平時大爲增加。事實上，年來市民消費力平淡，而價格甚貴，對海味的需求甚少，海味生意長期平靜，而人工、倉租、舖租、電費等經營成本却增重，故此在平時間海味業多處虧蝕狀態，要靠中秋及春節的旺銷期來填補。今年八、九月間港元大跌，美元、日圓、人民幣均對港元大升，導致各類海味雜貨進口成本大爲增重，但本港市場生意平淡，故價格一般被抑低，在這種情況下，業商利潤造成大幅減少。

商人說，今年海味雜貨價格普遍較去年同期高三成至一成，僅蠔豉稍跌而已，匯率高漲是主要的原因。價格大升又逢市民消費力下降，對生意有所影响是難以避免的。目前的生意雖旺，但亦已較去年同期遜色。

商人表示，一般而言，在冬節過後有關飲食業及零售業商人已開始購備農曆新年的海味雜貨，到目前則已漸入尾聲，不過零售業則正晉高潮，故此，目前的生意仍然是頗佳的。從近來的行情來看，下價貨的海味銷量較多，高價的貨色則較去年明顯減少了。估計海味零售旺市將維持至年尾，而價格則大致已企定，稍後的變動亦不會很大。

近日部份行情如下：日本蠔豉價貨多，格偏低，料節前難有轉機，特大蠔每担成價三千四百元。蝦米銷量穩增，越來貨多到，特靚貨成六千六百元，普通貨成三千五至三千五百五十元。日本冬菇價格企穩，但靚貨較少，中下價貨市道則已轉慢。上並菇成二萬零四百元，並菇一萬八千五百元，中步貨一萬七千五百元，並菇一萬七千二百至一萬六千五百元，三並菇一萬四千五百元。膠果貨增多，印度貨價格穩，二四〇頭沽二千七百六十元，髮菜亦多到，但市道未見旺，甘肅、寧夏及內蒙貨均爲二萬一千元左右。泰國海產近來貨少應市，蝦米尤疏，最高成四千三百十元，普通貨三千八百八十至三千四百九十元。泰國魷魚較穩健，特大魷四千二百五十至三千九百五十元，大中魷三千六百五十至三千四百元，中小魷成二千九百元。泰國章魚成一千七百六十至一千五百元。金華火腿近來貨多，拆價二千五百元。宗谷元貝靚貨少，價成二萬四千元。日本鮑魚貨疏有價，大頭網鮑成二十一萬元，三十頭禾麻鮑成價十萬零二百元，卌七頭九萬七千元，四十八頭吉品鮑七千八百元。

香港金融行情表

一九八四年（一月十六日）
九九金每両（開市）三四六七（最高）三四七四（最低）三四六六（收市）三四六七

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七九・八〇
美單	一〇〇	七七八・五〇
美鈔	一〇〇	七七八・〇〇
英鎊	一〇	一〇九・六〇
加拿大圓	一〇〇	六二三・五〇
法國法郎	一〇〇	九〇・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	三五〇・〇〇
西德馬克	一〇〇	二七八・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四・五四
荷蘭盾	一〇〇	二四七・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六九八・〇〇
日本圓	一〇〇〇	三三・四一
菲律賓披索	一〇〇	三七・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	五〇七・〇〇
坡圓	一〇〇	三六五・〇〇
台灣圓	一〇〇	一八・四〇
泰國銖	一〇〇	三四・〇〇
印度勞啤	一〇〇	六〇・〇〇
澳門紙	一〇〇	九六・〇〇
南非蘭特	一〇〇	五五〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八・六〇

金市繼續牛皮
週一歐洲黃金開市價互有升降

收市價三四六七升二元，波幅十一元。期金價互有升跌，飾金牌價無變動。

（特訊）昨（十六）日本港九九金價微升二元，期金結算價互有升跌，飾金牌價無變動。

金商說，昨日爲週一，例無外圍行情報盤，市場交投甚淡。

金商表示，金市在美元強勢之下繼續遭受重大壓力，雖然近期間金市的跌勢已轉定，但缺乏利好因素，稍後仍難作較大幅度的回升。

紐約黃金專家認爲，黎巴嫩戰火等國際緊張反而形成出售黃金的原因。市場出現新的看法認爲，通貨膨脹可能復燃時發生的國際緊張，會更吸動投資家買進黃金，但當通貨膨脹平息時的國際緊張反而會引起出售黃金。

南非等產金業者認爲，美國景氣促使世界景氣的復原，因而工業用黃金需求會增加。另外，去年中南美各國爲了籌措資金出售其保有的黃金，但今年因爲國際貨幣基金的資金調度順利進行，有金融不安的各國不必抛售其保有的黃金，所以對金價之下跌有阻止作用。

不過，倫敦、蘇黎世黃金市場人士預測，金價會跌破每安士三五〇美元。甚至倫敦行情觀察專家認爲，每安士會跌至三〇〇美元。總之，蘇俄和產油國等大量出售黃金的情況很少，獲利又買進黃金的情況下黃金行情有可能每下愈況。

昨日本港九九金價開市三四六八，較前市收市價高三元，最高價爲三四七四，最低三四六三，波幅十一元。收市價三四六七，較開市價低一元，較前市收市價仍升二元。上午公價三四七〇，下午公價三四六五，低息一〇・三九元。

期金方面，全日共成交廿四手（六月五手及八月十九手），總值一百萬美元。一月期貨結算價每安士三七二美元，較上週五升一美元。二月三七三，無變。三月三七六，無變。四月三七九，跌一。六月三八六，升一。八月三九二，升一。十月三九八，無變。十二月四〇五，升一。

飾金價每両三千六百四十元，持穩。富格林金幣每安士收市買賣價分別爲三〇〇〇及三〇二〇元。本港白銀收市價每十安士三三五元，較前市升十元。

週一蘇黎世黃金開市價每安士三七三・五〇美元，較上週五收市升一美元，倫敦報三七一・二五〇美元，微跌〇・一二五美元。倫敦白銀開市價每安士八・二〇美元，跌五美仙。

歐洲金融開市
美匯回跌 金價閃縮
白銀價微跌五美仙

（特訊）倫敦一月十六日電：受美國經濟復甦放緩消息影响，美元在西歐各主要金融市場開市時由近期的高點明顯下跌，黃金價略呈閃縮，白銀價稍軟。

法蘭克福美元開市時由二・八一〇跌爲二・七九〇馬克。蘇黎世美元開市時由二・二七五跌爲二・二五〇瑞士法郎。巴黎美元開市時由八・六〇三七跌爲八・五五五法國法郎，但稍後回升至八・五五七五法郎。紐約市場的跌勢，主要是承接着上週五紐約市場的跌勢。倫敦英鎊開市時由一・四〇八〇升至一・四一〇〇美元。當地外匯經紀稱，美元兌英鎊低開後，轉在一・四二二〇至一・四二二五水位買賣，稍後因突有大量美元需求，價遂拔升至一・四〇九〇美元兌一英鎊。

米蘭美元開市時由一七一七跌至一六九五・七五里拉，這是美元自今年一月六日以來首次回跌至一七〇〇里拉關下。

布魯塞爾美元開市時由五八・三七〇跌至五八・一三五〇比利時法郎。阿姆斯特丹美元開市時由三・一六〇七五跌至三・一五四〇荷蘭盾。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三七三・五〇美元，比上週五收市價三七二・五〇，上升一美元。倫敦每安士報三七一・五〇美元，比上週五收市價三七一・六二五，微跌十二點五美仙。

白銀開市價，倫敦每安士報八・二〇美元，比上週五收市價下跌五美仙。

生猪市續暢
成交八千八百餘頭
各類貨價高位企穩

（特訊）生猪貨源供應豐裕，成交保持暢順，存欄減少，買家購意積極，貨價高位企穩。

港九生猪昨（十六）日總成量達八千八百三十一頭，其中大陸大猪佔六千二百三十五頭，分別擴種七百五十頭，來自河南、湖南、湖北、浙江、上海、湛江、梧州、紹興等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成八百五十元，最低成七百七十元，擴種最高成七百五十元，普通貨成六百八十元，尾盤成六百元。本地大猪佔二百頭，最高成六百五十元，普通貨成六百三十元，尾盤成五百七十元，擴種最高成七百七十元，普通貨成七百元，尾盤成六百九十元至七百六十元。香港市場方面計有大猪一千八百三十頭，最高成五百五十元，最低成四百九十元，台灣大猪三十頭，成六百元，深圳大猪三十頭，成六百三十元。

二三盤商備貨供應
食米成交轉呈增加
基本存倉量已低過正常水平
澳洲米供應少價偏高

（特訊）昨（十六）日米市，成交繼續增加，因爲舊曆歲底供應的食米，二、三盤商大量補給。入口米商上午十三家開盤，提沽食米四十三款，下午照價提用方式成交較多。

成盤紀錄：泰國金牡丹，紅菊花香米每担二三九元，金鷹，香二三九元，金龍，百家樂，富貴花新香米二一〇元，金輪新担米一九五元，紅龍白米一九三元，青鳳梨糯米二〇八元，中國大陸金稻絲苗二一九元，利字絲苗一七三元，江西絲苗一九六元，展字絲苗一七〇元，澳洲膠袋庄雙丰油粘二三八元。

據米業人士指出：現時澳洲米供應偏高，膠庄油粘每担高達二五八元，比泰國上級香米及中國大陸上級絲苗價格高得多。澳洲絲苗久已沒有正式開盤，一個月前沽出的小包庄絲苗每担二七〇元，膠袋庄絲苗價格相信在二八〇元以上。

又據貿易處統計，截至本月十日爲止，基本存倉食米六萬〇八百廿八嚼，包括俟察米三千六百六十八嚼，另有特別額三百廿八嚼。

在基本存倉的食米中，泰國米佔三萬一千〇四十一嚼，中國大陸米佔二萬七千二百四十八嚼，澳洲米佔二千三百八十五嚼，其他地區米佔一百三十三嚼。

若以品質來區分，大米佔五萬一千九百七十二嚼，米碎佔六千八百六十五嚼，糯米佔一千九百九十一嚼。

本月十日前的一週內，食米入口量六千四百四十一嚼，出倉量一萬一千五百九十四嚼。

砂糖價續下降
片糖冰糖供需相適
來貨轉多買家縮手
現貨價格尙告穩定

（特訊）昨（十六）日糖市，片糖、冰糖價格穩定，砂糖價格下降。

幼砂糖及粗砂糖，來貨轉多，舊曆年關漸近，買家縮手。南韓幼砂糖現貨每担一三七元及一三六元，二至三月付船期貨每担要價一三三元，四至六月付船期貨，每担要價一三四元及一三五元。

粗砂糖中國大陸來貨亦繼續增加，花枉砂糖經銷商沽出每嚕二一五〇元，轉手沽二一六七〇元及二一六八〇元。

片糖冰糖供需相適，價格穩定。增城片糖每担三三〇元，冰片糖每担二二〇元，黃冰糖每担二二〇元。

日本糖商出貨
期糖造價全面下跌

交投疏落，全日共成六百五十四手。

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所原糖期貨交投疏落，全日共成六百五十四手，較上週五減少三百七十四手，期現貨價齊跌，現貨價報八點八美仙，下跌四十點，市場報導，日本糖商出售大手拋空，引起投機者恐慌，跟風出貨。雖然英鎊匯率彈升，但國際抄家並沒有紐約糖市吸納，市面買盤甚少，市價一厥不振。

商品交易所發表昨日收市價爲：三月份收市價報八點一八美仙，只成一手，五月份七點九九美仙，共成二十手，七月份八點五六美仙，共成三十六手，九月份八點八五美仙，共成八十五手，十月份八點九一美仙，共成二百八十一手，一月份九點四五美仙，共成二百三十一手。

期豆市況淡
全日共成六百九十六手，造價下跌，一月份交易期滿，交易所增造七月份新約。

（特訊）昨（十六）日香港商品交易所大豆期貨市況平淡，全日共成六百九十六手，較上週五減少三百六十手，造價下跌，一月份交易期滿，交易所增造七月份新約。

二月份大豆合約開市價報一五二點六元，收市無報價，共成二十一手，三月份開市一五三點二元，收市一五二點八元，共成一百一十四手，四月份開市一五四點四元，收市一五四元，共成一百二十五手，五月份開市一五五元，收市一五四點四元，共成一百三十一手，六月份開市一五五點八元，收市一五五元，共成一百六十三手，七月份開市一五五點八元，收市一五四點二元，共成交一百四十二手。

美棉來港運費增加
棉紡業生產受影响
去年紗錠布機數字雖然減少
生產率比前年却提高

（特訊）美國棉花來港運費，將由二月七日開始提高百分之十七，今後美國棉花進口成本增重，對本港棉紡業生產成本亦有一定影响。

昨（十六日）據棉紡業人士透露：美國棉花來港運費，將由二月七日起提高百分之十七，原因是美國鐵路運輸及碼頭起落貨物費用增加，故此美國到遠東的工會船把棉花運費提高，藉以彌補船公司海陸裝運貨物出口成本的增加。棉花來港運費增加，對本港棉紡業有一些影响，因爲美國是本港進口棉花的最大供應者。

去年本港棉紡業與織布業的機械設備數字雖然比前年減少，但棉紗、布匹生產量比前提高，這是很多紗廠及布廠改換新式的機械設備，使本港棉紡業及織布業繼續向精簡化發展。棉紡業的紗錠設備數由前年的五十二萬枚減至四十八萬枚，織布業的布機設備總數由前年的二萬五千台減至二萬二千台。但生產率比前年提高，估計生產率平均比前年提高百分之十五。這是去年第二季開始棉紡業及織布業逐漸好轉的刺激。

投資分析專欄

回顧去年香港商品期貨市情

嚴康美娟

在過去的一年當中，香港的商品期貨市場表現停滯不前，期金成交量不斷退縮，且已連續兩年出現跌幅。黃豆及原糖經過八二年的大幅增長後，去年成績亦僅可以保持八二年的水平而已。

根據資料顯示：於八二年度商品交易所三類商品期貨買賣合約總數爲一百一十萬九千八百八十手，較交易所於七八年開業以來的總數還要多。然而，去（八三）年度買賣合約總數微跌至一百零七萬四千五百一十七手，減幅爲百份之三點二。各項商品期貨交投量如下：

期金——一月份五七八手，二月份四五八手，三月份五五三手，四月份四三四手，五月份五四三手，六月份四八九手，七月份五二一手，八月份五三二手，九月份四九三手，十月份四八七手，十一月份五二九手，十二月份四八九手，全年總成交共六千一百零六手，比較一九八二年的一萬零九百一十手，下跌百份之四十四。若再與一九八一年的三萬二千七百四十手比較，跌幅竟達百分之八十一點四。期金市場在香港的活躍程度於此可見一斑。

黃豆——一月份七〇三三四手，二月份四八四九九手，三月份八一九〇三手，四月份六〇九八三手，五月份四六七七手，六月份五三四七六手，七月份七〇三八一手，八月份八六〇八六手，九月份一〇六六〇三手，十月份五四〇二手，十一月份三〇七四三手，十二月份三五〇三八手，全年總成交共七十三萬四千九百三十六手，比較一九八二年的七十四萬七千九百九十三手，微減百份之一點七五。

原糖——一月份三六七三五手，二月份二三一六手，三月份二五八八六手，四月份二五二手，五月份五一二三手，六月份五〇三六一五手，七月份三八二一手，八月份三三〇六手，九月份二七一四三手，十月份一九六三手，十一月份一六八一四手，十二月份一五三手，全年成交總數爲三十三萬三千四百七十手，比較一九八二年的三十五萬零九百七十七手，少了百份之五。

至於未平合約方面，期豆市場在八三年十二月底未平合約總數爲二百四十八手，比八二年的四百一十三手，減少一百六十五手或百份之四十。期糖市場八三年未平合約總數約爲一百七十七手，比八二年的一百三十八手，增加三十九手或百份之二十八。

期豆和期糖市場去年分別創出一天最高交投量的紀錄，黃豆期市的紀錄是於九月十三日創下，成交量達一萬一千七百五十二手，期糖的最高成交量則是五月二十四日的五千七百三十一手。

八三年各期貨市場的成交金額如下：期豆報港幣五百零八億三千九百萬元，期糖及期金則分別爲四十億三千八百萬美元及二億六千八百萬美元。

從上面三種商品期貨的交投數字，當以期金買賣最爲淡弱，成交量每況愈下，這主要還是稅務問題及未獲得金銀貿易場的積極支持。投資者一般傾向買賣手續較方便的九九金，本地倫敦金及紐約金市。雖然八三年世界政局緊張，但油價下跌，美元投資強勢及利率高企，通貨膨脹率低，造成黃金失去保值的作用，市況自然趨淡。至於黃豆及原糖買賣，兩者在八二年表現均十分出色，分別出現大幅增長百分之六十九及百分之一百九十三，但去年國際原糖價格相當反覆，和淡消息不斷湧現，黃豆及原糖價格在年中時曾一度上揚，惟尾市反覆偏軟，交投量下跌。

商品期市的交投量下降了受到市場因素的影响外，未能吸引更多的投資或投機人士參與是主要關鍵。在商品期市開辦之初，本來有期棉一項，但由於交投每況愈下，結果便無疾而終。因而對於去年期市中的交易狀況，交投數量以及實際的成交數額，便不能根據有關方面所公佈的數字作評估，但要強調一點的是，有關方面公佈的數據絕不是與事實不符，祇是這些數字的性質上却有些問題，未能發揮其應有的代表性。其原因相信對期貨市場稍有認識的人士都心中有數，大部份的成立交數量，都是每天經由會員公司自行「對敲」出市場而累積形成的，動機是對交易所的一種經濟支持，另方面亦都是保持市場每天都可以看到一定數量的成交，使人直覺上市場是有生氣。這種情況在期糖及期金中更爲明顯，幾乎絕大部份的成交都是由會員公司自行「對敲」的結果。

其次，去年經濟景氣未復，投資者及投機的興趣緊隨着下降加上受到不以正當手法經營的會員公司所拖累。這小撮的不良會員公司，在好景的時候，不單止有利可圖，很多時其真面目還可以魚目混珠，不容易被人發覺，一旦環境改變，自然無利可圖，而投資者亦蒙受損失，使期貨行業蒙上不美之名，使大家對期貨買賣失去信心，而去年政府又積極肅清那些不法的金融公司，使到情況更急轉直下，經營期貨買賣的公司固然減少，而投資者轉向者亦多。

美股投資分析
能源股收購受關注
主要原因共有七點

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：一月十三日（星期五），杜瓊斯工業股指數收一二七〇・一〇，下跌九・二二，上升股票七三三隻，下跌股票八八七隻，總成交一億〇一百七十九萬股。

「能源股之收購行動」的分析：

目前投資者注意能源股的收購是大有原因的：（一）美國石油生產減少，一九七七年每日產油八百六十萬桶，一九八三年每日產油八百三十萬桶。（二）石油儲存下降，波爾的摩展德等地方油量令人失望。（四）在紐約股市交易所油價是最便宜，股值每桶七至八元，而開鑽及探發每桶石油成本相當於十二至十五元，（五）美國存油受政府穩定下來，（六）收購公司可以透過收購公司的資產而籌集收購資金，（七）德士古石油在宣佈收購後，本身股價審實上亦上升。如果高富石油宣佈收購，它的股價可能會下跌，因爲它的股價已由於預期收購而上升的，候斯頓天然氣及寶蘇石油如果收購，它們的股價會上升，以下各油公司可能是收購對象，菲力石油，聯合加州石油，宇宙資源，南方石油，路易士安那石油，超級石油，派安天然氣，德州東方，山地燃油，亞克拉石油，蘇石油及麥隆倫石油等。

尼日利亞宣佈外匯管制新法
港貨去銷暫難回增

主要原因是入口商在新法下仍難獲得批出外匯訂購港產品，但對當地工商業經營會較有利，是金融會轉穩與工商經營較易安排，所以港貨去銷回增要期以一段長時間。

（特訊）尼日利亞軍事政府上台後現已宣佈對外匯實施嚴格管制，外匯支出亦定出優先次序，對當地工商業用品以致民生用品進口會較易安排與處理，不過對消費品外匯批出却列於相當後批出項目，使今後消費去銷則是不利的，所以短期內港貨去銷回增機會不大。

據外電報道：尼日利亞銀行界人士表示，軍政府已對外匯實施嚴格管制，這項措施會對個人造成嚴重打擊，但應可使業界容易度過難關。

中央銀行官員已向商業銀行宣布了這項新措施，此後外匯分配須受中央銀行配額限制與監理。

依據外匯支出的優先次序，原料列爲第一優先，其次爲備用零件、食品、醫療設備、書籍、資本財和其它消費物品。

銀行人士說，這對業者應是好消息。最近十八個月來，業者深受原料及零件缺乏之苦，許多工廠被迫暫時或永久關閉。

銀行人士又說，依據新規定，今後尼日利亞人不管到外國作業務或觀光旅行，幾乎都不可能。

中央銀行官員宣佈，供商務旅行用的外匯結匯完全暫停，並且每人每年的旅行用限額由原先的五百奈拉（六百六十五美元）削減爲一百奈拉（一百三十三美元）。

工商界人士表示：尼日利亞新政府已對外匯管制作出較明確編配，對今後該國金融混亂情況應有改善作用，亦使當地工商經營有所依據，尤以對入口商爲然，所以尼日利亞政府的新外匯管制措施，有助當地經濟早日復完。

工商界人士指出：尼日利亞的新外匯管制對當地工商業經營會較有利，但對今後一段時間內港貨去銷則無幫助，原因是尼日利亞政府對消費品外匯批出列於次要地位，所以今後入口商仍不易獲得外匯訂購港產品（港產品爲主），因此短期內港貨去銷回增機會不大的，去銷回增要期之一段長時間了。

仿冒品多來自台灣
被美海關沒收
四千「小小非法居民」

（三藩市電）據三藩市海關當局稱，成千上萬的「小小非法居民」，正在陸續地偷運進灣區，這些非法居民是「椰菜碎布娃娃」的仿冒品，大多數來自台灣。

在最近數週中，美國海關在舊金山已沒收了六百個仿冒的碎布娃娃，而洛杉磯海關總共也沒收了三千三百五十個這種仿冒娃娃。

這種被海關稱爲仿冒品的娃娃，其實是椰菜碎皮娃娃的巧妙複製品。正牌的椰菜娃娃曾在去年聖誕節期間，造成全美的搶購熱潮。舊金山美國海關的一位關員說：「這些仿冒品雖然酷似實品，但還是很容易辨認出來。」這位關員相信，很多仿冒品業已逃過海關的檢查，運到灣區各地，他認爲這些冒牌娃娃「將會在各地跳蚤市場出現。」

這位關員表示：「我們有理由相信，這些仿冒品娃娃大部份是由台灣進口的。各種跡象顯示，台灣是這種冒牌娃娃的主要來源。」

洛杉磯當地的海關發言人也說，他不能公佈這些進口仿冒品娃娃的公司名稱，但是目前海關當局正在進行調查，以確定這些仿冒品是否違反商標法。這項違法行爲可能涉及刑事及民事的指控。

這位海關發言人說，違法並不一定要娃娃完全相同或附有仿冒原廠標籤，只要仿冒品能混淆消費者，即構成違法。

這位舊金山海關的關員證實，這些被沒收的冒牌娃娃，並沒有使用「可利科」原製造廠的盒子和標籤。縫製也不相同。

伍鎮雄教授應邀出席
遠東書院經濟研究所
作學術性專題演講會
講題「十年來經濟思想的演變」

（港訊）遠東書院經濟研究所，於昨午三時在大角咀槐樹街一號該院舉行學術專題演講，邀請前中文大學新亞書院社會科學院長伍鎮雄教授主講「十年來經濟思想的演變」，演講會由彙代所長黎嘉潮博士主持，出席聽講研究生甚衆。伍鎮雄教授講演十分精闢，內容大致分爲一、十年來經濟學理論遭遇到一九三〇年代以來第二次最嚴重的危機。二、目前世界面對四個困難的經濟問題，包括（一）蕭條膨脹。（二）國際收支長期基本失調。（三）經濟發展與社會發展脫節。（四）環境嚴重染污與資源枯竭，導致人類生存體系與生活品質受到破壞。上述四大經濟問題已非流行的凱因斯經濟理論所能解決。三、上述四大問題並非今日始，遠者可追溯到六十年代，近者亦可追溯到七十年代，目前不過是上述四大問題發展最高峰而已。四、十年來經濟思想的發展與演變，以解決上述四大問題爲中心論點，由於凱恩斯理論代表現代經濟思想的主流，因此，新的經濟思潮，構成一種反凱因斯與凱因斯理論的創新運動，它的發展將會對新經濟學研究作出有價值貢獻。演講會歷時一句鐘又三十分結束，提出發問者相當踴躍，均經伍氏解答。

英領呔商訪港
介紹秋季顏色

英國著名的領呔、男裝晨褸和頸巾製造商MICHELSONS，本周派代表隨男裝業會貿易團訪問本港，特別介紹今年秋季的領呔款式和顏色趨向。

該公司的代表透露，他們爲秋季設計的領呔，將以嶄新顏色爲重點，花樣設計仍採用保守款式。他說領呔的顏色將以鮮艷奪目的紅、黃和藍去取代傳統的寶藍、酒紅和墨綠等。該公司又推出色調柔和與自然的製品。

自一九三七年創立迄今，該公司百分之八十五業務集中於領呔，分別在該公司屬下兩家工廠製造。頸巾和晨褸則用最精細的天然纖維製造。

港匯指數

（特訊）一九八四年一月十六日（星期一）的港元實際匯兌指數爲六十九點一（與上星期六之指數相同）。

國際金融股市行情

一九八四年一月十六日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

開市
午市 + 3.10（811.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	7.95	8.10
怡和	H.K.$	12.60	12.90
和黃	H.K.$	16.10	16.30
會德豐	H.K.$	3.35	3.45
置地	H.K.$	3.075	3.175

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 + 1.05（1271.15）

東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 休市

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. − 3.00（370.25）
尾盤 U.S. − 4.15（369.10）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.7930	馬克
倫敦	1.4100	美元
東京	休市	日元
巴黎	8.5500	法郎

夏威夷財務(香港)有限公司
Hawaii Financial Corporation (Hong Kong) Ltd.
(A wholly owned Subsidiary of Bank of Hawaii, Honolulu, U.S.A.)

最低存款額美金五萬元或同值之港幣

存款期	美元利率	港元利率
三個月	9.5625%	10.6250%
六個月	9.6875%	10.6250%
九個月	9.8125%	11.0000%
十二個月	9.9375%	11.0000%

利率隨時更改，恕不另行通告

詳情請電：5-210107 — 李小姐

地址：香港中環雪廠街2號 聖佐治大厦4字樓

華僑文化

曾獲蘇菲亞皇后國際大賽首獎 名小提琴家林昭亮 本週六晚荃灣獻技
與香港管弦樂團攜手合作演出 節目和香港藝術節音樂會相同

華裔小提琴大師林昭亮，將於一月廿一日（星期六）晚上八時在荃灣大會堂與香港管弦樂團合作演出。節目與一月廿二日在大會堂音樂廳舉行的香港藝術節開幕音樂會相同，但藝術節開幕音樂會經已滿座，樂迷可到荃灣大會堂欣賞林昭亮的精采演出。

林昭亮於一九六〇年在台灣出生，五歲開始學小提琴，其後赴澳洲雪梨音樂學院學習，十歲便贏得台灣全國少年小提琴比賽冠軍。一九七五年獲美國茱莉亞音樂學院獎學金，跟隨名師多蘿西．狄蕾學習。一九七七年，林昭亮贏得蘇菲亞皇后國際大賽首獎。

林昭亮曾與眾多世界著名樂團合作，其中包括巴伐利亞電台樂團、皇家愛樂管絃樂團與及芝加哥、克里夫蘭、底特律、以色列、倫敦、洛杉磯、紐約、費城、三藩市、多倫多等地管絃樂團，亦曾參加亞士本、馬寶龍、莫扎特爲主，余溫理及史布里杜音樂節。

一九七九年，林氏被羅斯卓波維契邀請在甘乃迪中心舉行之聯合國日音樂會與美國交響樂團攜手演出。不久他又在為史頓慶祝六十歲壽辰在卡尼基音樂廳舉行的室樂音樂會演出。

一九八一年至八二年間，林昭亮巡迴中國各大城市舉行獨奏會及大師班，更以獨奏者身份與北京、上海、廣州、西安及成都各地樂團演出。

去年聖誕林昭亮與上海鋼琴家李堅在東京合作演出，日本電視台亦有轉播。這是海峽兩岸中國音樂家第一次在海外合作演出，受到新聞界重視。

林昭亮將在本港演出曼德爾頌的E小調小提琴協奏曲，其他節目包括狄伯特的D大調組曲及舒曼之第二交響曲，由美國名指揮家嗣路．施華執棒。

為方便市區樂迷購買管弦樂團荃灣音樂會的門券，香港管弦樂團經與通利琴行安排，部份門票於通利琴行金馬倫里總行發售。票價分六元、十二元、二十元及廿五元，亦可在荃灣大會堂票房購買。

粵語話劇教父阿拉 本週四五中大上演
以卅年代芝加哥為故事背景

香港中文大學邵逸夫堂與沙田文藝協會合辦，於本月十九、廿、廿一日下午二時半，假邵逸夫堂上演粵語話劇「教父阿拉」。

「教父阿拉」是德國近代著名詩人、戲劇理論家及舞台劇導演布來希特於一九三九年寫成的作品，用以諷刺希特拉的發跡經過，他以三十年代芝加哥為故事背景，把希魔和納粹黨徒寫成黑手黨式人物，以阿拉爭奪芝加哥及鄰城的地盤比喻作希特拉霸佔德國及進攻鄰國。用意揭穿納粹頭子的犯罪本質。全劇充滿鬧劇式的娛樂，可媲美笑匠差利卓別靈的「大獨裁者」。

本劇由協進劇團及鯤鵬劇團聯合演出，監製蔡錫昌，導演周勇平，由丁家湘、鄭有國、麥洛新、白耀燦等三十多位演員合力演出。

「教父阿拉」票價分為廿元、十五元及五元（學生票）三種，團體購票三十張或以上者，可獲九折優待。並設有五綫免費巴士，接送觀眾往來邵逸夫堂與沙田各區之間。五綫巴士為：

一、新田圍開出，經大涌臨時房屋區至中大。

二、大圍（康城酒樓）開出，經美林邨（近大排檔）至中大。

三、禾輋邨（匯豐銀行）開出，經瀝源邨（莎全樓近巴士站）至中大。

四、穗禾苑開出，經沙田第一城呂明才小學側至中大。

五、乙明邨（聖母無玷聖心書院）開出，經沙角邨（沙角社區禮堂）至中大。

開車時間為：十九、廿日晚上六時四十五分，廿一日下午一時四十五分，準時開車，逾時不候。

廿一日於演出後，安排「演後座談會」，觀眾可即席與「阿」劇導演及演員互談感受。

詢問及電話訂票，請致電〇一六〇四九〇三六。

今期攝影畫報 介紹峽谷風光

攝影畫報二三二期已出版，美國首席攝影家安素．阿當斯到約舒密提峽谷拍攝的風景作品，使他一舉成名，今期專稿介紹該地的湖光山色，由旅遊攝影家歐文．蘇事程拍攝，其他佳作有德國攝影家的人物集、譚寧的印度風光如畫、鄺炯照的五十年代沙田，攝影家介紹「阿拉伯通」羅拔．阿慈，以廿四吋相機拍攝沙地的王室人物。攝影技術有怎樣突出細小主體，低色調手姿人像，拍攝電木糖果盒，商品相美化與小道具，及照片怎樣拍得更清楚等。器材顧問有靜電的發生預防及消除，變焦鏡頭及反射鏡頭答客問等。其他專欄及專題比賽佳作，不再介紹，每冊只售十元，各區報攤書店及相機店均有代售。

詩兩首
偕樹仁學院諸生過聽曉山房
關殊鈔

山房呼促又相尋，老椀深談坐夕陰。木石綴園饒雅色，風濤鳴海壯高吟。黃花未負詩人約，白髮寧忘志士箴？永惜此時珍重意，勞生舉竟有升沈。

重過九江中學懷黃故校長漢鏘

一怱駒光五十秋，鱣堂往事注心頭。奇山莽莽只殘跡；曲水鷄鷄非故流。（校前九曲涌因闢泳池改道）大業未啟多士愛；高懷曾爲百年憂。躊躇我亦侯芭老，入室恩深愧未酬！

荷花　王雪濤作

去年十月初版面世曾銷售一空 畫冊國寶再次發行 收錄故宮珍貴文物百件

商務印書館香港分館與北京故宮博物院聯合出版之大型畫冊「國寶」再版現已發行。

「國寶」收錄文物一百件，包括：青銅器十件、瓷器十五件、書法八件、繪畫三十七件、工藝品二十件及織綉十件。一百件文物，是從故宮九十一萬件藏品中精選出來的，內中首次印製公諸於世的有十一件，首次以彩色版印製的有十九件，其中且有至今尚未公開展出過的。

「國寶」，由中國史學會理事、故宮博物院研究員、明清史專家朱家溍先生主編。

「國寶」於去年十月初版發行，九月間接受讀者預訂已銷售一空，現再版發行，以饗讀者。

「國寶」出版後，得學術界、文化界、藝術界、印刷界等各方好評，認為在內容、編輯、設計、印刷均具水平。去年秋季，在法蘭克福國際書展中，「國寶」受到外國出版商的注意。有關「國寶」英文版、日文版、德文版等外文版的出版，多家外國出版商正與商務印書館香港分館洽談中。

中大校外進修部 陶雲講國畫課程

香港中文大學校外進修部，荃灣，銅鑼灣，沙田三地區山水國畫課程，由陶雲老師講授。共十二講，包括：（一）用筆，用墨，用色法；（二）畫樹，畫葉及雜樹法；（三）畫松，畫竹，畫柳法；（四）畫山石法；（五）皴擦法；（六）畫水泉法；（七）畫烟雲法；（八）畫屋宇，亭台，樓閣，橋樑法；（九）寫宣紙法；（十）寫綾絹法；寫扇面法；（十一）臨摹及寫生；（十二）創作。

授法　講授方法：除上述十二點介紹外，每講必有整幅的山水寫法，及在課室示範和派發講義。次堂在堂上修改學員作業，及指導個別發展（每講課程與上期不同）。

荃灣　二月廿九開課。全期學費一百五十元。每週上課一小時半，每星期二晚七時半至九時。上課地點：荃灣海壩街官立中學。

銅鑼灣　三月八日開課，全期學費一百五十元，每週上課一小時半，每星期四晚七時十五分至八時四十五分。上課地點：北角天后廟道五十一號庇理羅士女子中學。

沙田，三月十三日開課。全期學費一百五十元，每週上課一小時半，每星期二晚七時半至九時，上課地點：沙田禾輋邨聖華學校。

繳費　辦法有二：（一）如用支票或郵政匯票，請以「香港中文大學」名義抬頭，並加橫綫，連同報名表格逕寄九龍尖沙咀漆咸道六十七號安年大廈十三樓本部。（二）如付現金，請到恒生銀行（香港總行，九龍總行，尖沙咀分行，旺角分行，或荃灣沙咀道分行）中文大學繳費處，連同填妥之報名表格交收款員。繳費後，請依照課程簡章所列地點及時間上課。

康盧吟稿
石門水庫三首
張江美

石門水色染山青。浪湧輕舟樹湧亭。環翠樓前先止步。瞻懷領袖敬儀型。

試從雲峰上蓬壺。碧水連天眼界開。金島一橋仙島接。自疑身已入蓬萊。

登臨一覽意陶然。省識民生利賴先。明月樓頭山抱水。雲霄閣上水浮天。

著名藝員張鑑庭等 來港表演上海評彈
冊評彈票房雅韻集

本港非牟利註冊評彈票房雅韻集，應市政局藝術節邀請，二月十九及二十兩晚，在大會堂演出，會長張宗儒，得聯藝公司協助，請到上海評彈著名藝員張鑑庭、張鑑國昆仲，來港合作演唱，該集開辦免費訓練班，逢星期五晚八時，在彌敦道七十四號文遜大廈一四〇二室，由上海評彈夏偉庭及徐翰香女士教導，辦公時間請電三－六七九五八三號與周小姐洽。

週日經論班 慧瑩法師主持

明珠社經論研習班，本週日（廿二）早十時請慧瑩女法師主講「雜阿含經選」，歡迎參聽。

社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十五樓慶相逢酒樓右鄰。

宗友社舉辦 妙法寺旅遊

九龍何文田街六號，宗教友誼社老人康樂中心，為促進耆年老當益壯，身體健康，經常舉辦戶外活動，是次郊遊會時逢新春節期，農曆正月十三日，特備遊覽專車，旅遊新界藍地妙法寺並青松觀，中午在何福堂午膳，歡迎愛好旅行耆年報名參加。又該社於元月十九日下午二時半，請基督教信義會傳教士周俊明宣講：誰能承受永生，屆時歡迎光臨。詢問電話：三一七一四一一三八。

新光 H632959：今天五場獻映　榮獲一九八三年康城影展最佳影片金棕櫚大獎　今村昌平編導　兒童不宜　楢山節考　性與生命的歌頌！愛與情慾的衝擊！

新樂．寶石 K618167 K657116：大滿特滿今天五場　天尤柏麗烏拉丟情法企一的招八之！體娜芬蘇史演式調理便新十變作　半推半就　色香美艷　絕不過 看　今早新樂 少年得意　寶石 性愛情記

新都．快樂 H773496 K666148：大滿特滿今天五場　半推半就　色香美艷　今早新都　徹底奉獻快樂色情夜生活

新大華 3-841199：狂滿！五場請早　榮獲一九八三年康城影展最佳影片金棕櫚大獎！　楢山節考　今村昌平編導　兒童不宜　性生的頌愛情的衝擊！與慾！歌命與

大華：大爆滿！五場請早　花一百演露又大驚的情作　一烈斯加導出傑色人胆　熱夢　兒童不宜　瑪貝謝希雲莎莉　花頓夫利妮艾　藏閣性連歡喜人有　春內愛場天地人份

珠江．銀都 3-7123941 3-891187：珠江今天最後　83年度全美國動作片賣座冠軍　羅禮士　猛狼　兒童不宜　楢山節考　珠江明天　銀都再映　方世玉大破梅花樁

香港仔 H551449：最後五場　請速訂座　鄭則仕 汪禹 湯蘭花 王青 余綺霞 合演　馬後砲　兒童不宜　明天獻映四點今場搭錯車

華聲 K617169：今天五場獻映　榮獲三項金像獎　洛奇　史泰龍主演　血肉模糊……

富都．樂聲：最後今天五場　鄭則仕．汪禹．王青．湯蘭花　馬後砲　明天：搭錯車　富都今早場　滾女十八招

龍華．福星．油麻地：最後今天五場　龍華 馬後砲 鄭則仕 汪禹 王青 大官劇　福星 色慾橫流 飛鷹大咬 唔係嘢少　油麻地 性火焚身 性的洗禮 欲仙欲死　明天：搭錯車　今早龍華大瘋狂　福星十女復仇　油麻地21衝擊

英華．榮華．寶華：最後今天五場　馬後炮　嚇鬼人　明天獻映搭錯車　寶華今天四點早場　雜家小子　英華今早場：……

國泰．金門．民樂：最後今天五場　主演 余綺霞 湯蘭花 王青 汪禹 鄭則仕　兒童不宜　馬後砲　明天大盛獻映　民樂今晚夜場午場！搭錯車

總統．麗聲：最後今天五場　馬後砲　兒童不宜　明天大盛獻映　麗聲今晚夜場午場！搭錯車

翡翠．娛樂．文華．黃金．寶聲．明月．蘭宮．順利：今天五場火速定座　女明星擒擒青離婚　名歌星被險豪門買起　大羅鑼擒　呂奇導演　主演：艾蒂．凌黛．艾歷

今天五場定座從速　靚妹仔嚟查查失身　小家碧玉慘被強姦　大羅鑼擒　呂奇導演　主演：艾蒂．凌黛．艾歷

南洋 5-737388：今天五場獻映　榮獲康城電影展最佳影片金棕櫚大獎！　楢山節考　名導演：今村昌平　傾力傑作　午夜場：出乎意料

南華 K881755．凱旋．域多利．帝后．帝國：今天五場繼續映　性與生命的頌歌　愛與情慾的衝擊　楢山節考　榮獲八三年康城影展最佳影片金棕櫚大獎　星座奇趣錄　西廠太監

荃灣地鐵總站新楊綠商場中西佳片精選　注意開幕日期

五場請早　洪金寶鬼趣片　第一炮　八四嘉禾　人嚇鬼　林正英董瑋領銜主演　洪家班武術指導　今早性的享受

連日滿五場　洪金寶監製　錢月笙導演　林正英董瑋主演　人嚇鬼

南昌．光華：今天獻映　鬼嚇人多過鬼嚇人，得片　人嚇鬼　林正英董瑋主演　洪金寶監製

嘉華．嘉年 H670421：嘉華今天五場請早　呂奇導演　艾蒂凌漢合演　大鱷群　超大班通吃超級色財　不宜兒童

麗華 3-921958：連日滿五場請早　洪金寶 八四年高上　林正英 董瑋 羅浩 劉雅麗 聯合主演　人嚇鬼　更鬼人！嚇勻！更趣新！　人嚇人失魂到！嚇　麗華今日價廉早場：凶宅

紅磡．國際 K320749：大滿特滿　紅磡加開午夜場　洪金寶 林正英 董瑋 羅浩 劉雅麗 錢月笙 聯合主演　洪家班武術指導　人嚇鬼　不宜兒童　巴閉！架勢！今次翻衰！鬼嚇鬼　午馬策劃　錢月笙導演　鬼趣揚名海外片！　今午十點早場：紅百妹國色春滿大樂國家！國際三四點：情催術

皇后．皇都．嘉禾：今天獻映　洪金寶揚名國際之作　嘉禾公司八四年勁片第一炮　人嚇鬼　世只聞人嚇鬼可見過人嚇鬼？　一衰鬼嚇走！　林正英董瑋．午馬任策劃．錢月笙導演　熱鬧！奇趣！驚心！嚇鬼魄！　嘉禾午夜場：邪門串

聯華碧麗宮　元朗：今天四場定座請早　放映時間：兩點半　五點四　七點半　九點八　紅伶劫　謝茜嘉．蘭芝　主演：格里倫美 奇福　導演

元朗　今天五場定座請早　元朗鳳翔街329地段　大鱷群　艾蒂，凌黛，艾歷主演　呂奇編導

九龍旺角．香港灣仔　京都．凱聲：猛片觀眾齊好威　五場請早　注意開映時間：12點半　兩點半　五點四　七點半　九點八　金剛鑽　勇破　石黨　辛康納利主演　無敵巨片　美聯　水晶宮內綿綿醉如狂！如海上擊情天地！

普慶．明珠：最後兩天獻映　聯合國際公司發行　積奇利．基遜．泰萊．嘉路．卡馬　三天紅衛星主演　老千計狀元才　少女情懷總是詩　明珠：十點半騎！七點半午夜場　神打

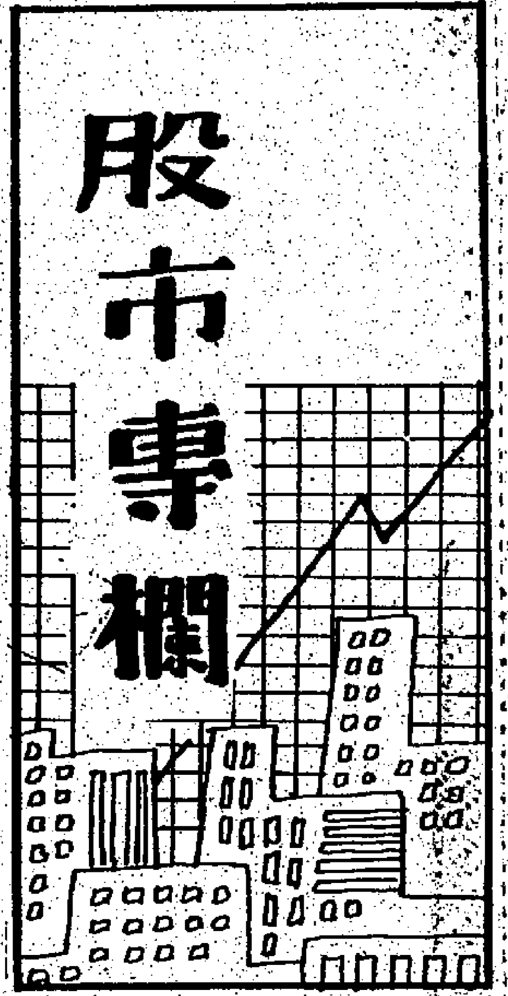
海運．百樂 H704646 K678091：最後兩天　海運加開午夜場　洪金寶　林正英 董瑋 羅浩 劉雅麗 錢月笙 聯合主演　洪家班武術指導　人嚇鬼　巴閉！架勢！今次翻衰！鬼嚇鬼　兒童　明天大盛獻映　勇破海底城　鐵金剛

倫敦．國都．影都．宇宙：最後兩天　今天五場　洲立公司發行　天皇巨星　阿倫狄龍　安妮芭芭拉．基娜．米歐蘭合演　導演：杜尚尼勒　黑巴黎　兒童不宜　聯手巴黎口堂　全巴黎快手槍　十世仇口　私家偵探　後天獻映：血腥乖仔

金冠．京華 ③②①：今天獻映　核戰之後　人嚇鬼　嘉禾84勁片　猛狼　硬拳頭！火力猛！　四點七場　鳳陽朝　午夜場蒲團肉　十點半早場　拼火渡林

五場映　艷春唯大女心雄要奇蕩粉花男漢白樣　百花出樣　兒童不宜　早場十點：九　追虎跳牆

利舞台．華盛頓：今天獻映　八年三全動作片美國皇牌　不宜兒童　殺到日．月無光．炸到風雲變色　火爆華語新頭血狗型夠力硬面甲夠狗　猛狼　李小龍唯一對手　羅禮士主演新作　華盛頓今午夜場黑色星期日



港股市交投仍屬暢活
做價走勢先揚後抑

全日開做總值仍有三億三千四百三十二萬元。恒生指數會接近一千點大關。收市則為九七五點一七，比上週收市指數僅微降零點三〇。上午市道表現較堅俏，下午收市前獲利回吐拋售突轉明顯。東亞銀行、匯豐銀行、新昌集團、恒基兆業及太古地產等做價續堅俏，愛美高，和記黃埔、置地、怡證、太古洋行A及王氏工業等同降較明顯。

（特訊）昨（十六）日香港股市交投仍屬活躍，惟市價則呈反覆輕微低軟，據恒生指數只微降零點三〇，以九七五點一七收市，成交數值則仍有三億三千四百三十二萬元。市價走勢大致為先揚後抑，在上午開市買家吸購意態頗感濃厚，部份股票之開盤價即見跳升，高開後做價仍續有力扯升，約於開市後半小時，可以說為全日之最高潮，以當時市價因算，恒生指數與「一千點大關」極為接近，隨後由於獲利回吐增音，做價上升稍轉回軟，然在上午十一時恒生指數仍高企於九九四點四二，其後轉呈好淡爭持，做價盤旋微偏軟，午後復市，初則尚沒有若何變化，收市前賣家沽售壓力突加強，做價低跌轉明顯，多以全日之較低價位收市，上午開市後做價續挺升，係接承近期强之餘勢，在上週收市恒生指數僅曾轉現報低，但上週尾市走勢並沒有轉弱的感覺，低開後市價回升頗感有力，加以中共總理趙紫陽及港澳辦公室主任姬鵬飛先後接承着新華社長許家屯而發表仍會保持目前本港資本主義制度五十年的消息，部份股市人士心理自會持續的而有所反應，惟是基於市價漲升過急激的關係，在恒生指數一千點關前當會受到獲利回吐壓力，大市之低回，仍是屬於技術調整，而買賣雙方依然多集中數項一綫股。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值仍有三億三千四百三十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔七千七百三十二萬元，遠東交易所佔一億二千九百一十六萬元，金銀交易所佔一億二千七百二十三萬元，九龍交易所佔七十萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時，報升一八·六七而為九九四·一四，上午收市指數微回降至九九一·四二，仍比上週收市指數升一五·九五，下午收市指數續降至九七五·一七，則比上週收市指數跌〇·三〇。遠東指數收市為四五五二·一五，比上週收市指數跌七·五一。遠東分類指數中，酒店及紡織類無變動，銀行、倉場及航業類微報升，其他各類俱微報低。金銀綜合指數收市為七九一·二四，比上週收市指數跌一·八八，金指數為八六五·七〇，比上週收市指數跌〇·五〇，銀指數為六五六·〇三，比上週收市指數跌六·二八。在遠東交易所有成交之一百四十五項股票中，上升者有四十九項，下降者有二十八項，無變動者有二十七項。

嘉年地產昨日突告暫停掛牌買賣。整日成盆依然多集中數項一綫股及局部二三綫股票，部份股票開盆做價即比上週收市價跳升兩三個價位，一般股票之開盆價亦見穩好，高開後普遍的續見有扯升，其後雖有止升回軟趨勢，大部份時間只屬輕微盤軟而已，迄近收市做價低跌稍轉明顯。但有部份股價做價仍能續現堅俏型態，且升勢有力，如環球電子升三角，東亞銀行升六角，世紀城市升一分半，匯豐銀行升二角，恒基兆業升四分，合和升一角，新昌集團升五分，新昌地產升一分半，亨隆地產升七分，連卡佛A升三角，利興升四分，信和置業升一分半，太古地產升一角半，及永泰建業升六分半。至計愛美高跌一角，做價低跌之幅度略大者，第一太平實業跌一角，工商銀行跌一角，置地公司跌一角，和記黃埔跌四角半，怡和證券跌一角半，太古洋行A跌三角，王氏工業跌一角半等。至於其他股票之收市價與前日各該次收市價比較，榮等俱只在一兩個價之間。

一月十六日		
遠東分類指數	收市	起/跌
銀行類	5630.84	+105.64
公用類	4603.27	−23.74
地產建築類	4315.61	−54.57
工商企業類	4484.64	−70.84
金融類	16132.58	+96.61
酒店類	3540.87	
投資類	2738.83	−41.12
航業類	611.01	+6.16
紡織類	3613.34	

嘉年地產突然要求暫停掛牌

至於暫停掛牌原因，截至收市並未接獲該公司解釋。嘉年地產實為一綜合企業公司，其業務除地產投資及發展外，並有物業管理及代理，建築，財務及印刷等。

（特訊）嘉年地產有限公司昨（十六）日暫停在香港、遠東及金銀證券交易所掛牌買賣。至於暫停掛牌之原因，截至收市，嘉年地產未向交易所作出解釋。

據金銀證券交易所經理陳澤賢表示：嘉年地產於昨日開市前通知交易所要求暫停掛牌，但未有向交易所解釋原因，票表示將會於午後發表聲明，不過至收市，交易所仍未接到有關聲明。他說，由於未能得知該公司停牌原因，交易所仍會於今日暫停該公司股票買賣，直至有關方面作出答覆為止。

嘉年地產昨日突然暫停掛牌，是否該公司在較早前宣佈與馮慶炤為首投資集團擬注入資金投資該公司有關。抑或另有其他原因，由於整日未能成功與有關人士接觸，實際情況未明確。

根據資料顯示，嘉年地產之控股股東嘉年企業在去年八月卅一日的公佈中表示，已與馮慶炤為首之投資集團就投資於嘉年地產之建議達成共同意向，並給予該投資集團行使一項特權若一經行使，可導致嘉年地產發行約一億新股，而該投資集團將購入增加後嘉年地產發行股本百分卅四股份，同時嘉年地產將獲增加約一億元，最遲在本年二月廿九日生效。

又據去年十二月公司公佈業績時表示，由於該公司與馮慶炤為首之投資集團仍在進行磋商有關投資事宜，因此截至八三年六月卅日止年度經審核之賬目仍未能完成。此外，雙方尚未簽署任何協，而董事會與核數皆認協議之達成將對該公司有重大影響。

由於嘉年地產之負責人昨日整午進行會議，記者無法與他們取得聯絡證實上述傳聞。

嘉年地產業務包括地產投資及發展，物業管理及代理，樓宇建築，財務，保險及印刷。嘉年地產上週五之收市價為六角三仙。

賣家沽售壓力增
澳洲股市跌幅大
普通股指數收市為七六九點九，跌五點二。

（雪梨一月十六日電）雪梨股市週一股價大幅下跌，海外投資者沽售壓力大增，結果普通股類指數下跌五·二而以七六九·九收市。

資源股類跌幅最劇，CRA五·七四元（跌點一二），北破山三·一五元（跌點〇五）碧高五·五〇元（跌點一四），西方礦務四·一〇元（跌點〇八），CSR四·〇八元（跌點〇八），BHP一三·七五元（跌點一五）。

石油煤氣股做價滑落，但除有部份股隻上升，AOG一·二三元（升點〇八）城古澳大利亞一·八七元，（升點〇五）。

房屋置業、化學、另售、商品、代理及及交通運輸股表現疲弱。不過保險業股則有較佳之表現。

南豐紡織中期報告
外來棉紗進口驟減
對集團盈利有幫助
上半年綜合盈利近九千萬元，比上一年同期增逾一成，每股綜合盈利則為三元一角五仙

（特訊）據南豐紡織聯合有限公司之中期報告中表示：該集團截至一九八三年九月底止六個月，未計特別項目，未經審核之稅後盈利為八千八百三十萬三千元，另加特別項目盈利港幣二百六十六萬八千元，本期綜合盈利總數為港幣九千九十七萬一千元。比較上年度同期之綜合盈利總數港幣七千二百八十八萬九千元增加港幣一千八百零八萬二千元。

未計特別項目之綜合盈利港幣八千八百三十萬三千元，其中來自紗廠營運盈利約港幣二千四百七十二萬一千元，發展南豐新邨之聯號公司所派發之特別股息港幣五千零七十五萬元，其他股息收益港幣四百九十六萬三千元及利息收入港幣六百四十六萬八千元。特別項目盈利港幣二百六十萬八千元，乃出售長期有報價投資之盈利。

每股綜合盈利以已發行股份二千八百九十二萬三千八百〇一股，計算，為港幣三元〇五仙，若將特別項目盈利加入計算，則每股綜合盈利總數為港幣三元一角五仙。

自八三年八月起，因外地進口棉紗劇烈增加及棉織品，成衣出口配額已感不足，影響棉紗之銷售及價格。但自九月下旬開始，由於匯價波動，外來棉紗進口驟減，使本港棉紗市價好轉，對本集團紗廠之盈利有所幫助。本集團在本會計年度初期購入多量原棉，因此估計棉花價格未上漲前已購入，若無不可逆料之情形發生，本年度下半年本集團紗廠應仍有可觀之利潤。

該集團之聯號公司數年前投資及發展位於鰂魚涌之南豐新邨，由該公司自辦部份單位之樓宇貸款，其中大部份已經供滿。本集團在本年九月收入該聯號公司特別股息港幣五千零七十五萬元。

結至九月底止，除投資於聯號公司外，未經審核之有報價投資，成本為港幣一千五百七十八萬元，該時之市值為港幣二千二百零二萬四千元。

本上半年內共添置機器設備約港幣五百萬元。

美貨幣供應增加五億元

（紐約電）在元月四日截止的一週中，美國M一貨幣供給額由前一週的平均五千二百一十億美元上升至五千二百二十億美元。

M一在十二月份平均五千二百一十一億美元，比十一月份的五千一百八十三億美元為高。

M二在十二月份由十一月份的平均二萬一千七百四十六億美元，增加至二萬一千八百四十七億美元。

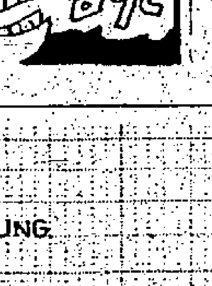
M三在十二月份由十一月份的二萬五千八百五十九億美元提高為二萬五千九百九十七億美元。

在過去十三週中，M一平均為五千一百九十四億美元，比前一個十三週上升二點二%。

新加坡股市仍活
收市價位普偏軟
工商業指數升幅大，財務類指數跌勢明顯。

（新加坡一月十六日電）在活躍交投底下，股價普遍偏軟。新加坡市收市時，紡織公司四·四八元（升十仙），UOB五·七五元（跌十五仙），OCBC一一·六〇元（無起跌），ICS七·七〇元（跌五仙），京士二·八八元（跌二十仙），UOL二·六九元（跌四仙），城市發展二·〇三元（跌二仙），斯蘭加地產五·八五元（跌五仙）。

工商業指數一七二四·五八（升二·四一），財務類指數一〇一六·四〇（跌二五·七八），酒店類指數九七三·四〇（跌六·九一），地產類指數二八七·四二（升〇·三六），礦務類指數一〇七〇·四〇（升六·四六）。



現屆千點關前調整期

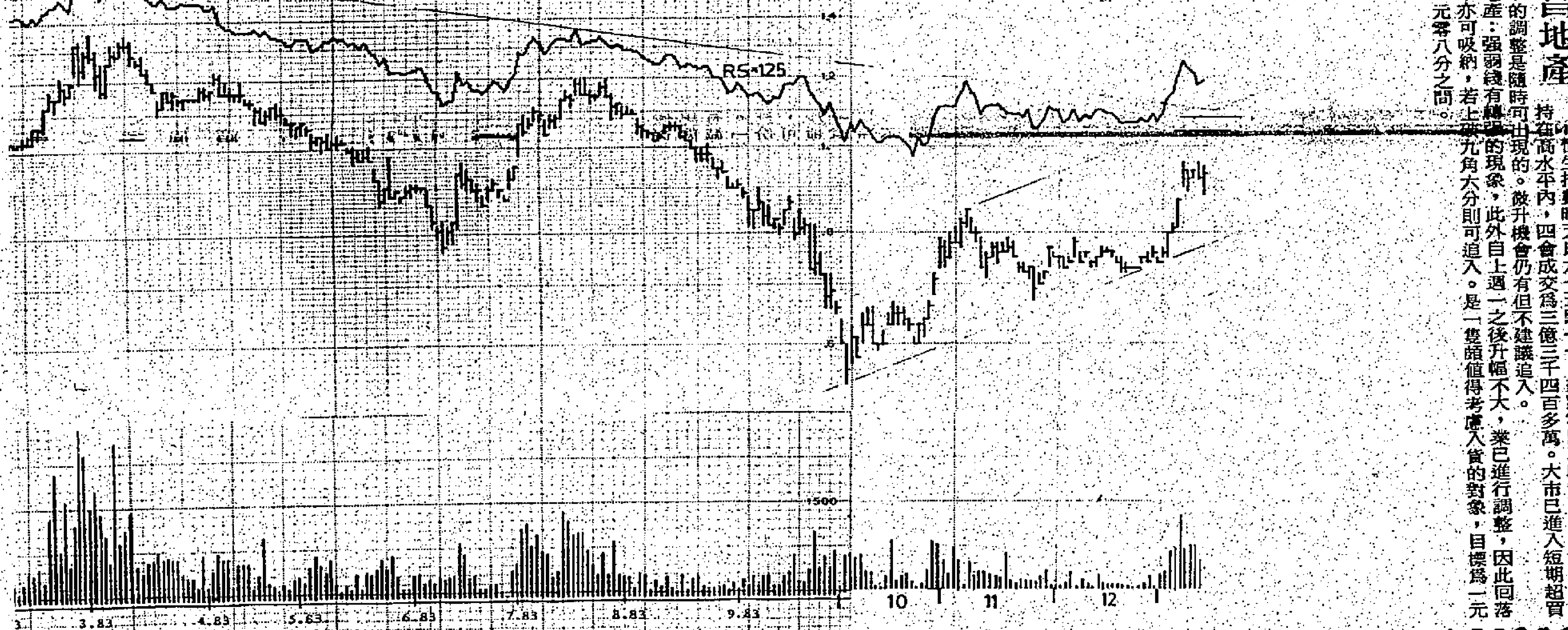
一月十六日本港股市轉呈反覆，上下午走勢顯著差異，上午市勢續呈暢俏，尤其是在開市之最初期表現更感卅健，以當時之市價因算，恒生指數可能已攀一千點大關，隨後雖稍低回，惟上午收市之指數仍比上週報升接近十六點。但是下午近收市前，賣家突轉而拋售，也許只屬輕微性拋售，收市之恒生指數反比上週收市指數微降零點三〇，以九七五點一七收市，可想見在這期間跌勢之明顯。整日之成值仍有三億三千四百餘萬元。以近一之消息，有屬利好，亦有不利。如中共總理趙紫陽及港澳辦公室主任姬鵬飛隨着新華社長許家屯發表本港將會保持資本主義制度五十年之言論，亦先後發表有關相同之言論，使敏感的股市人士心理持續有刺激力量。至於不利消息如去週底九龍會發生騷動事件及嘉年地產在昨日開市前突要求暫停掛牌，九龍騷動事件已成過去，但在現時之本港政治情況底下，不免增添本港前途增添另一隱憂。

昨日市價之反覆，基本上乃是屬於技術性的變化，入市消息所產生的影響力量並不大。開市初期之冒升，係接承去週五市道低開後轉現反彈之餘勢。當恒生指數到達一千點心理關口，況且在尚沒有受到較大的調整底下，勢將會有獲利回吐壓力顯著增音，基於大市漲升之力，致使午後收市前做價低跌勢稍明顯。目前市勢可以說是一千點關前之調整期，倘沒有特發消息，短期內市道可能會繼現反覆不定。

調整市繼續進行

早揚晚順，恒指數微跌零點三。跌市原因，與早幾日暴亂事件無關，可解釋為急升後的技術性調整，如果大市能夠回至九三〇左右，今次調整便算功德完滿，不過，從「有心人」的意態來看，調整幅度可能更細，有心入市，便要隨時把握機緣。「李生」近日已成為場內人仕談論的焦點，這亦難怪，所有消息都出自這位「紅長人」身上，繼「和黃」之後，有「長實」，接着而來的「國城」更威，甚至連「匯豐」、「英坭」等股份，都有蠢蠢欲動跡象。這種一窩蜂的行動，難怪話「股民是盲目的」。如果長期捧本和向場的讀者，早期叫各位留意「李生系股份」，今時今日，相信已有較大的成績。總之，現在有貨在手的，不妨再至於「花落誰家」，便要多觀察兩三天後，再與各位研究。量形勢和升幅，作為換馬的準備。順風耳話，市場傳會德丰有意將早期購入的國城，轉讓給「李生」。[illegible]國城近日交投大增而聯想出來，一點也不值得重視。第八輪會談前夕，中英雙方頻頻發言，中方代表當然不斷唱好，英方發言之則強調自由，獨立的重要性，無論如何，第八輪會談將不會僅是「有益有建設性」如此簡單了，但增加了內容，是否有利，便不得而知，事實上，時間越接近「九七」，「走資派」的心臟便跳得更快，何況今次因的士罷工而產生的暴亂事件，更令道罩人不安，因為「齊某」已經講過[illegible]

花和尚



大昌地產

恒生指數昨天以九七五點一七，微跌零點三〇收市，成交量仍可維持在高水平內，四會成交為三億三千四百多萬。大市已進入短期超買階段，下跌的調整是隨時可出現的。微升機會仍有但不建議追入。

大昌地產：強弱綫有轉強的現象，此外自上週一之後升幅不大，業已進行調整，因此回落至九角水平亦可吸納，若上破九角六分則可追入。是一隻頗值得考慮入貨的對象，目標為一元零二分及一元零八分之間。

上市公司派息消息

△華人置業宣佈派發末期息二元及現金紅利一元，截止過戶日期三月十六日至廿三日。

輪奧地利受限紡織品
年終特別付運方案
第二期分配已實施

貿易署署長已宣佈一九八三——八四年年終特別付運方案第一期之分配結果及實施第二期。

年終特別付運方案第二期可供運用之數量為：

項目：可供運用數量
一 一三六一四二件
二 二九五三〇八件
四 二六七一六七件

註：不得超過總重量一五二〇五六千克。

在同一日內收到同一項目之申請將獲一併考慮，及於必要時按比例批准。因此，所接獲之申請將按逐日方式考慮，直至可供運用之數量用罄為止。

詳情載於一九八四年一月十四日之致出口商（紡織事務）通告第三組第四一八四號。九龍廣東道海洋中心地下貿易署之詢問處亦存備該通告，歡迎索閱。擬獲取更詳盡資料者，請與下述職員聯絡：

陳譽佑——工業主任奧地利組。電話：三一七二二三三四。

一月十六日 遠東交易所 十項成交股數 最多股票	
國際城市	11,720,000
富豪酒店	2,042,000
希慎興業	1,395,000
置地	1,280,000
恒基兆業	1,115,000
百利保投資	1,093,000
九龍倉	1,061,000
會德豐'A'	1,024,000
鷹君	974,000
長江實業	970,300

股市成交價目表（一月十六日 星期二）

香港會成交：77,320,000元　遠東會成交：129,160,000元

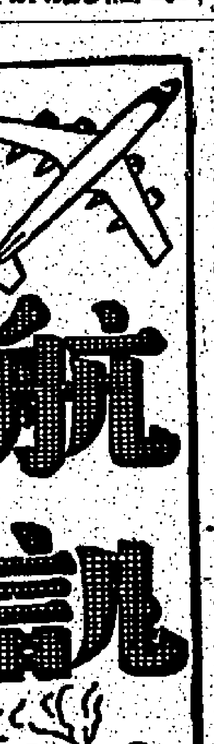
金銀會成交：127,230,000元　九龍會成交：700,000元

四會成交總額：334,320,000元

恒生指數：975.17跌0.30　遠東指數：4552.15跌7.51

金指數 865.70跌0.50　銀指數 656.03跌6.28　金銀指數 791.24跌1.88

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	21.70	22.50	21.70	22.10	22.00	22.10
第一太平財務	—	—	—	—	—	—
恒生銀行	44.00	44.00	42.50	43.00	42.50	42.75
匯豐銀行	7.95	8.10	7.95	8.05	8.05	8.05
工商銀行	2.40	2.45	2.275	2.275	2.30	2.275
嘉華銀行	1.53	1.54	1.51	1.54	1.53	1.51
海外信託銀行	3.20	3.25	3.15	3.175	3.175	3.175
美地臣證券	0.20	0.205	0.20	—	0.20	0.205
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	5.80	6.00	5.80	5.85	5.80	5.85
永隆銀行	36.00	36.00	34.50	34.50	34.50	35.00
怡和證券	8.15	8.20	7.85	8.10	7.85	7.85
和黃認股權證	5.60	5.75	5.35	5.65	5.45	5.35
（二）債券類						
港燈債券9.25%	73.0%	73.0%	73.0%	—	73.0%	73.0%
港燈認股權證	7.30	7.30	7.00	7.00	7.05	7.00
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	78.0%	78.0%	76.0%	78.0%	76.0%	78.0%
置地債券8%	61.0%	61.0%	60.5%	61.0%	60.5%	—
置地認股權證86	4.10	4.20	3.80	3.95	3.80	3.90
怡和認股權證92	1.62	1.62	1.55	1.58	1.55	1.55
（三）公用事業類						
中華電力	12.70	12.80	12.30	12.40	12.40	12.40
中華巴士	6.60	6.70	6.60	6.70	6.65	6.70
海底隧道	10.10	10.20	10.00	—	10.00	10.00
港燈集團	5.95	6.00	5.80	5.85	5.85	5.85
中華煤氣	56.50	57.00	56.50	56.50	56.50	56.50
電話公司	35.75	36.00	35.50	35.50	35.75	35.75
油麻地小輪	2.05	2.05	2.025	2.025	2.05	2.05
九龍巴士	5.85	5.90	5.70	5.85	5.85	5.80
（四）工商企業類						
聯合企業	5.70	5.70	5.65	—	5.70	5.65
雅利發太平行	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50
寶威	2.00	2.00	1.85	1.85	1.90	—
愛美高	4.125	4.15	4.00	4.00	4.025	4.00
王氏工業	3.60	3.60	3.40	—	3.40	3.45
第一太平實業	4.50	4.50	4.40	4.45	4.40	4.425
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.90	0.92	0.87	0.87	0.87	0.88
和記黃埔	16.60	16.80	16.20	16.30	16.20	16.30
能達科技	4.00	4.10	4.00	4.025	4.05	4.10
怡和	13.00	13.20	12.80	12.90	12.90	12.80
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興	1.67	1.70	1.67	—	—	1.67
連卡佛A	6.40	6.40	6.35	—	6.40	6.35
好世界投資暫停牌	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	17.40	17.50	16.90	16.90	16.90	17.00
新鴻基	1.49	1.52	1.45	1.45	1.45	1.45
瑞興公司	1.55	1.55	1.55	—	1.55	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.425	3.50	3.40	3.40	3.40	3.40
永安公司	1.15	1.15	1.14	1.14	1.14	1.14
永安集團	2.15	2.15	2.00	—	2.15	2.025
仁孚	1.32	1.32	1.30	1.32	1.30	1.32
（五）地產建築類						
亞細安	0.29	0.29	0.28	—	0.29	0.28
百寧順（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.29	0.30	0.28	0.29	0.295	0.285
長江實業	9.00	9.15	8.85	8.90	8.85	8.85
莊士置業	0.185	0.19	0.185	—	0.185	0.19
四海地產	1.27	1.27	1.27	1.27	—	—
遠東發展	0.64	0.65	0.60	0.61	0.60	0.60
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.59	0.60	0.56	0.59	0.57	0.57
恆隆	2.10	2.10	2.00	2.05	2.00	2.00
夏利文	1.56	1.57	1.56	1.56	1.57	1.57
恒基兆業	1.10	1.14	1.09	1.10	1.11	1.11
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	3.275	3.35	3.15	3.175	3.15	3.175
信託A	4.15	4.15	4.125	4.15	4.125	4.15
合和	2.30	2.30	2.20	2.25	2.20	2.20
新昌集團	0.88	0.90	0.86	0.88	0.88	0.88
新昌地產	0.225	0.23	0.22	0.225	0.225	0.22
希慎興業	0.46	0.465	0.445	0.455	0.455	0.455
國際城市	0.66	0.68	0.62	0.63	0.63	0.63
明輝發展	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	1.12	1.12	1.12	—	1.12	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.41	0.425	0.41	—	0.41	0.42
利興發展	1.90	1.95	1.90	—	1.91	1.95
利安地產	0.45	0.46	0.45	—	0.45	0.46
美居集團	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.75	0.75	0.72	—	0.73	0.72
新世界發展	3.30	3.30	3.15	3.25	3.20	3.15
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.295	0.31	0.295	0.30	0.305	0.295
保華建業	2.675	2.75	2.65	2.65	2.70	2.675
聯邦地產A	3.25	3.25	3.175	3.20	3.175	3.20
森蒲合	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.41	0.42	0.405	0.415	0.415	0.42
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	3.10	3.10	3.05	3.10	3.10	3.05
新鴻基地產	6.10	6.15	5.90	5.95	5.95	5.90
太古地產	5.75	5.95	5.70	5.70	5.75	5.75
大昌地產	0.95	0.96	0.92	0.95	0.92	0.93
大生地產	1.14	1.14	1.10	—	—	1.10
泰盛發展	1.00	1.00	0.95	1.00	0.98	0.98
德榮建業	1.58	1.60	1.56	1.58	1.57	1.58
大寶地產	0.36	0.37	0.345	0.35	0.345	0.345
華光地產	0.52	0.54	0.51	0.52	0.52	0.51
永泰發展	2.00	2.10	2.00	2.05	2.025	2.025
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.63	0.63	0.63	—	0.63	—
（六）倉塲運輸						
中華造船（除息）	1.24	1.28	1.24	—	1.27	1.26
維達航業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
九龍倉	4.20	4.25	4.15	4.175	4.175	4.175
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展（除息）	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.525	2.525	2.45	2.50	2.50	2.45
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.825	2.875	2.825	2.875	2.85	2.825
會德豐船務A	—	—	—	—	—	—
隆豐國際（除息）	1.75	1.78	1.75	1.77	1.76	1.76
偉進航運	0.09	0.10	0.0875	—	0.09	0.0875
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.93	0.93	0.91	0.93	0.92	0.91
遠東酒店	0.80	0.80	0.76	—	0.80	0.76
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	21.00	21.70	20.90	21.00	21.00	20.90
美麗華酒店	20.50	20.50	20.40	—	—	20.40
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.245	0.245	0.235	0.24	0.235	0.2375
（八）紡織製衣						
鱷魚恤（除息）	4.90	4.90	4.90	—	—	4.90
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—
南海實業	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	7.80	8.20	7.80	8.20	—	—
南聯實業	6.00	6.00	5.90	6.00	6.00	6.00
長江製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
（九）其它						
海化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子	6.80	7.10	6.70	7.05	7.00	7.00
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	0.98	0.98	0.94	0.94	0.96	0.95
青洲英坭	10.30	10.40	9.85	10.00	9.85	10.00
港機工程	5.85	6.00	5.85	5.90	5.90	5.90
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	3.45	3.45	3.40	3.45	3.40	3.45
南順	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
菲立斯礦	0.07	0.07	0.07	—	—	0.07
生力啤酒	7.45	7.50	7.40	—	7.40	7.40
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
森那美	10.10	10.10	10.00	10.10	—	—
星島報業（除息）	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	—	—	—	—	—	—
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—



歐洲航機製造商正候英國決定
英航要求政府撥款
協助發展空中巴士
冀能於九〇年代與波音機競爭

（本報訊）歐洲的航機製造商，正焦急等候英國的撥款決定，期待空中巴士新一代機種因此能早日面世。

航空專家表示，有英國的參與，可使擬建中的A三二〇空中巴士，在一九九〇年的國際航運界中，能與美國的波音航機在市場上競爭。

協助建造空中巴士首兩款的英國航機公司（BRITISH AEROSPACE）要求英政府撥出四億三千七百萬鎊來參與發展該款新機。倘若政府應允撥款，該公司便負責承造機翼。

法國、西德、英國及西班牙合作的空中巴士工業公司，執行委員會鑑於已有四間航空公司作實訂單，遂於去月決定發展該種新引擎航機。

雖然英國航機公司及工會力促早下決定，但英國保守黨政府卻無意急於撥出款項，仍在審慎研究有關計劃。

英國首相戴卓爾夫人曾發言，她不欲重蹈和諧機的覆轍。和諧機乃英法合製的超音速客機，令兩國飽受巨大的財政虧損。

對於英相的聲明，英國航機公司一位發言人認為不需要，他指兩款機種的發展性質不同，和諧機以期在新科技上尋求大躍進，但A三二〇只向前躍出一小步。

去年進出廣東旅客
創出歷史最高紀錄
國務院批准十處新的對外開放口岸

（本報訊）一九八三年，廣東省各口岸旅客出入境人數超過一九八二年，創歷史最高紀錄。據有關部門的初步統計，一九八三年廣東各口岸旅客出入境人數達一千七百七十多萬人次，比一九八二年增加百分之二十。其中深圳的羅湖口岸，旅客出入境人數達九百六十九萬多人次，比一九八二年增加一成以上。在這些旅客中，港澳同胞比一九八二年增加百分之廿一，來華參觀訪問和旅遊的外籍旅客比一九八二年增加百分之十二。去年，回國探親與觀光的海外華僑，也比一九八二年增長百分之五左右。廣東省是中國對外開放口岸最多的省份。在一九七八年以前，就有十一處對外開放的口岸，但除少數口岸通客運外，大部分是僅通貨運的口岸。一九七七年，廣東實行特殊政策與靈活措施以來，海外客商紛紛前來投資設廠、開展來料加工、裝配和補償貿易等業務，頻繁往返於廣州與港澳地區，回國探親、港澳同胞和外國旅遊者也日益增多。為了適應這種形勢，廣東省從一九七九年開始，加強口岸建設，努力提高全省口岸的通過能力，積極增加新的對外開放口岸。到目前止，國務院已批准十處新的對外開放口岸。其中四處已先後建成投入使用。其他六處口岸，也正在興建或籌備之中。

波音機身下截運到本港
專為修理去年出事航機

（本報訊）波音公司委託代理飛馳國際運輸有限公司，在聖誕節期間處理一宗本港罕見的貨運。該宗貨物是B—七四七波音飛機機身下截，專為修理去年十月十八日在啟德國際機場出事的德航珍寶貨運機而托運來港的，機身下截高十七英尺，長四十三英尺，闊十四英尺，重八噸。十二月卅一日由西雅圖經由HAPAG LLOYD運抵葵涌貨櫃碼頭，但由於機體太過龐大，無法用貨櫃車由道路運往機場之香港飛機工程公司之飛機庫。經過由飛馳運輸公司總經理彼德夏特想法解決了難題。他利用改裝之貨櫃車底架，裝在躉船上，經由海港運往機場。運輸的時間是由民航交通控制當局批准的靜夜中。在經多方面努力後，幸之在一月五日凌晨用躉船將這件龐然大物，經由港海成功運抵目的地。

神戶海港顧問團
助天津發展海運

（特訊）據日本消息稱，由於得到全日本第二大港口城市神戶的科技合作，中國北方港口—天津在一九八五年時，每年處理貨物量可望達到三千萬噸，現時天津港的貨物處理量爲每年一千三百萬噸。

神戶官員稱，在日本西面的神戶市政府，將會派出一個顧問團，由海港局總董事率領，於今年春天開始以兩年時間幫助該港的設施進行現代化。

而神戶與天津港會結爲「姊妹城市」。

美麗星明天進口

（本報訊）新興行船務有限公司代理之美麗星（MARY STAR）號貨輪，在本月十八日（星期三）從釜山入口，碇泊在B號泡起落貨，翌日開行，直放釜山。

加賀丸將航紅海
金尼夫斯基從歐洲來

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之加賀丸（KAGA MARU）號貨櫃輪，於本月廿六日（星期四）由基隆入口，碇泊在現代櫃起落貨，翌日離港，駛往紅海遮打。

華林船務有限公司代理之金尼夫斯基（KAPTAIN KANEVSKY）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期一）自歐洲抵達，停泊在國際四號櫃上落貨，翌日啟航，不經遮打往歐洲漢堡、不來梅、鹿特丹、安特惠普、多寶利、哈佛爾。

海皇瑪瑙廿三由帆運抵
金奧利將往西非
新鷹訂週三來港

（本報訊）港恒海運有限公司代理之海皇瑪瑙（NEPTUNE AGATE）號貨櫃輪，在本月廿三日（星期一）自馬尼拉運來貨物一批，碇泊在現代櫃上落貨，廿五日開行，返回馬尼拉。

新興行船務有限公司代理之金奧利（GOLD ORLI）號貨櫃輪，在本月廿一日（星期六）從基隆入口，停泊在現代櫃起落貨，翌日啟碇，前往西非蒙羅維亞、阿比賈、天馬、夏愨港、杜阿拉、科多納、自由市、加達拉、隆美。

新僑船務有限公司代理之新鷹（NEW EAGLE）號貨櫃輪，於本月十八日（星期三）從阿拉伯灣到港，停泊在A號泡上落，翌日離港，直赴阿拉伯灣哆拉特，刁拜，達文，科威特。

清潔香港 人人有責 大家合作

西德船東集體訂單
向巴西購九艘貨櫃

（特訊）一羣西德船東已經下了一項集體訂單，向巴西船廠（COMPANHIA COMERCIO E NAVEGACAO/CCT）訂購九艘半貨櫃船的合約。

這筆交易價值二億一千萬馬克，該批船全是雙層外殼，可載一萬公噸貨。每艘可載六百五十個標準櫃。將於八五年中至八六年中交貨給德國公司。

這三個德國船東爲漢堡的LEONHARDT REEDEREI佔五艘，佛蘭斯堡的BEFRACHTUNG-SKONTO HANSEN和漢堡的HANS KRUEGER各佔兩艘。

金必娜將訪星馬
藍塘洲週末抵埗
佳順廿五進口翌駛台日

（本報訊）中央航業有限公司代理之金必娜（CAMPANILLA）號貨輪，在本月廿六日（星期四）從日本抵達，停泊在B號泡上落貨，翌日啟碇，直放新加坡、巴生港、庇能。

香島輪船有限公司代理之藍塘洲（LAMTONG CHAU）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期六）從美國入口，碇泊在國際四號櫃起落貨，翌日開行，前赴美國長堤、洛杉磯、渥蘭、三藩市、溫哥華、砵蘭、兼收基隆、大阪、橫濱貨。

大古船務代理有限公司代理之佳順（KAI SHUN）號貨櫃輪，在本月廿五日（星期三）自台灣進口，停泊在B號泡起落貨，翌日啟航赴台灣高雄、基隆及日本東京、神戶、清水、名古屋。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	二九三二一〇
川崎	二一四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二六四三一一
大來	二四七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五六〇九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	四四三五七五
利達	八二五八二一
沙嗜	二二五一四四
明仁	四四五〇六一
怡和	八四三九二三九

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	十七	三寶
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬里未勒	十七	新興
長冠	EVER LAUREL	歐洲	十七	利達
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十七	寶隆
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	十七	日郵
六甲	ROKKO	日本	十七	東源
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十七	永裕
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十七	振盛行
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	日本	十七	華林
桂林	KWEILIN	新西蘭	十七	太古
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十七	海豐
明洋	MING OCEAN	美國	十七	華海
義宗丸	GISO MARU	日本	十七	海聯
東方專家	ORT.EXPERT	澳大利亞	十七	日郵
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
海皇子玉	NEP.ZIRCON	曼谷	十八	港恒
抉多利亞	CANTUARIA	基隆	十八	天祥
錦春	CHIN CHUN	基隆	十八	太古
海則師	SEA ARCH TECT	新加坡	十八	日郵
萬春	WAN CHUN	基隆	十八	太古
美麗星	MARY STAR	釜山	十八	新興
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	十八	東亞
新東京	ZIM TOYKO	美國	十八	新興
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	美國	十八	總統
三光	SANKO SCORPIO	日本	十八	天祥
長堤	C.C-LONG BEACH	美國	十八	嘉慶
嘉華	CHAR HWA	台灣	十八	嘉慶
科羅尼特	CORONET	台灣	十八	海運
東方領袖	EASTERN LEADER	台灣	十八	慧德
菲明圖企業	FREMANTLE ENTERPRISE	弗曼特爾	十八	川崎
安利	INDUSTRIOS	日本	十八	大源
小石口	XIAO SHI KOU	上海	十八	新僑
滬冷四號	HU LENG SI HAO	上海	十八	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十九	寶隆
金星	VENUS	日本	十九	美邦
國利	KUO LIE	高雄	十九	海昌
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	十九	東亞
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	十九	福來
日邦丸	NIPPO MARU	日本	十九	天祥
威利泰絲娜	WILLINE TYSLA	阿拉伯灣	十九	百保利
荷賽德	HOLSATIC	印尼	十九	港郵
福朗	LUCKY PINE	日本	十九	協成
神戶丸	KOBE MARU	日本	十九	海聯
亞莉三	AURECIO 3	關島	十九	富必
東勇	ORT.VENTURE	馬尼拉	十九	東源
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	十九	沙嗜
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	高雄	十九	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十九	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十九	東洋
沙克灣	SHARK BAY	南非	十九	安快
中國風	CHINA WINDS	美國	十九	成風
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十九	華夏
翠湖	PAREER TSU	新加坡	二十	百保利
渣華利皮亞	NL.NAPIER	新加坡	二十	渣華
莎菲	PROF.SZAFER	歐洲	二十	天祥
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二十	馬士基
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	阿拉伯灣	二十	馬士基
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	美國	二十	馬士基
雙花	TWIN FLOWER	日本	二十	東源
斯蘭迪亞	SELANDLA	日本	二十	寶隆
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	二十	港郵
新依力	ZIM EILAT	澳洲台灣	二十	新興
海國	HAI KUO	高雄	二十	永裕
富春	FU CHUN	台灣	二十	太古
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	二十	怡和
康科迪亞	SD.CONCORDIA	地中海	廿一	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿一	大三
愛比	ELBE	新西蘭	廿一	森那美
紅和	ACCORD	台灣	廿一	利達
金星	GEMINI STAR	印尼	廿一	五洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
長貴	EVER VALUE	美國	廿一	利達
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	美國	廿一	港恒
長程	EVER FORWARD	美國	廿一	利達
金奧利	GOLD ORLI	基隆	廿一	新興
彩虹	RAINBOW	釜山基隆	廿一	港興
南南一號	DONAM 1	釜山	廿一	港興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿一	東海
瑪達娜	SL.MARINER	美國	廿一	海陸
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿一	東海
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	廿一	大三
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	廿一	港恒
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿一	川崎
地中海	MEDITERRANEA	地中海	廿一	天祥
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	廿一	捷成
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	日本	廿一	馬士基
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	廿一	百保利
查積高	JALISCO	美國	廿二	偉特
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿二	日郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	廿二	麥邊初
美國精兵	AM.LEGION	美國	廿二	美輪
香港快輪	H.K.EXPRESS	台灣	廿二	安快
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿二	永裕
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿二	振盛行
海民	HAI MING	台中	廿二	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿二	華夏
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿二	太古
柯華巴	AL WAJBA	高雄	廿二	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿二	大三
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿二	海豐
海皇瑪瑙	N. AGATE	馬尼拉	廿三	港恒
保能勝	OSA BONANZA	日本	廿三	中央
上海	SHANGHAI	上海	廿三	招商局
得樂賓	TROUTBANK	日本	廿三	大三
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	廿三	利洲
海春	HAI CHUN	基隆	廿三	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿三	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿三	東海
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿三	東洋
東方探險家	ORT.VENTURE	台灣	廿三	港郵
迪嘉	TEKAD	日本	廿三	天祥
勝巴	SIMBA	新加坡	廿三	寶隆
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿四	海昌
海皇黃玉	NEP.TOPAZ	曼谷	廿四	港恒
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿四	東宇
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	廿四	華林
美麗安	MIRIAM	日本	廿四	日郵
杜爾灣	TOR EAY	基隆	廿四	中央
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	基隆	廿四	中央
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	廿四	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿四	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	高雄	廿五	永裕
木星	JUPITER	釜山	廿五	港興

今日空郵（星期二）　截郵時間

台灣	上午十一時
新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙勞越、馬來西亞半島、泰國、緬甸、菲律賓	正午十二時
[illegible]、汶萊	下午一時
夏威夷	下午三時
刁拜、埃及、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、丹麥、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、卡塔爾、約旦	下午四時
西德、芬蘭、奧地利、意大利、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻給、扎伊爾、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比亞、加納、黎巴嫩、日本	下午五時
孟加拉、尼泊爾、南韓、美國、墨西哥、加拿大、荷屬安的列斯、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加	下午六時

今日平郵

菲律賓、紐西蘭	下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	十七	華海
海利	OCEAN ELITE	智利	十七	大三
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	十八	總統
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十八	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十九	中央
科羅尼特	CORONET	中南美	十九	海運
抉多利亞	CANTUARIA	南美	十九	天祥
紅海	C.C.RED SEA	加勒比海	二十	嘉慶
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州西北太平洋	二十	總統
長程	EVER FORWARD	加州	廿一	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
長堤	C.C.LONG BEACH	加州西北太平洋	廿一	嘉慶
渣華利皮亞	NL.NAPIER	加勒比海中南美	廿一	渣華
長貴	EVER VALUE	美洲	廿一	利達
翠湖	BARBER TSU	美洲	廿一	百保利
美國精兵	AM.LEUVE	巴拿馬	廿二	美輪
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	廿二	捷成
百保泰	BARBER TAIF	加州	廿二	百保利
美國精兵	AM.LEGION	美洲	廿二	美輪
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	加州紐約	廿二	港恒
瑪達娜	SL.MARINER	西北太平洋	廿二	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	廿二	香島
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	廿三	港恒
查積高	JALISCO	加州	廿三	偉特
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	廿三	總統
渣華眾富	NL.LEGION	南美	廿五	渣華
	TAKORADI	加勒比海中南美	廿七	百保利
歐洲綫				
維爾萬利	VILVANERA DEL MAR	地中海	十七	海柏
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十八	日郵
沙加路夫	KAP.SAKHAROV	歐洲	十九	華林
斯蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	二十	寶隆
紅和	ACCORD	地中海	廿一	利橋
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	廿一	慧德
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿一	川崎
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿三	仕嘉
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	廿四	華林
得樂賓	TROUTBANK	地中海	廿四	大三
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	廿五	日郵
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	廿五	海柏
明福	MING COMFORT	歐洲	廿五	華海
美珍高	NIKITA MITCHENKO	地中海	廿五	華林
洛河	LUO HE	英國歐洲	廿六	招商局
卡娃娜	KAWANA	地中海	廿七	日郵
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	廿七	寶隆
阿德里安娜	ADRIANA DEL MAR	地中海	廿七	海柏
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿八	華林
澳洲綫				
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	十八	港郵
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	十九	新僑
桂林	KWEILIN	新西蘭	十九	太古
愛比	ELBE	新西蘭	二十	森那美
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿三	日郵
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿三	太古
馬嘉烈約翰遜	MARGARET JOHNSON	弗里曼特爾	廿五	寶隆
印·巴·中東綫				
東方冠軍	ORT.CHAMPION	阿拉伯灣	十七	港郵
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	十八	總統
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡紅海	十九	東亞
馬多拉	MASTURA ZAHABIA	紅海	二十	嘉聯
斯蘭迪亞	SELANDIA	遮打	二十	寶隆
新依力	ZIM EILAT	依力	廿一	新興
金奧利	GOLD ORLI	科倫坡印度	廿一	新興
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	廿二	大三
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	廿二	怡和
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	廿三	總統
東方探險家	ORT.VENTURE	阿拉伯灣	廿四	港郵
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	廿四	中央
金尼夫斯基	KAP.KANEVESKIY	遮打	廿四	華林
得樂賓	TROUTBANK	紅海	廿四	大三
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	廿五	總統
海興	SEA PRELUDE	科倫坡紅海	廿六	太平
娜維亞	NOVIA	紅海	廿六	大三
嘉鴻	AL KHAMES 2	遮打	廿七	嘉慶
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡紅海	廿七	東亞
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	廿七	怡和
加賀丸	KAGA MARU	遮打	廿七	日郵
寶蘭	BOLAND	科倫坡喀拉蚩杜拜	廿七	東海
利來得	NL.DEJIMA	遮打阿哈巴	廿七	寶隆
東南亞綫				
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十七	港恒
義宗丸	GISO MARU	新加坡	十八	海聯
永安	FORTUNE RUNNER	山打根斗湖汶萊	十八	東安
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	十八	港郵
荷賽德	HOLSATIC	雅加達泗水	十九	港郵
安利	INDUSTRIOS	新加坡巴生	十九	大源
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	十九	港恒
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	十九	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	十九	中央
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	二十	振盛行
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	二十	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	二十	港郵
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生	二十	協成
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡庇能	二十	馬士基
南星	NANSING 1	亞庇山打根斗湖	廿一	國光
殼灣	SHELLY BAY	曼谷	廿一	海陸
金璽	GEMINI SUN	雅加達泗水	廿一	五洋
新海和	NEW HERO	印尼	廿一	聯航
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿一	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	廿一	馬士基
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	廿二	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿三	東洋
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	廿四	山下
美麗安	MIRIAM	印尼	廿四	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	廿五	港恒
台灣·日本·釜山綫				
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	十七	海豐
雯琮	MIN TSUNG	大連	十七	招商局
北山	BEI SHAN	天津	十八	招商局
海興	HAI XING	上海	十八	招商局
錦春	CHIN CHUN	高雄日本	十九	太古
美麗星	MARY STAR	釜山	十九	新興
亞莉三	AURELIO 3	關島	十九	富必
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十九	東洋
靈江	LING JIANG	寧波溫州	十九	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	十九	海豐
晉河	JIN HE	青島	十九	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	十九	東海
萬春	WAN CHUN	高雄日本	十九	太古
沙克灣	SHARK BAY	仁川日本	二十	安快
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	二十	福來
東勇	ORIENT VENTURE	關島塞班	二十	東源
國利	KUO LIE	高雄	二十	海昌
金星	VENUS	日本	廿一	美邦
海國	HAI KUO	高雄	廿一	永裕
富春	FU CHUN	高雄日本	廿一	太古
莎菲	PROF.SZAFER	日本	廿一	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	華夏
非洲綫				
上海快輪	SHA NGHAI EXPRESS	西非	十九	安快
抉多利亞	CANTUARIA	達班	十九	天祥
金奧利	GOLC ORLI	西非	廿二	新興
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	西非	廿二	馬士基
香港快輪	H.K. EXPRESS	西非	廿三	安快
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	廿四	日郵
渣華眾富	NL. LEUVE	路易士港	廿五	渣華

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）

亞洲雅士輪 M.S. "ASIA ACE" (VOY.74) 元月十九日抵港 十九日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.28) 元月廿三日抵港 廿三日開行
寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.68) 元月廿八日抵港 廿八日開行
★有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.07) 元月三十日抵港 三十日開行
★飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.68) 二月七日抵港 七日開行
★直航：小呂宋

亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥賓士、利雅得（達文轉）、莎漢、亞布達比、都夏（刁拜轉）。
兼收散裝貨儎

杜爾灣輪 M.S. "TOR BAY" (VOY.13/358) 元月廿四日抵港 廿四日開行
東豪丸 (Second Call) M.S. "TOHGO MARU" (VOY.33/359) 元月廿八日抵港 廿八日開行
利來利文輪 M.S. "NL. CLEMENT" (VOY.02/361) 二月十三日抵港 十三日開行

儎貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨箱碼頭
電話：O—268289， O—226211.（內綫329）

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋
飛路輪 M.S. "FIELD" (VOY.1) 二月四日抵港 五日開行

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
保能勝輪 M.S. "OSA BONANZA" (VOY.14) 元月廿三日抵港 廿四日開行
金必娜輪 M.S. "CAMPANILLA" (VOY.3) 元月廿六日抵港 廿七日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD
電話：5-257091-7
澳門代理
電話：75381、88261

香島輪船有限公司
香港高士打道77號 華比大廈15樓
電話：5-201611

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、砵崙。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及其他主要城市。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	15-21/1	15-20/1	22/1
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	23-29/1	23-28/1	30/1
銀洲輪 NGAN CHAU	3-9/2	3-8/8	10/2

九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729,7213672.

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨儎）

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	20-26/1	20-25/1	27/1
龍珠島輪 PEARL ISLAND	8-14/2	8-13/2	15/2

收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729 7213672

香港至遠東線 兼收名古屋經大阪

	香港	基隆	釜山	大阪	橫濱
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	22/1	24/1	——	28/1	30/1
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER	30/1	1/2	6/2	8/2	10/2

進口船期
藍塘洲輪 21/1　太平洋貨櫃輪 29/1
香島貨櫃輪 26/1　銀洲輪 9/2
澳門代理 富榮航運有限公司 電話：550368

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——CHINESE NEW YEAR SAILING
PHILIPPINE OCEAN 菲航快輪
一月廿八日落貨 一月三十日開行
FclContainersAvailableForHamburg/Antwerp/Rotterdam
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ROTTERDAM, ANTWERP.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reyklavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓 Tel: H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉,油塘K7179988 高輝道24號TEL：K7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期
INWARD
MORAYBANK
2月26日落貨
2月27日開行
直航：上海

Japan Line
CARIBBEAN SEA/CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 快輪 二月十一日落貨 十二日開行
LOADING DIRECT FOR: LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, PUERTO CABELLO SAN JUAN. (PUERTO RICO)
Fcl Containers Available For La Guaira/ Port of spain/Cristobal
貨倉截貨時間：二月十日（星期五）下午五時
A VESSEL 快輪 二月十一日落貨 十二日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO. PUERTO QUETZAL, (GUATEMALA) PUERTO CALDERA. SAN LORENZO, ACAJUTLA, CRISTOBAL, PANAMA, COLON (Free Zone)
貨倉截貨時間：二月十日（星期五）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號TEL：H 443575 (8 Line)
收貨站：迅發貨倉油塘地段TEL：K 7271888
高輝道24號TEL. K 7179988

本港新聞

油蔴地文明里縱火殺人案 死者之夫被控謀殺 昨日提訊否認控罪

（特訊）去年七月八日上午十一時許，油蔴地文明里一住宅單位發生火警，事後一名少婦被燒死，警方馳往調查，拘捕死者丈夫，控以謀殺罪名。該案昨在高院刑庭審訊，被告否認控罪，控方傳召有關證人出庭，供述命案發生經過，昨晚訊未畢，今日繼續。

被告：張志偉，廿四歲，被控去年七月八日，在九龍地區蓄意縱火及謀殺廿四歲女子李婉媚罪名。

檢察官透露案情：被告與死者同住油蔴地文明里一住宅單位，案發當日上午十一時，鄰居聽聞爭吵聲，稍後即發生火警，被告與鄰居及時逃出，被告者則發現燒死者骸單位內。

案由副按察司歐德雅主審，被告否認罪名。（均）

業餘智道跆拳決賽頒獎，主禮人與首長及優勝健兒合照。（本報攝）

業餘智道跆拳賽 總決賽頒發優勝獎

（特訊）業餘智道跆拳總會主辦第四屆全港公開智道跆拳大賽，昨日下午假九龍麥花臣球場舉行總決賽頒獎，請香港跆拳道協會主席程萬琦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會秘書賴汝樂，消防事務處秘書華嘉，世界跆拳道聯盟會金福萬頒獎。主席：仇永同，劉凌鋒，羅耀欽，張鐵然，會長梁時，副會長陳國瑋，楊珠，陳民星，黎漢光，李總教練業柱棠主持比賽，總幹事藍潮養；全場最佳裁判獎（新法盾）朱偉雄，全場最佳表現（男子）王煜初獲萬事達杯，全場最佳表現（女子）唐蔽擘獲智道杯，全場最佳團體精神獎（潮團盾）由官塘區隊奪得。

優勝者：高級組冠軍陳泰源，亞軍潘劍偉，中級組冠軍唐光發，亞軍張榮理，低級組冠軍鍾劍光，亞軍賴偉良，女子組冠軍唐蔽擘，亞軍翟寶珠。

之席仇永同在頒獎致詞稱：本會每年舉辦跆拳大賽，提倡拳運動，重視武德，使參賽健兒吸收比賽經驗，造就優秀拳手。（炎）

山海之友 塔門淡水湖

山海之友廿二日（本星期日）兩綫旅行舍中間道公園乘車（一）八時正車船多重直達塔門遊全名勝領導遊逐一介紹，可分組。午野餐亦可到時自由參加海鮮席。有關車船劵即起發領，隨時額滿止。注意：此為歲暮最末一次，以後待過年之後二月十九號始再舉行。（二）車環新界九時，首達三門仔串步遊觀鶴井，馬矢洲，水茫田擴攪吐露港環海三岸大發展新姿。午大埔膳。下午驅車烏蛟田，曾組漫步美女照鏡古道訪蛋頭石古村，苗三石澗兩苗田。強組登横嶺頭走觀音洞，全日削賦禍這足隊「環走淡水湖」。即發劵：山東街環華樓對面超華冲印，禮頓道三號超華片，大道中一三五佳麗唱片，克街正光書局。注意：新年初三賀歲節目分兩綫：（一）美人魚豪華遊船八時半海運碼頭開，直達東涌遊鳳凰寶殿羅漢寺十八席上素山古城古村。午在輝煌賀歲。午後遊馬灣島名勝古跡。（二）車環新界。有關詳細節目可在各站索閱章。即起提前發劵。

大新銀行增設 荃灣分行開幕

大新銀行，為擴展業務，在地下鐵路荃灣總站綠楊新邨增設荃灣分行，為荃灣坊衆、商號及工廠提供一切銀行服務。大新銀行荃灣分行，位於綠楊新邨，已於一月十六日正午十二時開幕，由香港地下鐵路公司主席李敦先生主持開幕剪綵，並備酒會招待，到賀嘉賓衆多，場面極為熱鬧。

大新銀行，歷史悠久，信用昭著，自一九八〇年以還，不斷沿地下鐵路開設分行，首間分行設於德福花園，繼而設總行於環球大廈，最近在新葵芳花園亦設立分行，今日之荃灣分行為大新銀行在地鐵物業內設立之第四間行址。

現時大新銀行遍佈港九新界之分行共有十二間，並在美國三藩市設有分行。

據悉：大新銀行除積極為購買地鐵物業住宅單位人士提供按揭貸款外，並竭力為工商業提供貸款及一切銀行服務，尤以押匯業務更為顯著，此舉對本港經濟及進出口貿易大有幫助。

圖：大新銀行荃灣分行開幕（右起）大新銀行董事兼總經理張定一，董事陶哲甫，董事劉培康，董事長王守業，地下鐵路主席李敦，偉光置業有限公司董事總經理梁桑，地鐵總監彭信誠，地鐵財務總監劉華森。

中區街坊福利會 七屆新員交接禮

（特訊）中區街坊福利會昨（十六）日下午七時假中環京華酒樓舉行第七屆職員交接禮，由該會永遠會長陳靜林將印鑑文件移交與應屆理事長陳莫榮眞接收，儀式簡單隆重，禮成，隨即舉行首次理監會議，席間討論本屆會務新措施，並由陳莫榮眞理事長及陳靜林會長相繼致詞，會後叙餐聯歡。

該會第七屆理監事名單如下：永遠會長：陳莫榮眞，吳漢琛，陳靜林，當屆會長：陳星海，伍樹昭，曾德堅，戴呂季玉，黃炳禮，理事長：陳莫榮眞，副：鄒學賢，李明鏗，林和，盧明，總務：梁松就，林鄒幸幸，中英文義務秘書：夏國瑋，譚以仁，財務：岑慶堯，黎雅倫，婦女：鄭麗娟，李少英，交際：梁景，梁桂貞，衛生：夏德建，蔡沛強，康樂：姚錦泉，李世明，宣傳：陳莫榮眞（兼），莫慶斌，文教：林永馨，蘇文鈺，調查：何鑑華，陳建候，監事長：雷爾山，副：陳鄭潔雲，吳輔庭，司徒美德，邱林，禮核，蘇宗黎，馮錦華，審查：李志楠，郭玉娟，理事：陳星海，陳靜林，永亨銀行，恒生銀行，永隆銀行，恒隆銀行，新泰興米行，商業通濟公會，通善壇公司，梁德甫，譚寶文，旅港番禺會所，監事：林陳瑞霞，廣安銀行，文友。顧問李與雄，張玉泉，吳道常，醫務顧問，黃錫明，黃彥成，法律顧問：黃康乾，林漢中，鄭慕智（宇濤）

圖示中區街坊會新員交接禮陳靜林將印鑑交與應屆理事長陳莫榮眞接收。（本報攝）

童軍九龍地域 舉行幼童軍日

香港總監馬基頒獎

香港童軍九龍地域日昨假臨歌和老街扶幼會則仁中心舉行八三至八四年度幼童軍日暨馬基錦標賽。是次活動以單車為主題，目的在使各幼童軍對單車之安全守則更加明瞭，並透過比賽後，使之對單車之安全之認識，全日比賽項目共分八項，計有車呔充氣，交通標誌認識，單車障礙賽，單車拾物，單車接力賽，常識問答，單車旅程及車呔修補等。比賽由上午九時開始至下午二時卅分結束，參加人數達三百餘人，賽後並由香港總監馬基太平紳士頒發馬基錦標予冠軍九龍第二七一旅，九龍地域會務委員會主席何榮高頒發獎旗予亞軍九龍第二十六旅及季軍九龍第一〇四旅。

圖為港大學生會八四年度全體幹事。

港大學生會計劃 全校學生問卷調查

去年致函英首相事件風潮後 新會長冼煒光謂將以四個月推動 調查所得結果將會考慮是否公佈

香港大學學生會八四年度幹事會交職典禮，昨午於該校紅磚梯舉行。

新任會長冼煒光致詞稱，對港大學生會來說，八四年是十分重要的一年。

他說，明年二月西翼大樓便會落成，根據協定，學生會將會搬到西翼活動中心。現時之學生會大樓是由學生自己管理。因此，日後西翼學生活動中心和西翼的餐廳，亦應爭取由學生來管理。

冼同學表示，近日香港政府和各民間團體，已提出香港要民主化和開放兩局，但除了要爭取政制開放和九七年前途問題重要。

此外，冼同學認為香港前途問題的考慮，不應該只着眼九七年或九七年之後五十年內的時間，而是香港和中國大陸在九七年後更長一段時間兩地的前途會如何，兩地會否融洽和會用什麼方式融會等。這些都是十分重要，且是今內學生會要開始着手解決的問題。

最後，冼同學總括其政策，就是：西翼管理權必須爭取。香港民主化應落實和要徹底及長遠地考慮香港前途問題。

去屆會長廖振華致詞謂，由於去年學生會致函英首相事件引起風波，以致學生組織和評議會變得保守。對於這種影響，他表示遺憾。廖同學認為香港是一個開放的地方，同學們應該多利用民主自由的權利發表意見和參與社會事務，而不是默守成規，不求突破。

新任會長冼煒光同學於典禮後透露，自去年十一月致函風潮後，學生會準備利用四個月時間，向全校同學進行一次全面性的意見問卷調查，希望能在三月間完成，目前，有關問卷仍在草擬中，所得結果會考慮公佈，不過，如何才能令調查達到最佳效果，將涉及很多技術問題。

冼同學又認為，同學應該利用民主去發表意見，但學生會應循一定途徑去表達，而不能全部份人或只由幹事會部份成員代表大家。他解釋，學生會行事應小心，但小心並不等於保守。（永）

圖為港大學生會去屆會長廖振華（左）與新任會長冼煒光進行交職儀式。

立法局財務委會批准向銀行貸款 城市理工臨時校舍 簽訂儀式週五舉行

座落旺角中心二期大廈全幢售價逾兩億 五月初招標承造設置課室及各教學設備

香港城市理工學院已決定購買旺角中心第二期作為臨時校舍，簽訂儀式將於本週五舉行，旺角中心等二期大廈整幢售價越過兩億元。

城市理工、地鐵公司及恒隆銀行三方代表，昨日就買樓事件進行會議，並訂於星期五由雙方及有關之銀行進行買樓及貸款簽約儀式，屆時鍾士元爵士會出席主持。

旺角中心第二期全幢樓宇價格超過兩億元，城市理工得到立法局財務委員會批准，可以向銀行貸款買樓。臨時校舍設計經過核准後，將於五月初招標承造，於大廈內設置教室，電腦中心，語言中心及圖書館等，大部份工程會在夏天進行，全部發展完成要二至三年時間，工程費用得到大學及理工撥款委員會撥款。按照計劃，城市理工將於二至三月招生，約十月開課。

由於時間不足夠，預算不可能做到太多設備。旺角中心第二期樓高二十層，可容納七百學生，而城市理工之永久校舍第一期要在一九八八年才能完成。

城市理工與香港理工學院不同的地方，主要是前者較重視商科及經濟財政，而後者則集中於技術及科技人材的培養。

城市理工學院首任院長莊賢智博士已於去年十月自英國抵港履新。學院最先開辦的課程包括會計，商科，電腦，數學及社會工作。

學院是根據「分科制」的基礎來編訂課程，分為全日制，日間給假部份時間調訓制及為夜間課程學生提供同類課程，並頒給學位，專業文憑，高級文憑及文憑資格，又在特殊情況下，會開設高級證書課程。（永）

北京・電視・讀錯字

吳汝軍

我國歷史悠久，文物古迹甚多，特別是六大古都之一的北京，因為地是很多朝代的國都：燕國，遼代（陪都），金代，元代，明代，清代，甚至現代。經過將近一千年的開發與建設，遺留下來的文物古迹不可勝數，包括宮殿寺廟，王府等，城垣，園林，陵墓，還有近代現代的革命史迹。它們與優美的自然風光配合，成為我國名勝古迹最多的城市，也是最值得遊覽的城市。上海辭書出版社出版的「中國名勝詞典」就收北京的名勝古迹同目三百八十多條。此外，北京人民美術出版社和日本講談社聯合出版的「中國的旅行」五大冊，北京就佔一大冊。由此可見北京的名勝古迹之多及其可遊性之大了。

身為中國人，當然應該認識自己國家的歷史文化，而遊覽名勝古迹，是直接認識歷史文化的最佳方式。由於香港人生活節奏緊張，未必人人都能夠抽出時間往遊覽，那麼，先看看人家拍攝的旅遊紀錄片，對自己初步認識及將來旅遊都很有幫助。

無綫電視在「歡樂今宵」中推出的「遊踪處處話京城」紀錄片，對尚未遊過及已經遊過北京的人都很有益處。像筆者：五六年前，我參加旅行團再遊北京，但由於時間匆忙，又未完全開放，因此有些名勝無法遊覽。例如著名的廣濟寺及北京大學，清華大學等。現在我有機會從電視螢光幕中看到，感到十分慶幸！可惜我只看到最後一輯。我國名勝紀錄片，使身在香港而沒有時間旅遊國內的炎黃子孫，得以認識祖國美麗的江山與珍貴的文物。

不過，我對於藝員們讀錯一些地名表示遺憾，當他們吃仿膳時，一位男藝員說頤和園的「聽鸝館」也有得吃；他把「鸝」字讀成「麗」音，就不對了。「鸝」字應讀「離」音，本是黃鸝的別名。此外，他們在北京大學時，一位女藝員說北京大學的前身是「燕京大學」，她把「燕」字讀成「宴」音，也就不對了。「燕」字作為地名、國名時，應讀「烟」音，如「燕國」、「燕京」、「燕山」等是，作為鳥雀之一的「燕子」，才讀「宴」音。

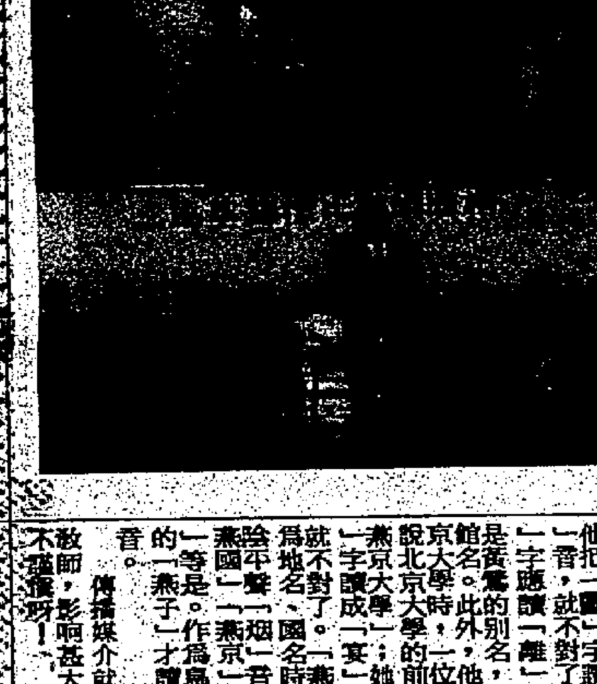
傳播媒介就是社會教師，影響甚大，不能不謹慎呀！

讀者來論

童軍九龍地域 二屆活動訓練委員會 就職禮林志釗主持

香港童軍九龍地域第二屆活動與訓練委員會日昨舉行就職典禮，副港九政務署長林志釗主禮。林副署長在典禮中發表今年政務總署之工作政策，特別為進一步推展地方行政，是要鼓勵青年參與社區建設工作，貢獻他們的創造，幹勁，關心和新的構思，並配合各區議會工作計劃使推行時能達更積極性的作用。

本屆九龍地域活動與訓練委員會名單如下：主席：洪少萍女士；副主席劉漢華；當然副主席：浦炳榮；勝任委員：古臣昌M.B.E.，羅志亮，陳英傑，楊俊文；當然委員：何榮高，盧世昌博士，黃國材，羅超雄，雷永光，馮錦洪，陳唐少勳，麥錦康，鄧經豪，馮金蓮，朱浩華，馮偉泰，李思宏，區錦滔，黃基安，林志堅，陳興國，梁耀祖；秘書：雷永光。（成）



香港童軍九龍地域第二屆活動與訓練委員會就職禮，上圖為香港童軍總監馬基頒發馬基錦標比賽與得獎隊伍代表。下圖為副港九政務署長林志釗致詞。

嚴拿偷書賊

內外篇　阿芸

從前有人把偷書賊稱為「雅賊」，看來似乎高於普通盜賊，頗有點情有可原的意思。

可是照我看來，在公共或學校圖書館偷書的盜賊，不但不雅，而且比一般小偷更為可惡的。一般盜賊可能沒有知識，或知識水平較低。但偷書賊往往是中學或大專學生，其知識較一般人為高，卻仍然做出這種可恥的行為，我想問他們：讀聖賢書，所學何事？他讀的書，都到那裏去了？這種人讀書也是白讀，徒然浪費了納稅人的金錢。一經查出，理應立即開除。

圖書館的書可以借閱，根本沒有偷竊的必要，不須要偷而偷，固然既貪婪又愚蠢。圖書館的書屬於公衆，被偷之後，損失的不止是物主，而是所有稍使用圖書館的人，因此其罪過之嚴重尤於甚在超級市場高買。

就筆者所知，市政局及大專院校圖書館的失書情況，一直存在。這班竊賊既然不惜以身試法，捉到之後就不客氣，把他們送官嚴辦可也。

華僑教育

教育署若干辦事處 遷新地址方便市民

教育署設於九龍之若干辦事處，分別遷往新址辦公，俾市民有更方便之服務。

荃灣區學生輔導中心，已於本月十日從登打士街柏裕商業大廈遷往葵涌葵興政府合署七字樓。

原設於馬頭角道政府合署之學校組荃灣分區辦事處，已於本月十一日遷往葵興政府合署七字樓，而西貢分區辦事處，則已於本月十三日遷往新蒲崗政府合署六字樓。

下述學校組六個分區辦事處，亦即將從馬頭角道政府合署遷出。辦事處新地址及搬遷日期為：

	新地址	搬遷日期
大埔及北區辦事處	新界沙田車站九廣鐵路大廈四字樓	一月二十三日
新界地域辦事處	九龍馬頭圍道土瓜灣市政大廈暨政府合署九字樓	一月二十五日
屯門分區辦事處；元朗分區辦事處	荃灣青山道一三五一—一四三遠東銀行大廈一字樓	一月二十五日
沙田分區辦事處	九龍新蒲崗政府合署六字樓	一月二十五日
離島分區辦事處	港島中區雲咸街四三—四五號余悅禮大廈七字樓	一月二十七日

此外，原設於彌敦道四〇五號九龍政府合署之學校組九龍城分區辦事處，亦將於二月十日遷往九龍馬頭圍道土瓜灣市政大廈暨政府合署八字樓。

成人教育組及教育署另一機構亦將從馬頭角道政府合署遷出。成人教育組於一月二十日遷往灣仔軒尼詩道一號熙信樓十二字樓。英語教學研究中心及中國語文教學研究中心則於一月三十日遷往馬頭圍道土瓜灣市政大廈暨政府合署七字樓。

華僑日報贊助明德出版社主辦 明德會考解答測驗 特價雙週延至週末

斷市科目經趕印現已繼續供應 考生及應熱烈各著名中學紛紛集體訂購

由華僑日報贊助，明德出版社主辦之「明德會考試題解答及模擬測驗叢書」特價雙週，原定於昨（十六）日結束，然基於兩週來應屆中學考生，反應熱烈，到華僑日報各辦事處及特約書局採購非常踴躍，而各著名中學亦紛紛予集體訂購，致多種會考書要趕印再版應市，該社有見及此，並使考生有更多之機會購買明德社之特價會考書籍，特展期。

明德社各類會考用書，目的為輔導一九八四年應屆中學會考生，提供最新考試資料，使收事半功倍之效。各科歷屆試題解答（包括最近四年至六年），每册原價七元，特價期內僅售五元五角。各科會考模擬測驗及會考練習（均附詳細解答），亦全部以特價優待各考生。

明德會考試題解答叢書科目有：中國語文、數學（課程A）、數學（課程B）、歷史、地理、經濟、生物、化學、物理、附加數學共十科。各科包括：（一）歷屆試題統計及分析（二）考生應考指導（三）歷屆試題詳細解答，各册均附「一九八四年會考模擬試卷」，並附建議答案，以供參考。

明德社出版之會考模擬課程，根據歷屆試題類型統計及分析而編纂，份量與測驗時間均與正式試卷相若，全部附詳細解答及分析，以供考生參考。計有：（一）英文科會考模擬測驗，共八試卷（包括卷一、卷二及卷三），原價十八元，特價十五元。（二）地理科會考模擬測驗，共七試卷，原價二十六元，特價二十元。（三）生物科會考模擬測驗（增訂版），共六試卷，原價十五元，特價十二元。（四）化學科會考模擬測驗（增訂版），共十試卷，原價二十五元，特價二十元。（五）物理科會考模擬測驗，共十試卷，原價二十六元，特價二十元。（六）附加數學會考模擬測驗，共十試卷，原價二十元，特價十六元。（七）數學（課程A）會考模擬測驗，共十試卷，原價二十五元，特價二十元。（八）數學（課程B）會考模擬測驗，共十試卷，原價二十五元，特價二十元。各科會考練習亦附詳細解答，適合中四、中五學生，計有：（一）會考物理科選擇題 M.C. PHYSICS，採分類形式練習，由淺入深，包括會考各類題型，原價二十元，特價十六元。（二）會考化學科選擇題 M.C. CHEMISTRY 採分類形式練習，包括會考全部課程，原價十八元，特價十五元。（三）中國文學史簡編（增訂版），將整個會考課程作重點式介紹，深入淺出，原價八元，特價七元。（四）中國歷史綱要及多項選擇題，分甲組（商代至南北朝）、乙組（隋朝至明朝）、丙組（清代至現代）三册，分精要指導及選擇題兩部，每册原價十二元，特價十元。（五）中國歷史選擇題，分甲、乙、丙組三册，每册原價十二元，特價十元。

明德社歷年為華僑日報教育版「中學會考專欄」多科提供資料，深獲各界人士好評，一致認為不可多得之會考參考資料，對考生幫助至大，各校如擬索取樣本或訂購，可去函明德社新社址：香港筲箕灣西灣河街九十四號地下，或電：五—六九六一九一，五—六九六一九二詢問。

明德會考精要訂閱者衆

由明德社主編之「八四明德會考溫習精要」，為應屆考生提供溫習計劃，連日參加訂閱之考生甚衆。由八四年一月二十六日開始，一連三個多月，每兩週郵寄一次，每次兩期，用輔導方式指導學生溫習，分文理兩組，內容參照八四年中學會考範圍編訂。文組包括：英文、中國語文、數學（課程甲）、數學（課程乙）、經濟、經公、生物、中國文學、地理、中國歷史、歷史共十一科。理科包括：英文、中國語文、數學（課程甲）、數學（課程乙）、經濟、經公、生物、中國文學、化學、物理、附加數學共十一科。該套輔導讀物特別着重替考生作重點溫習，討論答題技巧等。全部課程共十二期，分六次郵寄，收費共一百五十元，各參加者須於「訂閱表」（明德試題解答各書均附有訂閱表）上填上姓名、地址、電話、文組或理組等，連同以「明德文化服務社」抬頭之支票，本票或郵政匯票，寄交香港筲箕灣西灣河街九十四號地下「明德文化服務社」，詢問可電：五—六七七一七七或五—六九六一九一。

在特價雙週期內，各校學生如擬購買明德社各科會考書籍，可向（一）華僑日報總社，香港荷李活道一〇號，（二）華僑日報中區辦事處，中環砵典乍街華人銀行地下，（三）華僑日報北角分處，渣華街一二七號地下，（四）華僑日報旺角分處，上海街四九七號地下，（五）明德文化事業有限公司新址，筲箕灣西灣河街九十四號地下（近基灣小學及明我幼稚園），（六）金柏軒明德社分銷處，深水埗南昌街白田購物中心G座三十號地下，（七）松柏軒明德社分銷處，新界元朗洪水橋德慶大廈七號地下。

港九新界特約書局代售

為方便各校學生購買起見，更特約港九新界二十三間書局為代售處：

（一）四達書室，香港仔大道利華商業大廈八號，（二）裕德書局，西營盤西邊街三十二號，（三）大人書局，大道西三五二號，（四）世界書局，德輔道中二五四號，（五）齡記書店，德輔道中寄餘行地庫，（六）廣興書局，波斯富街一〇八號，（七）世界書局，旺角亞皆老街一〇五號，（八）浩華書局，亞皆老街七十四號，（九）齡記書局，旺角彌敦道六七八號，（十）天利行，旺角通菜街六〇七號一樓，（十一）發記書局，旺角通菜街七十一號地下，（十二）浩文書局，紅磡黃埔街八號，（十三）強文書局，土瓜灣馬頭圍道三三二號A，（十四）大江書局，慈雲山雙鳳街七十號，（十五）文華書局，官塘康寧道二十四號，（十六）嘉文書局，九龍城聯合道三十二號，（十七）偉發書局，九龍城福佬村道二十七號，（十八）永光書局，深水埗青山道三五二號，（十九）開來書坊，沙田乙明邨明耀樓一〇五號，（二十）綠雀書社，元朗大棠路六十一號，（二十一）正豐書局，元朗教育路豐興樓四〇號，（二十二）海輝書局，荃灣海壩街七十七號二樓A座，（二十三）殼青書社，荃灣兆和街四號三樓大座。（二十四）青年書屋，香港筲箕灣道一四〇號。（二十五）華風書局，灣仔莊士敦道一八四號。

教育與科學

華僑日報教育版主編　香港數理教育學會提供資料

第一次會員非經常大會

會長　陳國民

一九八四年一月二十八日，香港數理教育學會將會舉行第一次會員非常大會。

地點：香港大學陸佑堂。

時間：上午十時至十一時。

香港數理教育學會本為一社團組織，早年經社團登記為一專業性團體。現已發展為一主要教育團體，會員超過一千名。近數年學會發展更快，早年之會章和現時學會組織結構已不合時宜，因此學會理事會決定召開一次會員非常大會，其目的為：

（一）成立「香港數理教育學會有限公司」。

（二）修改會章。

第一個目的作用是保障會員。因為現時學會會員所負為無限責任。換句話說，當學會結束時，每位會員都要共同負責賠償一切。若果學會轉為一有限公司，則每位會員可以以一個小數金額作有限度負担，無疑是提供了保障。

第二個目的是為了更加良好地發展會務。舊會章有很多條文不利現階段會務再進一步擴大，因此不得不修改會章。但舊會章規定一定要通過會員非常大會去修改會章，所以學會才作了最大決心去嘗試召開第一次會員非常大會。

會員非常大會的合法人數為現時所有會員五份之一，即超過二百名。要召開一個這樣大規模的會，困難不少，其中最大問題是可否能夠召集法定的合法人數。因此我想藉此機會向各會員再次呼籲：請於當日到港大陸佑堂開會，支持學會，為學會發展盡一分力量！

學會並於當日同一地點舉辦一次大規模微型電腦實驗研討會。大會獲得本港數大電腦公司贊助，並邀請了港大教育學院一位對微型電腦教學有非常豐富經驗講師作現場示範。當日主要節目是介紹：

（一）實驗室儀器接駁微型電腦之技巧。

（二）有關各學科之電腦軟件。

（三）有關適合學校行政用途之電腦軟件。

上午節目有專題演講和示範；下午則準備了多部微型電腦，供應多個小組同一時間作現場實習。

各位會員，本人很希望各位為了學會發展，儘量抽空於一月二十八日上午到港大陸佑堂支持這次會員非常大會。請記着：若果不能召集合法人數會員（即二百多名）開會，則這次會員非常大會便開不成了，會員們也不可能獲得較佳之保障，而會務也可能因此而不能進一步擴充。

童軍知友社辦 歲晚收集寒衣

童軍知友社啟業中心拓勵社區服務團，於農曆歲晚期間，在啟業邨區內發起一次歲晚寒衣收集及義工招募運動一，所收集之寒衣包括棉被，棉衣，毛毯及毛衣等等，收集期間為一月廿三日至廿八日，所收集之寒衣經整理後，將轉送有關部門，並分發給社會中有需要之人士，而該藝工團亦於八四年一至二月間招收新血，歡迎有志服務社群之青年男女加入。

另啟業中心亦將於本年二月中開辦多項適合青年男女之興趣訓練班，其中包括有（一）兒童電腦班；（二）兒童畫班；（三）微型電腦基礎及程序編寫課程；（四）廣告設計初班；（五）流行舞健體班；（六）社交舞初班；（七）結他初班；（八）西洋劍初級訓練班。上述各項興趣小組均歡迎有興趣之青年男女報名參加。可往九龍觀塘牛頭角道啟業邨啟祥樓地下查詢。

遠東書院 春季招生

研究所：中國文史研究所（文組、史組）碩士、博士課程研究生各二名，經濟研究所（工商管理組、經濟組）碩士課程各二名

大專部：文史、新聞、社會、社工、社教、藝術、外文、經濟、會銀、工商管理、國際貿易、建築工程、土木工程等學系一年級新生，各五名暨二、三年級轉學生。（日夜校）

試期：一月廿九日（星期日）上午十時起一天考完

上課日期：二月十三日（星期一）

校址：九龍大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）、

電話：三—九一六一三九（簡章備索）

明慧幼稚園暨明慧幼兒樂園

招收一九八四年八月上學期新生

班別：幼兒樂園

小組——兩歲至兩歲七個月（一年後升讀幼稚園初班）。

大組——兩歲八個月至三歲（一年後即可升讀幼稚園中班）。

幼稚園

初班——三歲足

中班——三歲八個月或以上。

高班——四歲八個月或以上。

報名日期：一九八四年一月十八日派發報名表格　每日上午九時至十一時卅分。下午一時三十分至五時　派完即止。

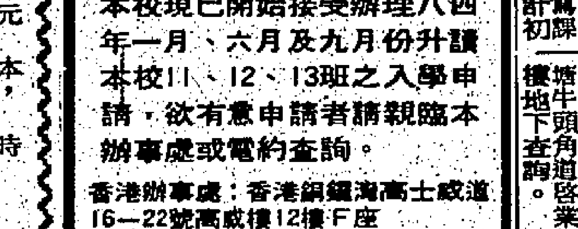
報名手續：（一）出示出世紙正本及報名費五元領取報名表格。（二）填妥報名表格，附出世紙副本及回郵信封兩個，相片三張，於三日內交回本園。

約見日期：於交回報名表格時通知約見日期及時間。

園址：北角七姊妹道二至十二號

電話：5—635648　5—615804

校監　劉惠瓊

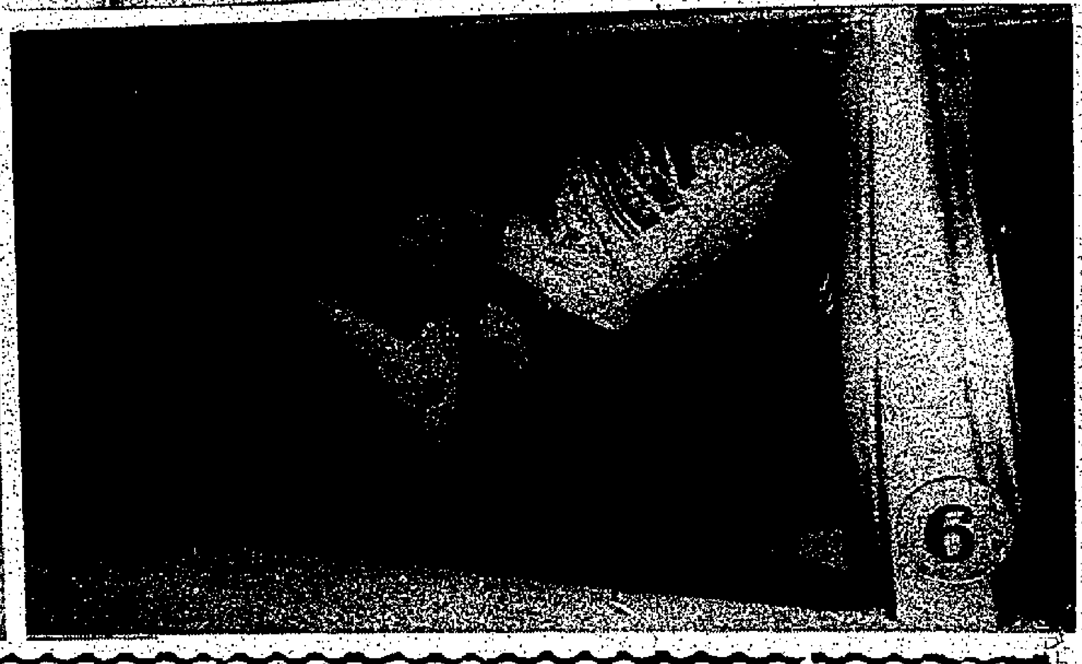


本校現已開始接受辦理八四年一月、六月及九月份升讀本校11、12、13班之入學申請，欲有意申請者請親臨本辦事處或電約查詢。

香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12樓F座

電話：5-7954189，5-7953913

（A.M.10:00—P.M.5:00）



冷血狂魔殺警奪槍
藍帽子大搜中上環

一名偵緝警長及一名警署警長，昨午在港島半山羅便臣道一條小徑執行任務截查一名男子時，遭對方兇狠襲擊，拔刀狂刺奪槍，偵緝警長中刀殉職，警署警長頭部中彈危殆，一女學生爲流彈所傷。警方高層極爲重視此案，全力緝拿冷血兇徒。

（一）兇徒刺殺探長奪槍後，在合一堂後巷與警長相遇，雙方發生槍戰，警長彈盡，被兇徒鳴槍轟中頭部。

（二）相信受槍傷兇徒會在那打素醫院外登上巴士再在樓梯街下車逃逸（三）被兇徒以刀狂刺殉職探長倒於小徑石階上，遺下大灘血跡，手持通訊對講機緊急掣仍開動（四）案發後，藍帽子警員大舉出動在上環普慶坊一帶搜索匪蹤。

（五）中區偵緝指揮官張之琛講述案發經過。

（六）警方在樓梯街公廁內發現一名可疑男子，將其蒙頭帶走調查。

（七）殉職探長親人趕抵醫院聞悉噩耗，不禁悲憤交集。

（八）警方人員在卜公花園球場內檢獲數張染血厠紙，懷疑兇徒已受傷。

（本報記者攝）

娛樂圈

亞視昨由邱德根主持開會
宣佈李兆熊銷假
今日返工管製作
邱氏還是重申在花費上應慳則慳，量入爲出，要在最快的日子中收支平衡。

亞洲電視董事局主席邱德根，昨日返回亞視上班，並召見全體員工，在亞視大廈的天台召開同人大會。會後，邱德根接受訪問。

在昨日的同人大會上，邱德根主要是宣佈李兆熊在今日起返回亞視上班，鼓勵員工繼續努力，節省開支，並宣佈各亞視員工會在農曆年之前獲發雙薪。

邱德根表示，他認爲目前亞視最主要的問題是要做到收支平衡，花費上應慳則慳，量入爲出，有關公司公營開支的問題，邱德根表示，遲些時他會再研究一下公營開支的原則，研究清楚後，才作決定。

另外，邱德根在會上又表示，他個人經歷有限，還要靠員工及大家一齊奮鬥，而電視是公共事業，電視人要對公衆負責，也希望各員工要努力。

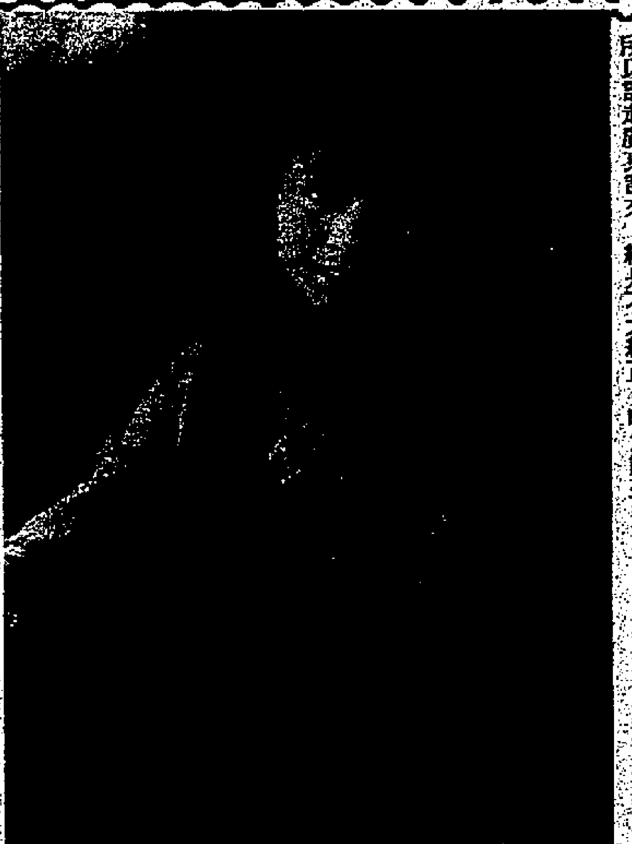
除了對員工加以鼓勵外，邱德根又宣佈，亞視員工將會在農曆新年期間，獲發雙薪。不過有關八四年度加人工的問題，則沒有談及。邱德根表示目前來說加新的問題，還言之過早，因爲在公司未有力量之前，談這個問題是不適宜的。他又謂自己不是魔術師，不可以點石成金，所以，希望各員工諒解公司情況。

另一項邱德根宣佈的消息，便是李兆熊將會由今日起重返亞視。邱德根稱之爲「銷假」，而李兆熊返亞視後，職銜仍然是製作總監。至於李兆熊與曾廣亨之間的事，邱德根表示，他在未有行動之前不想發表任何消息。有關曾廣亨的一切問題，邱德根都不願意答覆。

邱德根將會在今天晚上與兩位律師一起前往英國，邀請另一位大狀來港爲邱達成打官司，他將會在廿日回來，計劃回來後召開一次股東大會。邱德根表示，他對亞視沒有太高的期望，只望電視台可以在短期內做到收支平衡，不用再投入資本已經滿意，因爲他的新股東已說明，不會再加股本了。

談到邱達成的情況，邱德根表示，邱達成現在每天多留在家中看書休息，身體也算不錯。

邱德根昨日正式宣佈李兆熊「銷假」重返亞視。



劉嘉玲打入電視圈，首件事要練習純正廣東話，爲了打好基礎和充實自己，勤練聲樂和現代舞。

嘉玲講得一口流利蘇州話，因爲父親和母親都是蘇州人，自小在家裏都是用蘇州話談話，所以說起廣東話來，總是不大純正，略爲讀歪一高，意思便完全改變，弄得笑話百出。

今（十七）日將隨「中國武術隊」來港演出的「少林小子」演員于承惠。

爲配合邱氏重掌政權
週一至週五的黃金時間
亞視作出節目調動

邱德根重新執掌亞視，週一至週五黃金時間的節目亦作出調動。亞視昨日舉行招待會公佈有關詳情，出席者有節目編排鄭凱迎，新聞部主管林尚明及於昨日上班的助理創作主任陳濬明。據鄭凱迎表示，由下月六日開始，七時至八時零五分，推出由新聞部與節目部聯合製作的「香港一日」，其中包括十八分鐘的新聞報導，而節目以娛樂及趣味性爲主，走雜誌式路綫，黃植森任節目主持，接着劇集「表錯七段情」的播映時間，「新聞簡報」後，推出風光紀錄片「話說長江」，然後是「醉拳王無忌」的播映，而週一接着播映的「歌壇霸遊網」，爲一歌唱比賽節目，其餘日子分別播映兩次「賽馬世界」、「賽馬結果」及「電影」節目。此外，週末晚播映的「最HIT歌世界」，將由半小時延長至一小時，並進行革新，以播映本地歌曲爲主，主持人亦會更換。

另外，據林尚明表示，以前「最後新聞」的播映時間，是根據節目而有所變動，沒有固定時間，爲了引導觀衆看節目的習慣，向公司極力爭取十一時的播映「最後新聞」時間。

螢影星聲

藍潔瑛 表示，她現在每月要向爹地拿取二千元使用，無綫的薪水，實在維持不住衣着，交通等費的龐大支出。故她希望節省開支，避免向屋企拿使用這樣慚愧。

區瑞強 遲些會到吉隆坡義演及往泰國一踢足球。回來後，便開始灌錄第二張個人唱片，接着籌備在暑假舉行的個人演唱會。他表示，演唱會後，他希望往美國看奧運會及到加勒比海休息。

蔣麗萍 要求邵氏剪替身代她演出的暴露鏡頭，現時她已接獲通知遲些看試片，屆時便有分曉，她相信邵氏會爲她主持公道的。

吳昊「我要結婚」
劉天賜覺得不好

「扭計雙星」續集昨日假堅城舉行開鏡禮，監製吳昊與演員區瑞強，藍潔瑛，葉振棠，成利，梁潔華等人出席。

該劇會有安排符莊晶演出接待員一角，但因她太忙而推掉，現由池佩芬代替演出。

上述消息乃吳昊透露，他同時指出，由於年初二的八時半出現一小時的空檔，公司原來安排綜合節目填補，但因接着又是「歡樂今宵」的播映，爲免兩個同類型節目堆在一起播映，因此派他開拍一部單元喜劇「我要結婚」（暫名），演員已定梅艷芳及劉江，定於日內開拍，四個工作日便可完成。

此外，由於製作總監劉天賜對該劇的劇名不滿意，要求吳昊改劇名。但吳昊表示，倘若想不到適合的，只有採用「我要結婚」。

區瑞強、藍潔瑛首次合作。

站在邱德根背後的曾慶亨木無表情。

徐小明應召回港
見邱德根商討今後大計

前亞視助理總監徐小明，昨日由內地回港，前些時，他北上拍電影，選來都在河北武當視察外景，這次回來，主要是跟亞視董事局主席邱德根見面。

徐小明表示，他在內地拍片的期間，邱德根會多次透過李兆熊用長途電話跟他聯絡，這次他回來也是專誠爲了邱德根見面，因爲今天晚上邱德根便要飛越英國，至於重返亞視的問題，徐小明表示，原則上已經沒有問題，詳細的情形則要待與邱德根見面後才作討論。

對於曾廣亨的問題，徐小明表示，他相信邱德根會有適當的安排。

據聞亞視內部的情況，現時仍是頗爲混亂，這點徐小明不予置評。他表示，過了年後才決定怎樣理。不過他相信自己過去與一班工作人員合作愉快，要重新組織一班人士亦不太難。而當日與他一同離去的一班工作人員亦會與他一同回去。

至於徐小明何時正式重返亞視。徐小明表示，那要視乎亞視何時需要他而定。他在大陸拍的電影，目前只完成了三份一，要到三月底才拍完，不過他相信，在他未回來前，其他的工作人員也可以應付得來。

將重返亞視，徐小明心情如何？他表示心情沒有特別，因爲他離開前亦表示過並不排除自己有重返電視的可能性，況且他在十二月辭職，三月才可正式離開，嚴格來說目前仍是亞視員工。目前只是在放假期間。

書刊

養子一百年長憂九十
蔡國慶訓子嚴厲

螢幕上的蔡國慶，暴躁魯莽有之，但私底卻是有名的好好先生，不時笑口常開，並說笑話逗人發笑。

蔡國慶對任何人都好相與，但家教甚嚴。明文規定子女考試在十名之內，才可索償購買衣服玩具，否則無得傾，不會放鬆半分，他表示，長女識性，自動自覺勤力讀書，但幼子則只顧住玩，浪費大好時光，令他甚感心煩；不過，他亦不想強迫子女讀書，以免他們變了咪書機器，所以不禁又嘆兩句：「養子一百年，長憂九十。」由此可見蔡國慶爲父之心。

尊特拉華達練健身
生龍活虎舞技更勁

在「囚綠」賣座平平後一年多，尊特拉華達主演，史泰龍導的歌舞片「生龍活虎」，在美國上映，賣座不錯，總收居十大之列。當初害怕「勁舞」會搶去一部份觀衆，現在可以安心了。雖然，兩部片的舞蹈不盡同，不過故事依然選舊門。尊演的東尼馬尼洛，也就是「週末狂熱」那個在的士高跳舞的布洛克林青年，決定上百老匯演歌舞劇，結果成功，這是幻想故事，適合愛做白日夢的青年觀衆。

不過，廿九歲的尊，拍這部片，倒也出了不少力的，史泰龍與健身教練，丹艾薩遜，重新塑造尊的胴體，經過四個月，他看來如「結實的舞蹈家，而不是大隻佬」。

每日舉重一小時外，也要跳舞惡補，尊在聖達巴巴拉佔地十七頃的家，於舞池上豎個巨大的營帳，他說：「這部片意味超越，因此舞蹈也必須是純粹的藝術狀態。」

在拍完「生龍活虎」後，尊已成了健身的信徒，他希望與丹合作，設立一系列的健身室，與珍方達的爭生意。他雄心勃勃的還要推出跳舞衣着，上次，他在「狂熱」中穿的白色三件頭西裝，後來流行一時，尊那時沒趁機推出用他名字的時裝，是很失策的。這次，他要賺回一筆彌補了。

事業又充滿生氣，愛情生活似乎也有了新局面。尊的舊日女友，卅一歲的瑪莉蓮韓娜，又時時到他家。瑪莉蓮和尊，在紐約時已相識，有十年交情。去年，瑪莉蓮嫁「夢中情人」男主角，佛德烈科男士，但很快就離婚，她就又找尊散心了。

得到十大影劇明星金球獎的楚湘雲。

華僑經濟

市民嫁婚晉旺月以來 金飾需求較前好轉

與出口生意比較仍遜色一籌

（特訊）婚嫁入旺，金飾需求增加，刺激首飾本銷業務較前好轉，但與出口比較，仍遜色一籌。

據有關商人表示，隨着經濟好轉及金價回落，購買金飾的市民較前略有增加，最重要的還是婚嫁活動增多的刺激。

商人說，過去大半年，首飾在本地市場的銷售情況並不理想，主要是年來通貨膨脹嚴重，市民的消力普遍下降，使上半年珠寶首飾業市道陷的困境，再加上美元匯價在九月曾大幅波動，影響生活程度高漲，因此，生意只能在平穩的常況下發展。

另方面，出口業務則有較佳的表現，增幅視個別營業對象而異，一般都有一成半的增多。據資料顯示，去年頭三季，本港金銀珠寶首飾的外銷總數額爲十一億六千三百八十八萬七千港元，較八二年同期增加百分之十八。黃金和白金首飾的外銷減弱，鑲嵌寶石和碎鑽的金飾，外銷量則告增多，約較前年同期增加兩三成，沒有加工鑲嵌的珠，外銷量增加了八成，然而沒有加工鑲嵌的鑽石、紅寶石、藍寶石，以及綠寶石，外銷數值繼續下降。

美國、西德和沙特阿拉伯從本港輸入的珠寶首飾，增加得最爲明顯。美國是本港珠寶首飾的最大銷場。本港外銷的珠寶首飾約有四成輸往美國，由於當地經濟復甦，去年頭三季對珠寶首飾的吸納數值，較八二年同期增加百分之三十四。西德在經濟逐漸復甦之下，八三年頭三季輸入本港珠寶首飾的數值，較八二年同期增加了百分之三十。沙特阿拉伯是本港大的市場，去年頭三季對本港珠寶首飾的吸納數值，增加了三成，並且從第九大市場，躍升爲第六位。

與此同時，日本對本港珠寶首飾的吸納繼續增長，吸納數值增加了六成。其他數大銷場如新加坡、英國和法國，對本港珠寶首飾的吸納，依然疲弱，吸納數值較八二年減少一、兩成。

商人解釋，珠寶首飾業務出口生意好轉，受美國經濟復甦的刺激很大，而美元兌港元匯值大幅提高和旅港遊客增加，都有助業務發展。

他指出，在美元上漲期間，以美元爲貨款買賣的珠寶首飾原料及出口價明顯受惠，對海外買家的吸引力確是不少。商人說，香港珠寶首飾業優勝的地方，在於工資低廉，裝嵌技術精良，設計獨特，製品優美，故此對外競爭力很強，配合因匯率影響導致貨價相應下降，對貨銷力有很大的刺激作用。

在出口的市場中，以日本最大，其次是美國和歐洲，所以在國際市場上佔有重要地位，有購物者天堂的美譽，自然更吸引遊客在港消費的興趣，故此，隨着世界潮流趨勢，珠寶飾物的比重愈見重要，更有利本港旅遊業的未來發展。

珠寶的原料分別來自世界各地，寶石以泰國爲主，鑽石以比利時、以色列、印度爲主；珠寶則以日本爲主。雖然進口原料仍有匯水差額存在，但出口方面並未做成太大波幅。商人認爲，本港工商業務好轉，隨着世界經濟復甦，一九八四年的珠寶首飾業將會較八三年爲佳，不過，由於通貨膨脹急速擴大，削弱了中下階層市民的購買力，對一些價錢較低的首飾製品銷路，仍會有很大的障礙，而政治形勢的穩定與否，亦會對高價貨造成阻力，因此，今年業務雖然較樂觀，但發展前途仍會是困難重重的。

亞洲紡織月刊總編輯撰文指出 美國一旦實施新評估準則 今後叫停行動勢將更頻密

對發展中國家是一種歧視，且違背多纖協定和關稅及貿易總協定第十九條規章

「亞洲紡織月刊」總編輯宋凱沙撰文指出：美國於上（十二）月十六日宣佈的評估未受限制紡織品入口干擾市場情況的新措施，如果一旦實施的話，將會使到「叫停」行動變成自動化和可能更爲頻密。

在一篇刊於「亞洲紡織」一月號的專文中，宋氏將美國的新提案作出了詳細的分析。他表示：新的市場干擾評估準則，大致可歸納成三個要點：

（一）當某種或某類貨品在最近一年的總入口量增長超過百分之三十，或者和美國同類貨品的本土產量比率達到百份之二十。

（二）當某一個供應國所提供的某種貨品，其入口量達到美國同類貨品的本土產量的百分之一。

（三）有「出口控制」安排的國家方面，如果某一個貨項的已發出授權書達到了「最低公式水平」的百分之六十五，美國就可以「叫停」，只要紡織協議執行委員會主席認爲不「叫停」就有可能超逾「公式水平」。

所謂「最低公式水平」，就是以某貨項對上一年的入口量再加百分之十五（棉質和人纖方面），或百分之六（羊毛織品方面）。

據宋氏稱，將總入口量局限在百分之卅的增長率之下的建議，其實就是要將美國入口限額「全球化」的概念借屍還魂。在這個構思之下，某種紡織品的入口量應該事先訂下水平，使到從所有來源的入口量均能保持在可接受的範圍內。

宋氏指出：「如果這項計劃一旦實現的話，先進國家就可以繼續不受限制地增加其美國市場佔有率，但發展中出口國就只可以互相競爭來爭奪剩餘下來的增長額。這種措施自然歧視了發展中國家，因此而違背了『多纖協定』和『關稅及貿易總協定』的第十九條。」

至於入口量和生產量之間的百分之二十比率，宋氏認爲兩者之間根本無關聯，因爲「美國並不生產紡織業方面的每一種餘品。」不過，他指出，「最低公式水平」的百分之六十五「觸發點」，卻是全新的建議，因爲港美雙邊協議中並無提及過這個「觸發點」。實際上，對美國去年的多項「只停」行動，是否在接近或達到「公式水平」時作出這一點，香港已經表示過懷疑。

宋氏又指出，這項加強限制紡織品入口的新建議，本來在上月十四日被美國貿易代表布洛克及其委員會否決，因爲布氏等主張堅守紡織貿易協議的基本原則。但該提案後來經過再擬寫之後，又在美國商務部長包德治主持的委員會再提出來，經過兩天的爭論後，游說份子終於獲得勝利，而該建議亦由華府在十六日作正式宣佈。

對歐日韓港等貨幣 台幣顯著升值

出口貿易將遭不利影響

（台北訊）金融界人士指出，在過去的一年之中，世界各國通貨普遍均對美元貶值，若與英，法，德，日，韓，港，瑞士等國家及地區的通貨比較，新台幣雖對美元貶值〇·九％，對上述通貨卻呈明顯漲勢。

據統計，一年來，在七個國家地區的通貨中，法國法郎對美元的貶值幅度最大，高達二七·四一％，其次依序爲港幣（二〇·二二％），西德馬克（一八·三二％），瑞士法郎（一二·六八％），英鎊（一二·六六％），韓圓（六·九九％），日圓（一·四一％）。

同一期間，新台幣兌美元匯率則由三九·九一元降爲四〇·二七元，新台幣計對美元貶值〇·九％，相對而言，新台幣已對前述七個貿易對手國家通貨升值。

金融界人士說，這種趨勢顯示我國經濟仍以穩定的步調繼續發展，但就新台幣對貿易對手國貨幣升值的情勢而言，我國出口貿易或將遭受某種程度的不利影響，卻有利於進口貿易。

機器人製造國家中 台灣排名第六位

（華盛頓電）美國國際貿易委員會發佈的一項產業調查報告中，將台灣列爲自由世界十四個主要製造、發展機器人的國家之一。

台灣在這項報告的「外國工業」的調查順序中排名第六，僅次於日本、西德、挪威、瑞典與英國，顯示美國政府對台灣發展機器人工業的重視。其他列爲調查對象的國家包括：芬蘭、加拿大、瑞士、荷蘭、比利時，以及法國。

這項長達七十五頁的報告指出，台灣共有八家廠商以及十六所研究機構正在製造或研究機器人，以提高國內生產力及工業水準。這些廠商與研究機構已製造出十一種不同型態的機器人，其中五種爲工業技術研究院（ITRI）所發展出來的裝配機械人。

報告說，這五種裝配用的機器人所需的技術已在一九八二年年底研究完成，由工業技術研究院移轉給五家民間企業。這些廠家預定自今年起每年生產六十台機械人，最初兩年僅供國內使用，未來也將發展外銷。

報告同時預測，至一九八六年台灣機器人需要量每年將達兩千台，至一九九〇年則將達一萬台，以遠超過去的到一百台，以及前年的十一台。

這項爲評估美國機器人工業在國際市場上的競爭力而完成的調查，並且指出台灣政府在一九八三年七月至一九八六年六月的三個會計年度內，將自經濟部工業局預算內撥款八百萬美元給工業技術研究院作爲機器人發展基金。

報告未對機器人生產能量，設備利用率，資本設備的投資作任何評估。

這項報告的註腳指出，國際貿易委員會是透過國務院工業發展資料蒐集人員，於去年底將一項日期爲九月二十八日的電報轉交給委員會。

兒童天地

第六五五九期

與家人融洽相處

·唐姨姨·

小朋友：

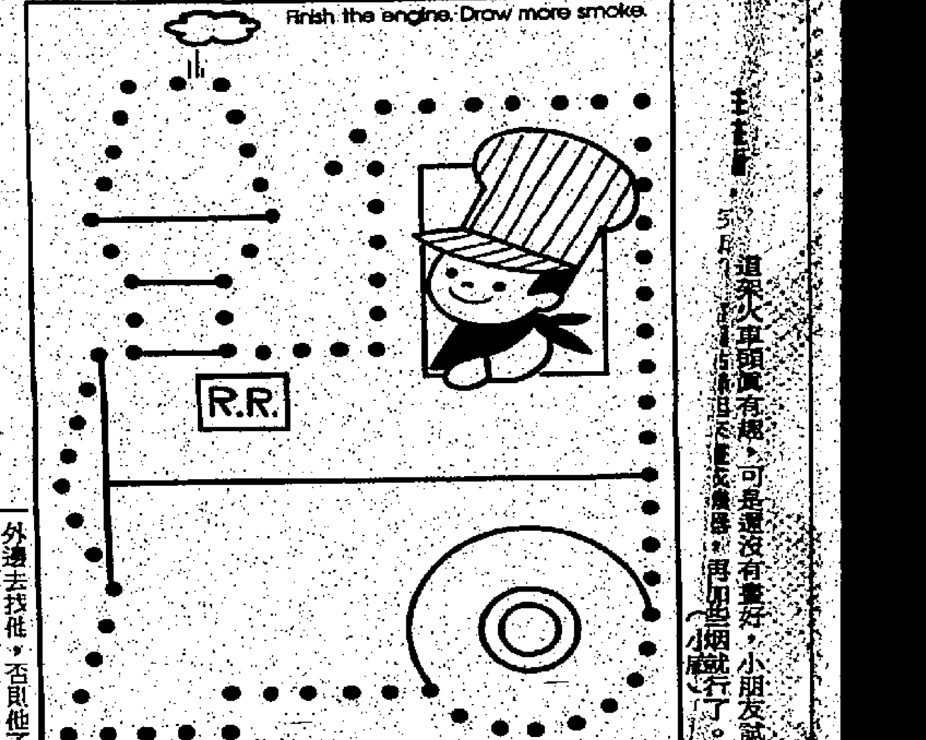
在家庭裏面，每個家庭的成員，如爸爸媽媽，兄弟姊妹，祖父母等，相信都是我們最喜歡的人，就算在兄弟姊妹中間有時鬥氣，但很快就和好了。爸媽的旨意，或命令我們去做的事，也許我們不高興，然而父母愛我們，不高興只是一會兒吧了，子女不會不喜歡父母的。

可是小佩就不同了，她不喜歡媽媽，也憎恨爸爸。因爲媽媽是爸爸剛娶回來的新媽媽，即是大家所說的後母，由於她常常聽到別人說後母是壞心腸的，所以小佩不曾這位新媽媽是好人還是壞人，總之心裏就不喜歡。

而小佩自己的媽媽呢，自從去年和爸爸離婚後就往外國去了，小佩認爲爸爸不對，因爲爸爸從前常罵自己的媽媽，所以媽媽才要離開他們。

當然，父母婚姻不愉快，孩子也就得不到快樂，如果你是小佩，你就要明白，世界上並不是每個家庭都一樣幸福，而家庭幸福又需要每個家庭成員去創造，去保持，在今日社會裏，父母離異而再婚的例子愈來愈多，真不知有多少個「小佩」。

我們無論生活在一個怎樣的家庭也好，都必須接受現實，盡量嘗試和任何家人和洽相處，這樣自己也會開心一些！



做小貓的褓姆（下）

·小冰·

米老鼠美黛嬸嬸有個寶貝，就是她那自以爲是小紳士的一隻黑白顏色小貓，名字叫做菲加，一天美黛嬸嬸有要事去探表親，將菲加交給米奇叔叔看護一晚。

原來菲加十分頑皮，令米奇叔叔一家成員（包括了兩個小侄兒和愛犬阿盞），在褓姆工作上感到很是吃力，到晚上睡覺了，大家才能舒一口氣。

可是事情又發生了。小貓在晚上是特別喜歡活動的呢，菲加不願意乖乖地在她那放在大爐旁的軟墊上取暖，而分別走到兩個小侄兒的被窩內「狡鬼」，菲加用舌頭舐他們的腳板底，又舐他們的耳朵，令兩個小侄兒不得好睡。

忽然，菲加衝下床去，小侄兒覺得奇怪馬上追前，只見菲加閃進廚房。小侄亮了廚房的燈看清楚，卻不見菲加的蹤影。看看廚房窗，原來忘記關上，小侄兒們忙大聲呼叫：「米奇叔叔，不好了，菲加跑到外邊去了。」

米奇叔叔從夢中驚醒，大吃了一驚，全家總動員在屋內四周搜索，大家都不找菲加，「這隻小貓真頑皮，我要到外邊去找他，否則他不見了，我如何向美黛嬸嬸交待呢？阿盞，你來和我一起外出吧。你兩個小孩子就在家看守着好了。」米奇叔叔忽忙穿上外衣出去，阿盞就跟在後面。

阿盞實在不願意在這寒冷的天氣從被窩起來，他又想睡，但也只好跟着主人去辦事，他奉命在花園搜一番，又到附近草叢去找，但都找不着。在大路上，他們遇到了警察伯伯，於是詢問是否有看見過一隻黑白顏色的小貓？

警察伯伯說：「你問這隻小貓嗎？啊，他真可惡，首先在池塘附近趕走了鴨子，又爬上電燈柱上不能下來，當消防員將他解救了，又一溜煙不知跑到那兒去了！」

就這樣，米奇和阿盞到處問人到處找，但也沒有結果。直到天亮了，那只好回家，一同到家，怎料美黛嬸嬸又在大清早到來帶菲加走。米奇叔叔無詞以對。忽然，米奇叔叔發現屋的雞隻「喔喔」大叫，菲加從裏面出來，他變成了「污糟」貓，口裏還有一些雞毛，原來他又在欺負雞隻。

美黛嬸嬸看見菲加，十分不高興，她說：「想不到沒有『天時間』，你就跟阿盞學得那麼壞，菲加，快跟我走。」

菲加的突然出現，大家都感到慶幸和意外，但誰都不作聲。只見菲加裝出一副乖樣，在美黛嬸嬸面前用舌去舐舐的地方，美黛嬸嬸不說一聲多謝，帶着那頑皮貓走了。

米奇叔叔搖搖頭，只得嘆一聲：「小貓褓姆真不易做啊！」

康樂家庭

家庭生活教育活動 達致家庭美滿幸福

中西區及離島機構紛紛舉辦內容有家和萬事興、家居幸福在觀龍、好兒童實踐計劃、家庭同樂新界遊、男女之間和婦女樂章等

由社會福利署及志願福利機構所推行之家庭生活教育宣傳運動已經展開，爲響應本屆家庭生活教育活動之主題「家和萬事興」，中西區及離島各政府及志願福利機構屬下單位將在八四年一、二、三月期間舉行多項活動，目的在喚起區內居民對家庭生活教育之認識及關注，希望參加者透過各項活動更能了解自己在家庭中扮演之角色，促進家庭成員之間的溝通和合作，培養融洽相處之道，因而達致幸福美滿之家庭生活。

（一）明愛中心

（甲）一項名爲婦女樂章——綜合展能課程，現已在堅道明愛進行，內容包括瑜伽、淺試、健康舞、起步，家庭生活教育四方談，社會時事揭露，活動組織及興趣探求大四味等，歡迎婦女參加。

（乙）一項名爲「男女之間」活動已於十四、十五日分別在堅道明愛中心及經修院舉行。

（丙）一項特爲十八至廿二歲青年男女而設之「十八、廿二」活動將在二月十日，廿七日及廿五至廿六舉行，地點分爲堅道明愛中心及長洲明暉營。查詢電話：五－二四二〇七一內綫二五九。

（二）香港基督教女青年會

（甲）本月份舉行兒童繪畫比賽，填色比賽，主題爲「我眼中的家庭」。

（乙）一項「家居幸福在觀龍」——治安與你，一月廿一日在堅尼地城科士街球場舉行。

（丙）一項名爲「一家觀」之活動將於一月廿二日在麥當奴道女青年會總會所舉行，對象爲家庭成員。

（丁）二月十六日在觀龍樓七座天台舉行一項「家家戶戶樂昇平」之活動，歡迎西區居民參加。

（戊）一項家庭遊戲設計比賽亦於二月在觀龍樓社會服務處舉行。

（巳）二月舉行「家和萬事興」，畫曲新詞創作比賽，地點爲觀龍樓社會服務處。

（庚）一項家庭營將於二月十一日至十二日在屯門何福堂舉行，報名可到麥當奴道一號女青年會。查詢電話：五－二一八一〇〇一。

（三）香港公教婚姻輔導會

（甲）一項家庭樂旅行將於一月十五日在新界舉行，成人收費三十元，三歲至十五歲兒童收費十五元。

（乙）二月十八日至十九日在九龍窩打老道牧民中心舉行一項「一年之計在於春」，歡迎夫婦參加。（查詢電話：五－二四二〇七一內綫二五九）

（四）香港家庭福利會西區分會

在八四年二月至四月間與西區社區服務中心舉辦一項「好兒童實踐計劃」，對象爲區內七歲至十歲之兒童。查詢電話：五－四九五一〇六

（五）西區社區服務中心

（甲）二月十一日舉辦新春闔家歡樂遊，地點爲大澳門。

（乙）三月份舉辦一項家居生活情趣服務計劃。（查詢電話：五－四九五一四一或五－四六三〇二四）

（六）中西區青年及社區辦事處

三月十一日將與中西區家庭生活教育協調委員會在中環遮打道行人專用區舉辦一項宣傳「家和萬事興」主題之嘉年華會，節目內容豐富，包括精彩表演攤位遊戲，家庭合照，家庭遊戲，點唱，展覽等。（查詢電話：五－四四五〇九九）

（七）離島青年及社區辦事處

一月廿一日舉行家庭同樂新界遊，歡迎居住離島人士參加。（查詢電話：五－四四五〇九九）

女青會長青及青衣社處合辦「青衣青年週」

有攝影比賽及壁畫創作設計

由香港基督教女青年會長青社會服務處及青衣社會服務處合辦之「青衣青年週」中將有兩個活動。

比賽

（A）「青年眼中的青衣生活」攝影比賽

目的在透過攝影活動促使青年人觀察和反映青衣的社區生活，並喚起青年人關心別人的生活態度。

參賽者須爲三十歲以下香港居民，參賽作品以黑白或彩色照片爲限。內容應以反映青衣島居民生活爲重，每人限取一份獎品。參賽作品每人不超過十幅，這比賽設冠、亞、季軍，各得相機及獎座，另有優異獎十名。評判團由攝影名家汪恩賜，馮漢紀，青衣島鄉事委員會主席陳天送及女青年會青衣區協調幹事李組英組成。得獎作品將於二月廿六日至三月四日在「青衣青年週」期內在青衣島巡迴展覽。截止日期爲二月十五日，相機由錦囊相機送出。

「壁畫創作設計比賽」

由青衣社會服務處主辦，愛丁堡公爵獎勵計劃協辦之比賽，使青少年藉以發揮創作及設計才能，提高青少年對青衣認識，促使青少年多參予社區活動，多關心社區環境及加深了解個人對社區之責任，比賽之主題爲——青年關心社區環境——歡迎十四歲或以上之青年參加，截止報名日期一月廿八日，得獎作品將爲壁畫之用。

上述兩項比賽之參賽作品請交到或寄到青衣島長青邨長青社會服務處及青衣社會服務處地下女青年會青衣社會服務處，查詢及索取參加表格可電〇－四五〇二九一或〇－四七三〇三〇。

婚嫁旺季

婚姻講座

現在已進入隆冬，又是習慣上婚嫁旺季，最後的一個月，所謂「婚嫁旺季」，通常係指每年農曆八月起，一直至十二月，至於春季婚嫁的也有，但總不比上述的一段時間爲多，比較平淡的，是四至七月，這種習尚，是華人社會傳統性所形成的，其來有自。

據說：由於中國原是農村的社會，每年稻米於晚造收割後，是一段比較空閒，和收入較豐的日子。並以八月中秋有「人月共圓」的好意頭，而且是「雙月」，故進入婚嫁旺季。及至九月，又以「九」字有「長久」的佳兆；而十月更寓有「十全十美」的意義。良辰而有此，固所願也。降至十一、二月雖然在月份的數字上，沒有什麼大意義，但仍然是農民晚造收割後安排婚嫁最適當的時間。何況，歲暮將至，正好是雙雙擁被[illegible]。

另方面，在年晚結婚的人，一般的感受是，不多久，就是新年，在習慣上，結了婚就要封利是了，要向岳父岳母拜年了，自己的身份與婚前完全兩樣。成熟了，組成一個家，是一家之主，親友們恭喜連聲，此種現象，只有在新年期間才有。

不過，一般而言，上述習尚，以有老人家在堂的「舊家風」才有作此主張；否則，新潮青年們，卻不表重視。無論任何季節，也不必所謂「吉日良辰」，只要興之所至，便旅行結婚，或祇作同居之愛便算了。

再說：大多數青年對結婚禮節都不贊成因循俗例，可是許多父母們，都崇尚俗例的鋪排；就算自己雙親大可變通辦理，只是姻親卻認爲非因循俗例不可，因而往昔盛行各例儀節，儘管已有了簡化，但仍未完全推翻，苦了一雙新人，也爲此花多不少金錢，以致若干新郎經濟環境不大好的，對此深感傷腦筋。

我以爲，當局應大力推行「集團結婚」，既隆重而又簡單，更可節省不少金錢，爲有情人終成眷屬造福。

「樂在家中」小擺設展覽

歲晚粉飾居所賀新年 髹油不求人小冊贈閱

一般人都希望能將自己的居室粉飾得煥然一新，以迎接新的一年，不過，現時油漆工人工資高昂，往往令人因此大感頭痛。其實只要懂得髹漆的訣竅，自己動手粉飾居室，不只需費極微，同時更是樂趣無窮。

英國家富漆油公司特別爲一些希望自己動手粉飾居室的人出版了一份「髹油不求人」的小冊子，有興趣者可按照小冊子的指示粉飾居室，所得效果較諸專家亦不遑多讓。

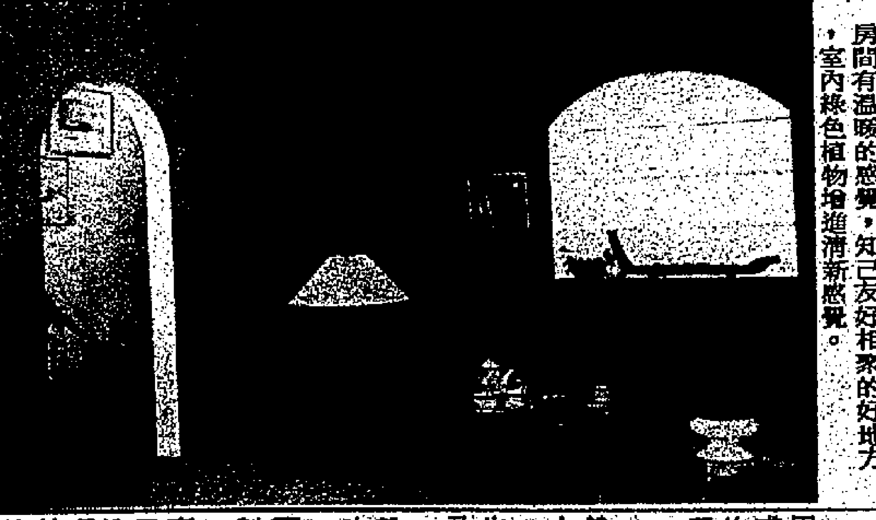
該小冊子更以插圖指導如何選擇適當的色澤，使居室達到更寬敞，溫暖或明亮光潔的目的。

據漆油色調專家指出，漂亮的色彩可協助製造房間的氣氛，使房間有溫暖的感覺，知己友好相聚的好地方，室內綠色植物增進清新感覺。

色調是製造居室氣氛最重要的一環，例如淺柔的顏色可令房間看起來更寬敞，至於受到夕陽西斜照射的房間，則應選擇一些清凉的冷色調，使房間顯得較涼快。

此外，小冊子又詳細列具如何襯色或顏色製造對比強烈的裝飾效果，供使用者參考，同時它又教導沒有髹漆經驗的人士，如何解決一些工作上的困難如油掃的用法及事前準備的工夫等。

這本家富髹油不求人小冊子現正在港九各大家富漆油代理商免費派發，另可致電五－二八二三六九家富漆油辦事處索取或查詢詳情。



德國麵包 世界之最

本港人口衆多，麵包的銷量極大。但市面所見的麵包種類卻爲數有限，來來去去也不外是以白麵包爲主。可是在德國方面，日常吃到的麵包款式卻多至兩百種以上，其中更有很多種十分適合我們中國人的口味。本文主旨是要向本港麵包商及消費者介紹德國麵包的生產過程及其五花八門的品種。

德國麵包的生產過程：

德國麵包的生產過程可分爲兩個階段：首先製造麵團，其次是烘製步驟。

製造麵團：

製造麵團，首先要將不同麵粉混和搓勻，然後加入一定份量的水份，牛奶，食鹽和發粉（發酵劑）。在這些材料之中，發粉佔相當重要地位，因爲麵包的鬆軟可口，端賴發粉而定。不同類別的麵包，要用不同種類的發粉。舉例而言，製造黑麵包（裸麥麵包），就需要使用酵母餅了。

麵團攪勻後，靜待發酵十五分鐘至三十分鐘，使到它的濕潤和黏性；質地達到軟滑和夠彈性；然後再用機器把麵團揉捏，再分切成形，最後便放進一處氣溫和濕度都預先校好的空氣調節房間中，等候烘製。

烘製：

烘製妥當的麵團可用蒸氣、煤氣、石油氣或電爐焗製烘熟，焗烘的溫度和時間長短，視乎該種麵包的需要而定。

德國麵包的種類：根據德國農產品推銷協會資料，德國麵包大致可分類如下：

麥包——用麥粉、牛奶、脂肪質、鹽、糖及酵母製成，味清淡。

黑麥包——用裸麥粉製成，含濃郁麥香味。

粗麥麵包——用裸麥或小麥磨成粗粒麵粉製成，味濃可口。

雜麥麵包——用裸麥和小麥混合，加上酵母餅製成。視該兩種麵粉所用份量多寡而稱之爲裸麥雜錦包或小麥雜錦包。其香味較柔和清淡。

特別麵包——所謂特別麵包，是指用特別麵粉或採用特別法製成的麵包。其中最具代表性的是用磚爐燒架烘製而成的HOZOFEN BROT和放在一種用耐燃磚，英泥或類似物質的焗爐烘製而成的石爐麵包。

其他各種加入特別材料而製成，帶有特別香味的麵包，亦可列入爲特製麵包類別。此類麵包的代表者有牛奶包，酸奶麵包，牛油牛奶包，酸乳酪麵包，芝士麵包，麥胚麵包，黃豆包和提子麵包等。其中麥胚麵包中的成份，起碼含有百分之十的小麥胚芽和百分之八的脂肪。這些特製麵包的烘製時間長短，起碼需要十六個鐘頭，而以二十至二十四個鐘頭爲最合宜。此類麵包加入食糖，味道更可口。

圖示：德國麵包種類繁多

醫藥顧問

任卓琪

中氣不足與頭皮多

△謝偉志君：

你來信提出問題如下：由於你的聲音說不清楚，不夠中氣，上次來函問症，獲提供藥方：花旗參五錢，開多三錢，生甘草錢半，煎湯作茶，你問這條方服多少次才有效？多服有何害處？你又問單用高麗參可否補中氣？用多少份量與多少碗水？燉多少鐘頭方合？服多少次方見效？

答：關於滋養聲綫的湯方，並有補氣及強心作用，多飲有益，並無任何不良副作用，如目的在於強心，加入大棗內數枚同煎尤佳。

高麗參可以補中氣及強心，每次份量四錢，先用雲苓八錢，白朮三錢，兩碗水煎存八分，去渣，然後用參盅盛載，投入高麗參隔水燉四小時飲之。

上述兩方，要服多少次才有效的問題，因人而異，但一般而言，服用三數次便有效。

△露茜小姐：

你來信說：令壽堂現年七十九歲，經醫生診斷，證實患上白內障，醫生說：她會於三年內失明，現在要長期服藥，你提出疑問如下：（一）甚麽是白內障？（二）是否患者只限老年人？（三）會傳染他人嗎？（四）如果只吃藥而不開刀，可以痊癒嗎？視力會否消失？

其次，你的弟弟現年十七歲，頭皮很多，而且大塊的剝落，如何減少此種現象？

答：白內障的病理，是眼球水晶體溷濁，患者以老年人爲多見，主要原因是年老肝腎虛損，及新陳代謝機能障礙的影響；但青壯年亦間有之。白內障無傳染性。一般而言，白內障病灶成熟後，施手術割除，通常可以復明的。

至於令弟的頭皮問題，可能是脂肪積聚所致，下方有消除脂肪及殺菌之效，可試用之。

方用：丹松五錢，桂枝一兩，老薑皮一兩，茶仔頭二兩，侵水洗頭，洗後再用熱水沖洗乾淨及抹乾，如果茶仔頭買不到，可用「茶仔粉」沖入。

使用家庭電器 第一要講安全

現代家庭差不多所有的用具都可以用電動，他們的目的，無非因爲電器用品的方便，此外，電器用品層出不窮，而且在日新月異中出產，加上近年來由於傭工昂貴，一般受薪階級的家庭，多數沒有可能聘用女傭，於是身爲主婦的，便要兼任女傭之職。但在此時代，卻有很多主婦還是職業女性。所以，既要出外工作，回家後還要打理那麽多瑣碎的工作，實在有吃不消之感，在此情況之下，最理想的辦法，便是將家務簡化，故此，那些電動的家庭用具，便大大受各主婦所歡迎。

使用電器用具，可使大家省時省力，而且方便妥當。但有一點，可不能忽視它的安全程度，所以必須具備有關常識，這樣，人們可保安全，而用品也可以延長其「壽命」。

當大家在購買一件新的電器用品時，最好先問明其使用的方法，即場試驗後才帶回家使用，要是大件的電器，如電爐，洗衣機等，便必須經過特別安裝時，要請專業師傅替你接綫，自己不懂的千萬不可亂動。有些家庭，因爲所用的電器太多，電線頭只得一、兩個，於是便自作聰明在那些插頭上加完一個萬能插蘇又一個，這樣做成總制負荷太重，很容易會燒電或燒綫的，這不可不知。所以，爲安全計，應該找有經驗的電器工匠來處理，還有，如果一件舊的電器，那些電線或用具都很殘舊時，最好將其棄掉，換過一條新電綫或用品，以免有一天，而且可以延長其使用的壽命。

至於各種電器的保養，大家也不可忽視，任何一種電器都應放置在乾爽的地方，而且必須保持絕對清潔，在每次使用之後，一定要將其抹淨，可以收藏的，便將其收起來，不能收藏的，便用塊布遮蓋，例如：電爐、洗衣機、電飯煲、焗爐等，每次使用完畢，就要將其抹淨，以防其生銹，也要去水份，至於那些麵包爐與打蛋機，果汁機、咖啡壺等，將其打理清潔後，應該擱置入櫃裏，而且可以保持較耐用。

此外，還有電燈、電風扇、電爐等電器也是要清潔衛生，不少電器更需保養，由於它們不是可以收藏或遮蓋的，故此容易沾上塵埃，所以應該將其清理，除了每天時常抹其之外，最好每兩個星期將其大清潔一次，該將風扇葉上的塵垢洗去，這樣，才不會做成塵垢積聚，以免損壞機件，保持電器清潔，不但可以減少危險，保持電器用品清潔乾爽。

·生活情趣·

怎樣照料家庭動物

狗和貓是最熱門的家庭動物，由於它們具有許多其他家禽所沒有的優點，因此一般家庭蓄養越來越普遍。幼年期和年青期的貓狗最討人歡喜，但到了老年時期，就需要主人小心照料了。

一般來說，貓到了十二歲以上就算是年老期；而狗則因種類和大小的不同，年老期就稍有早遲的分別，大約在九歲至十四歲之間，依照種類大小去確定。它們和人類一樣，到了年老期，就會發生一些特殊毛病，最常見的病有以下幾點：

一、發胖，年老的狗和貓，因爲較少活動，經常會發胖，最重要的，是避免飼養過多的食物，應比年青期減少百分之二十五——五十。

二、牙齒掉落，它們到了年老期，牙齒脫落，引起咀嚼困難，遇到有這種情形，應請獸醫指示，給予它們適合的食物。

三、盲，老期的盲腸，常見於狗年老期的一種病，由於它們是家中的一份子，對屋子裏的一切非常熟悉，雖然看不見，還能毫無困難地在屋裏和庭院躍轉，但應注意：（一）不要讓它走不熟悉的路；（二）把它的食物放在固定的地方；（三）不可讓它單獨在戶外；（四）如果屋裏的傢具陳列要變更形式，應拉着它繞着變更形式的地方走上幾圈，讓它熟悉。

引起它們失去視力的原因，是白內障，應經常檢查眼睛，一旦發現時，可請外科醫生根據其年齡、健康情形動手術治療。

照料年老貓狗也有幾項必行的保持整潔方法：

一、常替它們洗滌耳朵，以免聽覺毛病；常洗刷它們全身的毛，以免蚤蝨、蜱、跳蚤等寄生虫。發現它們身上有腫塊或皮膚不正常現象時，立即請獸醫診治。

二、運動與臥處，有關節炎的狗貓，特別是年老的，每天的運動，臥處的溫暖，對它們健康有益，但在天冷時，不可讓它們走得太久。

三、健康檢查，每六個月至一年應請獸醫作一次身體健康檢查。

富山青少年中心辦愛丁堡計劃講座

山富青少年中心爲推廣愛丁堡公爵獎勵計劃，定於一月二十七日晚上七時三十分主辦一個愛丁堡公爵獎勵計劃講座，歡迎十五歲至二十二歲青年男女參加。詳情可往九龍斧山道富山邨富信樓低座富山青少年中心，或電：三－七五六五六五五查詢。

一年之計在於春 主婦參加訓練班

將來臨的一年，你有什麼計劃嗎？一年之計在於春，踏進八十年代，你在新春裏，有即家庭主婦的。香港社會新界，不祇是一個參加各種技能訓練的婦女，青年會也是舉辦一些特爲葵涌區適合婦女的訓練班，教授縫紉、織外套、編織、帽、背心等衣物、剪髮班逢週末下午上課，美髮班逢星期四晚上課，染色、電髮、吹髮技巧，另瑜伽班逢星期三晚上課，使身心暢快的健身除疲勞技巧。在介紹各種技藝訓練，給青少年及婦女的當，逢星期三晚上課。此外，兒童班亦不會忘記，青年會將開辦小孩子、兒童繪畫班，逢星期有下午上課，兒童芭蕾舞班，逢星期六晚上課。如對上述各項技藝訓練班有興趣者，可致函或親臨葵涌青年會報名，地址爲葵涌葵盛圍冊二－一四〇號。（電話：零－二〇〇二六六。）

娛樂圈

廣州環球飛車雜技 四月飛加拿大演出

元旦起在穗市體育館演出，一致獲得好評。

河海流

中國雜技表演，向爲世界人士所稱頌，因此，廣州環球飛車雜技團，將于今年四月至六月間，組團飛加拿大表演，將在該國埃德蒙頓、蒙特利爾、多倫多等六大城市作商業演出。

環球雜技團是公認世界現代先進水平的雜技表演技術，其最予人歡迎的節目有演員騎摩托車或自行車，以高速回旋行駛產生離心力來克服地心吸引力，在網絲組成的環體網內表演，且有許多新奇新奇的創造，如：女子表演凌空倒掛大回環，服把環球單邊坐，閉燈環球蛇行走；三摩托車高速穿叉編除大翻滾等。

在該團表演節目內，還有國際表演獲獎節目「頂碗」，「滾杯」，還有創新節目「高車咬半」，「摩托車騎術」，「行車吊子」等。

在今年元旦，該團在廣州體育館作爲期二周的模擬實驗演出，獲觀衆一致好評。

影壇新秀 朱珍珍

十歲（女），北京人。中央音樂學院業餘小學三年級學生。兼學鋼琴、樂理。

珍珍母親是中國女高音歌唱家郭淑珍，父親是中央樂團小提琴手。家庭影響下，自幼喜愛唱歌。由於性格好動，模仿能力強，故被推薦拍攝電影「少林小子」，今次且代表參加「中國武術團」來港表演，並爲「少林小子」作宣傳。

陳灌明重返亞視 主理非戲劇資料搜集

於兩年前離開麗的的節目策劃陳灌明重返亞視，他昨日正式上班，出任助理創作主任之職，至於製作主任一職則仍然空懸。

據陳灌明表示，他們的部門是負責非話劇節目的資料搜集工作，雖然公司現時以話劇爲主，非話劇節目爲數不多，如「下午茶」、「一齣目仔時間」及賀年的特備節目等工作量並不輕，而屬下員工共有百多人，經他調查所得，現時的工作量他們是應付有餘。

陳灌明同時指出，通過他們的工作方針，是完成資料搜集工作便算交差，然後由編劇組編寫劇本，但這樣出劇本與他們原意不協調，爲此，他實行一手包辦方法，資料搜集撰寫他們需同時負責。

陳灌明還認爲，表面上員工工作是增多，實際上他們還比前減輕。

劉德華乃是孝順仔。

劉德華東南亞登台 賺到供樓首期費送父親

前些時，劉德華去了東南亞等地登台甚受歡迎，昨日他返回無綫，準備剃頭落髮，以演出「鹿鼎記」，但他回到公司之後才知道臨時改期，他的一頭青絲也得多保存數天。十九日他才會爲「鹿鼎記」拍造型。他表示，一點也不介意剃光頭演出。

較早時曾有消息傳出謂劉德華和楊盼盼，苗僑偉一起在東南亞登台時，劉德華和楊盼盼弄得很不愉快，昨日被問及此事時表示，他自己倒沒有甚麼，只是不知人家如何。

這次是劉德華第一次出外登台，他表示，首次登台大受歡迎，自己也很高興。他這次在東南亞登台，影迷的熱情令他意外，曾經有一天晚上，他在四小時之內接到超過二百個電話。問及他可有熱情的女影迷送上門，劉德華笑謂，只有一些負責清潔的阿嬸以執房爲名，頻頻敲他房門。

這次登台收穫甚豐之外，劉德華又達成了他的一個心願，一直以來，他也有個心願，便是送一層樓給父親作爲禮物，這次登台回來，他賺到了首期，日前他便陪同父親去揀屋，但他父親還未揀到合心水的，所以遲些時他會再陪父親去揀，劉爸爸有此孝順兒子，應該老懷安慰了。

傅玉蘭有一股懶洋洋的美態，一舉一動都是那樣從容不迫，似乎對任何事都莫不經意似的，以年青少女的女郎却有貴婦的閒雅，就是她與衆不同的地方。

傅玉蘭有一副充滿青春氣息的臉孔，却總是懶洋洋的，似乎時間在她的跟前也要將節拍慢下來，她歸咎於自己的懶，除了拍戲外，甚麼也提不起勁。

「就是因爲我懶才適合幹這一行，因爲我努力工作一段時間後，便會有一段時間休息，做我自己愛做的事。」

接下台灣片商定金無綫不放人 趙雅芝待還片債 暫時以登台爲主

拍完「黃金約會」後，趙雅芝並未有接到新劇，便趁這段時間，出外登台。昨日趙雅芝返回無綫借戲服。

趙雅芝表示，她會在十九日起程前往星加坡登台，黃錦燊亦會一齊去。他們會在星加坡演唱十天，卅日回來陪兩個兒子一起過新年。二月底，她又會再去登台，不過那次只是她一個人去。

最近趙雅芝沒有戲拍，便頻頻登台，她表示，那些登台合約是她早已簽下的，今年初她向無綫請假到三月，除了登台之外，其餘時間都用來陪伴兒子。她在台灣方面頗爲受落，台灣亦有很多片商找她拍片，趙雅芝透露，在台灣，她有兩部片約在手，另一部電影的劇本已有編寫中。另外亦有電視台找她拍電視劇，只是無綫不肯放人。

羅烈不支暈倒後 從此得名鐵人暈

每一個成功人物，必定付出努力與代價，作爲一個成功藝人如羅烈，在娛樂圈立足多年而不倒，他平日作風只予人國際大奸雄的印象，圓滑，威風，背後的沒有人想到原來他長期都在節食，爲的是保持體型，配合銀幕上的需要。

羅烈較早時拍「布衣神相」在片場昏倒，被笑爲「鐵人暈」大家始發現出名捱得的羅老闆，也有捱不住的時候。

陳觀泰爆老友內幕，指羅烈不愛惜身體，日拍夜拍，人食飯盒他吃雞腰時，仍沒有人想到羅烈是在節食減肥，只以爲他胃口不好，愛吃雜食！

後來，才知道羅烈如此刻苦，他一貫走的是反派路綫，乃性格演員，並非一般靚仔小生，也如此自策自勵，長期小心飲食，保持運動，這份敬業精神實值得後輩學習。

今時今日，羅老闆身家豐厚，更早已是名符其實的老闆，有電影公司，最近又支持太太開了間時裝公司，依然搏命拍片，除了賺片酬外，對電影的興趣是多年不變的動力。

不久前，爲了在「城市之光」中演個炒栗子老頭，羅烈真的跑去街邊，跟一位炒栗子大叔學談，請教大叔的手法，甚至得到大叔親自指點，練習了幾個小時哩！

威利、葉振棠雖然是歌星，但演戲與梁潔華、胡美儀亦半斤八兩。

場外發心得

	第一場	第二場	第一場配	第二場配	
	⑦胭脂虎	⑤歡欣	①⑧ 好開心、無敵神鷹	④② 金滿贏、海皇星	（匡公）
	⑦胭脂虎	⑤歡欣	⑨④ 銀駒、永發	⑧② 金滿贏、大豐芝	（南公）
	①無敵神鷹	②金滿贏	②④ 銀駒、西域少俠	④⑬ 嘻嘻哈哈、海皇星	（老惠）
	⑨永發	[illegible]	⑬⑦④ 銀駒、胭脂虎、野馬	⑬⑧④ 海皇星、大豐芝、嘻嘻哈哈	（班超）

今晨沙田試閘 九駒成一組試

沙田馬場今晨七時十五分有一組例行試閘，九匹馬報名參試，茲將馬會昨午公佈之名單列下：

檔	號	馬名	騎師	廄	烙
3	三二	威寶	浩德	夏	S
4	一一	戈壁之星	戴萊	郭	V
5	九九	博利好	施泰浦	夏	P
6	一〇	海威	蔡裕意	朱	T
7	八〇	馬來之寶	陳毓培	鄭	K
8	七七	準繩	陳柏鴻	新	N
9	九〇	河塘海	譚文就	李	V
10	一三四	多寶獎	洪國興	伍	V
11	三三	全年旺	楊格	王	V

華僑日報貼士

場次			
第一場	①無敵神鷹	④銀駒	⑥英輝
第二場	⑤歡欣	④海皇星	⑥得標
第三場	⑧金星一號	⑤新機二號	①森林寶島
第四場	⑩威特利	⑥財運亨通	⑪偉意
第五場	⑨金鹿	①金鳳凰	②雄鷹
第六場	⑨貴族	①老頑童	③樂惠

（申力星提供）

沙田夜賽上陣馬仍熱鬧 告東尼坐騎具惡氣 歡欣金星一號可取

八卦網

本周三六場夜馬賽事，再度在沙田沙地作賽，各場出馬實力平均，比較上以登戲馬最值得睇好，參賽馬比其他馬房較爲勇躍，應有好表現，騎師方面告東尼坐騎最惡，「歡欣」、「金星一號」、「貴族」最值得捧場。以下是各場形勢分析：

無敵神鷹 硬拼銀駒

第一場「無敵神鷹」上賽跑草地一六五〇米，敗於意外擠碰，但末段衝刺強，祇負一個馬位，此程長力不成疑問，拚後復課步頭雄渾，有力，勇顯稼進，今次配陣仔有減磅之利，半冷首選。「銀駒」在此班屬超班份子，一直操練不懈，可以「爭」。「英輝」沙地好，冷配最宜。「雪球」屢拼未過，已漸受人所忽視，今仗以冷門姿態爭長途，提防異軍突起，殺個措手不及。

歡欣配強 得標馬快

第二場「歡欣」沙地短途賽績佳，近期早課正常，步大出腳順，勁力增強，回配告東尼志在不少，首選對象。「海皇星」會以佳績勝此程，沙地特別合腳法，最後快試有醒頭，亦可一爭。「得標」新勝短途，復課佳態保持，仍有作爲。

金星一號 沙地頗佳

第三場「金星一號」沙地特佳，能戰能鬥，後勁不用顧慮，近期每課快試力度足，氣力充沛，今仗得負磅之利，可勝同一伙。「新機二號」賓新可取，在長途會有表現，再度用戴萊執韁，必拚個明白，有力一鬥。「森林寶島」後勁特強，跑長途形勢有利，三甲甚穩。

威特利勇 偉意磅利

第四場「威特利」上賽留前門後，末段衝刺有力，勝得出色，拚後拍跳仍佳，反應不俗，可以再捷。「財運亨通」賓新當勇，長途實力強，也會在沙地勝出，有力威脅前駒。「偉意」雖漸入高齡，今仗負磅特輕，形勢佔優，配騎擅門後勁的魏德禮，冷門在此。

金鹿擅沙 雄鷹見起

第五場「金鹿」沙地表現後勁出色，連課拍跳走勢暢順，馬身輕盈，狀態轉勇，今仗路程最合，可打開勝利之門。「金鳳凰」滑力甚佳，上賽末段受阻，敗得頗爲不值，今次對手不多，仍可一爭。「雄鷹」以往班底較高，復課有好操練，作配最宜。

貴族勤操 樂惠有態

第六場「貴族」在新馬期間曾勝沙地短途，實力不用懷疑，近期一直有正常操練，最後試跑衝刺力強，近況大勇，目標指向今仗，合理首選。「老頑童」特擅沙地，狀態仍能保持，屬一路奇兵。「樂惠」沙地短途能手，今次狀態頗有起色，未可忽視，最佳冷腳。

申力星

孖寶特別介紹

第一口	①無敵神鷹 ④銀駒	×	⑤歡欣 ④海皇星
第二口	⑤歡欣 ④海皇星	×	⑧金星一號 ⑤新機二號
第三口	⑧金星一號 ⑤新機二號	×	⑩威特利 ⑥財運亨通
第四口	⑩威特利 ⑥財運亨通	×	⑨金鹿 ①金鳳凰

（申力星提供）

上週末賽馬補賽成空 馬會決定取消

上週末（十四日）的八場賽馬因的士風潮而跑不成，馬會原定計劃在本週末補賽，但不獲當局接納，決定取消補賽。

馬會新聞部昨日下午發出通告稱：「鑑於各界對於今後賽事編排多所查詢，故本會特別發表下列公佈。

本會提出建議將原定於上星期六舉行之賽事改在本星期六，一月廿一日在沙田舉行，惟政府現已通知本會，因香港國際馬拉松比賽關係，沙田區當日需實施「若干特別交通改道安排」，所以不能在一月廿一日在沙田舉行賽馬。故此原定上星期六舉行之所有賽事現告取消。」

夜馬六環彩必好分 胭脂虎鬥志甚佳 金星一號最擅沙

今次夜賽，六環彩特別彩池，指定由第一場至第六場担當。

第一場是第五班一六五〇米中距離賽事，出馬十三匹，以胭脂虎及永發比較突出，尤以永發試課較勇，且由主帥摩加利上陣，機會應是較高。

第二場是第四班一〇五〇米短途賽事，出馬十三匹，以金滿贏及海皇星比較可取，尤以金滿贏近況較勇，機會較高。

第三場是第三班二四〇〇米長途賽事，出馬九匹，以金星一號及森林寶島比較可取，金星一號改配告東尼，機會比前提高。

第四場是第六班二〇〇〇米長途賽事，出馬十一匹，以牛奶仔及財運亨通比較可取，牛奶仔降班出賽，狀態轉勇，機會甚高。

第五場是第五班一六五〇米中距離賽事，十駒上陣，以金鳳凰及豪傑龍比較可取，金鳳凰試課[illegible]。

第六場是第四班一〇五〇米短途賽事，十四駒上陣，以貴族及好而穩比較可取，兩駒試課甚勇，上名機會較高。

六環彩介紹

第一場	⑦胭脂虎 ⑨永發
第二場	②金滿贏
第三場	①森林寶島 ⑧金星一號
第四場	③牛奶仔
第五場	①金鳳凰
第六場	⑨貴族 ⑪好而穩

匡公講馬

吳子霖全面出擊 歡欣作先頭部隊

一向自承有辦法之吳子林，最近變了張天師捉鬼——有符，頻頻掉殺失手，導致「捷迅」，「金手指」一起離心轉投夏昆，最弊目前依然風聲鶴唳，隨時三水佬歸走馬燈——陸續有來，唯一最直接安撫軍心辦法，是贏番幾場頭馬，從昨晨最後試跑所見，本公認爲老吳明晚有全面出擊動態，值得馬迷留神。

「歡欣」昨晨由告仔出跳半哩，廿九秒七，廿六秒五，總時速五十六秒二，第一個骨有拉唔住鋒利走勢，告仔不愧冠軍騎師，明知不可力敵，改爲智取，立即鬆韁纏繞，一匹衝力正強之馬，突然有「必」一借力，恍如汽車有油，當堂死火，「歡欣」一番入直路由於「必」迫住口勁，故腳步放慢晒，要眼睇以爲虛火一輪，散晒，查實不然，是係上人刻意整古所致，從「歡欣」馬身飽滿及金粟毛色潤澤照人看，目前狀態，肯定在戰鬥水準。

「歡欣」十一月份谷中一〇三〇米由於錯用貼欄食沙戰略，熱門倒灶，班利沙地王輸得冤枉，今次小休吼準沙地宅路程重來，換人執韁，應有決心收復失地，亦可辦到有餘，值得捧場！

沙田晨操

金鳳凰扎實走勢强 貴族步姿輕爽已勇

昨晨出操的馬匹相當踴躍，其中有三十餘匹係明晚有賽事者，不乏精采鏡頭。吾東尼過檔「金星一號」，戴萊策「豪傑龍」，同屬新配搭。

「金鳳凰」摩加利，與胡活士之「永發」結伴試八百米，兩騎並駕齊驅，一同抵終點，貼欄的「金鳳凰」精神煥發，身體比前豐滿扎實，走勢強勁，出頭有望，後者相形失色，近況平平而已，充其量一位巳足。

「野馬」羅富全試千二米，跑來無精打采，步頭軟弱無力，態況低沉。今同雖有魏德禮掛帥，敢信也難越雷池半步，不必重視。

「月宮」容天鵬試四百米，一起步即狂奔，出腳快捷，勁道十足，不妨作配腳。

「豪傑龍」戴萊，與陳柏鴻之「金太陽」聯袂試千二米，前駒沿欄力抗，雖未落下風，然末段已告吃不消，依然故我，傲氣未消。後者步大力雄，勇況持續。

「雪球」潘納試八百米，按韁而馳，腳勁平平，且身體豐肥，未恢復舊觀。

「金星一號」告東尼試千二米，以高速完成，步姿輕鬆，精神奕奕，告仔對牠推薦，必有見地，力足與對

「森林寶馬」徐貴良試八百米，按轡經馳，雖然氣勢稍弱，但腳步輕爽，近況有盛時的八九分光景，仍屬前列份子。

「貴族」告東尼，與洪維德的「黃金」結伴操八百米，兩騎並肩入直路。貼欄的「貴族」步姿輕爽，腳勁大增，進步良多，力足一拚，後者竟相形失色，狀態反覆，仍難有作爲。

「金箭」戴萊試千二米，一入直路，騎者即縱轡力抗，「金箭」拖着沉重的步伐抵終點，未有絲毫的進步，可以不理。

「好開心」譚文就試八百米，沿欄而馳，跑來沒精打采，腳勁平平，操來操去都未復甦。

（南公）

×××　×××　×××

谷中早課

樂惠人操仍覺身肥 龍翔狀態普通未起

昨日快活谷晨課頗爲熱鬧，週三有賽程悉數作最後試跑，不乏瞄頭。

嘉欣曾達由廣心知麥子直伴跳兩段，五十九秒六，末段二十八秒二，並肩而走，嘉欣按轡跟隨，步法較爲純熟，勁力稍增，狀態初起而已。廣心知仍生硬，末勇

樂惠劉同安試八百米，貼欄順走，步勁平平，身型尙覺肥，久操未見勇，暫未可高估。

老頑童藍志祥試兩段，一分〇〇秒一，末段二十八秒四，全程走中欄，步大尙順，態況僅保持八、九成狀態，冷或可爭。

金鹿楊格試八百米，五十一秒九，末段二十五秒七，起步即稍予推進，走勢尙好，直路催騎，反應未算好，態況普通。

得標王君適跳兩段，一分〇一秒五，末段二十九秒四，扣實而馳，貼欄勢順，勁力十足，直路見有人馬內力帶後狀態上看佳見現

胭脂虎楊格試兩段，五十三秒正，末段二十六秒正，貼欄而走，全程稍推前進，勁度不強，末段衝刺欠銳，火氣平平，態況仍沉。

偉大先生麥子直操八百米，五十五秒七，末段二十七秒九，貼欄順走，較前稍進，但態況始終無復舊觀，不宜憧憬。

頭頭是道黃潤生與威特利譚文就同跳八百米，五十四秒四，末段二十六秒九，由前駒引領先到，威特利緊隨，步順力足，過終點衝勢仍勁，上山收韁輕鬆跟隨，步順力足，過終點衝勢再駛而回，狀態依然保持有贏馬時水準，仍可再爭。

財運亨通劉同安與金麟助手同試三段，一分二十三，末段二十七秒五，並轡而走，直路爭持不下同到，前駒步順欠勁，態況轉沉。金麟疏操未起，身肥步重，全無起色。

歡欣告東尼試八百米，五十秒二，末段二十六秒五，按轡而走，出腳爽朗有力，狀態比上賽進展頗大，有力一爭。

康籐告東尼外欄由兒童友藍志祥伴試兩段，後駒先起步，康籐跟了一段便告洩氣，步幅仍窄，上力未足，神態欠旺，近況未見好轉。

龍翔黃潤生試兩段，一分〇四秒三，末段三十一秒七，貼欄而馳，走勢尙覺不俗，但與贏馬時仍有不少距離，未可過於高估。

騁馳藍志祥沿外欄跑一圈，有火有力，身型扎實，有作戰狀態。

（老惠）

得他福沙地睇高一籌

莫人後日記　莫候仁

第四場：「財運亨通」沙地有過此程賽績，對手亦不强，應是首選之才。「得他福」沙地特佳，後勁又好，有力後上取勝也。

第五場：「金鳳凰」在强手壺去之情況下，此駒機會提高，沙地亦適應也。「豪傑龍」今仗用强手戴萊出戰，馬靚人强，亦是最佳冷門。

第六場：「樂惠」亦是態起之馬，沙地好，前質恢復，爭勝之才。「騁馳」用藍志祥，吳廄門志巳明，馬好自是最佳冷門。

三寶：財運亨通　得他福　金鳳凰　豪傑龍　樂惠　騁馳

明晚賽馬騎師排位配搭表

第一場

第五班 一六五〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖Q頭關）（場外孖寶第一口首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	廄
（一）	無敵神鷹	4	一二九	胡活士	方
（二）	西域少俠	13	一三四	浩德	夏
（三）	金麟	6	一三三	劉同安	陳
（四）	銀駒	2	一三一	朴仕能	張
（五）	天賜福	5	一三〇	梁偉德	張
（六）	英輝	10	一三〇	潘納	羅
（七）	胭脂虎	11	一三〇	楊格	王
（八）	好開心	3	一二四	譚文就	歐
（九）	永發	9	一二四	摩加利	摩
（十）	金箭	8	一二三	戴萊	郭
（十一）	八仙嶺	1	一二五	陳炳雄	登
（十二）	海洋王	7	一二一	徐貴良	李
（十三）	野馬	12	一二〇	魏德禮	鄭

第二場

第四班 一〇五〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖Q尾關）（場外孖寶第一口尾關）（場外孖寶第二口頭關）（三重彩）

號	馬名	檔	磅	騎師	廄
（一）	勝觀	6	一三二	洪國興	歐
（二）	金滿贏	8	一三三	朴仕能	方
（三）	大利時	7	一三〇	容天鵬	登
（四）	海皇星	12	一三〇	摩加利	摩
（五）	歡欣	11	一二六	告東尼	吳
（六）	得標個	14	一二六	楊格	王
（七）	穩得福	1	一二六	梁偉德	張
（八）	大豐芝个	10	一二四	魏德禮	夏
（九）	湧濤	4	一二三	李森	摩
（十）	金面兒	13	一二三	潘納	羅
（十一）	龍翔	3	一二三	劉同安	陳
（十二）	偉大先生	2	一一八	麥子直	吳
（十三）	嘻嘻哈哈	9	一一四	羅富全	鄭
（十四）	更開心	5	一一九	譚文就	歐

第三場

第三班 二四〇〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第二口尾關）（場外孖寶第三口頭關）

號	馬名	檔	磅	騎師	廄
（一）	森林寶島	9	一三六	徐貴良	鄭
（二）	雪粿↓	1	一三五	陳柏鴻	新
（三）	萬勝俠	8	一二四	胡活士	登
（四）	飛駒	6	一三〇	畢奇	新
（五）	新機二號	7	一三〇	戴萊	郭
（六）	大亨	2	一二七	譚文就	歐
（七）	黃金	5	一二七	洪維德	登
（八）	金星一號	4	一二三	告東尼	鄭
（九）	昇平樂	3	一二〇	施泰浦	張

第四場

第六班 二〇〇〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第三口尾關）（場外孖寶第四口頭關）（三重彩）（三寶首關）

號	馬名	檔	磅	騎師	廄
（一）	喜訊	6	一二九	馮耀正	簡
（二）	牛奶仔↓	10	一三五	李森	屈
（三）	戰地飛龍	3	一三二	告東尼	登
（四）	得他福	8	一三一	陳毓培	鄭
（五）	鐳射光	2	一二六	洪國興	歐
（六）	財運亨通	4	一三〇	劉同安	陳
（七）	嘉欣	11	一二九	曾達	吳
（八）	必勝	7	一二八	洪維德	登
（九）	雪球	5	一二五	潘納	羅
（十）	威特利↓	9	一二四	譚文就	陳
（十一）	偉意	1	一一八	魏德禮	登

第五場

第五班 一六五〇米（六環彩）（連贏位）（場外孖寶第四口尾關）（三寶次關）

號	馬名	檔	磅	騎師	廄
（一）	金鳳凰	3	一三三	摩加利	摩
（二）	雄鷹	1	一三一	朴仕能	張
（三）	高趣	6	一三一	潘納	羅
（四）	永勝龍	5	一三一	李森	屈
（五）	豪傑龍	10	一二九	戴萊	鄭
（六）	金元朮	2	一二四	梁偉德	張
（七）	捷先	7	一二四	容天鵬	夏
（八）	康籐	9	一二三	告東尼	吳
（九）	金鹿	4	一一九	楊格	王
（十）	大白鯊	8	一一八	浩德	簡

第六場

第四班 一〇五〇米（六環彩）（連贏位）（三寶尾關）（三重彩）

號	馬名	檔	磅	騎師	廄
（一）	老頑童	1	一三三	麥子直	吳
（二）	銀碧	9	一三五	摩加利	摩
（三）	樂惠	11	一三五	劉同安	陳
（四）	好情趣	12	一三四	施泰浦	張
（五）	幸運草	3	一三四	譚文就	歐
（六）	騁馳	7	一三四	藍志祥	吳
（七）	春暉	8	一三三	李森	摩
（八）	馬蹄金	6	一三三	徐貴良	李
（九）	貴族	14	一三〇	告東尼	登
（十）	月宮	4	一二八	容天鵬	伍
（十一）	好而穩	13	一二七	朴仕能	方
（十二）	東海个	10	一二四	黃潤生	李
（十三）	金必發	5	一二一	魏德禮	夏
（十四）	鄉村名士	2	一一八	楊格	張

工人世界

根據勞動人口統計數字顯示： 本港最近失業人數估計有十萬五千人

比四個月前之數字增加近萬名 就業不足者估計有三萬八千人

根據最新的勞動人口統計顯示：本港失業及就業不足的情況，繼續保持穩定。

去年較早時的失業率會高達百分之五，但踏入下半年後，已反覆下降至百分之四的水平。

政府統計處昨日發表的資料顯示，一九八三年九月至十一月之一季內，經按季節調整失業率爲百分之四點一。與截至十月止之一季的失業率相同。

八三年截至八月一季的失業率則爲百分之三點七，而八二年截至十一月一季的失業率則爲百分之三點九。

八三年截至十一月止之一季中，失業人數暫時估計爲十萬五千人，而八三年截至八月止一季的失業人數爲九萬五千二百人，八二年截至十一月一季之失業人數則爲九萬八千人。

八三年九月至十一月一季之就業不足率估計爲百分之一點六，八三年六月至八月一季之就業不足率爲百分之一點五。此兩數率的差異在統計上無重要性。八三年截至十一月止一季就業不足人數暫時估計爲三萬九千人，八三年截至八月止的前一季之就業不足人數則爲三萬九千二百人。

失業率爲百分之四點五

就業不足的定義與國際勞工組織建議的相同，凡每週工作少於三十五小時者，而他們正在尋找更多工作，或他們因相信根本沒有工作可尋而沒有尋找更多工作，只有這些人才被視爲就業不足。

統計處處長在評論上述數字時表示，由於首次求職人士（例如剛離開學校者）所佔比例每月不同，因此，在與以往的數字比較時，應使用因首次求職者的變動而作出的按季節調整失業率。八三年截至十一月爲止一季的未經調整失業率爲百分之四點五。

該等失業及就業不足的統計數字，乃得自統計處不斷進行之綜合住戶統計。該項統計包括以科學方法，按季抽樣選取約一萬五千個住戶或五萬五千人，以代表本港居住於陸上而非住院的人口。統計是與抽樣住戶內每一成員進行訪問，從而獲得有關個人及勞動人口資料。

有關勞動人口特點的詳細分析，列於每年發表四次的綜合住戶統計報告書內。截至八三年十二月一季的下一期報告，約於本年三月二十日在政府刊物銷售處發售。（晴）

一羣未來社工 力爭職業尊嚴

要求當局尊重社工專業地位 恢復社工助理原來之起薪點

由於當局將社工助理一職起薪點降低（由十七點降爲十四點），引起社工紛紛反對，特別是在專上學院攻讀社工系的高班學生更大加抨擊，認爲影響職業尊嚴，足以打擊士氣，導致人手不足。結論是：要求當局對社工助理的起薪點恢復爲十七點。

社工爭取合理待遇

本報昨接樹仁學院社工系一羣三年級同學來函，大致指出：我們是一羣樹仁學院三年班的社會工作系學生，亦是未來的準社會工作者。我們對第八號報告書將社工助理一職起薪點降低一事有以下深切的感受：

（一）社會工作者具有爲大衆市民伸張正義，爭取社會合理待遇的使命，所以，對於發生在社會工作者本身的不合理對待時，社工人員除了表示他們對這不合理對待感到失望及遺憾之餘，更必須理直氣壯去表達他們的心聲及意見。

（二）四年專業社工教育是爲了預備同學投入這個專業工作。一方面同學要努力不懈，把全部精神投入實習中，另一方面也要應付學校繁重的課程。但是，社工同學仍然是滿腔熱誠，不畏勞苦地去學習，去實踐。第八號報告書的不合理建議，却如將一個吹滿氣的氣球刺穿。這不但嚴重打擊就讀社工學生的士氣，政府這個政策是對社會工作的應有待遇的剝削。這並且充份顯示政府對社工專業的輕視。我們要伸張正義，但却面對着「又要馬兒好，又要馬兒少吃草」的謬論，我們不禁要問一句：公理何在？

（三）形成社工人手短缺 政府的不合理政策，更引致樹仁、浸會四十一位應屆社工畢業生，爲維護專業地位而不願意投入這專業工作，我們深表關注及支持。政府不但加速現有的社工人手短缺現象，更導致社會工作服務質素降低，這不單是社會工作者，更是大衆市民不願見到的現象。

我們爲提高社工人員的士氣及鼓勵同學加入社工行列，我們提出以下建議：

（一）政府理應參照「持有碩士學位的社會工作者」入職「助理社工」主任級時，將起薪點提高兩點的政策，將持有社工高級文憑的同學入職「社工助理」時將十四點恢復至十七點。

（二）尊重社工的專業地位，不應放寬「助理社工」主任入職資格，更不應對社工專業再作不合理的對待。

西九龍勞資關係組 何不遷回深水埗

李鄭屋工友有此一問

據香港基督教服務處李鄭屋及館會勞工服務組指出：本組一向以來都是關心深水埗區工友之一些有關勞資糾紛問題。近日，常聽到很多工友投訴，西九龍勞資關係組設在新蒲崗之政府合署地下是十分不合理之事，他們並舉出深水埗區是一個工業區，工廠林立，發生工潮糾紛之事亦較其他區爲高。如果一旦發生工潮而要到新蒲崗辦事處才可獲協助，其間舟車勞動、車資及勤工獎金損失不少，而且如遇有大工潮需勞工處人員立即協助，也造成不便之現象。

二來，勞資關係組是協助工友及老闆解決糾紛之部門，理應就近方便有問題之工友及老闆，這是勞資關係組成立的目的。現在，李鄭屋工友們都感到如不將西九龍勞資關係組搬回深水埗，那麼便未能發揮勞資關係的功能，故有關當局應慎密考慮。

學徒工時限制 準備進行修改

學徒條例所規定之僱傭時間的限制，有關方面正擬作出若干修改。

目前，根據規定，在沒有逾時工作的情況下，學徒只能在下午七時前工作，而若担任超時工作，則可至下午八時。

然而，根據一些行業反映，此一限制與經營的需要不脗合，因此，會造成不便。

酒樓業是現時受研究的行業，據酒樓業的僱主反映，該業每日最旺的時間，乃由傍晚開始，一直至深夜，因此，限制學徒在下午七時後不准工作的規定，對該業不切實際。

據悉，有關的修改，將視乎個別行業的需要，而並非一律放寬。

學徒條例乃於一九七六年七月中生效。（晴）

工業福音團契主辦 新春福音營 歡迎在職青年參加

工業福音團契主辦「新春福音營」，定於一九八四年二月六日至八日（年初五至初七）假長洲明暉營舉行，內容計有：唱歌，遊戲，分組，綜合晚會，及龍爭虎鬥。費用每位七十五元正。歡迎在職青年參加。報名請往深水埗基隆街三一六號二樓B。查詢電話：三—七二八〇三一。

象牙製作工會 週末選舉新員

香港象牙製作業職工總會依照會章規定，定於元月廿一日（星期六）下午三時，在九龍上海街該會會所內舉行第三十四屆全體會員大會，並選舉第三十五屆理監事新員，經提前通告會員寄發提名選舉票，會員須於大會前將選舉票寄回工會。大會議程：（一）常年會務報告，（二）週年財務報告，（三）討論會員提議案，（四）選舉。（煤）

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

櫃面服務員 荃灣、銅鑼灣、中區、尖沙咀或旺角。男女均可。年十六至二十五歲，初中一至中五程度，綠印者不合，供膳，月薪一四〇〇元。

火車站閘口助理 火車站。男性。中五程度，會考五科合格，包括中、英、數，近視不可超過五百度，年二十至三十歲，月薪二七三〇。

工業及機械工程師 大埔工業邨。男性。年齡不限，持機械工程高級證書者或以上，三至四年塑膠或金屬模工作經驗，免費交通接送，月薪面議。

營業工程師 中區。男性。年齡不限，持化學工程或土木工程證書，三年建築業營業經驗，月薪三三〇〇元。

投注終端機操作員 跑馬地及沙田。男女均可。英中三程度，年十八至四十五歲，操流利粵語，綠印者不合。此乃兼職長工，必須於指定之時間內工作。（有車接送）。時薪十四元。（受訓期內時薪八元）

除上述空缺外，該組尚有其他空缺有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六

（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一三三五一

（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一

（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇二三一

（五）九龍油蔴地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五

（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五

（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇

（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇

（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一

（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一二二

（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九四

（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四

（十三）新界屯門德政圍三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇

（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇

（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五—四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

學文

雙周刊 第三期

元常與薦季直表（上）

天來

一、繼往開來的正宗

書體自秦入漢，隸書興起，解放篆體之繁複，開創隸行八分之局面。兩漢四百年間，創定並完成隸書的各種體勢。發揮書法古穆與華美之揉合藝術，匯成書法史上一大洪流，迨至魏朝，隸法漸近委靡，進爲楷、行、草之演替，至晉王羲之等而集大成。黃伯思云：「漢世隸體至魏大變，蓋眞行二體大成之時，漢祚固已移矣。」因爲隸是篆體爲簡捷，而楷行又是隸體使簡者，至於草書則是慢慢地直接由隸之速寫而草，草而今草，這麼演變而成。至晉而完成此各體之遞變，王羲之居功至偉。這期間有一位重要的楷隸關係者，一位在書史上地位崇高的大家，他就是鍾繇，他在隸與八分，楷與行的書體上，有突破性偉大發明，給予後世非常深遠的影響。

鍾繇，字元常，潁川（今河南許昌縣）人，出生於東漢桓帝元嘉元年（公元一五一）迄魏明帝太和四年卒，享年八十，其時正是漢末政變的大動亂時代，繇以他深沈、穩重、仁厚，忠耿的爲政作風，不但使自己安穩地渡過政壇波譎雲詭的大風暴，而且在漢獻帝無能繼續主政而逆亂在京師內外此伏彼起的風雲中，獨能洞達情勢，終始不渝地效忠於曹氏父子，以堅定的姿態從事文治武功，維護了國朝人安臣之定，不能不佩服他的智慧，定力，與政才，以至曹氏奕世三代，對他尊崇備至，刑政兵權，全予信頼，許爲國朝三大偉人之一（三國志魏書：「文帝即王位，繇復爲大理，及踐阼，改爲廷尉，進封崇高鄉侯，轉封平陽鄉侯。文帝臨朝，謂左右曰：「此三公者，乃一代之偉人也，後世殆難繼矣。」拜太傅，其餘二人是指司徒華歆與司空王朗。）繇少時，貌有奇相，族父鍾瑜對他說：「此童有貴相，然當厄於水。」行十里渡橋，馬驚，墮水幾乎死去，瑜以相者言中，對繇更加愛護栽培，太平廣記記載他少時從劉勝入抱犢山，學書三年，歸與魏太祖、邯鄲淳、韋誕同論用筆，雖然他一生受樂政治家的名，但後世偏略他政治家的名氣，而事實上他對書法的造詣到忘我的境界。據晉虞喜志林說他會在蔡邕家見韋誕筆法，懇求得之，不與，繇自拊胸至青色吐血，曹操賜五靈丹救他。後韋誕死，繇令人盜發其墓，得韋法，由是書作更妙，時人驚異他的小眞書簡隸活潑，卻稱之爲行書，後世發展行草法，每多出於彼。

鍾繇與胡昭，同學書于劉德昇，宣和書譜記二人出德昇之門：「然昭用筆肥重，不若繇之瘦勁，故昭卒于無聞，繇獨擅以行書顯。當時謂繇善押書者此也。」羊欣云：「鍾能三體，一曰銘石之書，最妙者也；二曰章程書，傳秘書教小學者也；三曰行押書，相聞者也；三法皆世人所善」。魏朝開國，文帝登基，鍾繇寫「受禪碑」（見圖）刻石立於許昌，另一「公卿上尊號奏」也是出自他的手筆，兩拓本現有存於日本東京書道博物館，結體純用隸法，隸條瘦勁，體態雍容，力量筆勢至今，數量聊聊可數，其餘就只得幾帖上奏書表而已，當時目之爲行書或押書，或行押書，元常在此種書體上解放隸體，在字行間注入大量飄逸變化的機契，使本來是端莊凝重的眞書，成功地以活潑的、高古的、簡樸的姿態面世，就是孫過庭所謂：「元常不草而使轉縱橫」，過庭認爲「眞以點畫爲形質，使轉爲情性」。一書而能表達情性，則已把握到藝術最高峰的條件了。蘇東坡云：「眞書難于飄揚，草書難于嚴重。」是知元常當時的奏表押書，的確非同小可。他是以個人所得于各方面的能力，悉付之於書寫之啓發，以達致成功。廣記說他精思學書，睡得以手寫褥，穿孔透表，所見萬事萬物，必取形以爲書，故書成每合自然之妙。王羲之過江佩嘆蔡邕石經之餘，以後就只甘心低首于元常一人了，當然羲之還佩服另外一個人，就是張芝字伯英。他是章草書的，王羲之認爲此二人，其餘作品都無足輕重的了。

元常的幾篇奏表。法書古文藝溫柔厚敦，具其他的過人稟賦，開創一新書體，而能注意到每字、行、篇間小天地，竟然爲它注入如許豐厚的藝術原素。諸如：筆力圓到（方）致、動定奇詭、形象鮮明、變化萬千而氣質首尾、雍容凝練却是瀟灑出塵。

總覽目前廣泛流傳各種書奏表中，首選要算「薦關內侯季直表」了。此帖比之其餘，是最能包括前述各優點的，正如明項穆於書法雅言品格篇所標之正宗云：「會古通今，不激不厲，規矩諳練，骨態清和，天然逸出，巍然端雅，大成已集，妙入時中，繼往開來，永垂模軌。此「等正宗也」。世人學書，能從正宗入門，永不會走入魔道，以至筆成邪、惡、婣、俗之筆墨，所謂「一筆入俗，不可救藥」。

梁武帝評鍾書：「如雲鵠游天，羣鴻戲海，行間茂密，實亦難過。」書概云：「正行一體，始見於鍾書，其書大巧若拙，後人莫及，蓋由於分書先不及也」。清朝翁方綱云：「鍾書在王（羲之）前者，正以其存隸體耳」。

本章在未論析薦季直表之先，先來看看次選之宣示表（見圖）及還示帖。此二帖比之賀捷表，（又名戎路帖）及力命帖，王益書墓田丙舍數帖，高出範疇。眞示大家風範，中含骨强氣靜之質，外展飄逸不羣之勢，疏密矩度，變化無方，眞能使人百賞而未盡全意者。而宣示一帖，考諸典籍，雖謂爲鍾繇代表作，但眞蹟已毀，據載原蹟本存王導家，西晉末，導避禍亂，逃時帶藏袖中，至江南，後贈羲之，羲之更傳王修，修死，其母以爲兒子心愛物，竟以陪葬，世所存者，乃王羲之臨摹之物，果眞如此，右軍此臨，不但遠勝「墓田丙舍帖」，且極能書達鍾太傅筆意神髓，可能早後期書寫至有此大分別，總言之，精覽此帖可體味出右軍筆性之圓勁，結字較端謹，近乎樂毅論黃庭經之謹嚴而平勻布白。特別在捺筆處見出王筆。而整篇章法、氣度，實較樂毅與黃庭更深沈而古樸，結體多從隸勢，每字保持短細而向左右縱開，超妙古雅。還示帖與此最相近。可以同參。書斷云：「太傅雖習曹（喜）、蔡（邕）隸法，藝過於師，青出於藍，獨探神妙」。又云「眞書古雅，道合神明，則元常第一」。（未完）

馬蒂斯畫——舞

畢加索畫——傷馬

石濤大千與鑑定

子玉

晚明積弱，腐敗委靡，又復連年災禍，貧民很富人，貧苦人民紛紛起來響應李自成和張獻忠率領的反明起義大軍，軍行所至，「良民無不呼千歲，問萬歲」！明王朝剿撫之法無所施。終於在崇禎十六年，李自成攻陷北京，推翻了明王朝。伺機已久的北方滿清貴族，見勢蜂湧大擧入關；南明殘局爲清軍各個擊破，最後全部瓦解。一場可歌可泣的反清復明鬥爭；石濤父親亦隨之殉國被殺。作爲明宗室靖江王後的石濤，當時帶着他的弟弟涸濤匆匆出走，離家入山剃髮做了和尚；他在六十六七歲左右，康熙三十六年前後會兩題弋陽王孫八大山人畫的水仙短卷，句云：「金枝玉葉老遺民，筆研精良迥出塵；興到寫花如戲影，眼空兜率是前身。」再題是丁丑二月。這個「金枝玉葉」，雖爲八大而言，亦是自白身世，改朝換代，眼看着驚天動地的殺戮，山河易主，風雲變色。對於石濤的心；逃脫這場難只有遁跡空門一條路可走，故此六十歲後寫信乞八大求作「大滌草堂圖」時說：「勿書和尚」，「濟有冠髮之人也」。又加上「苦瓜」兩字，可以理解殊非一心一意去做和尚，不過以此逃避殺頭危難。當和尚念佛坐禪之外還有甚麼事可做？他得到了充分的大量時間去領略山川草木的自然眞趣。未經修行的石濤，早亦已至了一大半，光留下藝術生涯罷了。八大有自題他的山水冊頁詩云：「墨點無多淚點多，山河原是舊山河，橫流舞石楓樹，留待夕陽細揣摩」。落寞凄涼，流着淚眼去擁抱大自然吧！悼念着他失去故國家山之痛。這樣的情操，人間給他這樣的寂寞和空虛，賸下來的寧靜與淡漠的藝術情懷，描繪山川對石濤來說是唯一可以溫存和撫慰他那破碎了的心靈的途徑，人間既無一絲牽繫，一任盡情地發揮畫筆的山川，自然構成了獨有的風格。

石濤既然是這樣的處境，配合所接受前人之技法，表現在他筆墨上，顯得倔强和潑辣，有時又凝樸穠藉，清秀而雋逸，這些都是石濤的筆性。早年接受過梅清的影響，繪寫黃山更容易見到，餘如近的董其昌，遠一些的沈周，元代的倪瓚、王蒙，北宋的李公麟，南宋的馬遠、夏珪。書法以雲林爲基礎，出入於鍾繇和二王，有時學一點顏眞卿，再加入漢隸，構成了他多變的畫體。後來天下太平，他雖然尚留下一點點傷痕，作個安穩的遺民。在揚州過着那舒適的藝術生活，那時的石濤在他的生活和繪畫藝術中表現得活潑隨和，有時更是戲謔跳皮，他曾兩次接駕，初見康熙於行在，越四年復見於揚州平山堂，做過一「接駕詩」，畫過「海晏河淸」送給他的好友輔國將軍博爾都。「人間別久不成悲」，無所謂了！然而，八大山人一生佯狂避世，終老於江西，在山水畫法上雖亦同宗玄宰，兩人表現出的形式，却又截然不同。

的「避禍放逸」之豪放，有着根本的不同。大千筆下瀟灑安和，清麗可愛。石濤則倔強，深涵，秀雋實樸；在他的山水畫面，有一種渾樸的自然氣息。大千下筆紆徐舒展，自由自在而帶有濃厚的裝飾味，使觀者氣和。容庚教授常說：「大千的偽作要比石濤深死」。也就是沒有石濤的鬱塞不平之氣的原故。出身環境和品賦的感情鑄成了一位作家的個性——即筆性。這種筆性，不只「三千大千」，再來一個「六千大千」，也無法仿做出來的。這不是說笑話嗎！除筆性之外，然後傍及印章、紙墨、裝璜、流傳、各方面的傍證。這樣，鑑定的出錯恐怕不會太多了。要知道，臨摹古人作品，得其形不難，難在於得其筆性，能多少學到了，便成大千，實在說，眞能做法到了亂眞的地步是絕無可能的，天生來各人有各人的本性，所謂亂眞不過是彷彿如眞而已。大千偽作與石濤的眞筆實在是相距很遠的。

林黛玉之死（二續）

吳淼

周汝昌先生在紅海微瀾錄裏提出了黛玉的死，是以「冷月葬花魂」一作爲黛玉的歸宿，這提得有點道理，還沒有徹底指出黛玉死於何地和怎樣結束她的一生。未敢斷言黛玉是死於水裏。而且用「花魂」代替了「詩魂」。他以明季少女詩人葉小鸞的句子「花魂鳥魂總難留」，來考證是不對的。這樣就離開了在曹雪芹筆下以女詩人爲特徵的林黛玉形象。黛玉在叙裙隊中是以詩奪魁的，她畢生是與詩結下不解之緣的，這是誰都知道的。所以，「詩魂」就是代表黛玉的。如果將句中的詩字刪去，換上了一個花字，便失去了黛玉的精神底形象。就從詩方面看，詩字是支韻，而花字是麻韻，念起來，詩字比花字的聲音清遠，而且更淒冷了些。花字音念起來覺得暖了，形象上覺得穠麗，失却了黛玉淸冷幽雅的性格。故此以用詩字比用花字好得多哪！在十二釵中，只有秦可卿才可以用花字代表她的形象，因第五回裏描繪秦可卿的形象寫道：「生得嫋娜纖巧，行事又溫柔和平」。燕京大學圖書館所藏的乾隆二十五年的庚辰本「脂硯齋重評石頭記」是「冷月葬詩魂」。從以上這些來論證這一詩句。周先生用葉小鸞的句子來推論是沒有必要的，那便成按圖索驥。況且在詩詞的韻文中用以表達感情的不單只求踏字義，更重要的是它的音與韻，來表達。單從考證着眼，就會失却曹雪芹的原意的。（本文所錄「紅樓夢」原文，在八十回之前的按照庚辰本）。

上面所擇述中，足以了解和明白黛玉的爲人和她的死因，以及如何死的？——自沉於水中。她性情是外柔內剛的，人到了盡頭時，尤以這一類人，絕不肯屈從於人，剛直自持，怎可以帶着僂僂久病之軀以待斃呢？她絕不會這樣做的，而且肺病的人性子不好，是常識的問題了。不管她是那一類型的肺病，從病理來講，從病情變化來說，也絕不可能即時死去的。肺病是由於憂思氣損，或火熱傷肺，或肺虛氣衰所造成的。黛玉的肺病是這樣，絕不會聽到寶玉結婚了，一氣之下死於瀟湘館的病榻上的。在高鶚筆下，第九十六回傻大姐道：「我們老太太和太太，二奶奶商量了，因爲我們老爺要起身，說就趕着往跟姨太太商量，把寶姑娘娶過來罷」。這使她唯一的希望徹底消失了。一氣之下觸發了她日久的肺病，當她走回瀟湘館時，才到門口不遠的地方，哇的一聲，一口血直吐出來。

魯迅在他的「中國小說史略」的第二十四篇「淸之人情小說」中談到「寶玉先失其通靈玉，狀類失神。會賈政將赴外任，欲於寶玉娶婦後始就道，以黛玉羸弱，乃迎寶釵，姻事由王熙鳳謀劃，運行甚密，而卒爲黛玉所知，咯血，病日甚，至寶玉成婚之日遂卒」。（未完）

藝帆

文

人類留下的成績，以藝術爲第一。藝術充實你的生命，是不知不覺的力量。

藝術是最苦的服務，最佳的禮品。

眞正的贊美，出自懂者的筆下。

沒有戰爭影子，就沒有藝術黑夜。

創造藝術，即是創造青春。

改一過，勝過認百錯。

了解一舉步，就可遠行萬里。

愛與美，是永不疏離的知交。

研究藝術，須與美學連在一起，研究藝術須與理論連在一起。

數與象並立，科學與藝術連合。

畫的綫條天可省。綫以圓爲主，以方爲輔；不方不圓太普通，扁與尖就多弊了。

骨法用筆，應是初學者的第一法，沒有骨法用筆，如何能氣韻生動。

改造現實，提煉現實，典型現實，藝術現實，是現實化的四大部曲。

藝術與交通，有不少黑點，速度太快，是一大黑點。

藝術的食品，要有益健康，要味道雋永。

信心與毅勇如親兄弟。

創新，是在追尋新傳統。

不大了了的事，不可亂講，不可教人。

有學行的藝術家，多知道自己的不夠。

新的發見，不能只歸功自己，還多是前人的遺澤。

有學養，就有陽光。

以身許藝術，即是以身奉獻人類。

二巨匠（二）

陳士文

無論是亞里斯多德的秩序、對稱、準確，或亞基那斯的完整、明顯以及適當的配合與和諧，他們都有恰當的應用，切實的成就。不過大作家是不受這些條件或任何法則拘束的。所以，他們超過了原有範圍，創造出另一種面目，即所謂新的美的條件。這種新的美的條件很不少，而在美學上可以特別提出的，約有四大點：

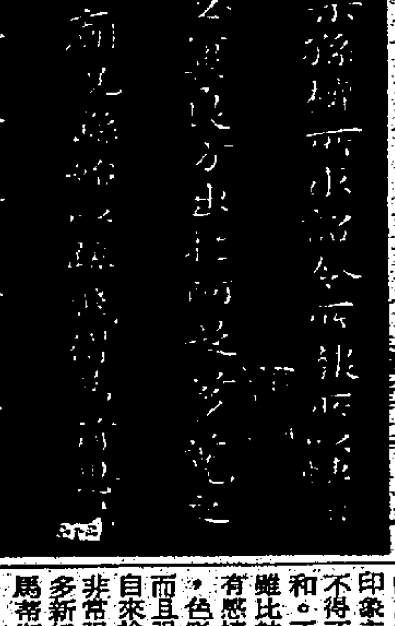
一、回到原始 這是義大利維谷在新科學一書上首先提起的。格羅賽在藝術之起源一書把它發揚光大出來。他們研究藝術之起源、歷史、及其傳布的情形；凡原始的神話、詩、畫、石器，陶土等都作一番徹底的檢討。結果，推翻傳統，把藝術從理智的理想中扳出，從智慧之完美的奮門中喚醒，而回到邏輯以前的一種必須有機的表現形式中去。十九世紀末法國盧梭、哥庚開其端，馬蒂斯繼其後，現在成爲現代藝術最寶貴的收穫了。這種原始作風，有人比之於兒童的繪畫。不錯，因爲兒童繪畫和原始作風有同樣的看法，同樣的天眞，同樣的稚拙，同樣是眼的愉快的緣故。畢加索雖然少有這種作風，而這種作風的實素，仍是相當豐富的。比如他說：「藝術並不是美的法則的應用，而是本能和頭腦能夠在法則以外看到的東西。」又說：「再現等於抵觸精神的法則，根本上是逃避主義。」

二、色的發覺 色彩自亞基那提出美的第二條「顯明」以後，即由灰暗轉爲光明。經印象主義、新印象主義用科學方法仔細研究後，不得不由畫版上調和轉爲畫布上調和。不過印象派等畫家所用的色彩雖比較鮮明，卻沒有馬蒂斯的大胆有感情。自經馬蒂斯研究改變以後，而且强烈到極度，微妙到極點，爲自來繪畫所未有。畢加索的色彩也非常强力、明快、有變化，發見許多新組合；可是仔細較量，還不及馬蒂斯的自在、敏感、可愛而雋永。

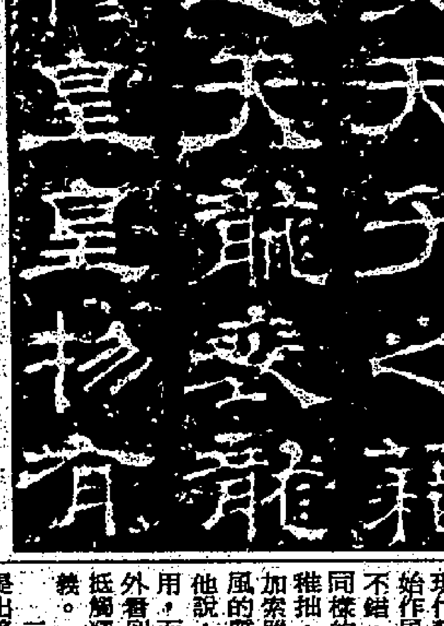
三、線的韻律 原始的畫，都用線來表現。後來西畫用兩種色彩或兩種色彩或兩種調子而組成線，已走到線的偏路上去。世界上只有中國東方藝術一直保持用線；只有中國畫的線用得最高妙，成爲正統作法。自美學家立普司、佛厄隆、李以及依爾克對線有詳盡的研究後，西畫家才有重線的傾向，後期印象派諸大家就有應用單獨作線的決心。到近來，因爲畫面上需要，線已成爲通常表現的工具了。其中用得較多而最好的是馬蒂斯。他的線是詩意的、有魅惑力、既緊練、又含蓄；他雖然沒有中國書法的訓練，到有中國書法的意味；這比畢加索取實於黑人木刻的線條要强多了。畢氏也極注意線條，立體派以後的畫，幾乎每幅都有：生動、蘊藉、力强、表現豐富，變化無窮；可惜造型意志太重，尚不及馬蒂斯的韻味較爲濃重。

四、現實的距離 所謂現實是對像，是自然的意思；凡眼所見心所想的一切，都包括在內。很顯然，馬蒂斯和畢加索的作品都沒有脫開現實，一以現實爲歸，一從現實出發。從現實出發的，不就是眼所見的現實；以現實爲歸的，也不僅是眼所見的現實；可知現實是有距離的，馬氏距離近，畢氏距離遠。距離的遠近，是各人自由愛志的表現，是一種表現的方式，並不是藝術評價的標準。所以，我們要批評這兩位畫家，只能說：某幾點馬蒂斯比較高，如色的感覺、線的韻味、稚拙感、趣味等，某幾點畢加索比較强，如想像、造型、組合、創造力等。從此，可知全盤以現實爲根據的藝術，已失其重要性了。

馬蒂斯和畢加索不同的地方頗多，舉其要，尚有下列各點：一善組織，一善分解。一近眞，一造眞。一是主觀的客觀，一是客觀的主觀。一把握概念，一發揚心象。一是愉快的人生，一是憂鬱的人性。總之，馬蒂斯是亞里斯多德哲學的伸長，畢加索是發拉提斯哲學的發展。兩位走了不大相同的路，卻都走上同一的目標——藝術。（續完）



鍾繇宣示帖



鍾繇受禪碑

華僑文化

張韶石國畫展 昨日隆重開幕 大會堂今明續展出

名國畫家張韶石牡丹畫展覽，昨日經已假座香港大會堂高座八樓展覽館開放，一年一度，各界人士久已知道，昨天上午十時，剪綵主禮人遠東交易所主席李福兆太平紳士主持剪綵開幕，典禮秩序開始，關文禮司儀，主請李主席就位，梁聰思小妹妹獻剪，勞慶欣獻花，禮成，張氏陪同李主席及觀禮嘉賓沿場參觀牡丹畫，五光十色，燦爛奪目，令人有身入衆香國之感，李主席及嘉賓多擇心愛者珍藏然後去，更有其他花卉草、虫、魚等，多姿多采，畫會今明續展，愛好藝術人士，萬勿錯過欣賞機會云。

張韶石牡丹畫展序

劉雁

「木蘭花館」每年畫展，二十年來，從未間斷，且欣賞其畫者，比由重訂而至五訂者，比比皆是。如此盛況，可空說前，當今社會知識已達顛峰，藝術鑑賞判斷已達高潮，而對張師藝術爭相留蓄藏，實非偶然。

中華文化由北而南，東粵為「九州南望水浮天」之地，文化發展較遲，若云畫藝可表者，當數二百年為二樵光生黎簡，間亦有可言者，然難與徵外相提。但近百年來，海門廣納，軸轤千里，人才輩出，然以言能立宗成派者，當推珠江「隔山」鄉之居先生古泉「廉」。而其門人更發揚光大，大可與中原豪俊論衡，其亦豪俊也宜矣。

張師韶石為居廉先生再傳弟子，因其自幼習藝于伯父純初先生，而純初乃「隔山」之高弟，木本水源，其來有自。然以天開圖畫，地產芝蘭，張師慧俊秀，窮年砥礪，且庭訓謹嚴，文藝雙修，少年已露頭角，南中名士，趙酒甌茗，驗驗乎中年已揚名立萬，高標一幟。今張師年雖知命，常稱「一放在癸丑」之紛，但女髮背絲，展展然仍一個「張風度」，容止恢宏，謙恭守莊，猶好論藝，人爭趨之，故「木蘭花館」，才俊滿前。

張師綽號「牡丹王」，人皆知之，然據不佞所知，豈獨「韻牡王」而已哉？吾數見先生百花圖卷，搏古美人，神韻瀟落，無不精妙，其牡丹者，如宋趣陽之曾，搶其畫名也然。「隔山」花卉，正宗「沒骨法」，濟水擅粉，猶為獨步，故花枝有生氣而欲香矣，人謂黃荃之氣其有「貴氣」，吾謂張師之畫有「富貴氣」，不亦可乎？茲序，台山船山劉雁於寒閣。

麥綺芬陶塑作品 置地明日起公展

藝倡畫廊公司將於本月十八至廿八日，假置地廣場告羅士打大廈二樓法國興業銀行舉行「麥綺芬陶塑展覽」，為期十天。

出生於本港的麥綺芬曾在香港大學攻讀比較文學系。負笈英國時，對陶塑產生興趣，後更在英國蘇里藝術設計學院研究陶塑，受亞洲古典陶塑及英國中世紀陶塑影響至深。她的作品造形簡樸而有力，正如一位批評家謂：「她在設計中，從不盜用小聰明，這使她的作品有穩重感。」一九七九年麥綺芬曾在倫敦舉行個人展覽。一九八〇年至一九八三年間亦有作品在港展出。麥女士認為不同的黏土具有不同的特質：陶器代表直接、溫暖；石器顯示堅固、強硬；瓷器表示謹慎、高雅。塑造者必須充份瞭解物料的特性，彼此間發生密切關係，才能讓塑品發揮本身最大的特色。這次展出的作品，包括瓷器、石器及陶器，全部都是麥女士特別為這次展覽而塑造的。

輓何鑛老弟

秣埴同習戎，瓊島同參幕，風雨同濟舟；感舊不忘浮海日。
梓舍有佳兒，鳳樓有難弟，室家有賢婦；老終應慰在天靈。
陳本

輓何鑛同事

同事仰賢勞，盡瘁校庠能為國；
諸郎知繼述，丕承志業有傳人。
德明院校全體同人

輓何鑛老師

海濱僑校，敷教卅年；向日李桃成蔭蔭。
皺晚滄江，驚心一队；耐霜松柏痛先凋。
德明校友會全體同人

輓何鑛世伯

忝通家誼，夙隨步趨；厚愛難忘香翰在。
有長者風，迭承璇拂；老成雖謝典型存。
區校　區鯤　區蛟

法國鋼琴名家 將在荃演表演

擅長演繹印象主義及表現主義作品的法國女鋼琴家美莉莎散，將於二月廿六日在荃灣大會堂，為第六屆荃灣藝術節舉行鋼琴獨奏會。演奏曲目計有佛瑞的「降E大調第四夜曲」、梅湘的「天使的容貌」、拉威爾的「海洋上的小舟」及「加斯巴之夜」、李斯特的「變奏進行曲」及舒曼的「狂歡節，作品九」。門劵一律八元，荃灣大會堂票房有售。

美莉莎散是世界樂壇的巨星，畢業於巴黎國立高級音樂學院，其後赴美國深造，屢獲國際比賽大獎。她曾到歐洲、亞洲、中東和蘇聯等地演出，好評如潮。

荃灣藝術節由荃灣區議會、文化署（新界）及荃灣文藝康樂協進會合辦，將由本月廿二至廿六日舉行。

圖示：遠東交易所主席李福兆太平紳士主持張韶石牡丹畫展開幕式。

1984
中學會考試題預習專欄

物 理 （十八）

明德出版社盧雄國 提供資料

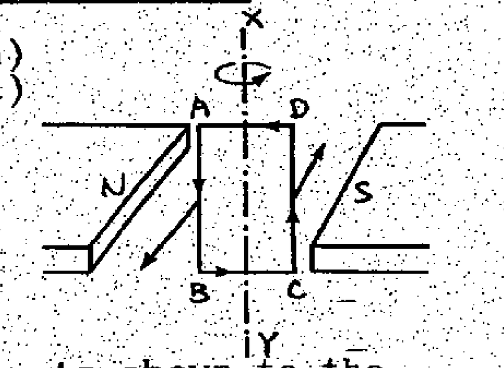
PHYSICS (18)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Exercise Nine

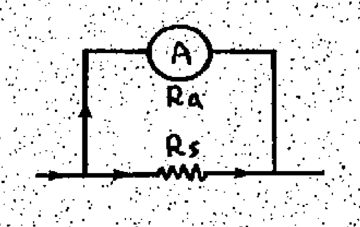
1.
(a)
(i)



As shown to the figure above, a current is sent through the coil. Among the four sides of the coil. AD and BC are parallel to the field and there is no force acting on AD and BC; AB and CD are perpendicular to the magnetic field and they are acted on by two equal and opposite forces. These two forces form a couple and the coil will then rotate about the axis XY

(ii) The factors are
1. The magnitude of the current flowing through the coil,
2. the strength of the magnetic field,
3. the number of turns of the coil

(b)



As shown in the above figure, in order to use it to measure a current up to 1.0 ampere, a low resistance shunt R_s must be connected in parallel with the ammeter given.

Let the resistance of the meter be R_a, the currents through the meter and the resistance R_s be I_a and I_s respectively.

If a current I=1A is sent through, then

$I_s=1-I_a$

$I_aR_a=I_sR_s$

$\therefore I_aR_a=(1-I_a)R_s$

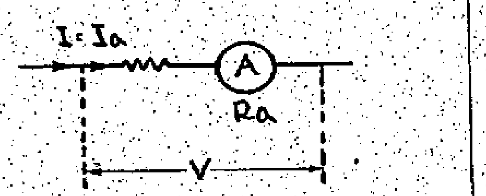
$\therefore R_s=\frac{I_aR_a}{1-I_a}$

$I_a=10\times10^{-3}A$
$=0.01\ A$

$R_s=2.5\Omega$

$R_s=\frac{0.01\times2.5}{1-0.01}$
$=2.525\times10^{-2}\Omega$

(ii)



As shown in the above figure, in order to measure voltage up to 1.0 volt, a high resistance R must be connected in series with the meter.

The potential difference across the system is

$V=I_a(R+R_a)$

Hence,

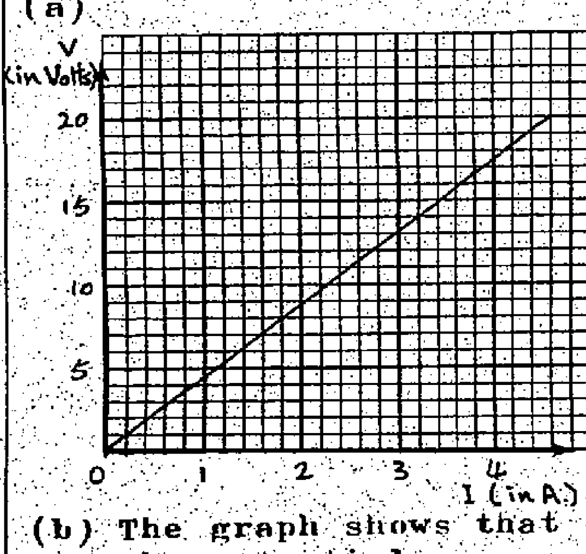
$V=1$ volt

$I_a=10\times10^{-3}a$
$=0.01a$

$R_a=2.5\Omega$

$R=\frac{V-I_aR_a}{I_a}$
$=\frac{1-2.5\times0.01}{0.01}$
$=97.5\Omega$

2.
(a)



(b) The graph shows that the potential difference against current is linear, therefore it obeys Ohm's Law.

(c) Resistance of the wire
=slope of the linear graph
$=4.37\Omega$

(d) $R=\rho\frac{l}{A}$

$\rho=\frac{RA}{l}$
$=\frac{4.37\times10^{-6}}{100}$
$=4.37\times10^{-8}$ ohms

3. Note: If two resistances R_1 and R_2 are connected in parallel, the equivalent resistance R is given by

$R=\frac{R_1R_2}{R_1+R_2}$

If three resistances R_1, R_2 and R_3 are connected in

(d) The reading of the voltmeter is

$I_2(4)$
$=3.333V$

4.
(a) Let V be the potential difference of the electric source.
The energy required to boil the amount of water by A

$=\frac{V^2}{R_A}\times10$

the energy required to boil the same amount of water by

$=\frac{V^2}{R_B}\times20$

$\therefore \frac{V^2}{R_A}\times10=\frac{V^2}{R_B}\times20$

$R_B=2R_A$

When the resistors are connected in series, the equivalent resistance
$=R_A+R_B$
$=3R_A$

Let t minutes are required t to boil the same amount of water

$\frac{V^2t}{3R_A}=\frac{V^2}{R_A}\times10$

$t=30$ minutes

(b) When the resistors are connected in parallel, the equivalent resistance is

$\frac{R_AR_B}{R_A+R_B}=\frac{2R_A.R_A}{3R_A}$

$=\frac{2}{3}R_A$

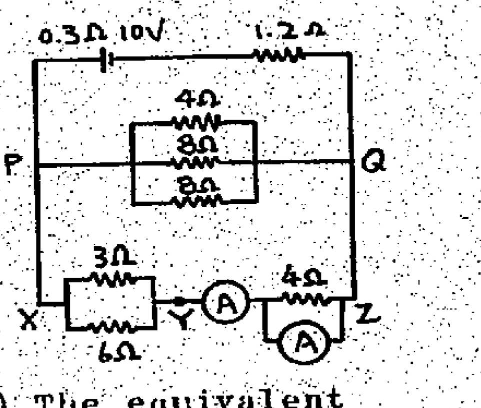
Let the time required to boil the water be t' minutes

$\frac{V^2t'}{\frac{2}{3}R_A}=\frac{V^2}{R_A}\times10$

$t'=\frac{20}{3}$ minutes

parallel, the equivalent resistance is given by

$\frac{R_1R_2R_3}{R_1R_2+R_2R_3+R_3R_1}$



(a) The equivalent resistance of the branch PQ

$R_{PQ}=\frac{(4)(8)(8)}{(4)(8)+(8)(8)+(8)(4)}$
$=2\Omega$

(b) $R_{XY}=\frac{(3)(6)}{3+6}=2\Omega$

$R_{XZ}=2+4=6\Omega$

The equivalent resistance of R_{PQ} and R_{XZ} connected in parallel is

$\frac{(2)(6)}{2+6}=1.5\Omega$

$\therefore$ The equivalent resistance of the external circuit
$=1.5+1.2+0.3$
$=3\Omega$

(c) $I=\frac{10}{3}A$

$(I_1)(R_{PQ})=(I_2)(R_{XZ})$

$(I-I_2)=I_1$

$\therefore (I-I_2)(R_{PQ})=(I_2)(I_{XZ})$

$(\frac{10}{3}-I_2)(2)=(I_2)(6)$

$I_2=\frac{5}{6}A$
$=0.8333A$

$\therefore$ the reading of the ammeter is 0.833A

5.
(i) Deuterium accelerates towards Q with an acceleration $1.5\times10^{10}ms^{-2}$

(ii)

	Mass no.	No. of charges
Deuterium	2	2
Proton	1	1
α-particle	4	2

From the above table. Deuterium and proton have the same number of charges. Proton will move faster in the electric field because they experience the same magnitude of external force proton is lighter.

$\frac{F_{deu}}{F_p}=\frac{m_{deu}.a_{deu}}{m_p\ a_p}$

Since $F_{deu}=F_p$

$m_{deu}=2m_p$

$\therefore \frac{1}{1}=\frac{2a_{deu}}{a_p}$

$a_p=2a_{deu}$
$=2\times1.5\times10^{10}$
$=3\times10^{10}ms^{-2}$

(iii) Similarly

$\frac{F_{deu}}{F_\alpha}=\frac{m_{deu}.a_{deu}}{m_\alpha.a_\alpha}$

$\frac{1}{2}=\frac{2a_{deu}}{4a_\alpha}$

$a_\alpha=a_{deu}$
$=1.5\times10^{10}ms^{-2}$

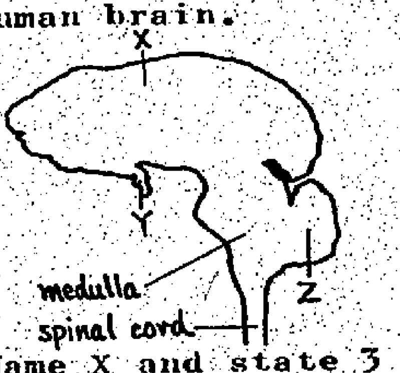
生 物 （十八）

明德出版社梁偉宏 提供資料

BIOLOGY (18)

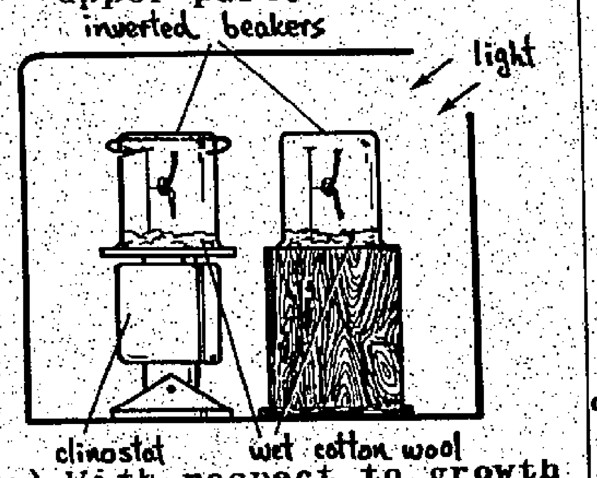
W.W. LEUNG
MILL & DALE PRESS LTD.
Unit 8 : Integration and behaviour

3. The following diagram shows a section of human brain.



a) Name X and state 3 functions of this part of the brain.
b) (1) Name the cortical layer of X.
(2) What is it composed of?
(3) Why is its surface folded?
c) How does X differ from the spinal cord and medulla in
(1) the distribution of the nerve cell bodies?
(2) the nature of the nervous control?
d) (1) Name Z.
(2) State 2 functions of Z.
(3) State the abnormal behaviour when it is injured.
e) State 2 functions of the medulla.
f) Give 3 involuntary responses.

4. The 2 set-ups below are placed in a black box with an openning at the corner of the upper part.



a) With respect to growth and curvature of the root and shoot of the seedlings, what changes would be observed in A and B after a few days?
d) (1) Name the responses of the shoot and root shown in B.
(2) What is the importance of the response to shoot?
c) What is the purpose of using the clinostat in this experiment?
d) The wet cotton wool provides the seedlings with an uniformly humid atmosphere. Give 2 reasons why this is a necessary part of the experiment.

5. A "hot foot" results when a match is stuck in a shoe and lit. Very soon the one receiving the "hot foot" (1) jerks his leg. (2) feels the pain. (3) grabs his root.
a) At which point would the first change in the nervous system be.
b) After the stimulus is received, it is carried first to which neuron?
c) Under what circumstance, a stronger response might have occurred?
d) Explain why the one receiving the "hot foot" first jerks his leg before the one feels the pain.
e) Which of the above three events require a motor neuron?
f) Which of the events requires a functioning brain?
g) Which of the events is a result of a basic reflex arc?

Answers:

3.
a) Cerebrum.
The 3 functions are
1. sensation
2. memory
3. learning

b. (1) Cerebral cortex
(2) Nerve cell bodies
(3) This increases the surface area for more neurones so that the functions of the cerebrum can be enhanced.

c)

	(1) nerve cell bodies	(2) nervous control
X	at outer part	voluntary
medulla and spinal cord	at inner part	involuntary

d) (1) Cerebellum.
(2) 1. It maintains the body posture and balance.
2. It adjusts the muscular movements.
(3) This results in uncoordinated muscular movements.

e) 1. It serves as centre of reflex actions.
2. It controls breathing.

f) 1. peristalsis.
2. contraction and dilation of skin capillaries.
3. pupil reflex.

4.

	growth	curvature
A	with growth	grow upwards
B	with growth	bends towards the light

b) (1) The shoot shows positive phototropism. The root shows negative phototropism.
(2) The shoot can receive more light for photosynthesis.

c) To allow the germinating seedling in A to receive illumination from every direction.

d) 1. This supplies the seedlings with water for growth.
2. This prevents the effect of water from interferring with the result of this experiment.

5.
a) Receptor.
b) Sensory neurone.
c) A stronger response might have occurred if more impulses had been transmitted.
d) It is because the jerking of leg does not involve the brain. Only when the impulse has reached the brain then the brain interprets the impulse as the sensation of pain.
e) 1 [illegible] only.
f) 2 and 3 only.
g) 1 only.

MEBA 凱達旅運 3-916892

尼泊爾賀歲精選

七天觀光團	29/1	$5650
十天虎閣豪華團	29/1	$9000
十一天關仲遠足團	1/2	$7350

春節省內外精選旅行團
北京八天火車團 $2390
北京·哈爾濱·桃山·吉林·長春·瀋陽 十·十二天火車團 $2990/3290
菲島蘇地卡羅三天 $998超値遊
代辦各地旅行團·酒店及廉價機票
旺角中心第一座1308室

第一好 3-918783 3-7447265(夜) 機票部 3-918787
綠印黑印任何人仕出國移民權威
台證 中華民國護照至尊
代理各地機票·酒店·平通港九
台灣 四天起$998
菲島(包簽證) 三天 $988
日本五天起 $2698
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓(近麗聲戲院)

安全旅運社 5-227318 5-222300 5-222822 5-222851
春節台北酒店訂房大優待
中環域多利皇后街利陞大廈203室

康寧 3-323419 3-323410
桂林 漓江、陽朔五天團 $1590

北京九天火車酬賓團	$2190
從化、天湖、南湖、廣州三天	$570
星湖、鼎湖、從化、廣州四天	$690
丹霞、錦江、南華寺、廣州四天	$690
蓮花山、佛山、從化、廣州四天	$690
香灣、凌霄岩、星湖、鼎湖四天	$730

代訂白雲賓館、白天鵝賓館、星湖輪票
飛機票、直通車票、廣州往各地火車臥舖票
旺角登打士街56號家樂商場一樓43室

台灣專線 逢一三五六日出發
港九與新界各大旅行社行程表備索
華航假期 HK$1788起 至$2588
4,6,8天豪華團(環島花蓮雙程機)
精選假期 HK$1670起 至$2550
4,5,7,8天(環島團，或阿里山團)
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

豐盈旅運公司 3-802108 3-802091
汕頭市·潮陽·潮州 六·七天 $1320
古浪嶼·廈門·泉州 $1450
車往船返、改船來回加$100
潮汕七天旅遊團(三天探親) $790
以上各團由26/1—2/2加班 天天出發
九龍至汕頭直通巴來回
九龍至廣州直通巴來回
潮汕各地包車由7座位至14座特價
以上由26/1—2/2 天天有位

請向各大旅行社或
菲律賓航空公司查詢
菲航假期
$1970起
逢星期三、四、六、日出發
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1740 天天出發

愛運達旅運
中區總社：5-211551-3
香港仔分社：5-557320
春節廣州探親團四天(住宿流花三晚)
香港—廣州聯運服務
香港—汕頭聯運服務
香港—廣州及中國各地機票服務
廣州及中國各地賓館
北上各地火車票聯運服務
代辦春節行李托運服務
中環皇后大道中聯佑行403室
香港仔成都道14—18號茂盛大廈三樓A

康泰 5-211411 3-676171 3-319281 3-322301 0-430211
代訂各地酒店及簽證

夏威夷	$1780	多倫多	$2888
洛杉磯	$2030	倫敦	$2300
西雅圖	$1630	巴黎	$2230
三藩市	$2030	荷蘭	$2230
紐約	$2880	芝加哥	$2280
溫哥華	$2380	愛明頓	$2540

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
旺角彌敦道582號信和中心10字

康泰 5-240061 3-676111 3-305207 3-322301 0-430211
大公司辦理妥善可靠
台證$120
泰證 $80
代訂台北、泰國酒店
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層

詳情請與港澳、新界各大旅行社查詢（精美行程表備索）
Goodie 大觀遊
韓國大觀遊(加插陽智山滑雪)
4天$2700 逢三、五、六
5天$3000 逢一、六
★全程單人房及免費享受皇帝式伎生宴。
★回程可停台北，不另收費。
★早機去，晚機返，行程充足。
泰國大觀遊(暹邏樂園) 7天$2480 逢五、六
日本大觀遊 6天(大阪、東京) 6天(東京、廸士尼) $3290 逢星期日 British airways

富華 九龍登打士街培榕中心1108室 即運輸署樓上 電話：3-880125-6
聖誕春節精選

哈爾濱12天賞雪團	$3090	26/1-2/2
華東14天直航團	$5690	
華東13天火車團	$3388	
北京9天火車團	$1998	28/1-4/2
北京7天航空團	$2990	
北京6天直航團	$3790	

代訂直通車，星湖輪及白天鵝酒店

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	700	紐約	2450
曼谷	1000	韓日台	1990	倫敦	2150
日本	1120	馬星泰	1400	德國	2150
韓台	1750	夏威夷	1800	巴黎	2150
大阪	1300	三藩市	1900	羅馬	2150
印尼	2050	洛杉磯	1750	荷蘭	2150
檳城	1950	溫哥華	1880	雪梨	2300

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

金門 3-319151
即運輸署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
平價機票市場

羅省	$1750	西雅圖	$1650
紐約	$2450	溫哥華	$1900
星加坡	$1460	曼谷	$1050

特快台證十次全套$160
星馬泰簽證$80

新華旅行社
全港最精選特級泰國團

●清邁、曼谷、芭堤雅八天	$2880
●曼谷、芭堤雅七天	$2480
●布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$2990
●清邁四天	$2160
●芭堤雅四天	$2120
＊全港獨家首創遍遊泰國南部著名新渡假勝地＊	
●泰國七岩、華欣、曼谷六天	$2300

乘泰航早機 Thai 天天出發
新華旅行社有限公司 3-678083-5

貴賓假期 VIP Holiday
聖誕新年各團現已接受報名
請與港澳新界各大旅行社查詢
韓國貴賓團 4天$2780 5天$3000 享受皇帝式伎生宴 回程免費停台北
台灣貴賓團 麒麟假期 4天台北 $1670 逢二、四、六 4天7天9天 阿里山 花蓮高級團 逢六$1780起
泰國貴賓團 曼谷芭堤雅 6天$2300 7天$2480 特別增加：暹邏花園 東芭文化村 三次夜總會
台北麒麟大飯店
港澳區獨家總代理特價優待

新興行 3-7213061 3-938298
珊瑚公主號
新春日本賀歲團$5000起
31/1/84(年廿九) 由香港啟航
聖誕農曆新年團，現已開始接受報名

台灣豪華團	泰國 曼谷 清邁	日本本州
四天$1670	七天$2480	六天$3290
七天$2300	八天$2880	八天$4050
逢一五六出發	逢一六日出發	逢六、日出發

專辦各地機票、酒店及簽證

司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線 3-7216171

新航夏威夷假期	$3990起	法航歐洲精華遊	$8695起
西北美加精華遊	$6995起	英航精華歐遊團	$7590起
西北美加縱橫遊	$6630起	國泰歐陸假期	$6989起
日航天地美加遊	$8000起	新航歐洲假期	$6880起
新航美洲假期	$5989起	澳航澳紐精華遊	$6695起
新航加州假期	$6199起	國泰澳紐假期	$6989起
華航美加遊踪	$4799起	加航加拿大遊覽	$9695起
菲航美洲假期	$6188起	國泰加拿大假期	$9889起

尖沙咀彌敦道100號中英大廈

康年 旅行團有限公司 5-257148 5-224765
中華民國觀光及審定台北市甲種旅行社聯營組合
台證$120
$1180 備有初一(2/2)國泰機早機去，年初四(5/2)晚機返，可自由配合台北各大酒店，歡迎查詢。

新達旅行社 5-447301 5-447821
農曆新年旅行團現已開始接受報名
全台灣8天豪華團$2650(年廿九、年卅、年初一出發)
全台北4天豪華團$1870(年廿九、年卅、年初一出發)
優待：凡在本社辦證報名參團者再減100元。
泰國七天 $3090
平日(節日除外) 台北四天三晚$1160 (機票+3晚華人房+3早餐+接機) 住宿：西門町華麗大飯店 台灣百貨，包購包退，包你滿意
日本六天 $3690起
代辦台證，參團者只收$80 平價機票
中環李寶椿大廈830室

中大旅遊 H 431331-3
蛇口、香蜜湖 兩天$480 逢二、四、六出發
長江樂園 兩天 假日$598 平日$430
石岩湖兩天 $440／$498 天天出發
蛇口兩天遊 $350 逢五、六、日出發
代訂國內及各地賓館、機票、簽證

寶通 UTC 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1670 天天出發
台灣豪華團 八天$2510 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2480 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1070 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

Lake Toba 綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020
專線代理星、馬、泰、印尼
特快簽證 平價機票

星馬泰九天	$4250
星馬(檳城)七天	$3450
泰國六天	$2450
韓國四天	$2950
日本八天	$4050
狄士尼六天	$3250
台灣八天	$2150

TOP TOURS
東京廸士尼6天 $3290
逢星期日出發
大阪廸士尼6天 $3750
東京廸士尼、名古屋、大阪山中湖8天 $4250
請向港九各大旅行社
或熱線電話H—200825查詢

TOP TOURS
北海道6天
$4180
逢星期日出發
請向港九各大旅行社
或熱線電話 H-200825查詢

百福 旅遊有限公司 5-259241 10線 3-670091 3線 3-579125 3線
東京廸士尼 六天
$3290
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 信用好 5-776685 5-765017

泰國七天	$2480	美國七天	$4390
台北四天	$1670	歐洲十天	$7088
韓國四天	$2700	澳洲七天	$6888
日本六天	$3290	美加12天	$12099

特快台證$170十天 泰證$80四天
代理各大航空公司廉價機票

多倫多	2850	羅省	$1780
溫哥華	2400	紐約	$2480
倫敦	2200	澳洲	$3650

歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓

達明 3-7215277(6線)
預售農曆新年
香港—上海機票
九龍尖沙咀漆咸道75號南洋中心第2座604室

德祥旅行社有限公司
具十九年歷史 責任信譽卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發 $415起
西樵順德中山溫泉三天團
2月2,3,4日出發 $720
尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

利華 3-660206-7 3-306331-4
自置物業信譽可靠
韓台 四至七天 2700起 回程停台北 包伎生藝宴
台北東京 機票十酒店 可停台北兩次 逢一二三四六
阿里山花蓮 保證住環亞飯店 七天$2300 花蓮四天$1670
國泰機票十台北飯店 農曆新年假期 天天有位
日台 六至九天 3290起 東京廸士尼 天天出發
旺角彌敦道636號銀行中心905室

正正邪邪

·何行著·

這一篇：還是現實時代

尤夢湘對他看看說：「你已是成為道友了，要吞毒品才可過癮的，為什麼不對醫生說你在吞這種毒品？」

「我當它是催情劑，不以為是毒品。」李察說：「你給我，說是催情劑，我當它是催情劑了，怎會變成毒品呢？醫生教我磅體重，我是瘦了近二十磅的。」

「這可能是你吞得太多了，這只能吞得少一點。」尤夢湘說：「我以為你吞得太多，那末不要再在晚上興奮，你明天看了醫生再決定吧？不然你去戒掉了這種藥丸，不去吞它就是了。」

這晚他們是很安份守己，不過李察是有反應的，最好再能尋歡的，可是强自尅制了。

第二天李察是再去看醫生，尤夢湘在家弄點菜，準備李察回來，躺坐在客廳喝酒，所以沒有跟他去，李察是最好她不要去的，他主要是看這白色藥丸的成份。

醫生告訴他，血一點沒有什麼，到是藥丸，化驗出來，有興奮劑成份，還有海洛因，藥失眠，如何再能吞這藥丸？而且海洛因成份重至可以使吞的人上癮，是要李察趕快戒除掉，否則是會上癮的。

於是李察是要醫生開了藥替代，他是遵醫囑，隔了二天再去覆診，看看吞了配的藥如何？是否有效？

李察是吞醫生藥丸，而不吞尤夢湘這種催情劑了，可是他渴不到催情，到時他是混身蟲爬，行那樣麻難當，他多吞藥丸，還是一樣，他知道這醫生的藥丸是沒有用，看來是碧綠的是十分好看。

這是使李察嘆了一口氣，把這白色的藥丸吞落下去，眞是神效，丸二三分鐘內，那種酸麻難當的痛苦消失了，亦沒有什麼蟲蟻在身上爬行，這一種感覺了。

這樣他是再去看醫生，醫生斷定他是有了毒癖的，此癖還利害，只有自己挨痛苦去把這個毒癖戒除，用一般的方法去硬拼，因為這實在是沒有什麼藥可以戒的，說戒藥亦是較輕微的代替品，除非這種毒癖並不深。

一般方法硬拼，便是把毒癖來時，身邊沒有一點藥物，把自己鎖在門內，無法上去，在癮來時無法頂得順時，不妨自己拳打腳踢，打得自己稱疲力盡為止。

不過這樣戒毒法，十分難受，要有决心，要忍受這種痛苦，才能除掉的，硬拼以後，到是很少復發的，主要還是自己有堅强的心意，不再吸毒。

李察是願意試上一試的，他是在醫生處拿了一點鎮靜劑，再要一點止痛劑，要戒除這一種痛苦的，過去他在困頓時，亦見過幾個朋友吸上了白粉在戒掉時情形，他想自己是辦得到的，他知道醫生是說得對的，任何毒癮，要戒掉，只有苦拼，是沒有什麼藥物可以戒除的。（九十四）

牛公重傳

遊年　楚子

驚心動魄

·西蒙·

十六：攜手調查

那個女孩子克里斯蒂，怎麼會淹死在河裏的呢？她是個出色的游泳好手，實在沒有理由會給水淹死的。我又想到她和我的姪女兒阿拉菲亞失踪這件案，却扯不上絲毫的關係。不過我那個姪女兒也不是沒有可能遭遇到同克里斯蒂一樣的命運。我想到這裏，不由的打了個冷戰。

事件，像這樣的一類意外，幾乎是無日無之，但是把一個小孩子溺斃在河裏和被兇手謀殺的罪惡聯在一起來想，那就確實不是開玩笑的事，無怪珍妮一個勁地要插手去追查了。她認定克里斯蒂是被謀殺的。

車子在馬路上走着，沿路經過許多店舖，那白色的牆壁反照着猛烈的陽光，使我睜不開眼來。走過幾個街口，珍妮把車子停下來，捉我進去一間賣漢堡包的飲食店。我們找了一張桌子坐下，要了兩份夾之士的漢堡包和一大杯咖啡。

我們等着食物送來的時候，沒有交談過一句話，食物送來了，我又忙着去吃，漢堡包夾着一塊半生熟的牛肉餅，必須慢慢的咀嚼，這樣更沒有工夫去跟珍妮說話了。她等我吃完了，就拿各種各樣的維他命丸給我吞下去。她自己吃飽了，又吞過維他命丸，就和我談公事。

「現在，第一件事，我們先去找安辛諾警長，」珍妮說：「你嫂嫂已經多次和他談過阿拉菲亞失踪這件案情的了，看看他有甚麼反應。隨後我們等到學校下課，學生同家的時候，就按照你嫂嫂給我的那份名單，像老師一樣逐個去做家訪。」

我點了點頭，這時有食物進了肚子，精神比較好一點了。我聽她那麼說，顯然她是讓我插手去調查這件案了，心裏的喜悅是難以形容意。

「你說得對，我們就這麼決定。」她說。我喝完了最後一口咖啡就站起來，她付過賬，便拖着我上了汽車，向阿拉菲亞讀書的那間學校駛去。

那是一間很簡陋的初級學校，校舍好像是貨倉改成的，但又不像貨倉，是幾間平房，地方很狹窄，外面有個小操場，破爛得不成樣子。課室也是很迫狹的，不知道怎樣能容納得那麼多的學生。

香港竹枝詞

酒家生意

未到尾禡，酒樓已宣傳發財春茗矣。正是：

買賣先頭古已然，
大家爭取着先鞭，
發財春茗團年飯，
年尾錢如飯後烟。

半個詩人

夢歸

文：童華倩　圖：楚子

十六：同學的哥哥

小莉張綺兩個年青姑娘談到貸金助學的人，這社會，雖有這種熱心人，但自己又不認識他，也不知往那兒找，小莉道：「這幾天，你可見到李妮？」張綺道：「這幾天她很忙，她的哥哥回來了。」小莉也知道李妮有個哥哥，在外國讀書，每年暑假也會回來，她也見過一面。張綺道：「李妮也想到外國去。」小莉道：「她家有錢，而且有哥哥在那邊，可以照顧她。」張綺歎息道：「我們便沒有這般幸福了。」兩人在一間小餐廳吸茶，張綺道：「你的成績好，留學有機會，我的比你差得遠，讀預科也不易，當然，如有辦法，自己有錢的話，也一樣可以到外國去的，但要攷什麼獎學金便難了。」張綺又是一聲歎息。

小莉苦笑道：「縱然多幾條尾又如何，還是沒有機會。」她想到李妮，李妮的爸爸生意做得大，在外國也有機構，李妮的哥哥在外國讀書，學成了，可能就在那邊留下來為他爸爸料理生意，李妮的爸爸是美籍華裔，他的一家到那邊去是不成問題的。

小莉道：「我們何不試找李妮，看她在家否，今天悶得發慌，多個人聊天也好。」張綺道：「今早我給她電話，她的家人說，她下午回來。」

于是張綺給李妮電話，果然李妮已回來了，接電話是李妮的哥哥。李妮道：「我不外出了，去了大半天，有點疲乏，你們來如何？」張綺道：「方便不？」李妮笑道：「剛才接電話的是我哥哥，有什麼不方便，你們也見過他的。」

張綺與小莉說了，小莉也沒有意見，李妮笑道：「我教哥哥駕車來接你們如何？你們在什麼地方？」張綺說了，李妮道：「你們十分鐘後在餐室門前等候他，他的汽車是紅色的，車牌是……你們都見過他了，他還是老樣子，沒有長鬚。」她笑了，張綺也笑了。

去年，李妮的哥哥回來，李妮說過，他想長鬚子，那邊不少男孩子愛長鬚子，以示有丈夫氣，她的哥哥還在攷慮中，因此今天才如此說，說哥哥還是沒有長鬚子。

張綺返座與小莉說了，張綺道：「你可喜歡男孩子有鬚子？」小莉道：「鬚子，不是每一個人都長得好看，長了如不修飾，便是難看。而且每一個人的面型不同，鬚子的款式又不一樣。」張綺失笑道：「原來你也大有研究。」小莉笑道：「電影電視看得多，自然懂得一些。」張綺笑道：「有了鬚子，多刺激。」小莉失笑了，道：「看來你的男朋友也必定長了鬚子。」

兩人說說笑笑，不覺已有十分鐘，連忙結帳出門，他們知道門前停車不能太久，她們在路邊站了一會，那一部紅色小車便來了。車到她們之前停下來，門開了，張綺先上車，這是單門車，先上車的便得坐在後廂，小莉後上車便坐在前座。那年青人笑道：「阿妮只教我到這兒來接兩位美麗的姑娘，她並沒有說是誰，只道這兩個姑娘是我認得的，我認識的姑娘很多，一時想不起是那兩位，要知道是你們，我的車便要衝紅燈。」

小莉道：「你說是衝紅燈？」那年青人道：「是呀，衝紅燈，趕快來接你們。」她們都笑了，李妮的哥哥是那末佻皮風趣。李妮的哥哥名龍，是個二十出頭的小伙子。

女強人

朱秀娟

「大姑叫我們給妳買水菓。」小華笑着。欣華把門虛掩着，走向燈火通明的客廳裏，大姑坐着看電視，正起身去關掉：「好久不見了，欣華。」

「大姑！妳好。」欣華自己坐下：「我眞成了無事不登三寶殿了，今天有事才來看妳。」

「妳忙，大姑也知道，我去過妳家幾次，妳都不在家。」

「我來了，大姑就少跑一趟吧！」欣華看客廳裏沒其他的人已是開口的好機會：「大姑，我需要一台打字機，想跟妳借一筆錢。」

「多少呀！大姑給妳準備。」

「我還沒有問確實價錢，我想買一台二手貨，不會太貴！」

「妳的工作情形，我多少知道一點，在家裏放台打字機是方便多了！我看妳明天去問問價錢，買台全新的，是用得着的東西，將來小華和妳表妹們都可以用的。」大姑換了付口氣：「欣華，妳的薪水全給了媽媽了是不？」

「是的！」

「欣華，妳的做法是很好，不過—大姑眞不知怎麼說，我以為妳媽媽那裏，只要生活夠開銷了，也就行了，她是個沒打算的好人，花在妳哥哥小華身上也倒罷了！可怕她心一軟去幫助別人。」大姑婉轉的說：「不如妳自己管着一部份錢，好在大姑相信妳不是私心太重。」

「我會考慮大姑的意思，」欣華說：「不過已經給了媽媽的，和已經答應給她的新水，我還得照舊給她，否則媽媽會氣壞！」

「妳這孩子眞明理。」大姑想接一句，跟她爸爸一樣，想了想就沒往下說，換了話題，談欣華的工作。

「妳們業務經理對妳很賞識！」大姑做着結論。

「是很好。」欣華由衷的佩服着她的上司：「平時在外忙得很少回辦公廳，不過辦公廳裏的事，他沒有不知道的，只要到辦公廳一兩小時，我們做的事就沒有逃得過他的眼睛的。」

「我相信，世界上眞有能幹的人。妳能跟個好上司比什麼都好。」大姑替她興奮着。

欣華笑着表示贊同，她看了看手表，站起身來：「大姑，妳有錢要給媽媽是不？我替妳帶給她吧！」

「小華她們去買水菓啦，妳不多坐一回嗎？」大姑也站了起來。

「我還有事哩！大姑！」欣華笑着。

大姑看着她高瘦的身材，疲倦的眼神，覺得又驕傲又心疼，這樣的孩子，只有順着她做，她很快的拿出錢來，抓住她的手，交到她手心中，忍不住講了句：

「我弟弟有妳這個孩子，他死也瞑目了！」（二十）

微中集

洋服

今年，洋服業大淡，這也不是今年為然，這幾年，已是如此，倒似是一年淡過一年。

這與社會經濟不景有關，今天一套西裝的手工，要六百至八百，或甚至更多，加了絨料，便非千四五不辦，這已是小白領的大半個月工資了。要穿，不如買現成的。

穿現成西裝，已成為世界風氣，在外國，也只有大富人家才會度身定造，一般是進百貨公司買了便穿。

社會步伐加快了，這是必然的，而香港這都市，也正加速步伐，一切都要向外國學習。

這是大勢所趨，沒有可說，但洋服店也不是沒有可為，只要動動腦筋，仍然有利可圖，是大規模的幹，山大斬埋有柴，是家庭式幹，那份工錢，家爺仔餓唔死。今天正有不少家庭式的出現。（金人）

花鳥蟲魚集

七彩神仙（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

現有數問題請教：

一、七彩神仙是否害怕陽光？飼養之處光綫需要强或弱？

二、七彩神仙有全花、大花、半花之稱，共有幾類？

三、綠神仙是否比較難養？或較難產卵繁殖呢？

四、飼養神仙聽說要每天給飼料三四次，抑或整天給飼料？又喜歡甚麼飼料？

讀者上
一月九日

（答一讀者）七彩神仙不是害怕陽光，最怕的是突然由暗變為强光，比如在黑暗中突然亮着電燈，七彩神仙便會全身變色，匿在缸底好似死去一樣。

一般來說，在室內養七彩神仙，也不必晒陽光。若過份多陽光，缸內容易長青苔，改變水質，對繁殖七彩神仙是有影响的。因此還是不要晒陽光為好。

七彩神仙正如你說，有全花、大花、半花，還有紅神仙、藍神仙、綠神仙等幾種，就以紅神仙來說也有兩種：一種是身體有紅的色素，但花紋不多。另一種是全身大花的。當然以全身大花的最好。

綠神仙是否比較難養，其實任何一種神仙魚都是難養的，只要明白牠的特性，有耐心的去管理，不是難養的，較難產卵那是事實，如果容易决不會售價如此貴的。

養神仙魚的飼料次數，一般都是以一早一晚各餵一次便行，飼料不要放得太多，否則死虫太多，會引起細菌滋生，影响神仙魚的健康，水質也會變壞，最好是放下飼料，神仙魚全部食光便最理想了。

僑樂村

逃離空間

·白玫瑰·

野笑

「醫療技術基金會」所屬「研究所」研究員馬田丁決定利用今年放大假的機會，到南太平洋一隅的一個大島—新幾內亞島，搜集當地流行的怪病—笑。

笑，本來是人體有益健康的活動，也是快樂的表現。可是在當地，笑却是可怕的病症，人們因狂笑不止至死亡。

到目前為止，先進國家的醫生，對該種笑病，仍然束手無策。

到底為何發笑的人無法停止呢？或者是醫生們沒抓住要點來治療吧？馬田丁便是懷着探求眞相的動機，按照交通不便的路綫，踏上了新幾內亞島。

通過當地政府有關部門，安排他向目的地進發。事前，有關部門的人勸告他不宜冒險，萬一他也患上笑病就客死異鄉了；也有善意的勸告：「這是巫術，不是人力可以抗拒的，你這異族人士出現在他們的地方，凶多吉少的。」

馬田丁謝過各人好意，還是要往目的地去，他被介紹到距離目的地不遠，屬來族人聚居的泰華村。村長把馬田丁安置在鄰近的一屋小茅屋，並由家人每天三頓供應伙食。

晚餐後，馬田丁和村長在燃起驅蚊虫草藥的屋前空地談天。

「我相信笑不過是一種怪病，只是現在還不清楚病因素和未會研究出治療方法罷了。」馬田丁說。

村長連忙搖手，不同意他的說法。「這是姑那族人所施的咒術所致。你實在不適宜和他們接觸。」

馬田丁幾次和村長談天，都各持己見，村長唯嘆氣說：「眞替你担心，姑那族不時也騷擾我們，我們的村人也得過笑病，何況你是外國人」

馬田丁想起動身前有關部門的人也提醒過「你是異族人，凶多吉少。」心中有點兒躊躇，但依然摒棄不利的想法，堅持要按目標去做。

他口乖地同村長說：「縱是有困難，我也不怕，因為有你保護我，你知道我第一眼看見你時，心裏的想法嗎？」（一）

丈夫是誰

·翠瑩·

四三：難分難捨

「你識路麽？你會找到車麽？」明明關心的問。

「找車還不容易，大不了走路去也算不了甚麽。」

「這怎可以？」明明連忙反對。

「說出來很不好意思，我要向你借幾拾塊錢坐車子回去了，現在我身上祇有美金和三幾塊元港幣了。」他掏出了一小叠美鈔，面額全是一百元的，皺着眉說。

「那，你今夜最好不要回去，太夜了。」

「不，我高興回去看看海景散散步。」

「你瘋了，當心搶劫呀！」

「我會換上殘殘舊舊的衣服，他們見了，我也不知道誰是賊，大約以為是同行。」他嘻嘻而笑。

「好吧！那你開我的車子回去，明天和阿泉一起出來好了。」明明見他這樣說，便另打主意。

「這樣也好……」他重再掏出那叠美金交到她手上說：「存在你處吧！」

「這幾百元，你先藏着，否則車子壞了便麻煩。」

明明接過了他的美金，便將幾百元港幣交過去：「你這是多少？」她望望那叠美鈔。

「唔……我最不高興計數的，一千幾百元美金還要點交，我們是朋友吧？」他滿面不高興。

「對不起！我明天還你，但，剛纔付賬你怎的又硬搶着，那區區幾百元，你又當我是朋友麽？」

「你是女人，我是男人不慣要女人付賬的，除非你是我妻子，寧願現在沒錢坐車回去，再向你借。」

「你倒很固執，交朋友是男女平等的，我也不慣祇吃男人的請客。」她嫣媚地笑了。

「明明，明天我不做阿泉管工了，寧願再另找機會去嘗試……因為萬一將來我們眞的要結婚，那我不要人家說你嫁給自己的司機。」

「好的……」她緊靠着他點頭。

「過去吧！夜了。」他擁着她長吻之後說。

「明天你要見我麽？」他問她。

「由你意思……」她垂下頭說。

「那後天吧！到時我會給你電話，明天我會整理一切，將一部份文件寄回去，以後我也許會改變一下生活了……」他說的很平靜。

「好的，後天見。」她無奈何地說。

「晚安！親愛的。」他在她面上輕輕一吻。

今夜明明興奮快樂得無可形容，她儘在回憶今天的奇遇，內心儘在立下許諾。「我要得到他，我要和他結婚。」

隔世情仇

樓公散

「回去了嗎？大概找不到麗拉吧？」女乞丐嗒嗒地問着。「你怎會知道麗拉的名字？」

「剛才我聽到你到處大叫的！吓！這位小姐的名字很妙！」「少管閒事！」我很生氣把腳旁的小石頭用力一踢，大踏步地走了。

到了酒店門前，波比搖尾迎接我。

我覺得全身有點熱，倒在床上睡了一覺，醒來的時候突然發現床邊一封信——啊！又是白色信封……在耳鼓亂鳴中，我急忙折開信封：

「前會約法三章，君竟違約於白畫過訪砂丘之家，余為避免使君與麗拉見面時有所拘束而藉口前赴遠地，而君竟違背諾言……今後如再於白畫過訪，余將使君所見者非麗拉而為女乞丐，特此忠告。」看了此信之後，我已經不能再忍受作弄之苦了。我決定捨棄這種像是發熱中的妖夢而回家去。美麗的麗拉還不懂事，但是，那老漁夫一直就像有某種目的地利用着我，我，我離開這地方也許是最上策。

退了酒店的房間，我開始收拾行李。

窗外無月無星，苦熱，空氣悶濕，也許就會下雨。

不知道什麼時候從什麼地方飛進來一隻白蛾貼在玻璃窗上，觸角微顫，好像在對我監視。我兩手不停地收拾着行李，想在這現實的動作中求得精神上的解脫。為了避免心中又起幻想，我扭開了收音機，以圖掃除孤寂的空氣。我的天！收音機傳出的音樂，原來是史脫拉文斯基的交响曲「火花」！在夜空中放彩的火花逐漸褪色，終曲轉入近憂鬱的調子……我「拍」一聲把電掣關閉。有敲門聲，門開外，一個穿白衣制服的侍歐伸頭進來——

「艾克爾先生！你的信……」

他手裏一個小銀盆中放着一隻白色信封。

我把信封拿在手裏，心裏起了一陣騷動，呼吸困難。

一看信封上的字跡秀麗，已知道是麗拉寄來的。

「——你忘啦？今天晚上為什麼不出來？我在等你呢！我相信你一定會再見我的，請到樓下酒吧來——」

「這封信是誰交給你的！」我問着侍歐。

「波比拾來的。」因為信上面有你的名字。「啊——謝謝你。」

侍歐走後，我一直在考慮該不該赴約，終於我懷着鬥志走下樓梯到酒吧去。

酒保巴定在我耳邊說了兩句話，可是我心不在焉，沒有聽到他在說什麼。（十四）

碧血寫春秋

文：賀原　圖：秋風

這一回：風雲無情欺古樹　雷電有心斃佞臣

楊鐵夫在鎮上買了兩套衣服，買了一枝大筆，然後才去白家。白家的人早就知道了，才入門，白家的人就說：「楊老師，教小孩子讀書，用不着買這樣大的筆呀，要用筆，我們白家儘有的，老師請說好了。」

楊鐵夫道：「我知，白家富甲一方，家財千萬，珍珠寶石，應有盡有，文房四寶，更都是上品，但似我手中這樣大的毛筆，却相信沒有。」他舉起那枝大筆，頗有自滿神態，白家的人看了，有點不開心，却沒有說話。

白家的幾個孫兒，最大一個只有十三歲，最小一個是女的，只有七歲。家中有財有勢，又得長輩撈愛，早就養成了驕任性的惡習，連父母的話也不大肯聽，何況老師？因此，到白家做老師的，就如走馬燈一樣，來一個走一個，沒一個做得超過三個月的，甚至連做滿一個月的也少見。每一個老師，來時都是興高彩烈，滿肚計劃，但轉瞬間又黯然告辭了。這種事，白家的人早已見慣見熟，不以為怪了。所以對於楊鐵夫，有人嘆息，有人担心，担心他幹不了幾天就要給白家的幾位孩子侮辱得自動辭職了。

但是，這一次，白家的人却看走了眼，就在第一天，白家幾個孩子都乖乖的聽老師講故事，一點頑皮也沒有，有人馬上將情形稟報主人，主人也大感詫異，叫人去聽聽楊鐵夫講些什麼，使孩子聽得那麼入神。不一會，主人知道了，楊鐵夫對孩子講司馬光在孩子時代以石擊缸救人，和花木蘭代父從軍。他講得很動聽，很吸引人，一面說一面還把一些字寫出來，叫孩子們認字。他與過去的老師教孩子們讀書，跟着唸完全不同。

楊鐵夫講完一個故事之後，又反問他們一些問題，答對的，就讚他聰明，答錯的，就再解釋一次，很有耐心，更有辦法。孩子們都好勝，希望得到老師稱讚，所以聽得很留心，回答時自然就對了。

楊鐵夫只一天時光已與孩子們建立了感情，有了感情，自然就不會要頑皮捉弄他了。白家的主人對這位老師十分滿意，充滿了希望。他們問道個老師好不好，孩子們一致說好；問他們聽不聽老師的話，都說聽老師的話。這是過去數不清的老師所無法做到的，所以白家的主人都大為高興，設宴招待楊鐵夫，並且立即增加酬金，這也是白家過去所沒有的。

但是，主人雖然慷慨，老師也不會心，他多謝設宴招待，却婉拒添酬。他說，目前還是剛剛開始，孩子的興趣是多變的，未來如何，他還不敢太樂觀，假如做落去雙方都感滿意，再添酬金未遲。

白家本來就不是積善之家，不是眞正慷慨之人，不過一時高興，情緒衝動，才有此第一日便添加酬金之舉，聽了楊鐵夫的婉辭，不禁心頭大悅，盛讚楊老師忠實，不貪不躁，將來必會影响學生向好。一頂頂高帽送過去，愰怕楊老師改變主意，把讚詞都說盡了。

楊鐵夫第一天就獲得白家老少的信任與好感，心中也非常高興，覺得第一關已經順利通過，只要按照計劃，耐心進行，相信此行目標必定可以達到，功成而退。（一六）

雙劍天涯

高峰

三十一：首都風雲

那大弟子指着程芳，叫道：「她是天山程文儒的女兒，女扮男裝，我認得她，決不會錯。」說着，他飛身一撲，撲向程芳。

原來當日彎刀王跟胡彪押吳鋒上京，在陝西路上與韋雄見過面。韋雄是誰？蘇朝彥程芳芳伊花斯等是也。那大弟子是好色之人，見程芳這小姑娘貌美，忍不住多看幾眼，留下了深刻的印象。

他在國內，聽過中土程文儒的大名，想不到這位儒俠居然生有這麼美貌的女兒。

印象深刻，所以程芳雖則女扮男裝，還是給他認了出來，大呼小叫，提醒師父。

那大弟子飛身一撲，餓虎擒羊，來勢洶洶，但他身在半空，突然省起，如此的向一名美女飛撲，未免有點不雅，要待改變姿勢，但他身在半空，無能為力。疑遲了一陣，不知如何是好。程芳哼了一聲，身形一閃。那邊謝無咎右拳早出，蓬的一聲，把他擊倒在地。

謝無咎的功力，與那大弟子本來在伯仲之間，謝無咎如此輕易的一拳告捷，乃是因為這大弟子身在半空中，不能閃避。而且，也因為他一陣猶疑，未敢下重手之故。那大弟子背脊一觸地面，立時像彈簧一般彈了起來，滿面脹了個通紅。呼吸一下，尚喜沒事。那大弟子瞪了謝無咎一眼，嗆的一聲，彎刀出鞘，大喝一聲：「好，我先跟你拚了。」彎刀王喝道：「且慢！」

轉身對程芳道：「姑娘，你到底是誰？」

到了此時，大花廳中人人都瞧出程芳是女扮男裝，在男人之中，就算有不少是面白無鬚的，可是程芳的尖細的聲音，無論如何瞞不掉。

程芳已探得了一等的機密大事，不必再遮瞞譏混，她的目的，已經達到了，當下笑道：「我嘛，你是問我嗎？」彎刀王睜眼道：「我當然是問你，你說來。」程芳笑道：「好，你聽着了。」（九八二）

古事何奇

雅名

水精

據說巴蜀所有的深壑澤洞，他都曾經去過，於是周郡把他留了，見到他的名字叫水精，甚覺得他的本領高强，周郡由巴蜀坐船下三峽（即瞿塘峽，巫峽和西陵峽，在長江流經四川和湖北的交界處），到江陵去，當他們經過瞿塘峽時，周郡就叫水精沉入海底，測量一下那裏究竟有多深。水精跳進水裏之後，不消一會，他即由海底浮出，滿手都是金銀器物。周郡大喜，自後每次把船泊在岸邊時，就叫水精下水，又有所獲。順着長江而下，到達江都（今江蘇江都縣），經牛諸磯（即采石磯，在安徽當塗縣西北的牛渚山下，是牛渚山突入長江的石山），自古及今，人們都說那裏的水最深的，是溫嶠（東晉太原祁人—今山西祁縣人—然犀照水怪的地方，周郡又叫他潛下去，潛入了沒多久，又找到一些寶石，不過，他說那裏有許多水怪，牠們的形狀都是無法形容出來的，當時牠們個個都憤怒地張大眼睛瞪着我，又起了腰，那時候，三十六計，走為上計，這纔倖免於難，所以這時候，周郡已經富甲一方了。

過了數年，周郡有過叫王潭的朋友到來曾理相州，周郡趕快走到河北對他探望。兩人見面，王潭益發心花怒放，大家一齊飲遊宴，同時應酬多多，每天十二個時辰，都忙得不可開交。因此相約到州北隅入角井，那是一塊天然盆石而井壁成八角形的，闊可三數丈。一早一晚，那裏都給烟霧籠罩着，佔地之廣，直徑也達一百步。到了作雨的晚上，那裏放出的光輝，有如一道彩虹，照射千尺，光度就像白天一樣，一目了然。據古老傳說，那裏有條金龍，潛伏在河底。（二）

京華感舊錄

周簡段

惜哉，海源閣藏書

友人來坐客，談到文學家鄭振鐸先生飛機失事後，家人將其全部藏書編成目錄獻給北京圖書館收藏，其中有不少海內外珍本，孤本和秘本。由此聯想到山東聊城海源閣藏書的散佚毀壞，不禁感慨系之。

中國歷代藏書，不外私人和公家，但以私人居多，山東聊城的海源閣即屬私人藏書之一。其主人姓楊，據說，所藏宋元善本不下四，五百種，連同其他零星書籍，不下兩千餘種。當年商務印書館曾派人專誠拜會楊氏，願出二十萬元，翻印海源閣藏書之一部，但海源閣主人欲保存秘本，拒不答應。

不料後來楊氏之子孫不知善為保存，或被盜，或自行隨意售於外人，至一九三一年時，海源閣藏書損失殆盡。

記得一九三〇年，王冠軍率部入據聊城。海源閣在聊城觀街路北，房舍極大。司令部便設在海源閣內，使楊氏藏書遭受破壞極為慘重。當時，王冠軍除將相當一批藏書運出而外，還極盡糟毀之能事。士兵用書燒火做飯，用書做褥睡覺，甚至吸鴉片烟時，用書擦槍拭煙，以及擦桌子，擦鼻子，無不以書為之，無數價值連城之古書，就這樣破壞淨盡。

此後不久，第三路軍八十七旅榮光興部擊潰王冠軍，駐入聊城，他將司令部設於海源閣。當時，海源閣內一片荒凉，全宅不見一人，院內院外，堆滿書籍，廁所馬廐，到處是書。散亂在院內的書籍，均遭大雨淋爛。只有十餘間房內書籍依然滿架，但也是劫後餘存，多已參差不齊，這當中以抄本為最多。榮光興知道楊氏藏書的珍貴，為了搶救書籍，他特命參謀長謝用霖派兵一連，將楊氏書籍無論整破碎，一律運入屋內，加封保存。他同時規定：無論何人一律不得入屋內觀覽，以免再遭損失。同時，設法尋找楊宅主人，以便安排。五天之後，楊氏一侄至海源閣八十七旅司令部接洽。參謀長謝用霖與其交談，發現其人談吐甚俗，似不甚識字，似此，海源閣藏書豈能有救乎？

果不其然，「一九三〇年十二月二十六日，楊氏之侄將殘破藏書，用幾十輛大車拉運至濟南，其後，運往何處，交與何人，便不得而知。據傳，有不少藏書曾與日本商人了。待三十年代，山東省政府派人調查楊氏藏書情況時，這個海源閣便只剩下屋舍空殼了。

惜哉，海源閣藏書！

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每天收費十二元，小字卅四個(一個位)，大字四個算一個位；逾期不刊，按上期計算。長期照計，即日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓 九龍

購吉樓 收租樓 價高快委托 歡迎便 K 644766

粉嶺旺舖 面積1200呎 閣樓1020呎 面積756呎 閣樓500呎 吉售 請電 0-913299洽

屯門好發 8千五百餘呎 裝修華麗 冷熱設備 合酒樓 像俬齊 即住 21萬

代租售樓宇 本公司有大量正職客戶 歡迎業主委托 免佣 ★K 911121 K 911123★

旺舖 新填地街 近新七年打老街 華麗 售105萬 地下530呎 閣樓530呎 ③323313

農場平頂 四線電水全大車直到 菜物多間 有空地可分 0-165736 九頂建

高息舖89萬 收租一萬元 另獨立石閣 交吉舖連有契千尺 自用收租快者請 每月現

吉樓出售 樓層連舖 新蒲崗 佰餘尺 有花園 七十萬 三七五四二三六五

七萬九千 旺角唐樓一房一廳 東南 窗光猛夜長電 多

石屋四萬 屏山 500 呎兩層鐵閘 四面有地 馬路邊 仔車可到 0-794353

餐廳出頂 荃灣近街市大牌 連閣千 餘呎平頂快者得電 0-40432

高息旺舖 深水埗 華昌街28號D地下 現收 七千元有租約 售七十二萬 五：221290

廠 官塘平售 作業街 每呎160 K 729700 K 706871 ＊＊＊

美孚 1300呎 遠山 四房 近街 通 套房 宏長 62萬 K 7443522

美孚 800呎 望海 八正期 二房 東 宏長 38萬 K 7443522

別墅 19萬 5元朗 420呎兩層 有園 花園 車到 500 0-79228

元朗平舖 一八號八百呎 十萬 有意請 0-1647289 一敦 行業

廠房急售 新蒲崗大有街 貳仟捌佰呎 K 6318340 二號 H座 下午電 洽

30萬吉舖 葵涌葵星 中心地下 單邊向街 面積400呎 ③9265794 0

高登商場 206呎收租三千 廉售 免佣 28萬 晚電 0-1207731

荃灣唐二樓 500呎三房一廳 有裝修 平售 25萬 0-785781

廣播道63萬 1300呎近亞洲電視 四房二廳 豪華裝修 業主出國 賤售 快者得 3-779037

又一村 複式洋樓 花園 千餘呎 豪華 四房 車位 羅旋梯 冷氣 廚櫃 齊 新花園 裝修售 55萬 ③863308

文具店出讓 多年老店 平價 屯門區 學校林立 萬五千元 先到先得 勿失 長機 電話0-825931 袁洽

六萬元村屋 三層四百呎 二交 通便 0-1七九二 八

製衣廠房 連設備 售頂 樓長 近荔枝角 地鐵站 約2200呎 ③745459 另 天台

土瓜灣 一鴻福街 新裝修 二廳17萬 有浴缸 ⑤661623 兩房 聯益

出國平賣 尖沙咀 甸街 台地下 商住兩用 面積約 千餘尺 價特平 辦公時 電3-1682296

13萬 二房 巨 荃灣 450呎 8千交吉 沙咀道 什費全新 近大廈 行樓上 包送全新裝修 即售 首期成 意快得 分期 K 779037

九萬 天房近便旺 聚樓座電 光猛 石澳 九龍 K 873376或 K 811382 謝先生洽

龍珠島東 別墅 座 新 裝修 冷 氣 電 十餘萬 酒吧 出國 急讓 40萬 約見 請電 K 850011 或 373

深圳 歡迎委託 樓宇租售 客戶 股求 ◆羅湖德興 大廈 金城地產 K 754911 ◆金城翠竹

旺舖急售 深水埗 地點旺 合各行 售70萬 局街 連閣樓2000呎 電K 912393

移民急售 旺角 千餘呎 合 食車行 各行業 請電 K 705661 實用舖 高13呎 近地鐵

台共七千呎 石屋 則吉 65萬 H 431461

荃灣廠連天 台共七千呎 石屋則吉 65萬 H 431461

別墅屋地 沙田大圍 大埔道 則柴佰呎 建廿七呎 三層高 移民 廉讓 K 714800 楊

元朗別墅 永久 西班牙別墅 全花園 千呎 車位 環境好 古木參天 永誠 0-793378 0-784881

急售平樓 十九萬 大廈 埔頭 二樓 商業區 號 0-793378 六五六壹二八壹

元朗萬豐 391呎 正呎 南裝修 全新 售13萬 正 售月盆發 0-784881 0-793378 永誠

急徵租售 歡迎業主 來電委托 代租售 買賣 服務 佣 樓宇免 忠誠 K 911991 ★ 多來地產

收不交吉樓
出價高無須睇樓成
交快歡迎免費估價
快富地產K 911546
旺角快富街4號地下鐵站出口

購不交吉樓
出價高成交快不用
入屋睇樓歡迎垂詢
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室＊

收不交吉
港九大小全幢 樓宇即歡迎電話詢問 主免佣 有意請臨深水埗 大埔道160地下 K 779237 永成 須等無

天祥
及交吉樓 須入屋 舖港九均合無 駕臨上海街136號閣樓 K 302293 K 310032 夜 304668

購收租樓
業主呎 石壁道 油麻地 ...

旺舖廉售 油蔴地
石壁道 業呎 年期長 可分期 仔舖位 三千 三百 K 853105 陳太洽 合各行

官塘新洋樓 630呎26萬八仟 高層空氣好 景觀三房 廳東南新裝修交吉 首期過戶租供 二千餘 勝交 地產者得 K 867197 雄興 K 867943 洽

購收 不交吉 歡迎委托 免費估價 彌敦道727號南新商業大廈13樓 南洋財團 K—903317

大埔道新樓 280尺 14萬 高層 單邊 窗 新裝修 冷氣 房一廳 閘 鋁 木地板 煤氣 熱水 街5000 住 合 新婚 交吉 首期 三設備 小家庭 快者 成 即 齊 電 K 867197 K 867943 雄興

沙田翠華花園 C座 西南向 售6萬 16樓330呎 4萬5 首期 請電③226618◆

物業
新興工業大廈（屯門鄉旁・近大興邨）
地下尚餘二伙，每呎售$259起
五、七樓面積1001—1091呎
售$143,100起
南豐 5-235235 5-236866

購不交吉
須快 志 及交吉樓 舖無 交 結 入屋看 樓成 環 地下 捷請臨中 十四號 街二 洽 樓⑤—443955 ⑤—453381

租賃 九龍

工廠招租 大角咀 必發道95號 實用2400呎 電97三樓 ③947151 何姑娘洽

二樓招租 深水埗 洲街410號 二樓 900尺 合公寓 及 各行業 實用 ③947151 何姑娘洽

尖沙咀區 自由閣 軒道 八號二樓 全層 洋樓 兩房 廳出租 本樓 或電 K 六六六三八 五洽

別墅出租 六百呎三層 大車到 元朗 ○—79228 二千五百

太子道學校 全幢平租 上蓋 萬餘 免佣 K 849847 八七千萬

又一村 高尚住宅 複式共1300呎 另天台花園 露台及特大車房 廉租電0-698108

380元 村屋 起租元朗 水電 厠齊 由300呎 至500呎 一廳一房 0-79228

寫字樓租 彌敦道 信和中心700呎 有裝修 即可營業 4000 有意請電 ③717138 85 黃洽

元朗村屋租三百 別墅 350 近火車站 呎 水電 廁齊 有車位 810呎 租千二 0-79380

官塘工業 中心 四期 六樓約四千呎 三萬 靚裝修 可即 用 請電 ③774156 23洽

旺舖平租 九龍 道47號 舖位 公 各行業 日或夜電 H 240九七三

青山道商厦 合 各業寫字 樓 會所 及 大小單位 割 價平租 K 728088 7洽

旺舖平租 土瓜灣 明街三百呎 近街市 多水電 裝修 適合各行 租二千 工程 K 889622

月租三百 尖沙咀 商業大廈 寫字 十元代 總電話 代信 又 K 724419 9洽

傢俬女房 彌敦道 裕華 高尚 光靜 傢俬 冷熱水 齊全 合單身職業 女士租650元 K 306746

1350 套房 洋 二樓 磚間 獨 170呎 包雜項 近太子站 立廁 荔枝角道 K 951820

1650 廳房 洋 二樓 磚間 獨 280呎 包雜項 近太子站 立廁 荔枝角道 K 951820

成基商厦 樓面707呎 廿一樓 近港澳碼頭 中央冷氣 寫字 高級 K 7121829 程租 洽

中環歌賦街 七號 二樓 兩房 一廳 新裝修 佳 五百 四樓 五百 蓋 有 天台 K 七二五三六六 一呎

租賃 港香

基利商業大厦
★廉租★
九龍彌敦道570—572號
面積約500餘呎
★★有意請電：⑤443263或③309133洽

屯門工業樓 廉租
屯門杯渡路屯門工業中心F 2座二樓面積壹萬弍仟尺負重三百磅有貨車位及私家車位廉租有意請電③921638或③375368

油蔴地
特平商業樓
面積811呎每呎
四元餘送管理費
3—855001 3—313916 李洽

旺舖 元朗 招租 安寧路 地下連 自由閣39號 業有銀行 合銀行 2600呎 佑民 意請電 0—76954 及各大行 現樓

吉倉轉租 另一間 中藥廠 連生財 易商招頂 傢俬 做業 街 172 有意 K 6780496洽

別墅平租 元朗 村屋 豪華裝修 套房 冷熱水器 齊 電話 馬田 K 7423569 田 1066 關太

旺舖招租 旺角花園街152號地下 約九百餘呎 合各行 有意請電話 937956 生

別墅村屋租 屯門區 780呎 車到 千二 村屋 500呎 租五百 設備 齊電 ⑤ 790227 洽

旺角地皇 商住 花園街近中旅社 新樓 心 二房一廳 高層 裝修 四 正 ⑦41392 ③67617 銀行

旺舖平租 九龍 商 前 園道64號合銀行 金舖 餐廳 超級市場 各行 各 快 業 H 743023 K 373429 洽

元朗旺舖 大馬路28 00呎合大 餐廳 銀行 超級 百貨各業 地旺租平 0-793378 0-784881 永誠

石閣二千 三百元 有餘呎 獨立梯 馬路上 單邊 大埔道 29 廷 D 合寫字樓 批發 即用 937850

樓舖 榮光街46號 伍千呎 閣 樓 千尺 租 仟 啟明 梯 街 37 號 租 弍 4500 K 620674 連 閣 舖 美 洽

旺舖出租 旺角山東街七百尺地下 舖位出租 電話 K 952874 實成地產

花園別墅 兩層 藍地 高1200呎 五房四百尺廳 私地補 交地價 果樹 7000尺 K 952874 實成地產 草地

中環及灣仔寫字樓招租
德輔道中247號德祐大廈
軒尼詩道402號德興大廈
＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊
＊⑤220148浩華有限公司洽＊

寫字樓招頂
跑馬地區地下寫字樓實用面積約為二千五百餘呎連寫字樓一切枱椅傢俱文件柜燈光照明系統及中央冷氣設備無須特別裝修適合則樓　及室內設計公司和各類寫字樓用租特平辦公時間電⑤761878洽。

高尚住宅 地點適中 完善 已有 水電 交通 四百餘起 至六百呎 實用 面積 四千 設備 本大廈 歡迎參觀 管理員 英皇道十八號

商業單位 合辦公室 或診所之用 七百呎 約八元 呎 四

旺舖 五百至一千呎 約廿元

英皇道十八至廿四號 新樓招租 天后廟道十五號

誠信大厦
中區高級現成寫
字樓有地氈免裝
修租平即可辦公
電話⑤419008陳

海景洋樓
天后廟道雲峯大厦海景洋樓平租面積壹仟六佰呎三房兩廳工人房三厠及有蓋車位如意請電：H719838

中區旺舖 街八號 合手作 及多千呎 交通 方便 特平 些利 5-729511或⑤432930

摩天大廈 天后廟道 約二千餘呎 租平 新修 辦公 高層 全海 K 929151

工廠廉租 香港仔 來工廠 377尺 加天台 2 60 尺廉租 1200 辦公時間 電 ③227398 陳太

寫字平租 石塘咀 西環 號 二及六樓 六百呎 便 適合 出入口 交通 屋時 裝各 行業 H 743023

單邊閣樓舖 旺角 街 租 62月 新樓 弍 醫務所 理髮店 任 喜 元 酒 餘 街 電 3-870113

寫字樓分租 中區 全 適合 各行 業 有 設 備 有意者 每日 下午 3-5點 H 238624

樓房招租 上環 半山區 增 靜 交 通 便 九 時 至 十二時 後 可 電 H 593315 洽 三時

西環旺舖 2A號 伍千呎 業 地 各行97街路 H 257471

金鐘遠東 金融中心 16樓 全層 寫字樓 八百尺 出租 亦 可 K 852070 夜 H 540281 洽

北角洋樓 景觀 高層 向南 裝修 靚 K 852070 夜 H 540281 代

碧瑤灣 113呎 有 意 低 價 ... H 416822 洽

置富花園售 5 5 景 售 398萬 二十 ⑤ 290556 A 座 地 產

平樓急售 大 廈 灣 仔 永 興 樓 三十 萬 ... 22 廳 雙

灣仔愛群 一廳 修 31 套房 萬 舖 晚 5-658683

中環商厦 德忌笠街 ... 38

九如坊 商適實 佳合用 各業 ⑤ 437022 劉

交吉廉售 ⑤ 405563 ... 興

大坑徑售 中 高 層 ...

筲箕灣 交吉 ... H 696531

娛安樓售 ... H 818791

寫字樓售 德輔道中 ...

港區舖售 ... H 779197

業主出國 ...

急售 ...

交吉廉售 德輔道 ...

出讓 港香

中區商業 ① 寫字樓 對面 ... ② 旺舖出租 ...

旺舖出租

銅鑼灣旺舖 禮頓道 租約 五 ... 16 A 招 ...

北角台 面 臨 ... 英皇道 ...

急租急租 ... 地下4200呎 ...

威勝商厦 ... 特平售 ...

尖沙咀金 ... 巴士 ...

官塘地下 ...

屯門旺舖 ...

旺舖租售 ...

荃威花園 ...

旺舖租售 ...

租售免佣 ...

吉舖租售 ... 18邊

租讓

北角
富雅花園出讓＊
繼園台富雅花園第一座金松閣二房一廳三面單邊530呎高層特價出讓有意電5—720363陳生洽

興業 ... ⑤ 435421

上環成基 ...

新大永豐 ...

跑馬地快活閣 ...

兩露合 ...

銅鑼灣 ...

中環九龍 寫 ...

跑馬地 ...

露台 ...

一廳兩房 ...

一廳三 ...

移民特平 ...

欠人手合 ...

時裝廉讓因 ...

香港仔中心 S2高層 ...

初學徵鋼琴 ...

急徵舊鋼琴 ...

廠商徵伴 ...

高價收琴 ...

收買酸枝 ...

急徵鋼琴 ...

徵女友 ...

徵女侶 ...

徵女友 ...

徵男件 ...

徵求

北角 富嘉閣 高層單位
租讓 Tel.5-247925洽

吉舖租售
灣仔星加坡酒店對面，地下連閣樓一五零零呎有意請電：5—282340周洽。

旺舖租售 ...

新蒲崗廠房 ...

誠徵女友 ...

女友 ...

高價收購 ...

誠徵男友 ...

誠徵男件 ...

徵求女友 ...

誠徵少婦 ...

誠徵女傭 ...

急徵凍魚 ...

徵婚 ...

徵女伴 ...

誠徵女友 ...

大學 ...

誠徵男件 ...

徵女友 ...

徵女朋友 ...

徵鋼琴 ...

收購舊瓷 酸枝字畫 K 966246 萬（揚）寶

誠徵女友 ...

求淑女 ...

女伴 ...

急徵鋼琴 ...

徵男友 ...

日夜兼職 ...

專門報稅做數 ...

理帳報稅 ...

待聘 業各

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝美國CBS電視台專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳榮獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商厦1403室

樂姻婚信
...

免費示範中文電腦擇偶委托 ... 幸福婚姻 有限公司 ...

誠徵女侶 ...

誠徵良友 ...

★國際電腦婚姻協會 ⑤8921282

詳情請電 ...

美加姻緣 ...

收買酸枝 ...

誠徵女友 ...

英美教師 ... K 911668

經驗教師 ...

正宗楊澄甫 太極拳散手 ...

標準國語 ...

室內設計 ...

西人英語 ...

正宗氣功班 ...

健康社交舞 ...

招生

海外僱傭中心
菲傭全港最好
領館推薦信譽
可靠保用兩年
大道中35號...大廈2字
⑤246185—7 ⑤233847

萬宜大厦731室
富達電腦精選
菲傭 最佳質素口碑載道 電視錄影不滿包換
⑤266057⑤229079

ANS 東梨菲傭
全港最平HK$1550
電視錄影・領館推薦・免費包換
質高可靠・絕不取巧
香港中環國際大廈312-4室
5-435299, 5-440196, 5-414367

菲傭 佳達 ...（龍子行對面）H 214171—2

女護待聘 ...

立成會計 ...

專門報稅做數 按月入賬 申請CO 5—772745 5—779373

台灣梅園頤養中心
招收成員
本中心由台灣梅花敬老基金會捐助佔地伍拾萬平方呎內有20棟兩層高洋樓設有完善單人雙人和三人房任擇另設衣食住行娛樂和醫療保健措施歡迎各界人仕來台終身療養香港聯絡電話：③—721 0587台北市長安東路一段二十五號。

國際 舞蹈協會
★每星期開班★
社交 速成 健美 現代 芭蕾 ...
彌敦道509三樓A③329332荃灣沙咀道321號三樓0:436556

鑽石器傳授玉 ...

甄仕華主持
華倫藝術院
人物寫生
會考GCE素描油畫
北角英皇道⑥628367

油畫商培訓
速成職業畫師名師指導 學員亦有收入無需經驗 保證成功學成後可聘爲 全職畫家月入三千起 長期顧用就業長機請電
③850616洽

舞 ...

你要學嗎 ...

英人話會 ...

絲帶花班 ...

小提琴鋼琴 ...

會計稅務 ...

學 H—625482 K—323645 ...

現代日語 ...

英語會話 ...

授舞 李文瑞雅麗 日夜個別 初學保會彌敦道326 A 百樂大廈十樓長樂街入近佐敦道

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	佐敦道九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環街坊福利會	西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔軒尼詩道	仔軒尼詩道244—246二樓灣仔文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣霎東街	灣霎東街九號B地下（文海書局） 電話：5-790391
筲箕灣道	筲箕灣道42號A地下 可喜地產公司 電話：5-608698
紅磡馬頭圍道	牛頭角道淘大商場地下36號明嘉零行 電話：5-750961
九龍新蒲崗	何文田亞皆老街二四號M地下恒通圖書唱片公司 電話：3-713719
牛頭角淘大商場	紅磡馬頭圍道208號地下新興洋服時裝 電話：3-620395
何文田亞皆老街	新蒲崗九龍新蒲崗明喜零行 電話：3-231021
九龍美孚新邨	美孚新邨第三期百利徑17A平台基灣街坊會 電話：3-741853
荃灣眾安街	荃灣眾安街三三二號二樓正康公司 電話：0-429081
新界屯門	屯門河旁街壹四八號地下衛光物中心 電話：0-812675
新界大埔	大埔廣福道壹五壹號地下肥肥飲聚門店 電話：0-657180
新界元朗	元朗教育路第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿 既可省時 又免車資

8¼ 日夜新班
英專・會話
F5. 會考班
電腦 日文 國語
速成商科語言學校
彌敦道717號二樓3-954187

字母P4—F5英文會考補習班招生

二月新班 英專 拼音會話
速成彌敦道717號旺角道口K 954187

國際聯邦書院（外讀）大專
★美國國際大學各級學位課程★

瑞士製錶技術中心
手錶全科
機械錶石英行針錶跳字電子錶製造裝嵌修理全科全新儀器設備供實習發講義技術團速成創業就業出國傍身發證書紅磡碼頭機利士路23號六樓B座美輪酒樓側③337057

港九德法廚師學校
★名厨良石師傳親自認眞教授★
畢業由本校介紹出國及本港就業厨師專京燒西點調月打油登菜糕西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓K 306427 K 300110
莊士敦道137號16樓H 755810 755718

協韻音樂院
樂理 鋼琴 結他 古箏 琵琶 二胡 笛子
樂理課程：中學會考、中大入學試、皇家音樂院試
香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A 電話：⑤7904197

海燕藝術學院
歌唱 小提琴 電子琴 鋼琴 古箏 樂理 琵琶 結他 笛子 國畫 水彩 兒童 素描
教師：盧秀娟 駱鈴 李一帆等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845③7225873

美加英專上學院聯合招生

Mills College; Lincoln College; U. of Miami; U. of Hawaii; Diversified Education Company; South Bay College; (U. S. A.美國)The B. C. I. T.; Lungheed Business College; Career Canada MTC Col. of Bus. Shaw College; Advance Business College; Pitman Business College; (Canada 加拿大) Hotel & Travel Training College; Langham Secretarial College; University Tutorial College; London City College Art & Dramao (United Kingdom 英國)

我校等委託香港西太平洋海外升學指導中心為海外招生總代理，招收84年度五月入學之會計專業、工商管理、秘書全科、新聞傳播、酒店管理、戲劇、音樂、廣告設計、美術、髮型設計、時裝設計、電腦全科、土木工程、電機工程、牙醫助理及兒童教育等學系新生。凡高中畢業，英文成績優良者，均可申請入學。香港辦事處：九龍尖沙咀星光行1426 A室。電話：③696477。各校章程，歡迎索閱。專人指導，申請學生入境簽證。

港九樂聲琴行主辦
專教師授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065
德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

遺失 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失

A 九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯强益日者弱，力體增智任通 ...

功玄鼎丹 傳授

★羅馬鋼琴學院★
樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
九龍旺角亞皆老街96號利豐大厦四樓
電話：K 九五七五三一　K 九六二五〇八

英語小組
旺尖早六個移會英 角沙午人別民話美 ... 晚小自留文加 班組組學法籍
681972 852 0069

惠刋本報分類廣告
請撥電話
⑤462583

友聯書店 ...

書報

僑港海宴同鄉會有限公司通告
本會第八屆理監事任期屆滿凡屬會員必須在1984年一月二十五日以前來會清繳至1983年所欠會費否則當作自動放棄選舉及被選權論除分函寄發選舉票外相應登報通告周知。　右通告
本會會員　理事長趙寧波　監事長朱錫林

特別會員
大會本會定一九八四年二月九日正午12時在香港英皇道278號世運酒樓一樓舉行特別會員大會請會員撥冗出席共商會務。香港體育促進會有限公司　主席：黃亮夫

拍賣通知 ...

啓事

遺失聲明
茲失去法國東方匯理銀行北角英皇道分行定期存款收據壹萬元20707號特此登報作廢
黃聚鴻啟

遺失 ...

遺失聲明 ...

遺失 ...

遺失 ...

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十二元，字如超過一個位，多出字數按一個位計算，不折不扣，上期繳費，長期照計，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

男信差 製衣廠誠聘男信差一名，年18至大，中四程度，經驗不拘，應徵請到大角咀道84號志昌工廠二樓方先生洽。

私家護士 多名，帶照片履歷親臨彌敦道757號7字樓蔡姑娘洽。

聘幼兒工作員 港九區幼兒園聘已受訓富經驗具愛心能彈琴者二月到職，詳履歷寄本報信箱1627號。

誠聘甲級教師 九龍東二月到職美勞音體教師，基督徒優先，履歷近照電話寄本報1628信箱。

洋行見習 男，中四以上，月薪千五，擺花街18號嘉賓商業大廈1303室H 412211。

香港東區 津小聘英文教師乙名，二月十三日到職，履歷寄本報信箱483號。

全職女傭 高薪，二大三細（已上學），清水灣近彩虹邨，電五：八九二〇九四三。

聘女補習 葵涌區小六數英補習，每星期一三五下午二小時半，薪逢百，履歷電話寄本報1527箱。

聘男售貨 九龍小工作，四天假期，薪千七元起，中學25歲以下者請來函附近照電話寄本報1014箱。

會計廠長 食品廠請會計廠長各一名，年45歲以上，兼上水工作，附履歷寄上水郵箱353號。

英文教師 觀塘魚涌區夜英專聘中學英文教師，有意者晚七時至九時電H 681171。

半日幼師 九龍幼稚園聘愛心上午教師，二月到任，請有經驗電K 714733辦公時間。

聘請教師 葵涌某夜中英中學聘教師多名，有意者晚上七至九時電0：224517洽。

聘女補習 葵涌區中三及小五女生每星期二晚，每晚一小時半，六時後K 745506。

半年代課 西貢崇真小學下午校聘英文代課教師一名，二月一日到職，電三一二八一三二四六。

男女文員 年18以上，懂打字，中學程度，履歷近照電話寄本報信箱1397號。

建築設計 公司招請建築師及助理，國內大學畢業十年經驗，履歷寄郵政總局信箱11023號。

兼職售貨 男女25歲以下，中三程度，下午一時至九時，月薪百...，請詳履歷近照寄本報1013信箱。

聘手工藝 全職或兼職，港島東區，有意者請詳履歷電話寄香港郵箱二七二八號。

助理書記 新界津小聘二月13到職，履歷近照寄沙頭角郵箱三九號或電〇一九四一三三八洽。

急聘文員 尖沙咀漆咸道87—105號百利商業中心二樓102室或電3—7240683。

旺角夜英專 聘英文教師，有意請於晚上六時半後電K 810426。

補習聘請 元朗區經驗男性主任F.7理科畢業，履歷相片寄元朗郵局信箱44019號。

聘請幼師 北角區幼稚園聘全日註冊能彈琴，二月到職，有意請即攜證件三日華道56號二樓洽。

夜校教師 荃灣某英專聘高中英文科教師多名，有意者請電0—1408807。

徵聘幼師 屯門區幼稚園二月到職，有意請即電0—811042。

津小教師 牛頭角區急聘甲級或認可專上音樂教師乙名，履歷函寄本報信箱1423號。

元朗夜英專 聘請各級英文教師，晚上七時至九時電0—1779561。

津小急聘 乙名非臨時教員，二月到職，有意備履歷函寄...角11號郵箱，沙田...音樂教師。

津小教師 急聘英文教師乙名，二月中旬到職，有意詳附履歷相片寄元朗水邊圍邨光明學校校長。

元朗津小 聘音樂科女教師一名，二月中旬到職，具履歷近照函元朗南邊圍崇德學校。

兼職補習 女19歲起，每天下午四小時半，薪二百五起，富愛心耐性，觀塘3—819121。

全職補習 女中五英文合格，到學生家中，具相片履歷寄洗衣街185—191號依莉莎大廈9樓D。

女教師 上門替中五英文生補習數學物理生科，環境好，待遇佳，時間經濟，詳情請電K 325022。

兼職 高薪聘社團推銷慈善音樂會門券，詳情電3—9160048。

洋行百貨 高薪招請男女員工，工作簡易，年齡不限，電K 905259。

津校教師 下午班先聘音樂科，將履歷相片寄觀塘順安邨觀塘師友會學校。

中區津小 日聘全職高年級中英文師範訓練教師乙名，二月13到職，履歷函本報信箱482號。

兼職送貨 多名男性學生，上午或下午均可，日薪廿五元，有意者請電H 7456331洽。

夜校教師 九龍某英專聘夜校教師多位，請具履歷相片函本報1016箱。

初級職員 中四英語，內外勤工作，大公司，月薪1300至1500，電⑤8917918。

電腦技工 中學程度，電子專業畢業，維修電路，大埔中...，電0—6570373劉小姐。

聘請 芭蕾舞鋼琴伴奏，資格6級以上，有意者請下午電3—1759955朱小姐洽。

補習中心 聘全職女教師，五天工作，需負責，有愛心，K 7557629。

誠聘補習 港島區小學補習，上或下午，會考英數，工作電H 6777761。

聘女職員 中五程度，住荃灣葵涌，識打字，能英文信件更佳，有意電0—4293636、4268417同。

荃灣英專 誠聘二月份新學期英語教師，經驗負責優先，荃灣新村街二五—二九號四樓洽。

行政助理 男性預科程度，有3年管理經驗，屯門區大廈...

誠聘女傭 做一般女傭工作包括照料嬰兒，須留宿，逢星期日休息，薪金好，有興趣者請將身份證影印副本相片姓名年齡（須35至55之間）地址及電話寄本報1001信箱。

聘文理科教師　三名補習高中 各補習社每週...，請將履歷近照寄本報1002箱。

聘請教師 語言日夜校擴班增聘初級英文教師，需具教學經驗，尖沙咀加連威老道12號二樓洽。

全盤會計 粉嶺上水某金屬廠需三五年實際經驗女性，待遇...，安樂村...

中華基督教會 屯門何福堂會所聘事務員雜工各一名，需留宿，有意者電⑥八一五八七〇李先生洽。

英語教師 聖士提反...

聘請教師 屯門湖景邨新辦津貼小學聘請二月中到職教師，應徵者請親繕履歷電話附近照函香港禮頓道66號保良局教育事務部轉。

聘農業部經理 大學農科畢業，...

入口商聘 跟車送貨員...

幼稚園校長　**清潔女什務**　**洋行信差**　**誠聘幼師**　**行政助理**　**超級市場營業代表**

誠聘教師 新界某英文書院聘請英文教師，有意者請電0—292351洽。

製衣廠長　**聘的士電台女電話生**　**聘女導師**　**聘電腦兼職教師**

老人院聘請

管家須負責院內各事，對安排膳食護理有經驗，大陸護士有老人院工作經驗優先，煮飯及洗衣清潔工人各一名，有意請詳履歷要求待遇相片寄九龍界限街一七一號。

代課教師

九龍市區津貼中學急聘家政科代課教師一名，任期：八四年二月至七月，請附履歷電話及半身相片函本報信箱1017號。

生物地理

東九龍某私立中學聘高年班全職教師乙名，能兼教生物地理，每週上課四十一節，二月到職，履歷電話函本報信箱1019號。

理科商科英文教員

九龍區英文中學聘請上午初中數理下午中四英文及上午速記打字會計商務教員，二月初到職，函履歷附電話寄南京街三十號校務處收。

誠聘女性

工場登記員一名，中學程度，無須經驗，請親繕履歷、相片，聯絡電話及要求待遇函荃灣白田壩街36—44號捷和實業有限公司人事部經理收。

救世軍荔景院聘

宿舍導師（男性）負責照顧中度弱智兒童之日常生活，需具愛心及耐性，願意輪班工作，應徵以上職位者需年21歲或以上，中學會考最少五科合格（包括中英文），月薪2580，若有意應徵者請繕履歷經驗電話及通訊地址寄葵涌荔景山道200號院長收，合則約見。

津中實驗室技術員

九龍津中新校急聘男性實驗室技術員，二月十三日到職，中五（理科）以上程度，持有認可文憑及工作經驗者優先考慮，詳履歷附近照電話函本報1424信箱。

大廈管理多名

男性年廿五至五十八，體健無不良嗜好，於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更制，月薪千五元。
有意者詳書年歲履歷地址電話信封註明（管理）字樣附近照寄香港銅鑼灣英皇道十八號安福樓209室約洽

聘日校商科教師

某商科專業學校（九龍校）誠聘日班全職女教師，教授下列三科或以上：
①必文速記　②打字
③商業信札　④辦公室實務
應徵者請附履歷薪酬及電話函香港軒尼詩道458—468號四樓③字

誠聘女性

工場登記員一名，中學程度，無須經驗，請親繕履歷、相片聯絡電話及要求待遇函荃灣白田壩街36—44號捷和實業有限公司人事部經理收。

觀塘職業訓練中心　誠聘教職員

A. 日校教師：①酒店及飲食服務系
a.酒店飲食服務　b.酒店旅客接待　②縫紉
B. 夜校教師：①經濟學②商業法律③高級縫紉④酒店房口服務⑤高級會計⑥高級成本會計⑦初級會計⑧汽車修理⑨商業統計學⑩香港稅例實務
C. 語言實驗室助理員（日校）
繕履歷相片電話即寄官塘翠屏道五號校長收。

聘夜校商科教師

某商科學校誠聘下列夜校兼職教師在香港西區校教授，下列科目：
①商業書信　②進出口實務及C.I.F.計算
應徵者請附履歷及電話號碼函香港軒尼詩道458—468號四樓。

女文員

葵涌大製衣廠請出口部女文員乙名，中五程度及最少兩年有關工作經驗，能獨立處理出口文件，供午膳，請電0—261332約見。

醫藥

康福老人院 北角高尚住宅區，護理老人，移民各理類老人，⑤633835。

看護兒童 青山道蘇屋邨代女看管兒童，有耐心負責，K 7439061。

頤安護老院 北角康福台高尚住宅，註冊護士，H 6666660。

官塘老人院 環境清靜，交通方便，收費低廉，K 451255。

裸鍵護老之家 環境雅靜 註冊西醫經驗護士日夜當值，悉心照顧年老體弱，電話0：845959

深圳老人院

安慈護老院 花園洋房環境優美，地鐵出口交通方便，註冊西醫經驗護士，收費特廉二千三起 ③261277

陶園老人之家 位新界環境廣闊優靜，空氣清新，註冊西醫專業護士日夜護理老人健康，起居飲食物理治療，適合患病年老衰弱之人照顧，老人或退休人士頤養，並有獨立房間合夫婦共住，詳電0：八五一三九六

福星老人院 ★大坑半山高尚住宅★ 註冊西醫創辦 治福老人 優待長老 收費特廉 每月收 1500元 查詢電話：⑤769683★

喇沙老人院 註冊西醫．免費診治 有單人雙人及特護病房 有多家分院可滿足各類老人須求。另設康復院，優待清貧老人。③—378019

康寧護老院 北角區環境靜，交通便，註冊西醫經驗護士，針灸治療調養生活均適宜，歡迎長住或短住，食宿設備好，參觀比較電話⑤—663821

康樂老人服務中心 港島北角　經驗護士　食物療養　行動不便　日托全托　冷暖設備　悉心護理　年老體弱　乏人照顧　均可入住

博愛老人院 九龍塘羅福道分院新張，高尚地區獨立花園別墅，住在博愛老人幸福家人放心，歡迎報名參觀，電話③366897 ③377708

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大，西醫護士物理治療師全日護理，院車接送，請參觀比較，保證滿意，電話：0—716407—8，0—718397

九龍護理安老院 九龍界限街171號（法國醫院對面） 電話③370287—3線 註冊西醫巡房＊護士日夜護理 院舍寬敞通爽＊設備完服務好 附設老人宿舍千七起★歡迎駕臨參觀。

香港護老之家 九龍塘金巴倫道二號自置獨立花園別墅．註冊西醫護士主辦，設備上乘與眾不同．年老體弱癱瘓大小便失禁者皆受歡迎 必須親臨比較：3—366232 方知物有所值．3—366233

補習

聖若瑟　**數學**　**補習社招**　**精補英文**　**港大畢業**　**補習**　**免費試補**　**專教成人個別英語**　**教數**　**補習**　**英文速成**　**加法律畢**

經驗補習　**流俐英語**　**經驗補習**　**港大畢業**　**經驗補習**　**留加大學生專補英文**　**大專畢業**　**元朗**　**免費**　**城市中心**

小學補習 考試在即，經驗教授，個別小組，時間任擇 荃灣海壩街107號二樓 荃灣地鐵站南豐中心 荃灣花園西海堡動樓下 電④4988761④4981287

數學理化 補中學各級包括84會考中三評核試及小學各科，個別分組耐心指導，訓練數理思考方法應試技巧，F6 F5數師授課十年經驗，下午電K—885494 彌敦道540 智慧補習社

英數 港大中大倫大預科數學，中學各級英數附加數，小學英數功課輔導，佐敦道吳松街150號寶藝商業中心電梯3字五號室（近地鐵） K 7224103

到府補習 備補習教師數百名，遍佈香港九龍，替各區中小學生補習。各教師均經面試，本社負責監督，教師倘家長不滿可換。本社業經政府發牌和批准經營。電話即安排，快捷妥當③917402③914251晉勳社

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　收費超卓悠久
月初新班每月85元起（五位一齊報名者每位80元起）
①84年會考英文速成班　③85年會考英文保証合格班
②中四或中五文理科個別（300元起）　④中小學及成人個別（200元）起
Ⓐ北角英皇道193號英皇中心3樓（近國都戲院）　⑤666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2樓（大同中學對面）　③7124121
Ⓒ青山道124號金星商業大廈10字樓B座（近幸發戲院）③866750
Ⓓ荃灣河背街57號二樓（近龍華戲院）　0—460508

冬季補習新班　72研習中心

1.F.4 F5會考英文文法班（爲期十週）
2.F4, F5會考英文作文、撮要班（十週）
3.84年會考英、理科操練課程（十週）
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓大大公司對面
請電：3—809539

理工商管

出讓 項什　**生意頂讓**　**鋼琴**　**打字機售**　**大英帝國**　**年桔批發**　**肉食櫃**　**電子錶廠**　**馬身把毛**

英德鋼琴　千九元起 K—388697 K—838481

鋼琴讓　**招標承購**　**承招購標**

紡織機廉售 豐田GH8布機42台及LEESONA 240經紗機三台廉價出售，有意請電H二二五一九六洽。

招標承購 編號：L88/83L22/83L172/83L155/83自動貯貨盃印機手錶天線石英，有意者往中環遮打道三號萬德隆大廈14樓破產管理處索取投標表格或電⑤216635內線31查詢。

夜冷大型玩具廠

名廠2安—16安機大陸5尺至8尺車床寸克機大幫人像鳥獸工模大小鐵床美國曬螺床牛頭刨磨床電度機工模鐵風箱...大批膠料...官塘鴻圖道...

夜冷錶殼廠

電子全自動試水機瑞士4尺車床...五金工具傢俬什物平沽。官塘鴻圖道56號三字樓及七字樓鴻圖大廈瑞士錶殼中心

夜冷巨型電腦電視廠

瑞典波峯焊錫爐PAL TV中央系統HP 8558B頻譜儀MULTI—PROGRAMMER PROM ERASER E—910各款COUNTER 10至300MHZ高頻雙線示波器LCG—NTSC PATTEM GEN VAPOR DEGREASER PSD—1216—W各款VT VM錶TELEPHONE ANALYZER 1080—A FM GEN剪線機運輸帶打箱機10至50匹三菱冷氣櫃機繪圖機大批電子零件像俬生財用具限日沽清
荃灣沙咀道68號大成大廈14字樓前嘉和廠內洽（假日照常）　最後三天

訪尋　**盧京文**　**尋譚錦華**　**尋人**

尋母莫燕齡 自妳離家各人掛念安危，我們子女未報養育之恩，盼親靜三思勿損前途，父親及我們現已覺悟前非，文仔掛念無心返學，在家等候請即回家重敍天倫

珠寶　**寶光珠石** 大道中82號 電話H 232388 227337　**商業**

旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　大字四個　小字卅四個　每天十元

明桼噴油　**通廁包渠** ③646188　**專改西裝**　**專改西裝**　**油漆裝修**　**打蠟清潔** 水晶地板 超群 ⑤471633　**裝修**　**梳化餐椅翻新**　**小型裝修**　**裱字畫**　**代接電話**　**陳萬宜批甲**　**子流年**

平靚油畫　**收購成衣　布料布疋** K—937384　**代客印花　晒網**　**裝修特平**　**建興裝修**　**渠廁包通** ③308381　**改廚改廁**　**打字機**　**專門註冊有限公司** ⑤772745 ⑤779373　**上海清潔**

水晶地板 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

漏水專門　**裝修** ③7437002 執漏　**鍾應堂**　掌相命師

水晶地板工程 東方紅 ③312206 ⑤618736

專買酸枝古玩字畫 大明行

專改西裝 3—341840 3—643155

乒乓用品 地址：香港灣仔中國旅行社隔鄰⑤285685

鋁窗批發

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

收買舊字畫

水晶 H 749835 H 724717

遠東打臘　**執漏門專**

瑞生隆五金行 5—279625—6 5—280235

漏水 宇宙防水機械建材有限公司

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

富都水晶同業讚冠 專科 有意電③339838 ③7149044 ③320851 富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 [illegible]

威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H—738351 H—738352

執漏 專業包醫　**環宇防水工程 裝修** 電H 630174 K 918638

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
052 166 176 237 243 295 302 304 306 307 309 311 312 313 315	912 915 917 918 919 921 923 924 925 926 927 928 929 930 932 933 937 938 943 950 958 961 966 967 975 976 977 985 991 992 996 997	402 404 405 406 410 412 414 415 419 420 422 425 426 427 430 431 432 434 435 439 445 446 447 448 449 451 452 453 455 457 458 463 465 466 467 472 476 483 484 487 488 489 490 491 493 496 498 503 546 547	1004 1006 1344 1346 1347 1349 1350 1351 1352 1358 1359 1366 1374 1377 1378 1379 1380 1382 1383 1386 1387 1389 1390 1392 1393 1395 1396 1398 1399 1409 1411 1413 1417 1421 1422 1426 1430 1445 1449 1450 1465 1466 1467 1468	1551 1553 1555 1556 1557 1567 1573 1578 1585 1586 1588 1591 1592 1593 1601 1604 1605 1606 1613 1614 1615 1616 1622 1623 1625 1634 1635 1638 1642 1643 1645 1646 1647

東南亞私家偵探局

政府註冊．電話K 948198　K 946960
業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追債貨款。
九龍彌敦道721至727號華比銀行大廈電梯按14字（泰林電器行對面）

美聯私家偵探社

旺角太子道西141號長榮大廈313室恒生樓上
政府註冊　③812388　③812389　③812380

香港偵探社

自置總社 3-818008・818781
香港分社 5-783600・783699
荃灣分社 0-4986331・4986332
世界偵探總會會員

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

一鳴製造廠 電話：3-938613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

浴缸要翻新　經濟兼省時

浴缸損壞生銹、不用換新
妥擋方便、請電愛群冷氣
H 752522　H 752527

翡翠屋　水晶地板

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

Choicest Holiday 劉虹假期

劉虹假期有限公司　機票部專線 3-685231 5-212251

3-674192
5-259311
0-4981651
88306 72745
0-773312
3-674195

石景山

珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、中山溫泉、翠亨村、澳門兩天遊$398 天天出發
由珠海九洲港入，免除雙重海關手續，經澳門返港。
特約代理
澳門凱悅、總統酒店$260
酒店＋船票＋早餐＋接送　$290起 天天出發
兩天豪華遊　$350起 天天出發
三天豪華遊　$480起 天天出發

東湖

東湖賓館、西麗湖、蛇口兩日遊$298 天天出發
來回電氣化火車，
送半小時遊樂券，
住深圳最靚東湖賓館雙人房

深圳香蜜湖
逍遙遊兩天$385
逢星期二、四、六、日出發

南湖·鼓浪嶼

廣州南湖渡假村
兩天遊$438
南湖渡假村、
從化溫泉三天遊$638
逢星期五、六、日出發
來回乘搭港穗飛翔船，過海關特別快。
廈門、鼓浪嶼、泉州$1,298
六天遊 逢星期五出發
特約代訂白天鵝賓館、南湖賓館$165起

泰國

曼谷、芭堤雅、桂河橋
七天團$2,480 天天出發
乘搭國泰747航機，早機去，晚機返。
三晚芭堤雅，遊覽珊瑚島，人妖花街。
CATHAY PACIFIC

清邁八天$2,880
每星期均有團出發

美加

七天美國夏威夷西岸探親團	$6,799
十天美國西岸渡假團	$9,599
十二天美加西岸豪華觀光團	$12,499
十一天美國東西岸渡假團	$13,899
十三天美加東西岸豪華觀光團	$15,099
夏威夷逍遙遊	$3,990

每星期均有團出發

雲頂高原渡假勝地

＊住宿兩晚三日，雙人房連早餐祇需HK$697.00
＊旅行社組團住宿兩晚三日，連兩個美式早餐，一個午餐及兩個晚餐（其中一晚夜宴雲華宮夜總會）每位祇收HK$352.00
歡迎各旅行社查詢

雲頂高原 馬來西亞唯一的賭場　香港德輔道中120—126號香港商業銀行大廈十二樓　電話：5-434841

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層 5-240061
中環皇后戲院樓上 5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
旺角彌敦道682號信和中心10字 3-322301
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72 0-430211
荃灣朝九至晚九辦公
機票部專線：（星期日照常辦公）
中環5-211411　尖沙咀3-676171　旺角3-319281

全泰國 Thai

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
清邁四天$2190 七天$2700 八天$2880
芭堤雅四天$2150 曼谷六天$2300 七天$2480
布吉島七天豪華團$2890（雙程內陸機）
天天出發·乘泰航早機
本團優點：
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新落成之文華、皇宮等大酒店。
④芭堤雅住最高級之假日、皇家大酒店。

全台灣 CAL

台北·高雄·阿里山·日月潭·花蓮
台北四天$1690 豪華七天$2300 九天$2720
花蓮五天$1880 高級七天$2390 九天$2790
阿里山澎湖列島八天$2590（雙程內陸機）
天天出發·乘華航早機
本團優點：
①乘華航747豪華客機、早去晚返。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北）
③台北住希爾頓、花蓮住中信、台中住全國，阿里山賓館、高雄住圓山。　台証$120

全泰馬星

節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4580
馬星泰九天$3890 十一天$4350
馬星泰（布吉島）十天$4290
馬星豪華七天$3530
逢星期一、二、四、六、日出發

菲律賓 國泰

七天豪華團$1950
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、碧瑤林、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之喜來登大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰

日本本州八天$4050
富士山廸士尼樂園六天$3290
逢星期一、二、三、六、日出發（乘國泰）
韓國九州鹿兒島八天$4200
逢星期一、三、四、五出發（乘華航767）
日韓聯遊豪華團八天　$4290
九州鹿兒島本州八天　$4590
九州鹿兒島八天豪華團　$4160
韓國四天豪華團　$2700

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司

日本本州

大阪·奈良·京都·名古屋·濱名湖·五合目·富士山·子彈車·箱根·東京·美加多夜總會
六天、七天、八天由$3290起
新增：東京廸士尼樂園（包套票）
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。
天天出發（回程可停台北）

全泰國

清邁團：•乘泰航直飛清邁，•清邁—曼谷乘內陸機
清邁四天、六天、七天、八天 由$2190起
曼谷四天、五天、七天　由$2150起
全港獨有：①長勝灘 ②仙猴山 ③暹羅人工海浪園 ④東芭文化村 ⑤泰國夢幻遊樂園 ⑥芭堤雅嘉樂斯 ⑦巨鞋樂園
＊三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多。
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。芭堤雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

全台灣

行線全港最靚豪華團
直飛高雄·台北返港
阿里山·墾丁·溪頭·花蓮·野柳·野生動物園·地獄谷溫泉·佛光山
台西北天 $1690　花阿五里蓮山天 $1880　環七島天 $2300
環島阿里山八天$2510
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2720
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航，早機去、晚機返。
天天出發（回程可由台北、高雄返港）

星馬（檳城 怡保）泰

新增 ①皇城江沙②美馬高原③長勝灘 ④仙猴山⑤暹羅人工海浪園 ⑥東芭文化村⑦芭堤雅嘉樂斯
星七馬天 $3430　星十馬二泰天 $4350
新加坡直飛檳城，節省行車9小時
乘搭星航早機　逢星期一、二、三、六出發

菲律賓 碧瑤·大富郡 百島·碧濤林
高級七天$1920 天天出發

HATA BONDED 保障

东方賓館 代理

天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。

景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

香港旅行社協會會員·國際華商觀光協會會員

中國賓館 訂房服務

北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂春節期間香港—上海
香港—廣州—香港機票、酒店。

桂林

新春直航五天超值
2月1,5,6,　$2,190
2月2　$2,290
乘直航包機來回，舒適、快捷。
桂林、南寧直航六天
$2,190起
1月30,　2月4,6

北京·江南

北京六天高級團$3890起
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇、臥佛寺等等。
＊乘直航飛機來回，住宿豪華賓館套房。
日期：1月30　2月1,2,3,4
江南八天直航團$4090起
1月29,　2月2,3,4,

中山

長江樂園珠海賓館
二天$438
澳門凱悅
三天$590
＊ 雙體噴射船來回
＊ 全程食宿一流
＊ 天天出發

星晨旅遊有限公司

票務部： IATA

日本本州

廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊。天天出發 $4050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$3290
北海道廸士尼七天團
逢星期日$4290
廸士尼韓國九州九天團
逢星期二$4890

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛田神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天$4590
逢星期四、六
廸士尼九州東京七天$3790
逢星期二
鹿兒島九州八天
逢星期三　$4160

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店內各項娛樂設備。
天天出發　$490
特約代理澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
酒店＋船票＋早餐
天天出發　$290起

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加拿蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發。
美國西岸七天　$6490
美國西岸十天　$9390
美加西岸十一天　$11690
加拿大東西岸豪華團 $6890起

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。
逢星期一　出發
八天$6990起

星晨旅遊有限公司

票務部： IATA

（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）太高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶，鄉村，及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價$1920

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面神，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發·晚機返港
七天$2480

暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）清邁往曼谷乘內陸機。
3）布吉島來回乘內陸機。
4）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、日出發
八天清邁$2890
逢星期六出發布吉島
七天　$2990

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。
台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
八天$2510
天天出發
七天$2300
逢星期四、日出發

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清真寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、六出發
馬星七天$3580
馬星泰十二天$4580

1984 中學會考試題預習專欄

中國文學（十八）

明德出版社 黎曉明 詹煥珍 提供資料

(一)宋詩

醇淡瀟逸的宋詩，被同時代的宋詞的盛況和盛名所掩，使它長久以來，都是被冷落的。甚至自嘉隆以後，稱詩家的都不及宋，直至清末以後，宋詩才被人抬捧起來，並且獲得不少的佳評。吳孟舉在宋詩鈔裏即說：「宋人之詩，變化於唐，而出其所自得，皮毛盡落，精神獨存。」曹學佺宋詩序裏亦說：「取材廣而命意新，不剿襲前人一字。」這不但闡述出宋詩的淵源是自唐詩脫胎而來，而且能自成風格。現將宋詩的特徵與蛻變過程，約略分述如下：

(甲)宋詩的特徵　宋詩雖然從唐詩脫胎而來，但它的體裁較唐詩更爲自由，更能擺脫聲律的束縛，表白自然的情感。同時它又從「儒表佛裏」的理學家裏，汲取了「了空悟性」的禪理，用通俗淺白的語言表達詩裏。因此，一般的宋詩，都有如下的特色：①淺近通俗，時雜有白話。②好爲議論，常以禪理入詩。③喜改造性，喜矯正前人的缺點，儘量不蹈襲人的窠臼。

(乙)宋詩蛻變的過程　宋詩蛻變的過程相當悠長。初是西崑派繼承了晚唐的衣缽，跟着就有革新主義和整肅淫靡的江西派出現，替宋詩建立了新的領域。南宋初，自然豪放的南宋四大家又掙脫了江西派的羈絆，把宋詩的精神發揚光大。可惜，南宋中葉後，宋詩開始隨着宋室的國力衰微，雖有四靈：江湖等派，然却力弱不足以振頹風了。

①詩接晚唐的西崑派　西崑派的詩，是模倣晚唐香奩的體裁而作，詩法直接宗於李商隱。他的始創人是楊億（字大年，浦城人。）中堅份子則有劉筠（字子儀，大名人。）錢惟演（字希聖，臨安人。）等七十人。他們彼此以詩相唱和，集爲西崑酬唱集。他們的詩，字句華美，對仗工整，多用故事，語僻難曉；尙濃艷而乏神韻，重形式而缺內容。所以，西崑詩派在文學上的評價，被大打折扣。同時古代的石介也抨擊他們不遺餘力，至於王禹偁、徐　等更效白居易詩，創爲「白體」；林逋、寇準等又宗主晚唐，創爲「晚唐派」，目的就是與西崑派對抗，可惜沒有多大的成就。

②整肅淫靡的江西派　「白體」和「晚唐派」在宋初詩壇雖能另闢蹊徑，但却無礙西崑派的流行。直到梅堯臣、蘇舜欽等出而反對西崑綺靡之風，再經歐陽修倡議革新，西崑詩體才逐漸的消聲匿跡。梅、蘇二大家，無疑是江西派的先驅，替江西派填平了道路，開創了宋詩的另一方面。

江西詩派的創建人是黃庭堅。（呂本中作江西詩派圖，列黃庭堅、陳師道、晁冲之、韓駒等凡二十五人。）他們的風格是：做詩的說話。因此，以聲律上打破了不少拘束，使作品充滿了傲氣，完全沒有了雕飾，可說一洗西崑的輕浮新麗，替宋詩開創了一條新的道路。

③自然豪放的南宋四大家　詩到了南宋，風格又變了，醇淡白描的情調，又漸成過去；領導當代詩壇的，是以號稱四大家的陸游、范成大、楊萬里、尤袤爲主。他們四人的詩，本都源出江西，可是一點也不沾染江西派的色彩。他們或從意態豪放，慷慨激昂中來抒發愛國的熱誠，或陶醉於大自然的懷抱裏，從欣賞自然而描寫自然，可說盡脫江西詩派的樊籬。

④四靈派和江湖派　所謂四靈派，就是指徐照（字靈暉）、徐璣（靈淵）、翁卷（靈舒）、趙師秀（靈秀）四人。他們都同屬永嘉人，名字也都有一個「靈」字，詩風也都相似，所以人們便稱他們爲「永嘉四靈」。他們的詩，宗法晚唐，沒有江西派末流的生硬拘澀，詰屈牙的陋習，可惜他們的才力不高，學養不深，沒有多大的成就。四庫提要說：「四靈之詩，雖鏤心刻骨，刻意雕琢，而取徑太狹，終不免破碎尖酸之病。」可說是中肯的批評。

繼四靈派，起來矯正江西末流的弊病的詩派是江湖派。這派得名的由來，是因錢塘人陳起，經營書店，交往流浪江湖的詩人，編江湖集行世；所錄詩人凡六十二家，後人因此以江湖派稱之。他們之中，名氣較大的有劉克莊、戴復古等，但影響力不大。這時的宋詩，可說風力盡了。

(二)黃庭堅和他的詩

黃庭堅（公元一〇四五——一一〇五）字魯直，號涪翁，又號山谷道人，江西分寧人。他幼年即很聰穎，二十三歲便中了進士，授葉縣尉。不久又考上了四京學官，以文章優異，出任北京國子監教授。他們的詩文並得當代大師蘇軾的賞識，譽它們「超逸絕塵」獨立萬世之表，世人久無此作。」自此，庭堅便追隨蘇軾，做了他的門生。之後，他又以太和縣長調京著作郎，編修神宗實錄。書成，擢升做了起居舍人，因爲要守母喪，才辭官歸家，服滿，又被召爲秘書丞兼國史編修，不久外放鄂州，爲奸臣章惇等誣告，說他修國史失實，貶了做涪州別駕，黔州安置，後再貶戎州，徽宗朝，庭堅本可同朝，惜又與時宰相趙挺之有嫌怨，被貶到宜州。不久即卒，享年六十一歲。

黃庭堅的詩，與東坡並稱「蘇黃」。他的詩雖說是學老杜（杜甫）的，但對陶淵明、李白、韓愈等人的作品，都多所推崇和倣效。而同時代的歐陽修、王安石、蘇東坡等人，也給予他的詩以必然的影響。其實，黃庭堅除了喜元白的淺俗與溫李的穠艷外，所有唐末諸賢的詩歌，都是他效法的對象。劉克莊在江西詩派小序裏說：「（庭堅）會萃百家之長，究歷代體制之變，蒐獵奇書，穿穴異聞，作古律，雖隻字半句不輕出。」可是他詩學修養的湛深。他創製了一種新的拗體等，就是一種標新立異，反常變態的奇特詩體，如故用拗律、拗句、拗字等，其中又分單拗體、雙拗體、吳體等。所謂單拗體，即出句中平仄互換的便是；所謂雙拗體，即兩句中平仄二字對換的便是；至於吳體，即大拗大救，於每對句中的第五字，用平聲來諧轉的便是。

此外，黃庭堅的詩，又好用典，善於剽竊古人詩句，倡爲「脫胎換骨」之法。他說：「詩意無窮，人才有限，以有限之才，追無窮之意，雖淵明：少陵不能盡也。然不易其意而造其語，謂之換骨法；規摹其意而形容之，謂之脫胎法。」這種方法使後來江西派的人，都奉爲圭臬。不過，黃庭堅的詩，不是沒有缺點的，例如乏情寡味，過於做作，好用典故等都是，至於他的長處則是開拓了詩的境界，都絕高的風骨和較有新鮮的語言，並能一掃脂粉柔靡的風氣。著有豫章集。

(三)清明　黃小谷

佳節清明桃李笑，野田荒壟只生愁。
雷驚天地龍蛇蟄，雨足郊原草木柔。
人乞祭餘驕妾婦，士甘焚死不公侯。
賢愚千載知誰是，滿眼蓬蒿共一丘。

(甲)主旨大意　本篇以清明佳節，俗例上墳掃墓爲素材，引起了對自然變化的觸目，念到古來賢愚人物，也是難逃最後的一刻，眞是感慨萬端。

(乙)寫作技巧　本篇在寫作技巧上最令人重視的可有兩大點：一是典故的運用，二是對比法的運用。我們看本篇一開頭「佳節清明桃李笑，」即用了唐崔護的故事；「人乞祭餘」一句，是用孟子齊人有一妻一妾的故事；「士甘焚死」一句，又是用了莊子或楚辭中晉文公與介之推的故事；「蓬蒿」「一丘」也是前人李白的詩句和蓬蒿揚雄傳中的典故。作者在全篇只得八句的詩中，竟有半數是用典的，可見善於用典，確是本文作者的特色。

此外，本篇開頭開句，亦用了極懸殊的對比手法去寫成：「佳節清明桃李笑」，所描寫的是何等明媚的春光的景象啊，「野田荒壟只生愁」却是在這春光明媚中所生出的愁雲慘霧，是何等煞風景的一個強烈對比啊！再看二、三兩聯，二聯盡寫自然景物，三聯盡寫人事；而人事之中，齊人是賤夫，介之推是高士，貴賤愚賤，亦是一強烈的對比，這種對比，自然會使人生出無限的感慨。

除以上所論兩點外，本篇在結構上的嚴謹也是值得稱述的，前後八句都沒有脫離清明的意義範圍，第一句點明「清明」二字，所用崔護故事，亦與清明有關；第二句寫掃墓上墳，是清明的習俗；第三句雷鳴驚蟄，是接近清明的節氣；第四句雨足郊原，是清明時節的景象；第五句「人乞祭餘」，典與掃墓有關；第六句「士甘焚死」，記寒食節之由來，而節在清明後日；第七句「賢愚千載知誰是」回應上聯，開第八句的「滿眼蓬蒿共一丘」的感慨，並回應第二句「野田荒壟只生愁」的意思作結。

韻律方面，本篇應爲仄起的七言律詩，但作者在此表現了他善用拗句的特色，在二、三句中的一、三兩字，平仄皆作互換，是與一般的七律的平仄，微有不同的。

(四)陸游和他的詩

陸游（公元一一二五——一二一〇）字務觀，號放翁，浙江陰人。父陸佃，也是一位詩人，可說是家學淵源。陸游少小即能詩文，以陰補登仕郎，爲陳阜卿擢爲第一，名壓秦檜之子秦塤，因此被秦檜所黜，直至孝宗時，才得以賜進士出身，做了樞密院的編修。

中年後，陸游到了四川，做了范成大的參議官，與范以詩文論交，頗不拘禮節，因此「放翁」自號，在蜀期間，陸游創作了不少的詩歌，其中儘有許多是他收復祖國河山的夢想，後來，陸游又回朝了，就任寶章閣待制之職，負責修撰三朝的國史，不久，受韓侂胄之抬，爲他的和園作記，使他的清名受了沾污，晚年，見國日非，於是歸隱園林，著有劍南詩藁。

陸游的詩，與蘇軾齊名，並稱「蘇、陸」，他的詩的風格，可分三個時期：早年宗於山谷，務工麗，中年效法杜甫，多悲放；晚年類陶潛，歸閒適。陸游的少年時代，正是江西詩派風靡之期，所以他難免受到了影響，四庫提要點他的詩法傳自曾幾，但他却自稱原出於名本中趙庚夫題曾幾集說：「清於白初三夜，　淡似湯燕第一泉；咄咄逼人門弟子，劍南已見一燈傳。」可見他的詩與江西的淵源了。到了中年的陸游，眼見中原板蕩，國勢衰微，自然禁不自熱血沸騰，壯懷激烈，這期他的詩作，大都雄放跌宕，而忠勇豪俠之氣，更充塞在字裏行間，他憂國憂民的詩思，就正如老杜復世了，可是，壯志難酬，復國無望，晚年的陸游只好帶着破碎幻滅的北伐復國的夢想，歸隱園林了。這是的他，由於生活閒適，體力衰退，心情已變得較爲平淡，詩風也沒有了當年的豪氣了，因此詩味便近似陶潛了。不過他那復國雪恥的念頭，至死還是放不下的，我們讀他死前的示兒詩：「一死原知萬事空，但悲不見九州同，王師北定中原日，家祭無忘告乃翁！」便知道他是如何的一位忠心愛國的人。

(五)出塞曲　陸游

佩刀一刺山爲開，壯士大呼城爲摧。
三軍甲馬不知數，但見動地銀山來。
長戈逐虎祁連北，馬前曳來血丹臆；
欲同射鵰鴨綠江，箭飛雁起連雲黑。
清泉茂草下程時，野帳牛酒爭淋漓。
不與京都貴公子，唾壺麈尾事兒嬉。

(甲)主旨大意　本篇旨在針對當時士大耽於逸樂，忘記國仇家恨而作，希望透過所抒寫的壯志豪情來激勵國人，並夢想着北伐，收復中原的壯麗場面——壯盛的軍容，威武的戰士，把敵人再逐出祁連之北。

(乙)寫作技巧　本篇是一篇古體詩，全篇除最後兩句外，皆以敘事爲主，都是作者憑空的構想，以示現的方法來表現自己北伐復國的願望，也以它威武壯大的陣容，來加強國人對北伐的信心，是後還明確地要求國人不要醉生夢死，徒尙空談，全篇寫來，豪氣干雲，使人心情激盪。

全篇用韻有三，開、摧、來是灰韻；北、臆、黑是職韻；期、漓、嬉是支韻。

(六)本期習作

①試述宋詩蛻變的過程。（參考(一)作答）
②黃庭堅的詩有甚麼特色？試就「清明」一篇舉例說明它。（參考(二)及(三)(乙)作答）
③陸游「出塞曲」一篇的主旨是甚麼？何以說他是一個愛國詩人？（參考(五)(甲)及(四)作答）

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

彩園邨旭埔苑與火車站之間 天橋下成小販世界 三個部門加强對付

多個政府部門及有關方面已注視上水火車站與彩園邨，居屋旭埔苑連接的行人天橋一帶之小販非法擺賣問題，並在各所管轄範圍內，警惕或檢控非法擺賣的小販。

上水彩園邨居屋辦事處副房屋事務經理陳官賜表示，屋邨辦事處早已關注上述的小販問題，並且在房屋署所管轄的範圍內，經常派員監察，防止小販擺賣而阻塞通道，然而，在超越本身所屬範圍則無法採取行動。

他指出，在連接屋邨與火車站的行人天橋上，祇有間中時間出現小販，而邨內則完全沒有小販非法擺賣的問題。

上述所指的行人天橋，乃當局建造作爲彩園邨及居屋旭埔苑居民通往火車站的安全行人通道，但竟成爲小販非法擺賣的地點；而該段天橋則由多方面負責管理，除房屋署外，另包括九廣鐵路公司及新界市政事務署。

多位彩園邨及旭埔苑的居民先後來電向本報投訴，自電氣化火車通車後，由於乘搭火車往來市區的居民日漸增多，使通往火車站的行人天橋一帶便成爲小販擺賣的盤據地。

一位居民表示，小販擺賣通常以上班時間之前，及下班時間以後爲多，他們除在行人天橋上擺賣外，且亦在通往天橋的樓梯橋底擺賣，其中以熟食小販較多，他們除阻塞通道，令往來之行人感到不便外，更經常發出嘈吵聲浪，影響附近居民居住的安寧。

該位讀者盼望當局採取適當行動，將該等小販予以取締。

本報記者往上述地方觀察後，發現確實有小販盤踞行人天橋一帶擺賣，雖然在天橋上的當眼地方，房屋署已裝上「嚴禁小販擺賣」的告示牌，但小販視若無睹，依然故我在上述地方擺賣。由於天橋並非太寬濶，且加上中間建有石屎柱，故此當天橋兩旁小販佔用擺賣後，便嚴重影響行人往來的方便。

彩園邨房屋辦事處副房屋事務經理陳官賜指稱，辦事處早已關注上述之問題，但由於該段行人天橋乃爲多個部門所管轄，而房屋署只在其所屬範圍內，採取適當行動取締非法擺賣的小販，而超越該署的管轄範圍則無法干預。

他強調，辦事處乃經常派員到上述地方監察，倘若發現有小販擺賣，便會警告或採取檢控行動，該處乃有權扣留非法擺賣的貨物，小販需繳付扣留物品款項始可取回有關貨物。他表示，在屋邨範圍內，實完全沒有小販非法擺賣的問題。

至於，九廣鐵路公司對小販問題亦有注意，如發現在其所管轄的範圍內出現問題，會立即通知他們離去，而事實上，在火車站大堂或大門以外的範圍，亦沒有小販擺賣。

另外，北區市政署已對在此地方擺賣的小販作口頭警告，假如情況仍未獲得改善，便會採取檢控行動，甚至派遣一般事務隊在該處駐守，禁止小販擺賣。（佳）

上水彩園邨，旭埔苑通往火車站之行人天橋，常有小販非法擺賣，影響行人來往。

市區屋邨通訊

樂雅苑道路未築成 居民難入伙渡新春

第五期甲之中的「居屋」樂雅苑，六座新廈現已落成，不過，準業主相信要在三月初才能入伙，未能趕及在農曆新年之前遷入新居。

負責樂雅苑的房屋事務經理陳南平對記者解釋新廈雖已落成，但未能趕及在新春之前入伙的原因。陳氏說：樂雅苑的道路至今尚未完成，車輛既不能入，而居民也沒有正式的道路入該苑。他稱，有關的工程在新春之後才能完成，房屋署估計要在二月中至三月初才能正式收樓。

樂雅苑位於牛頭角，樂華邨爲鄰，共有六座樓宇，其中兩座是二十八層高，四座是二十九層高，共有一千二百三十一個住宅單位，所有單位設計是一廳二房，單位建築面積由四十八．六平方米至五十四．六平方米不等。

售價方面，最低十九萬一千五百元，最高則達二十三萬四千二百元，由於已獲轄免地價，故頗爲低廉。

六座大廈現已命名，分別是雅逸閣、雅趣閣、雅意閣、雅和閣及雅平閣。

論居住環境，樂雅苑的地點實在不錯，它屹立於佐敦谷對上的一處高地，四週環境清靜，並可遠眺九龍東部，九龍灣以至維多利亞港景色。苑內中間並會有一個遍植花草樹木的廣濶庭院。

樂雅苑並無商業設備，但建有一座五層高的獨立停車場，提供二百六十個車位給居民租用。而停車場頂部則是一個室內運動場，該室內運動場乃屬樂華邨所有，將交由市政局管理，屆時樂雅苑居民亦可利用此等設施。

在購物方面，需要依賴樂華邨的設備，樂華邨有商店及商場，各種購物設備齊全，足以服務樂華邨及樂雅苑的居民。

計劃中，樂華邨將有四間中學，兩間小學及四間幼稚園，現時正在施工或計劃興建中，此外，又有社區中心，託兒所及青少年中心，這些設備都可供樂雅苑居民使用。

交通方面，現時有廿八號A巴士由樂華邨經樂雅苑至觀塘碼頭，居民亦可步行落牛頭角巴士總站搭車，所需時間只不過要五分鐘，可稱方便。（柏）

全數一萬二千人 沙田區老人 住屋邨居多

目前居住在沙田的老人共有一萬二千人，其中有百分之四點五的老人住於安老機構，其餘老人則居住公共屋邨。

沙田現有的安老服務包括：三間老人康樂中心，一支家務助理服務隊，三間老人宿舍和三間老人院。

根據一份資料指出，沙田區的老年人人口分佈狀況，以居住於沙田公共屋邨的老年人口數目較多，共有一萬一千三百五十餘人，他們分別居於下列公共屋邨，包括瀝源邨，沙角邨，禾輋邨，新田圍邨，美林邨，愉城苑，穗禾苑，下城門臨時房屋區，沙田頭臨時房屋區，及大埔橋臨時房屋區。據調查資料顯示，上述屋邨總人口爲十二萬三千餘居民，其中男性老年人佔四千五百餘，女性老人佔六千七百餘。

從資料顯示，女性老人數目顯然比男性老人多出二千餘人。

至於安老機構方面，共有五百三十四名老人，分別居住於沙田區內之慈愛安老院，般若安老院，先天道安老院，馬興秋老人宿舍，及王少清老人宿舍。另外，入伙不久之沙田第一城老人居屋計劃，共有四百八十多名老人居住。

沙田目前約有廿萬人口，住在沙田公共屋邨的老年人，六十歲者約有一萬二千多人。

位於新翠邨與新田村附近 公衆停車場使用權 住客村民發生爭執

沙田新翠邨與新田村附近的一個公衆停車場，最近因使用權問題，而引起一場風波。

由於該爲一個公衆停車場，故新翠邨邨民時有在此停泊車輛，但新田村的鄉民則以停車場屬其村所有，而不滿外間車輛使用。

停車場入口處被人用漆油在地上寫上「鄉村專用車位，外界請勿泊車」，另外，更有人報稱車輛遭人破壞。

有關當局指稱：該停車場爲供公衆使用停泊車輛的政府設施，並無指定何人可獲優先使用權，其以先到先得方式使用。

不過，新田村村民表示停車場爲村民主要的泊車地方，而邊數村民置有私家車，故此因最近外來車輛停泊數目大增，使車位供不應求。

但有關方面指出，雖然政府在鄉村發展藍圖內，包括有停車場的設施，但這並不是指該停車場爲鄉村村民所專用。

新田村村民曾就此事件致函有關當局，要求將村口的公衆停車場轉爲該村專用停車場，但因礙於政策方面的執行問題，當局實難接納此要求。

據悉，該臨時停車場實際上仍未正式啓用，因部份工程仍未完成，故此地政署尚未交予運輸署開放，但村民却已急不及待使用。

運輸署計劃短期內 用小型客貨車 行走邊遠鄉村

運輸署計劃短期內使用小型客貨車行走新界的邊遠鄉村，作爲村民出入的交通工具。

此等新組成的客貨車隊，將取代非法白牌車，於新界北部接載村民出入。運輸署及警方長期以來已採取行動，取締白牌車。

運輸署發言人說，村民一清早就要趕墟場，所以白牌車這時最多，但由於警方成立一個專責小組對付白牌車司機，白牌車的數目正逐漸減少。

他稱，設立客貨車的路綫計劃考慮已久，目前進展快了很多，只需要選擇經營者，讓他們透過正式程序申請牌照，如一切順和，短期內將有車輛行走新路綫。他表示能確定有多少車輛行走元朗、上水和粉嶺等地鄉村，但認爲會有超過十條路綫行走。

不過，當地村民則希望運輸署讓白牌車合法化，因爲這樣比較方便。

邊區警方於去年初成立一個反白牌車專責小組，上半年成功地拘控了四十八名司機，而前年全年則只拘控了廿三人。警方稱，違例人士最高罰款爲六百元，吊消駕駛執照一年。

群言堂

屯門居民希望 66號巴士加班

編輯先生：屯門區六十六號巴士是屯門區直達大角咀碼頭的主綫，區內大部份居民是利用這條巴士綫往返九龍市中心，尤其是晚上回程時，方便了友愛、定安、新發、山景、大興等邨居民及新墟居民。但晚上六至八時班次不足，每隔十二分至十五分方開出一部，由大角咀至上海街各站已經全車滿座。由長沙灣至荃灣各中途站乘客望車興嘆，被迫改乘地鐵。

同時，自從該綫巴士改變行車路綫之後，每次行車要繞入新發邨重覆行兩次杯渡路，令到已經非常擠塞的杯渡路，百上加斤。在繁忙時間，由大興總站開出半小時，仍然未能駛出屯門區，似乎浪費乘客的時間。以上問題，希望有關當局設法改善。

一羣六十六巴士乘客上。

農曆年阿里山環島豪華團
四天1598 七天2298 九天2498　台證90
＊飛機往花蓮，火車返台北＊四晚豪華夜總會
遍遊：中正堂、陽明山、地獄谷、烏來、石門、六福村、日月潭、台南、溪頭、澄清湖、阿里山、彰化、台中、天祥、故宮、忠烈祠等名大名勝風光。
住宿：希爾頓、中信、京王、日月潭、阿里山濱館、名城等市中心大酒店。
獨家主辦，分社直營，保証絕無臨時加價之弊
威威旅行社有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 朝九晚七假日照常

移民南美各國
無須投資，可辦永久居留權。一切手續在香港辦理，取証後可繼續在香港居住或隨時往南美定居。澳門及任何人士均可。收費特平，取証時收費。歡迎查詢及索取資料，假日照常辦公。
電話：③—851863　③—840466
◆◆兼辦商業考察團◆◆
南美國際旅運公司
彌敦道300號9樓E座

旅遊　方便讀者
刊報類告撥分本惠廣請電話 ⑤462583

吉利 搬屋 3-341713 3-643038 5-675102 5-694935

吉祥 搬屋 搬屋勞家 小家庭150 3-651749·684114 5-629921·625822 搬運

一心旅行社

台灣 花蓮 阿里山 澄清湖 特別加插 遊覽澎湖 四至九天 $1599 天天出發
韓國 行程豐富 特別加插 仁川、皇帝餐、華克山莊、溫泉浴、滑雪。 四、五天 $2599 天天出發
日本 九州、本州、鹿兒島、札幌、北海道、富士山迪士尼 六至八天 $3199 天天出發
泰國 首創四天曼谷神奇遊樂園清邁、芭提雅東芭樂園 四至八天 $1999 天天出發

台証$100（九天出）

台北	790	星加坡	1580
韓台	1750	三藩市	1930
倫敦	2200	紐約	2510
羅省	1830	荷蘭	2200
泰國	1080	大阪	1380
菲律賓	1300	亞庇	1900
多倫多	2900	高雄	830
法國	2200	印尼	2850
東京	1340	星馬泰	1950
檳城	2000	溫哥華	1980
澳洲	4100	西雅圖	1680
上海	920	日台	1380

海明威旅運 3-958807·3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1150
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

威達 ⑤—422750 ⑤—438324
中環李寶椿大廈1204室
★韓國四天豪華團$2580單人房加200
住漢城皇宮總統或同級酒店，免費豪華伎生宴 回程可免費停台北 行程創新，冬季加插龍仁滑雪不另收費。保証專人領隊，並可代配韓台合法百貨。
★台北機票十3晚酒店 980 台証75
台北機票790 韓台1,720
★代訂韓台各大酒店及各地機票價錢特平★
★韓台合法百貨、包收包退、利潤最高。★

財神台北假期
即日起
買機票送財神酒店
（住財神特價）
請洽港九、新界、澳門各大旅行社
熱線電話H—231779

1年綠印出國 中華民國護照$180
泰國台灣星馬菲日韓澳洲歐洲巴拉圭
泰國證入台快證90
印尼快證美國加拿大快證
南美洲移民入籍居留證
國內外親友可辦 泰國居留全套手續
（雙程來港探親 可申請往外國住）
怡達旅行社

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
每週有團出發　專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

康樂旅遊團
各大航空公司贊助 十一年歷史 自置物業 信用可靠
特平機票·特快簽証

台北	680	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1400	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2200	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	2880
大阪	1450	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1350	韓日台	1790	中東	2400

報名請到干諾道中62號中興商業大廈4A（國際大廈右鄰）查詢☎5-443055（3線）

得其利 招牌嚮嘡！嘡！
台證 百貨
老牌招牌台證靠人信實　三晚四日酒店－特平　台北機票－廉價　往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

三陽假期
四天豪華團
出發日期：逢星期二、五
（包機票、食宿、及旅遊節目）
$1,670
（位於台北市西門町中心、三陽大飯店）
請向各大旅行社或熱線電話H231779查詢